

Digitized by the Internet Archive
in 2019 with funding from
Kahle/Austin Foundation

THE
OXYRHYNCHUS PAPYRI
VOLUME LXXII

THE
OXYRHYNCHUS PAPYRI
VOLUME LXXII

EDITED WITH TRANSLATIONS AND NOTES BY

N. GONIS
and
D. COLOMO

WITH CONTRIBUTIONS BY

A. BENAÏSSA	L. CAPPONI	W. E. H. COCKLE
J. DE JONG	C. MELIADÒ	A. NODAR
A. SYRKOU	J. D. THOMAS	

Graeco-Roman Memoirs, No. 92

PUBLISHED FOR
THE ARTS AND HUMANITIES RESEARCH COUNCIL
BY THE
EGYPT EXPLORATION SOCIETY
3 DOUGHTY MEWS, LONDON WC1N 2PG
2008

TYPESET BY THE STINGRAY OFFICE, MANCHESTER
PRINTED IN GREAT BRITAIN
BY THE CHARLESWORTH GROUP, WAKEFIELD
AND PUBLISHED FOR
THE ARTS AND HUMANITIES RESEARCH COUNCIL
BY THE EGYPT EXPLORATION SOCIETY
(REGISTERED CHARITY NO. 212384)
3 DOUGHTY MEWS, LONDON WC1N 2PG

Graeco-Roman Memoirs

ISSN 0306-9222

ISBN-10 0 85698 181 8
ISBN-13 978 0 85698 181 4

© EGYPT EXPLORATION SOCIETY 2008

PREFACE

Part I continues publication of our New Testament papyri with fragments from two codices of *Corinthians*, the earlier assignable to the fourth century. Part II offers otherwise unknown hexameter poetry, much of it on traditional mythological subjects. The most substantial fragment, **4850**, combines Homeric language and pathetic rhetoric in a way typical of Late Epic. Two lost poets are rescued from oblivion: **4853** Arius (?), author of a *Theogamia* of which we have only the title; **4851** Ausonius, whose *Herm[es?]* apparently celebrated Hermes and Thoeris side by side, clearly a local product and perhaps connected with the Gymnasium of Oxyrhynchus. Part III contains substantial fragments of two rhetorical handbooks. **4854** overlaps with the first *Techne* attributed in the medieval tradition to (Aelius) Aristides, but with substantial omissions, additions and shuffling of sections: the history of this text was clearly even more complex than editors of the medieval version have believed. **4855** contains the end of a summary *Techne* closely related to the progymnasmatic tradition, but with novelties of detail and of structure. Both pieces illustrate the popularity and fluidity of such works, which no doubt circulated both as substantive texts and in a variety of redactions and selections put together by teachers for their immediate purposes.

All but two of the thirty-five documentary texts in Part IV, dated to the second and early third centuries, relate to giro transfers of private grain-stocks within and between state granaries. These are part of a larger group of documents relating to *sitologoi* in the villages around Oxyrhynchus that for some reason came to be discarded, all together, on a rubbish dump in the capital. The group illustrates in detail the day-to-day functioning of the currency-in-kind which played a central part in the micro-economy. In Part V, **4893–4922** belong mostly to the late fourth and fifth centuries; they are chosen for their contribution to the chronology of consulates and post-consulates and to the prosopography of soldiers and officials from both civil and military establishments. Palaeographers will note that **4895**, dated to 380, was written on the back of **4892**, dated 236 or 237. **4923–30** are documents of the sixth and seventh centuries, all relating to the ‘glorious house’ of the Apions: they attest supplies of meat to soldiers (on behalf of the state, or for private services to the Apions?), and supplies of bread from a monastic bakery to villagers of the estate.

The contributions of Dr Colomo and Dr Nodar originally formed part of their doctoral theses, supervised at Oxford University by Professor Parsons; those of Dr Syrkou derive from her doctoral thesis supervised by Professor Maehler at University College London. A generous grant from the Leverhulme Foundation enabled Dr Gonis to re-catalogue and transcribe the hexameter texts of which this volume publishes a further selection.

Professor Thomas gratefully acknowledges the help and advice of the Revd. Professor David Parker. Dr Gonis records his thanks to Dr N. Litinas, Dr F. Morelli, Professor B. Palme, Professor D. W. Rathbone, Dr J. L. Rowlandson, and Professor E. Wipszycka, who read parts of the documentary sections.

Dr Claudio Meliadori indexed Parts II and III, and Dr Amin Benaissa Parts IV and V; both contributed important corrections to the original script and to the proofs. Dr Daniela Colomo collated texts and images, removing several inaccuracies, and read the entire proof with her customary care and precision.

The Editors are as always indebted to Dr Jeffrey Dean for his expert and resourceful type-setting, and to The Charlesworth Group for efficient production. The continuing publication of the Oxyrhynchus papyri would be impossible without the moral and financial support of the Arts and Humanities Research Council and the British Academy.

January 2008

A. K. BOWMAN
R. A. COLES
J. R. REA
J. D. THOMAS
Advisory Editors

N. GONIS
D. OBBINK
P. J. PARSONS
General editors

CONTENTS

PREFACE	v
TABLE OF PAPYRI	ix
LIST OF PLATES	xi
NUMBERS AND PLATES	xi
NOTE ON THE METHOD OF PUBLICATION AND ABBREVIATIONS	xii

TEXTS

I. NEW TESTAMENT (4844-4845)	i
II. HEXAMETER POETRY (4846-4853)	7
III. RHETORICAL TEXTS (4854-4855)	29
IV. DOCUMENTS OF THE ROMAN PERIOD (4856-4892)	75
V. DOCUMENTS OF THE BYZANTINE PERIOD (4893-4930)	127

INDEXES

I. HEXAMETER POETRY	181
II. RHETORICAL TEXTS	183
III. RULERS	186
IV. CONSULS	187
V. INDICTIONS AND ERAS	188
VI. MONTHS	188
VII. DATES	189
VIII. PERSONAL NAMES	189
IX. GEOGRAPHICAL	193
X. RELIGION	195
XI. OFFICIAL AND MILITARY TERMS AND TITLES	195
XII. PROFESSIONS AND OCCUPATIONS	196
XIII. MEASURES	196
XIV. TAXES	197
XV. GENERAL INDEX OF WORDS	197
XVI. CORRECTIONS TO PUBLISHED TEXTS	203

TABLE OF PAPYRI

I. NEW TESTAMENT

4844–4845	Corinthians	JDT		1
4844	I Corinthians xiv 3 1–4, xv 3–6	JDT	Fourth century	1
4845	II Corinthians xi 1–4, 6–9	JDT	Sixth century	3

II. HEXAMETER POETRY

4846	Hexameters on Peleus	NG	First century BC or AD	7
4847	Hexameters on a Trojan subject	NG	Second century	9
4848	Hexameters	NG	Second/third century	10
4849	Hexameters on Neoptolemus(?)	NG	Second/third century	11
4850	Hexameters	CM	Third century	14
4851	Hexameters: Ausonius, <i>Herm[es?]</i>	AN	Later third century	21
4852	Hexameters on Meleager	NG	Third/fourth century	25
4853	Book-title: Areios(?), <i>Theogamia</i>	NG	Early fourth century	27

III. RHETORICAL TEXTS

4854	[Aelius Aristides], <i>Τεχνῶν Πητορικῶν Α'</i>	WEHC	Second/third century	29
4855	<i>Τέχνη Πητορική</i>	DC	Mid third century	40

IV. DOCUMENTS OF THE ROMAN PERIOD

4856–4890	Transfers of Credit in Grain	NG		75
4856	Order for Transfer of Credit in Grain	NG	2 August 118	77
4857	Order for Transfer of Credit in Grain	NG	26 August 118	79
4858	Order for Transfer of Credit in Grain	NG	12 August 119	80
4859	Order for Transfer of Credit in Grain	NG	120/21	81
4860	Order for Transfer of Credit in Grain	NG	18 August 122	83
4861	Order for Transfer of Credit in Grain	NG	28 August 122	85
4862	Order for Transfer of Credit in Grain	NG	122	86
4863	Order for Transfer of Credit in Grain	NG	26 September 122	87
4864	Order for Transfer of Credit in Grain	NG	4 October 122	88
4865	Order for Transfer of Credit in Grain	NG	6 October 122	89
4866	Order for Transfer of Credit in Grain	NG	122/3	90
4867	Order for Transfer of Credit in Grain	NG	122/3	91
4868	Order for Transfer of Credit in Grain	NG	122/3	91
4869	Order for Transfer of Credit in Grain	NG	28 June 123	93
4870	Order for Transfer of Credit in Grain	NG	c.122–3?	94
4871	Order for Transfer of Credit in Grain	NG	c.122–3?	95
4872	Orders for Transfer of Credit in Grain	NG	2 September 124	96

TABLE QF PAPYRI

4873	Order for Transfer of Credit in Grain	NG	132/3	98
4874	Order for Transfer of Credit in Grain	NG	25 July – 23 August 135	99
4875	Order for Transfer of Credit in Grain	NG	23 August 135	100
4876	Order for Transfer of Credit in Grain	NG	24–9 August 135	102
4877	Order for Transfer of Credit in Grain	NG	13 September 135	103
4878	Order for Transfer of Credit in Grain	NG	c.135	104
4879	Order for Transfer of Credit in Grain	NG	29 August – 27 September 141	106
4880	Order for Transfer of Credit in Grain	NG	2 September 144	107
4881	Order for Transfer of Credit in Grain	NG	20 September 147	108
4882	Order for Transfer of Credit in Grain	NG	13 August 153	110
4883	Order for Transfer of Credit in Grain	NG	c.153	111
4884	Order for Transfer of Credit in Grain	NG	14 October 157	112
4885	Order for Transfer of Credit in Grain	NG	24 October 164	113
4886	Notice of Credit in Grain	JDJ	175/6	114
4887	Notice of and Order for Transfers of Credit in Grain	JDJ	175/6	115
4888	Order for Transfers of Credit in Grain	JDJ	16 January 176	116
4889	Order for Transfer of Credit in Grain	NG	176/7	117
4890	Notice of Credit in Grain	NG	211	120
4891	Application for Seed-Corn	LC	28 October – 26 November 222	122
4892	Foot of Report of Village Scribe	NG	17 July 236?	125

V. DOCUMENTS OF THE BYZANTINE PERIOD

4893–4922	Miscellaneous Dated Documents			127
4893	Top of Document	NG	26 April 375	127
4894	Petition	NG	2 August 379	128
4895	Loan of Money (Writing Practice?)	NG	14 October 380	129
4896	Loan of Money	NG	386	130
4897	Loan of Money	NG	5 March 391	131
4898	Document Addressed to a <i>Systates</i>	NG	391	133
4899	Acknowledgement of Receipt	NG	27 April 393	134
4900	Lease of Land	NG	12 October 393	135
4901	Sale of Wine on Delivery	NG	1 June 408	137
4902	Loan of Money	NG	19 October 415	139
4903	Loan of Money	NG	1 August 417	141
4904	Loan of Money	NG	7 December 417	143
4905	Top of Document (Writing Practice)	NG	16 October 419	144
4906	Lease	NG	28 July 420	145
4907	Loan of Money	NG	28 September 422	146
4908	Top of Document	NG	423	147
4909	Top of Document	NG	15 October 444	148
4910	Work Contract	NG	1 May 447	149
4911	Lease	NG	24 September 449	150
4912	Top of Document	NG	1 October 450	151

TABLE OF PAPYRI

xi

4913	Sale of Wheat and Barley on Delivery	NG	2 December 462	152
4914	Top of Document	NG	4 February 465	154
4915	Lease of Land	NG	10 October 467(?)	155
4916	Top of Contract (Loan?)	NG	7 March 472	157
4917	Top of Document	NG	13 November 473	158
4918	Loan of Money with Interest in Kind	NG	17(?) March 494-6	160
4919	Top of Document	NG	30 August 501	161
4920	Top of Contract	NG	Fifth/sixth century	163
4921	Loan of Money	NG	14 July 523	164
4922	Loan of Money(?)	NG	4 May 582	165
4923-4930	Documents from the Dossier of the 'Apion Family'			167
4923-4925	Receipts for Meat Rations	AB		168
4923	Receipt for Meat Supplied to Soldiers	AS	7 September 550	169
4924	Receipt for Meat Supplied to <i>Buccellarii</i>	AB	21 November 550	170
4925	Receipt for Meat Supplied to Soldiers	AS	8 March 552	172
4926-4929	Orders and a Receipt for the Supply of Bread	AB		172
4926	Order for the Supply of Bread	AB	21 May 564	174
4927	Receipt for the Supply of Bread	AS	23 May 564	175
4928	Order for the Supply of Bread	AB	16-24 May 564	176
4929	Order for the Supply of Bread	AS	27 May 564	176
4930	Acknowledgement of Debt	AS	29 August - 21 November 614	177

AB = A. Benaissa

LC = L. Capponi

WEHC = W. E. H. Cockle

DC = D. Colomo

JDJ = J. De Jong

NG = N. Gonis

CM = C. Meliadò

AN = A. Nodar

AS = A. Syrkou

JDT = J. D. Thomas

LIST OF PLATES

I. 4844, 4846, 4847, 4848	IX. 4872
II. 4845, 4849	X. 4885, 4886
III. 4845, 4852, 4853	XI. 4889
IV. 4854	XII. 4905
V. 4854	XIII. 4914, 4924
VI. 4855	XIV. 4871, 4890
VII. 4855	XV. 4900, 4915
VIII. 4850, 4851	XVI. 4930

NUMBERS AND PLATES

4844	I	4871	XIV
4845	II, III	4872	IX
4846	I	4885	X
4847	I	4886	X
4848	I	4889	XI
4849	II	4890	XIV
4850	VIII	4900	XV
4851	VIII	4905	XII
4852	III	4914	XIII
4853	III	4915	XV
4854	IV, V	4924	XIII
4855	VI, VII	4930	XVI

NOTE ON THE METHOD OF PUBLICATION AND ABBREVIATIONS

The basis of the method is the Leiden system of punctuation; see *CE* 7 (1932) 262–9. It may be summarized as follows:

$\alpha\beta\gamma$	The letters are doubtful, either because of damage or because they are otherwise difficult to read
...	Approximately three letters remain unread by the editor
$[\alpha\beta\gamma]$	The letters are lost, but restored from a parallel or by conjecture
$[\dots]$	Approximately three letters are lost
()	Round brackets indicate the resolution of an abbreviation or a symbol, e.g. $(\alpha\rho\tau\acute{\alpha}\beta\eta)$ represents the symbol $\overline{\alpha\beta}$, $\epsilon\tau\rho(\alpha\tau\eta\gamma\acute{o}\varsigma)$ represents the abbreviation $\epsilon\tau\rho\varsigma$
$\llbracket\alpha\beta\gamma\rrbracket$	The letters are deleted in the papyrus
$\overset{\sim}{\alpha\beta\gamma}$	The letters are added above the line
$\langle\alpha\beta\gamma\rangle$	The letters are added by the editor
$\{\alpha\beta\gamma\}$	The letters are regarded as mistaken and rejected by the editor

Bold arabic numerals refer to papyri printed in the volumes of *The Oxyrhynchus Papyri*.

The abbreviations used are in the main identical with those in J. F. Oates *et al.*, *Checklist of Editions of Greek Papyri and Ostraca* (BASP Suppl. no. 9, ⁵2001); for a more up-to-date version of the *Checklist*, see <http://scriptorium.lib.duke.edu/papyrus/texts/clist.html>.

I. NEW TESTAMENT

4844–4845. CORINTHIANS

The following two texts are from papyrus codices, one containing a fragment of I Corinthians and the other of II Corinthians. In each case only part of a leaf is preserved. The texts have been collated against Nestle–Aland, *Novum Testamentum Graece*²⁷ (2001) and K. Junack et al. (edd.), *Das Neue Testament auf Papyrus*, ii: *Die Paulinischen Briefe, Teil 1* (Berlin 1989) = *NTPap.*, and the *apparatus criticus* is taken from these two works. I have also consulted Reuben J. Swanson, *New Testament Greek Manuscripts: I Corinthians and II Corinthians* (Pasadena 2003–5).

I am grateful for help regarding these texts from the Revd Professor David Parker.

4844. I CORINTHIANS XIV 31–4; XV 3–6

49 5B.102/F(1–2)
P¹²³

7.5 × 6.5 cm

Fourth century
Plate I

A fragment of a papyrus codex survives, incomplete on all sides except the top. As it is broken on both sides, the restorations at right and left are arbitrary. The original codex will have had approximately 36 letters to the line, which suggests about 14 lines lost between ↓ and →, making *c.* 21 lines to the page. The space between the lines is 0.7 cm, with a margin at the top of 1.6 cm. This points to a written area of *c.* 9 × 16 cm and a page of *c.* 11 × 19 cm. This is closest to Turner's Group 8 (*Typology* 20–21). As ↓ precedes →, we are probably dealing with the first half of a codex, if this is a single-quire codex (*Typology* 66). The only other papyrus in which these verses are (mostly) extant is P⁴⁶ = P. Chester Beatty II (Fasc. III Suppl., ed. F. G. Kenyon). In P⁴⁶, which has approximately 25 letters per line and 27 lines to the page, I Corinthians occupies 45 pages. In **4844** it is likely to have occupied some 40 pages.

The papyrus is written in a slightly right-sloping majuscule, which is neat and competent, but has no pretensions to elegance. It is mostly bilinear except for ρ and φ (ϣ does not occur); there is one instance (→ 4, οτι) of long ι. μ has a deep bow and ω is rounded. ο is tiny. ε and c have a noticeable hook at the foot of the curve. This hook and many of the letter-forms generally are similar to those in P. Herm. 4 = *GBEBP* 2a, which is datable to *c.* 320. The general impression of **4844** is different from P. Herm. 4, largely because **4844** is more bilinear, but it can be placed in the fourth century with some confidence and probably in the earlier part of the century. There are no lectional signs in the part preserved, and the only *nomen sacrum* preserved is πνα (↓ 2).

On the text Parker remarks 'it seems rarely to agree with the DFG form of the text (the Graeco-Latin bilinguals) in their distinctive readings'. See G. Zuntz, *The Text of the Epistles* (London 1953), especially the Table at the end of the volume.

↓	μα]νθανωσιν κ[αι παντες	xiv 31
	παρ]ακαλωντ[αι και] π̄νᾱ προφητων [προφηταις	32
	υ]ποτασσεται ου γαρ εστι[ν α]κατασ[τασιας ο θ̄ς	33
	αλλ ειρ]ηνης ως εν πασαις τα[ις] εκκ[λησιας	
5	των αγι]ων αι χυναικες εν [ταις εκκλησιας	34
	ειγατωσαν ου γα]ρ επιτρεπ[εται αυταις λαλειν	
]...[

→	υ]μιν εν πρωτοι[ς ο και παρελαβον οτι	xv 3
	χ̄ς απεθα]νεν υπερ των α[μαρτιων ημων κατα	
	τας γραφ]ας και ο[τ]ι εταφη και [οτι] εγγεγρατ[αι τη	4
	ημερα τη τριτ]η κα[τα] τας γραφας και οτι ωφ[θη κηφα	5
5	ειτα τοις δωδεκα επειτα] ωφθη επανω πεν[τ]α	6
	κοσιοις αδελφοις εφαπαξ ε]ξ ων οι πλ[ειονες	
	μενουσιν εως αρτι τινες δε εκο]ιμ[ηθησαν	

↓ 2 π̄νᾱ. \mathfrak{P}^{46} reads πνευματα without abbreviation, as do A B L and several minuscules according to Swanson; he records $\mathfrak{N} \Psi^c$ 049 056 and most minuscules as reading π̄νᾱτᾱ, and D F G K Ψ^* (*NTPap.* adds 0151) and a few minuscules as reading π̄νᾱ; for π̄νᾱ Nestle-Aland²⁷ adds 1241^s ar b vg^{mss} sy^p. **4844** presumably intended the singular by π̄νᾱ. However, A. H. R. E. Paap, *Nomina sacra in the Greek Papyri* (P. L. Bat. 8: 1959) 82-3 and 102-3, regards π̄νᾱ as an acceptable abbreviation for the plural, along with π̄νᾱτᾱ or π̄νᾱτᾱ.

προφητων om. 0285*.

3 υ]ποτασσεται: υποτασσονται L.

4844 did not agree with A, which has the order ο θ̄ς ακαταστασιας. It may have read ο θ̄ς, with $\mathfrak{N} \text{ A B D}$ and most other MSS, or just θ̄ς, with \mathfrak{P}^{46} F G.

4 In \mathfrak{P}^{46} Kenyon read/restored εν πασαις τα[ις] εκκλησιας, commenting 'ταις fortasse omittendum propter spatium'. *NTPap.* gives the reading of the papyrus as εν πασα]ις εκκλησιας, commenting 'ταις om. \mathfrak{P}^{46} '; this is surely correct. Perhaps ταις was omitted through homoioteleuton.

5 Spacing proves that **4844** did not add διδασκω after αγιων with F G and some minuscules, nor διατασσομαι with 0150.

4844 did not follow D F G ar b vg^{mss} Ambst in placing verses 34-5 after verse 40. On this order of verses, see Zuntz, *The Text of the Epistles* 17.

αι χυναικες εν: so $\mathfrak{P}^{46\text{vid}}$ $\mathfrak{N} \text{ A B } \Psi$ 0150 0243 33 81 104 365 1175 1241^s 1739 1881 2464 *al* lat co: αι χυναικες υμων εν D F G K L 049 056 0142 0151 \mathfrak{W} (ar b) sy Cyp. (Ambst).

6 επιτρεπ[εται: so $\mathfrak{N} \text{ A B D F G K}$ 0243 33 365 630 1175 1241^s 1739 *al* lat(t): επιτετρεπται L: επιτετραπται Ψ 049 056 0142 1881 \mathfrak{W} Mcion^E. \mathfrak{P}^{46} is lost at this point.

7 $\mathfrak{N} \text{ A B}$ 0150 33 81 365 (1175) 1241^s 2464 *pc* Epiph. read αλλ(α) υποτασσεσθωσαν; D F G K L Ψ

049 056 0142 0151 0243 1739 1881 \mathfrak{M} lat(t) sy read αλλ(α) υποτασσεσθαι, both followed by καθως (\mathfrak{P}^{46} is lost before καθως). The traces in **4844** are too slight to permit a firm decision between these readings, but υποτασσεσθω]σαν may be possible.

→ 1 Spacing proves that **4844** did not omit ο και παρελαβον with b Ir^{lat} Ambst.

2 $\overline{\chi\varsigma}$. This is the more common form of the abbreviation and was probably what **4844** read; \mathfrak{P}^{46} reads $\overline{\chi\rho\varsigma}$.

3-4 Verse 4, και οτι εταφη . . . γραφας, is omitted by 056 0142 0243 618 1175, no doubt owing to homoioteleuton.

οτι before εγγερεται is omitted by Ψ .

τη ημερα τη τριτ]η. Sufficient of the eta survives to make it almost certain that **4844** had this reading, along with \mathfrak{P}^{46} \mathfrak{N} A B D 048^{vid} and several minuscules, as against τη τριτη ημερα, the reading of F G K L P Ψ 049 0150 0151 and most minuscules.

5 ειτα: so \mathfrak{P}^{46} B D² L P Ψ 056 0142 0150 0243 1739 1881 \mathfrak{M} Or.; but επειτα, the reading of \mathfrak{N} A K 049 0151 33 81 614 1175 *pc*, is also possible. Spacing proves that **4844** did not read και μετα ταυτα with D* F G lat.

5-6 \mathfrak{P}^{46} is lost between $\epsilon\iota\tau\alpha$ τ [οις and $\pi\lambdaειονες$ (inclusive of $\pi\lambdaειονες$). The room available suggests it read $\overline{\phi}$ rather than $\piεντακοσιοις$.

6 $\epsilon\lambda\iota\chi$ ων: εν ων 0142.

$\pi\lambda$ [ειονες: so \mathfrak{N} A B D F G 048^{vid} 0150 0243; but **4844** could equally well have had the contracted form $\pi\lambdaειους$, with K L P Ψ 049 056 0142 0151 and most MSS.

7 $\epsilon\kappa\omicron$]ιμ[ηθησαν. Since mu would appear to be a good reading (there is no other undamaged mu for comparison), the reading is very probable. If it is right, **4844** is likely to have read $\tauινες$ δε before it, with \mathfrak{P}^{46} \mathfrak{N}^* A^{*vid} B D* F G 0243 6 630 1739 1881 *pc* latt sy^h Or., rather than $\tauινες$ δε και, with \mathfrak{N}^2 A^c D² L P Ψ 048 049 056 0142 0150 and most MSS. (The reading of \mathfrak{P}^{46} is mistakenly given as δ $\epsilon\kappa\omicron\iota\mu\eta\theta\eta\sigma\alpha\nu$ in the edition; *NTPap*. gives the correct reading $\delta\epsilon$ $\epsilon\kappa\omicron\iota\mu\eta\theta\eta\sigma\alpha\nu$.)

J. DAVID THOMAS

4845. II CORINTHIANS XI 1-4; 6-9

3B.6/IV
 \mathfrak{P}^{124}

13.5 × 14.5 cm

Sixth century
Plates II-III

Part of a leaf from a papyrus codex survives, incomplete on all sides except the right on ↓ and the left on →. The gap below the last surviving line is slightly larger than that between the lines elsewhere, suggesting that we may have on both sides the bottom line of the page; but the papyrus itself is certainly incomplete at the foot. It is written in a brown ink, in a large, upright, elegant majuscule. Apart from the elegance and size of the script, the huge margins of 5-6 cm at the sides, no doubt matched by similar margins at the top and bottom, prove that we have the remains of a de luxe codex. There are approximately 19 letters per line, which suggests that some 11 lines have been lost between the two sides, if we assume a normal text. This suggests 26 lines to the page. Since the space between the lines is about 1 cm, this would amount to a written area of *c.* 13 × 25 cm; when we add in the margins, this suggests a page size of *c.* 24 × 38 cm, which would fall into Turner's Group 1 (*Typology* 14).

The script can be classified as 'Alexandrian Majuscule'. This style presents two variants; see *GBEBP* p. 23. One, which has ϵ θ \omicron ς in their narrow form, is anchored to a certainly dated example, the famous Paschal letter of 577 (*GBEBP* 37). The other, with ϵ θ \omicron ς in the circular form familiar from Biblical Majuscule, has no such anchor; it is represented by *GBEBP* 8e and 38a–b, all assigned by editors to the middle or later sixth century. **4845** belongs with this latter group. The cross-bar of ϵ is high (as it is in η and θ), so that the top half of the letter can appear to be a closed semi-circle; the cross-bar of θ does not project outside the circle. π and η are broad; in κ the two strokes at the right are long and slightly hooked. There are also small hooks at both left and right in γ and χ . ρ is noteworthy, since the loop is tiny and the letter does not descend below the line. The script is therefore entirely bilinear apart from the large ϕ (no doubt also ψ , but where it occurs, \rightarrow 5 and 9, it is only partially preserved). Letter-forms apart, **4845** shows a more modest use of finials, and a lighter contrast between thick and thin strokes, than some similar hands, and it could be argued that this points to a relatively early date. However, we have not enough dated specimens to show that these features represent a diachronic development, rather than the taste of individual copyists. Provisionally, therefore, I assign **4845** to the sixth century.

There are one or two instances of inorganic diaeresis and at least one medial point (\rightarrow 5; cf. \downarrow 10 n.). The *nomen sacrum* for $\chi\rho\iota\varsigma\tau\omicron\varsigma$ is in the form $\overline{\chi\tau}$ (\downarrow 7, 13).

Most of the text preserved in **4845** is also extant in \mathfrak{P}^{46} = P. Chester Beatty II. There is a partial overlap with \mathfrak{P}^{34} = SPP XII no. 191, p. 246 (ed. C. Wessely). The papyrus covers three of the 'Teststellen' discussed in Kurt Aland (ed.), *Text und Textwert der griechischen Handschriften des Neuen Testaments*, ii: *Die Paulinischen Briefe, Band II* (Berlin/New York 1991); see the notes.

The most interesting feature is the use of *paragraphi* to divide the text and the way the text is set out so that a new section begins at the start of a new line (note the blank spaces in \downarrow 7 and 13). Parker noted that it would be particularly interesting if this layout were to correspond to the sense-divisions marked in some MSS containing the Euthalian apparatus. On this point I have consulted Dr Simon Crisp, and I am grateful to him for a thorough examination of the possibility. On the positive side he notes that **4845** \downarrow may show correspondence in this respect with 015 (6th cent.), the earliest and best example of a MS showing the Euthalian text division *per cola et commata* (unfortunately this MS is not extant for **4845** \rightarrow). However, his further exploration of the question leads him to have serious doubts whether **4845** can have any Euthalian connection, in particular because of the high degree of coincidence between the sense breaks in **4845** and those in A = 02 and especially \aleph = 01, which cannot be Euthalian. He concludes that, while the possibility should not be ruled out altogether, he does not think that the evidence he has collected is sufficient to posit a Euthalian connection with any degree of confidence.

↓

]...[
] ἀφρο[συνης xi 1
 αλλα και ανε]χεσθ[ε μ]ο[υ
 ζηλω γαρ υ]μας θῡ ζηλ[ω 2
 5 ηρμocaμ]ην γαρ ῡμας ενι
 ανδρι παρθ]ενον αγνην
 παραcτης]αι τω χω̄ vac.
 φοβουμαι δ]ε μηπως ως 3
 ο οφικ εξη]πατηcεν ευαν
 10 εν τη πανου]ρχια αυτου φθα
 ρη τα νοηματα] ῡμων απο
 της απλοτητο]c και της αγνο
 τητος της ειc το]ν χῡ vac.
 ει μεν γαρ ο ερχο]μ[εν]οc αλ
 15 λον ιην̄ κηρυccει ον ουκ] εκη

→

]...[
 τ̄ε]c εν π]αcιν [ειc υμαc vac. 6
 η [αμαρτι]αν επ[οι]ηcα εμαν 7
 τ[ο]ν ταπεινω[ν ινα υμειc
 5 υψωθητε· οτ[ι δωρεαν
 το του θῡ ευαγγ[ελιον ευ
 ηγγελ[ι]cαμη[ν υμιν vac.
 αλλαc εκκλη]cιαc εcυλη 8
 cα λαβων οψ[ωνιον] προς
 10 την ῡμων [διακονιαν vac.
 και παρων] [προς υμαc 9
 και ῡcτερη]θ[ειc ου κατε
 ναρκηc]α ουθενoc το
 χα[ρ υcτερημα] μου προς
 15 αν[επληρωcαν

↓ 1-2 The traces surviving in line 1 are too slight to permit a definitive reading; but in view of the way the text is set out one can be confident that Chap. XI began at the start of line 1. This would suggest some 26 letters lost before ἀφροσυνης. This is consistent with the reading of **Σ B D Ψ** 0121 0243 33 1739 1881 *pc*: οφελον ανειχεσθε μου μικρον τι αφροσυνης; **W**⁴⁶ agrees except that it omits

μου. F G 81 630 1175 *pc* replace *τι* with *της*. H K L 049 056 075 0142 0150 0151 \mathfrak{M} read *τη* instead of *τι* and *αφροσυνη* instead of *αφροσυνης* (which is of course a possible reading in **4845**).

5 The traces after *ὑμα* are very slight but do not conflict with the expected reading.

6–9 These lines are lost in \mathfrak{P}^{46} .

7 *παραστης*αι: *παραστηναι* 056 0142. Also the bilingual glossary to Pauline letters, *Chester Beatty Codex AC 1499*, ed. Alfons Wouters (Leuven/Paris 1988), has *παραστηναι*: *exhibere* (l. 1204, p. 116).

8 **4845** did not omit *δε* with L.

μηπως: so most MSS. *μηποτε* F G 630 1505 1611 1739 1881 2495 *vg^{ms}*: *μη* D* lat JulC^{Cl}: *μητε* 0243.

ως om. L.

9 *εξη*]πατησεν *ευαν*: so \mathfrak{N}^1 B F G H P 0121 0150 0243 0278: *ευαν εξηπατησεν* D K L Ψ 049 056 075 0142 0151: *εξηπατησεν υμιν* \mathfrak{N}^* .

10 There may be a medial point after *αυτου* (cf. → 5).

10–11 *αυτου φθα*[ρη: so \mathfrak{P}^{46} \mathfrak{N} B D* F G H P 0150 33 81 1175 r JulC^{Cl} Cl Lcf: *αυτου ουτω*(c) *φθαρη* D¹ and all other Greek witnesses (cf. Aland, *Text u. Textwert* 685–7) lat sy Ambst.

11–13 *απο* [της απλοτητο]c και της αγνο[τητος. This is the reading of \mathfrak{P}^{46} \mathfrak{N}^* B F G 0150 33 81* 104 206 330 429 451 459 1398* 1509* 1719 1735 1962 2110 2400 2492 2799 2805 ar r sy^{h**} co Pel. For *αγνοτητος* D reads *απλοτητος* (preceded by *της αγνοτητος* D²); και της αγνοτητος om. \mathfrak{N}^2 H K L P Ψ and other Greek witnesses (cf. Aland, *Text u. Textwert* 687–90) b f* *vg sy^p* JulC^{Cl}.

13 *το*]ν $\bar{\chi}\nu$: so \mathfrak{P}^{46} B D H K L P Ψ 049 056 0142 0150 0151 33 \mathfrak{M} JulC^{Cl} Cl Epiph.: *τον* om. \mathfrak{N} F G 075 0121 0243 365 630 1175 1505 1739 1881 and other minuscules listed in Swanson, *New Testament Greek Manuscripts* 142.

→ 2 *τε*[c. See Aland, *Text u. Textwert* 690–93. **4845** had either *φανερωσαντες* with \mathfrak{N}^* B F G 0121 0243 33 2736 or *φανερωθεντες* with \mathfrak{P}^{34} \mathfrak{N}^2 D² K L P Ψ 049 056 075 0142 0150 0151 0278 \mathfrak{M} r (*vg^{cl}*); not *φανερωθεις*, D* (lat Ambst), nor *φανερωσαντες εαυτους*, 0121 0243 630 1739 1881 *pc*. \mathfrak{P}^{46} omits *αλλ εν παντι φανερωσαντες εν πασιν εις υμας*.

F G omit *εν πασιν*.

3 **4845** did not add *μη* after *η* with F G.

6 There is unexplained ink above the first gamma of *ευαγγ*[ελιον (it is too far to the left to be taken as a diastole of the kind placed between double consonants).

6–7 *ευηγγελ*[ι]cαμη[ν. \mathfrak{P}^{34} reads *ευηγγελισαμην*.

10–11 There may be a *paragraphus* between these lines.

12 *και* before *υστερηθεις* omitted in \mathfrak{P}^{46} .

J. DAVID THOMAS

II. HEXAMETER POETRY

4846. HEXAMETERS ON PELEUS

95/73(a)

3 × 4.8 cm

First century BC or AD
Plate I

A scrap from the lower part of the column, with parts of seven lines and 2.3 cm of the lower margin. The writing is with the fibres and the back is blank.

The text is written in a round hand with a late Ptolemaic/early Roman look, comparable to *GLH* 8a (99 BC), 9b (late 1 BC) and 10a (early 1 AD), and generally reminiscent of the so-called 'epsilon-theta' style; cf. also IV **659** = *GMAW*² 21 (1 BC; assigned). Α is in the capital form; ε, made in three movements, has its cross-bar small and detached from the back; ζ has a curved base; μ is angular; the top of c closes in towards the base. Serifs are attached to the feet of uprights and obliques; they are often large, and accentuate the bilinear impression, which is disturbed only by the stem of φ. All in all, the hand looks amateurish rather than professional: the scribe strove to create a calligraphic appearance, but the result is somewhat crude (φ, for example, is hardly a success).

No lection signs occur. Iota adscript is written in the only place that requires it (5). εῦ is written as εῖμ before mu.

What little survives is heavily dependent on Homer and Hesiod. Peleus was loved by Zeus and was given a goddess, Nereus' daughter, as a wife, although he was a mortal. There is nothing of note except for the Doric vocalizations in 5 and (probably) 6. It may be worth comparing P. Köln VIII 328, a first-century scrap of unknown provenance with 'Doric' hexameters. The editor did not pronounce on the subject matter; I would hazard the guess that this may be dying Achilles addressing his psyche; there are references to Thetis, to a Centaur sometime in the past, and to Paris (Achilles' killer) in a context of destruction. It might not be a coincidence that we have poems on related subjects in 'Doric', or rather, in Lobel's words, 'a veneer of perfunctory Doric' (XXX **2524** introd.), though I do not wish to imply that the two fragments come from the same work. According to the editor, P. Köln 328 may be a product of the Hellenistic age, as suggested by its versification and apparent originality. Another 'Doric' hexameter papyrus of about the same date is P. Haun. I 4 (M-P³ 1788), which may well transmit a Hellenistic composition. The banality of the subject and Homeric tincture in **4846** might suggest that this is the work of a contemporary local poet, but it would be too hazardous to pronounce when so little is preserved. After all, Dorisms were parts of the epic *Kunstsprache* before the Hellenistic period, found e.g. in Antimachus and Choerilus.

	. [.] ε . [		αὖ]τὰρ ὃ Πηλεῖ . [
	. αρο . . . . . [		Αἰ]ακὸς ἐμ μεγά[ροισ(ι)
	. κοσεμμεγ . [		τὸ]ν δὲ Ζεὺς ἐφ[ίλησε
	]νδεζευσεφ[		καί] οἱ θνατῶι ἐό[ντι
5	. ιθνα . ωιε . [		Ν]ηρείος κούρα[
	. ρειοσκουρ . [

1] ., right-facing serif on line, if not foot of oblique sloping from left to right . [, foot of oblique rising to right 2] ., foot of upright seriffed to left [, curved upright topped by horizontal slightly extending to left, gap, speck at line level (π suggested); foot of upright curved to left or of oblique rising from left to right; speck at line-level, gap, foot of oblique sloping from left: α or λ (not μ, given the position of previous trace); base of curved letter; trace of upright, if not serif, at line-level 3] ., trace at one-third height touching oblique sloping from left 5] ., right-hand curve α ., left-hand tip of high horizontal 6] ., lower part of oblique descending from left or left-leaning upright . [, lower part of oblique rising from left

2 αὖ]τὰρ ὃ Πηλεῖ . [*Il.* 21.599 begins αὖτὰρ ὃ Πηλεΐωνα, but the reference to 'Aeacus in the palace' in 3 speaks against reading Πηλεΐ[ωνα here; it is hard to associate Achilles with his grandfather Aeacus in a domestic context, since the latter had expelled Peleus from Aegina (see Ps.-Apollod. 3.161; Ant. Lib. 38.2; Paus. 2.29; etc.), let alone that Achilles did not grow up ἐν μεγάροισ(ι). It would be easier to assume that Aeacus is mentioned as the father of Peleus, in which case read Πηλέα [; ὅ would look forward to Αἰ]ακός in the next line (cf. e.g. *Il.* 1.488). γείνατο might have followed at some point.

3 Αἰ]ακὸς ἐμ (l. ἐν) μεγά[ροισ(ι). See previous note. There are several references to births ἐν μεγάροισι in Hesiod (*Th.* 383f., *Cat.* fr. 26.28, 33a.8, 70.32, 10(a).51, etc.), but the subject is always the mother. ἐν μεγάροισ(ιν) often occupies the same *sedes* in Homer, AR, Theocritus, QS.

4 τὸ]ν δὲ Ζεὺς ἐφ[ίλησε. Cf. Hes. *Cat.* fr. 240.6 τὴν δὲ Ζεὺς ἐφίλησε (Dodone); 211.3 Πηλεὺς Αἰακίδης, φίλος ἀθανάτοισι θεοῖσιν.

5 καί] οἱ θνατῶι ἐό[ντι. Cf. *Il.* 24.537 καὶ οἱ θνητῶ ἐόντι θεὰν ποίησαν ἄκοιτιν: Achilles tells Priam about Peleus, that the gods gave him a goddess as wife although he was a mortal. If the verse followed the *Iliad* closely, the next line would elaborate on θεάν.

6 Ν]ηρείος κούρα[ν is probable: it would be in apposition to an accusative that would have stood in the lost part of the previous line; cf. *Il.* 24.537, cited above. κούρα (or κούρα[ι) is less likely, since it is not easy to account for a nominative; this also tells against reading Ν]ήρειος, a rare adjective. For the collocation, cf. Hes. *Th.* 1003 Νηρῆος κούραι (κ. Ν. QS 3.734; Νηρῆος θυγάτηρ Matro 33.33 Olson-Sens). On genitives in -είος of proper names ending -εύς, a feature of Hellenistic poetry, see E. Magnelli, *ΣPE* 146 (2004) 30.

N. GONIS

4847. HEXAMETERS ON A TROJAN SUBJECT

19 2B.80/A(1)b

3.4 × 4.5 cm

Second century

Plate I

A scrap with middle parts of lines from the top of a column, with upper margin extant to 1 cm. Back blank.

The text is written in a rounded semi-cursive hand, assignable to the second century, earlier rather than later. Elision is effected but not marked. A correction in 4 (a letter added above the line) might be due to a second hand. There is an itacistic error in 5.

References to Priam (1), a helmet or clubs (2), a spear (3), and walls (6) suggest a battle scene at Troy. A lexical item suggests a date in the Imperial period (see 3 n.). The parts preserved come from immediately after the caesura (masculine in 1, 2, 3, 6, ?7, 8; feminine in 5). The preponderance of the masculine caesura, even if the sample is small, is remarkable; it has been associated with 'less skilful versifiers' of the Imperial age (West, *Greek Metre* 177). This is in line with the breach of Naeke's law in 5. It is likely that this is a local composition on a traditional subject.

	]ρίαμος με[	Π]ρίαμος μεχ[
	]ορνυα[ . . . [	κ]ορνυα[. . . [
	]ορχησ[	λ]όρχησ[
	] . ν δ α μ φ . . [ . . [	] . ν δ ' α μ φ . . [. . [
5	] . ει γ αν τ ω ν η [	] χ ει γ άν τ ω ν η [
	] πι τ ει χ ε σ ι [	ἐ] π ι τ ε ί χ ε σ ι [
	] . ν τ ω γ ε ρ α [
	] . α ι δ υ σ μ [	] καὶ δ υ σ μ [
] [

1 .[, upright joining left-hand part of horizontal at the top, ρ suggested, though τ is not entirely ruled out 2 . . . [, upper part of circle (ο rather than ε); upright; thickened letter-top followed by top of upright (ν?) 3 .[, (lower part of?) upright joining thick horizontal at mid-height 4] ., lower left-hand arc . . [, base of curved letter (ο?); speck on line . . [, trace below line level (part of descender?) 5] ., trace at mid-height 6 .[, upper left corner of ρ or π εἰ written over something else 7] ., top of short oblique rising to right, and trace below (γ? κ ruled out by context) .[, upright 8] ., upper part of upright followed by (upper part of) oblique rising to right 9] [, letter tops (third, of curved letter)

1 Π]ρίαμος μέγ[αc? So *Il.* 7.427, 24.477, AG App. *Epigr. sep.* 113.1, always immediately after the caesura. It is less likely that the papyrus had μετ[ά, which may be paralleled, though the context is different (*Il.* 3.303, 24.777 Πρίαμος μετὰ μῦθον ἔειπε).

2 κ]όρνυ αc- or κ]ορύναc. If the latter, the form occurs also in AR 2.99 and Nonn. *D.* 47.169

(Homer does not use the plural); there is no way of telling whether *v* was scanned short or long (if the latter, we would have a violation of Naeke's law, but cf. 5).

3 λ]όγχης ω . [, λ]όγχη cω . [, or λ]όγχη cω . [. The word is not used in epic earlier than the Imperial period.

4 ἀμφοτ[ε]ρ[-?

5 γειγάντων, l. γιγάντων. The point of the reference is unclear (apparently not related to the walls in 6, since these are presumably of Troy). Claudio Meliadò suggests that this may be a mythological paradigm for a battle between people of extraordinary power. In epic poetry the word almost always occupies the end of the verse; it occurs in the same *sedes* as here in [Orph.] *Hymn.* 32.12, *Argon.* 429, and Eudoc. *de Mart. s. Cyp.* 2.102.

6 ἐ]πὶ τείχεσι . [. This collocation, always positioned after the caesura, also occurs in QS 11.425, Triph. 443, 509, Paul. Sil. 686.

7] . τωγερα . [. Probably c]ὖν τῷ; then γερα . [, γε ῥα . [, γ' ἔρα . [.

N. GONIS

4848. HEXAMETERS

71/59(a)

11.7 × 2.1 cm

Second/third century
Plate I

The ends of two lines, which allow no guess about the subject matter; we only hear of a sea passage (1), and something (fem. plural) that brings gains (gains from seafaring? cf. e.g. Hes. *Op.* 631–4). The interest resides in the *addendum lexicis* in line 2: ἀμοίβιμα.

The text is written in a medium-to-large informal rounded hand of the late second or early third century; for a description of a similar hand and parallels, see LXX 4760 introd. Elision in 2 is effected but not marked.

The right-hand margin is extant to 1.8 cm. The writing runs with the fibres; the back is blank.

1 . . υσιμεσονποροναμφιτ . . [.] . .] . ουσι μέσον πόρον Ἀμφιτρί[τ]ης
2] . ταμοιβιμακερδεαγουςαι κ]ατ' ἀμοίβιμα κέρδε' ἄγουςαι

1] . ., low speck, gap, small lower curve; top and right-hand part of θ ο ω . . [, lower part of short descender hooked to right; foot hooked to right] . ., low trace; foot hooked to right followed by low oblique trace 2] . τ, high loop, as of α; crossbar and top of stem only

1] . ουσι. Professor Parsons suggests τε]μοῦσι (τέμ]γουσι is difficult to read), the subject being 'ships', even if this would be against Meyer's first law. For such a use of τέμνω, see LSJ s.v. vi.3, citing passages from earlier literature, but there are several examples also in later poetry; cf. in particular *AP* 14.129.1–2 εἶπε κυβερνητῆρι πλατὺν πόρον Ἀδριακοῖο τέμνων νηί.

μέσον πόρον Ἀμφιτρί[τ]ης. Cf. Dion. Perieg. 134 ἕτερος πόρος Ἀμφιτρίτης. The collocation μέσον πόρον first occurs in A. *Pers.* 505.

2 κ]ατ' . . . κέρδε' ἄγουςαι. κ]αταμοίβιμα, an unattested word, does not have a plausible ring;

it is preferable to read κ]ατ' . . . ἄγουσαι (tmesis), 'bringing home, gaining' (LSJ s.v. κατάγω 7); for the construction somewhat comparable is Thgn. 1.86 ἐπι κέρδος ἄγει. The subject of the participle may well be the same as of the verb in the previous line: νῆεσ'?

In Homer, κέρδος in the plural means 'cunning arts, wiles', (LSJ s.v. II), but here it clearly has the sense of 'profits, gains', as already in Hes. *Op.* 352.

ἀμοιβίμα. The word is not recorded elsewhere, though cf. *h. Merc.* 516 ἐπαμοιβίμα ἔργα; ἀμοιβιμαῖον, attested in an inscription from Lydia (IGR IV 1348), presupposes it. The concepts of gain and compensation are juxtaposed in a number of authors of the Imperial age: Sopat. *Διαίρεσις ζητημάτων* 8.320.5 ποῖον κέρδος τῆς ἀμοιβῆς; Jo. Chrys. *Exp. in Psalm.* PG 55.462.41–3 ἀμοιβῆν . . . τῷ δὲ εἰσφέροντι τὴν ἀμοιβῆν τὸ κέρδος φέρουσιν; in *Joann.* PG 59.80.45–6 ἀμοιβαῖς, αἱ πάλιν εἰς ἡμᾶς τὸ κέρδος περιστήουσιν ἅπαν.

N. GONIS

4849. HEXAMETERS ON NEOPTOLEMUS(?)

96/33(a)

3.7 × 4.7 cm

Second/third century
Plate II

A scrap of a codex preserving line-ends on the ↓ side and middle parts of lines on the →. The upper margin measures 1–1.3 cm. It is written in a smallish round hand, which I would assign to the first half of the third century, though without excluding a slightly earlier date. The bilinear impression is breached, as expected, by the stem of φ and occasionally the descender of ρ. α, in a single sequence and with looped top, has a tail that often makes contact with the next letter; the base of Δ extends rightwards; the tails of Δ and λ start from a hook above the junction; the cross-bar of ε is fairly high and is usually elongated; the cross-bar of θ likewise projects to the right (but not to the left). The feet of uprights occasionally are thickened or carry half-serifs. Somewhat comparable are VIII **1100** = *GLH* 20b (206), XLII **3076** (c.225) and III **412** = *GLH* 23a (mid III).

There are many lectional signs, apparently all added by a second hand: acute (→1, 3, 6, 7, 8, ↓1, 3, 4) and grave (→2, 9, ↓6) accents, circumflexes (→4, 5), smooth (→9) and rough (→2) breathings (Turner's Form 1), an inorganic diaeresis (→5), apostrophes marking elision (→1, ↓2, 6), high points (↓1, 2), and long marks of quantity (↓1, 6). Iota adscript is written in the only place that requires it (↓8).

The diction is Homeric, and there are significant affinities with Quintus of Smyrna (see →2 n., 6 n.). References to Helenus (↓5) and Neoptolemus (?↓7; 'son of Achilles', →5) indicate that we are dealing with some story of the Posthomeric. We hear of a corpse (→2), a pyre (→4), 'many pigs' (→6), and Neoptolemus is mentioned in this context. It is difficult to identify the scene. One possibility (but not more than that) is that these parts refer to the Neoptolemus' death and funeral, and the subsequent marriage of Andromache to Helenus (see ↓5 n.); in that case, the → side will have come before the ↓.

Although the ↓ side gives line-ends, it is more likely that the parts on the →

side are closer to the middle than the beginning of the lines: we seem to be missing the first foot and second princeps of the hexameter (3–4 syllables); to assume a smaller loss to the left (1 syllable) would lead to serious difficulties with the metre. The feminine caesura is only slightly more prevalent than the masculine, but the sample is small. The two successive elisions in →1, one of which is at the caesura, suggest that this is not the work of a ‘polished poet’ (cf. West, *Greek Metre* 179). There is a metrical problem in →5, but it may be due to a scribal error, and can be emended away.

→

	] . τειλ'έντε' ἐπι . [	] . τειλ' ἔντε' ἐπι . [
	] . ἐρινεκρονόμ[	] περὶ νεκρόν ὁμ[
	] νλαλάγησανε . [	] ν λαλάγησαν ε . [
	] φιπυρηνχεῦ . . [	ἄμ] φὶ πυρὴν χεῦ . . [
5	] παῖσαχιλληοσϋ[	] παῖς Ἀχιλλῆος υ[
	] δεσνασπολέα[ε	] δε κύας πολέα[ε
	] ὅσολείησασπε[	] ὅσολείης ἄπε[
	] ητός . εφίλον[	] ητός τε φίλον[
	] . . . . . τι ἔ . ν[

↓

	] δῖνῃσαντο .	] δινῃσαντο .
	] ναι . ἀλλ' ἐνι μεσς[	] ναι . ἀλλ' ἐνὶ μεσς[
	] . ρενίοιο	] . ρενίοιο
	] . νατεκέσθαι	τέ] κνα τεκέσθαι
5	] . ενοιο	Ἐ] λένιοιο
	] χιδ' αραστᾶς	ἄγ] χι δ' ἄρα στάς
	] . μοιοανακτος	] . μοιο ἄνακτος
	] μφιδεδαφνηι	ἄ] μφὶ δὲ δάφνηι
] . [

→ 1] . , trace at mid-height . [, slightly below line-level, foot of oblique rising to right
 2] . , right-hand tip of high horizontal sitting on upright μ[, the first half only 3 ν , the di-
 agonal and upright only, but αι less likely . [, top of upright 4 . . [, left-hand curve followed
 by small horizontal at two-thirds height, then gap, and on the edge the lower half of seriffed upright
 (where the horizontal belongs is unclear) 5 π , right-hand corner only 8 a horizontal
 trace at two-thirds height touches η; does this belong to a letter mostly lost in the break or does the
 horizontal of η extend to the left (not elsewhere in this hand)? , upright with horizontal above: τ,
 unless the left-hand part belongs to the top of ε, extended rightwards (then ρ) ν , the top junction
 and remains of the diagonal, then top and foot of upright 9] . . . , horizontal trace level with

letter-tops; upper part of upright joining descending oblique, gap, another upright (n suggested); high speck; top of upright τι, the upper parts only, but apparently not π ... , upper part of κ or χ; top loop of α?; upper part of upright ν, top of upright with what looks like a right-facing half-serif

↓ 3], high trace and, below, trace at one-third height (n possible) 4], low semi-horizontal trace 5], lower part of oblique descending from left (λ rather than x) 7], tip of horizontal at mid-height

→ 1], τειλ': ε]ςτειλ'? A compound such as ἀνέτειλ' cannot be accommodated in the verse as reconstructed in introd. para. 4. If the articulation is correct, one may note the word-end after contracted second biceps, generally avoided unless the word is disyllabic, as may be the case here; see West, *Greek Metre* 178.

2 περι pap. The grave accent indicates that the word should not be accented on the syllable that carries the accent, i.e., one should read περί, not πέρι; see J. Moore-Blunt, *QUCC* 29 (1978) 153.

περι νεκρὸν ὄμ[ιλεον? Cf. *Il.* 16.641, 644 περι νεκρὸν ὄμιλεον, 'throng about the corpse', in the same *sedes*. One might also consider νεκρὸν ὄμ[ιλον, as in *QS* 6.264 (the dead in the underworld) and Nonn. *D.* 23.56 (dead Indians lying on the battlefield), but this would cause difficulty with the metre (either Hermann's bridge or Naeke's law would be violated) as well as with the context (see below, 6 n.).

3 λαλάγχαν. This may be a reference to birds chirping over the dead. In hexameters, the verb occurs in Theoc. 5.48, used for birds, and 7.139, for cicadas; Greg. Naz. *Carm. mor.* 756.7 and *Carm. q. spect. ad al.* 1539.10 (cicadas); cf. also Dioscorid. 16.15 P. (echo), (Anon.) *AP* 8.129.1 (birds), Marianus Scholasticus *AP* 9.668.11 (nightingales), Leonid. 85.1 P. (swallow).

4 ἀμ[φὶ πυρὴν χεῦ. . [χεῦεν is suggested by the traces and the accent. For the collocation, cf. *Il.* 7.336 τύμβον δ' ἀμφὶ πυρὴν ἕνα χεύομεν; for the metrical *sedes*, cf. also *Il.* 7.434 and 24.789 τῆμος ἄρ' ἀμφὶ πυρὴν. ἀμφὶ πυρὴν also occurs in *Il.* 23.256, *QS* 3.696, Nonn. *D.* 40.222 (always in a funerary context).

5 παῖς Ἀχιλλῆος. For the verse to scan, Ἀχιλλῆος should be emended to Ἀχιλλῆος (an error of common type). The collocation has no exact parallel in epic (παῖς, not παῖς, is the form preferred by Quintus and Nonnus).

ι[̂, ι̂[pap. The diacritical above upsilon might be taken as a circumflex, but the bow is too narrow (and a long vowel would not fit the metre); thus I take it as a diaeresis, written without the scribe lifting his pen.

6 κύας. Cf. *QS* 3.682 cὺν δ' οἰάς τε κύας τ' ἔβαλον βριθοντας ἀλοιφή (pyre of Achilles, on which also Trojans, horses and bulls were thrown). Pigs were not found in pyres described in earlier epic. 'Many' sheep and oxen were slaughtered on the pyres of Patroclus (*Il.* 23.166) and Achilles (*Od.* 24.65f.); sim. in the pyres described in *QS* 5.620–22 (Ajax; sheep, bulls, horses), Nonn. *D.* 37.51 (Opheltes; sheep, oxen).

Funeral pyres on which animals are thrown are those of great heroes; this tells against restoring νεκρὸν ὄμ[ιλον, a whole throng of dead, in →2.

7]δος: e.g. στιβά]δος (PJP); cf. *Alcmaeonis* fr. 2 νέκυσ δὲ χαμαιστρώτου ἔπι τείνας / εὐρείης στιβάδος, παρέθηκ' αὐτοῖσι θάλειαν / δαῖτα ποτήριά τε, στεφάνους δ' ἐπὶ κρατὶν ἔθηκεν.

9 ε', ν[. The grave accent may serve a similar purpose to that above in 2, but the reading is uncertain. The damaged letter does not seem to be α, i.e., not ἔαν; if it is ι, I do not see what word would be meant.

↓ 1]δινῆσαντο. This form is known only from Erycius *SH* fr. 407 πάντοσε παμφαλόωντες (ἐ)δινῆσαντο πόδεσσι, and *QS* 5.619 νέκυν πέρι δινῆσαντο.

2]ναι· ἀλλ'. ἔμμεναι ἀλλ' occurs in this *sedes* in *Il.* 6.100, 19.96, *Od.* 20.90, and *AR* 4.239, but in *AR* 2.148 we have κρινθήμεναι ἀλλ'.

ἐνὶ μέεσ[[: ἐνὶ μέεσ[η, μέεσ[ης, μέεσ[οις, or μέεσ[ω. For the context, cf. perhaps *Il.* 24.84f. ἡ δ' ἐνὶ μέεσς / κλαῖε μόνον οὐδ' αὖτε παῖδός ἀμύμονος (imitated by *QS* 2.607).

3] . ρενίοιο: -]ηρεν ἴοιο? If so, the reference to ἴον might point to a garland at a feast (cf. e.g. *Theoc.* 10.28f.). Cf. δάφνη below (↓8).

4 τέ]κνα τεκέεσθαι. Cf. *Od.* 22.324, *h. Cer.* 136, *Call. H.* 4.111, *Diotim.* 4.1 P, etc. (also variations). It usually refers to women; the only woman who could provide a link between Helenus and Neoptolemus is Andromache; see next note.

5]Ε]λένοιο stands at verse-end in *QS* 10.346 and *Triph.* 49. In *QS* the references to Helenus are in the context of battles in which Neoptolemus fought, but this need not apply to this passage. Helenus followed Neoptolemus to Epirus after the sack of Troy, and married Andromache after Neoptolemus' death (*E. Andr.* 1245; *Paus.* 1.11.1, 2.23.6—not the only version of the story).

6 ἄγ]χι δ' ἄρα εἰτάς also in *Il.* 24.477, in the same *sedes*, referring to Priam's supplication of Achilles.

εἰτάς pap. The placing of a grave accent over a monosyllable, and especially at verse-end, is exceptional; see Moore-Blunt, loc. cit. 159, and C. M. Mazzucchi, *Aegyptus* 59 (1979) 154. The addition of the metrical marker is hard to explain, even if the quantity indicated is correct.

7] . μοιο ἄνακτος. The trace on the edge does not allow reading Πρι]άμοιο. *Νεοπτολ]έμοιο* (PJP) would be unobjectionable, even if it has not occurred with ἄνακτος elsewhere; for the *sedes*, cf. *Od.* 11.506, *QS* 7.684, *Christod. AP* 2.1.203.

8 ἀ]μφὶ δὲ δάφνη. ἀ]μφί, I suppose, is not to be taken with δάφνη, the latter perhaps being an instrumental dative. For the sense, cf. *AR* 1.1123f. ἀμφὶ δὲ φύλλοις / στεψάμενοι δρυῖνοι; *Christod. AP* 2.1.41f. δάφνη / κοσμηθεῖς, 367 δάφνη / στεψάμενον. Could it be Helenus the seer crowned with laurel? But cf. above, ↓3, for a possible reference to a garland.

N. GONIS

4850. HEXAMETERS

100/14(b)

4.1 × 16 cm

Third century
Plate VIII

A fragment of a papyrus codex (upper margin 0.6 cm; lower margin 0.8 cm), or of a single opisthograph sheet, containing remains of a hexameter poem. The → side preserves beginnings of thirty-nine lines (one to two letters are lost to the left), and the ↓ side ends of thirty-five lines (three to five letters are lost to the right). The scribe (perhaps the author himself) used a thick or blunt pen, and wrote in an informal, rapid and forward-sloping hand, to be assigned to the third century; cf. *II* 222. The scribe wrote diaeresis (→4; ↓11, 12), and apostrophe to mark elision (→5, 13, 37; ↓5, 15, 24), between double consonants (→7, ?18, 36), and after οὐκ (→?14, 16, 21). οὐκ is not written as οὐχ when aspirated vowels follow. Iota adscript is not written in the only case that requires it (→21). Supralinear additions (→21, 37) are in the same hand as the main text. There is a common phonetic spelling in →9, and possibly in ↓20 (and →18?).

It is difficult to establish the correct sequence of the sides. A speech addressed to a god (Zeus?), in which a woman is involved (→13 ὁρώωσα), occupies the greatest

part of the → side, but I cannot tell whether she is the *persona loquens*. The tragic and mournful situation here described seems to be worsened by a new quarrel (→18; but this is not the only possibility), or a new misfortune that may have something to do with an offence to the gods (→17). Then in →20 f. Zeus is called upon for help. On the ↓ side, someone replies to a previous speech, perhaps that on the → side. It is difficult to identify the theme of the narrative. We may think of an episode of the Theban Cycle (Eteocles and Polynices), or rather of a story from the Trojan Cycle such as the *Hoplôn Krisis*. There are possible references to Ajax or Odysseus in ↓4 (Od.), 10 (Aj./Od.), 15 f. (Aj./Od.), 19 (Aj.). Alternatively, Professor Parsons suggests the possibility of a Muse speaking to Hesiod, who is progressing from the rustic pipe (→36) of *Works and Days* (alluded to in →4–5) to the lyre (→7) with which he will accompany the heroic subject matter of *Theogony* and *Catalogue*, which includes much blood shed by mortal men (→16), war with the immortals (→17), and battle between Zeus and his uncles (→19) the Titans. The same theme of progressing from the rustic to the grandiose, though put in the mouth of Hesiod himself, is treated in L 3537.

The style is generally Homeric, with a pronounced tragic and pathetic tone, common in late epic (cf. e.g. the repetition of οὐχ ἄλις at →14 and 16). The versification, so far as the text can be reconstructed, seems to observe the educated standards of the Hellenistic-Roman hexameter, with a preponderance of feminine caesuras; one of the two tetrasyllabic endings (↓3), and the two spondeiazontes (↓19, 24), come direct from Homer. Note an apparent breach of Meyer's first law in →17. There is no sign of the accentual limitations observed later by Nonnus.

→

] ησε[
 } π . νυμ[
 } . στερο . [
 } . ηϊαδασεκρυψ[
 5 } . ρυψενδ' υαδασ[
 } . σσατιονπροφε[
 } μωγηφορμιγ' . [
 } δεθελειςκαιεχ[
 } μφοτερεσκαι[
 10 } δεομαιπαρασο . [
 } πουςιδρωνοντας[
 } δεδε . ηρυσσους . [
 } κτει . ωδ' ορωσα[
 } καλisanθρωπου[
 15 } εινομενηνυπο[
 } . 'αλισταματοσο[
 } ανατ . ιικυδ . [
 } . λετερηνεικ[
 } . τροκ . σιγν . . [
 20 } εμεεισκροنيδ[
 } . 'ορασ^{επ}κυναρ[
 } . εμινεμπλη . [
 } . ασδ . [.] . ελεοντα . [
 } . [. . .] ιτρομε . [
 25 } . ολε[
 } θο . [
 } αθανα[
 } . . οσεστ[
 } . . φρον[
 30 } . πολε[
 } . αιτρομ[
 } . ξγυναι[
 } ατανυκ[
 } μωζω . [
 35 } . στηνπ[
 } υριγ' γα[
 } αλλ' οϊς[

] ησε[
 } π . νυμ[
 } ἄστεροε[
 Π]ληϊάδας ἔκρυψ[ε(ν)
 ἔ]κρυψεν δ' Ὑάδας[
 τ]ορσάτιον προφε[ρ-
 οῖ]μωγὴ φόρμιγ[γος
] δὲ θέλεις καὶ εχ[
 ἄ]μφοτέραις καὶ[
]δέομαι παρὰ σο . [
 ἔπ]πους ἰδρώνοντας[
]δε δὲ κηρύσσους . [
]κτει . ω δ' ὀρώωσα[
 οὐ]χ ἄλις ἀνθρώπου[ς
 κτ]εινομένην ὑπο[
 οὐ]χ ἄλις αἵματος ο[
 ἀθ]ανάτοις κυδ . [
 ἀλ]λ' ἑτέρῃ νεικ[
 π]ατροκασιγνητ[
 ἦρ]εμέεις, Κρονίδ[η,
 οὐ]χ ὀράας; ἐπάρ[ηγε
] . ε μιν ἐμπλη . [
] . ασδ . [.] . ελεοντας[
] . [. . .] ιτρομε . [
 } . ολε[
 } θο . [
 } ἀθανα[τ-
] . . οσεστ[
] . . φρον[
 } . πολε[
 } . αιτρομ[
 } . ξγυναι[
 κ]ατὰ νύκ[τα(ς)
 οἶ]μωζω . [
 } . στηνπ[
 σ]ύριγγα[
] ἀλλ' οἰός[

$\gamma\nu\eta\tau[$ $(-)\kappa\alpha\epsilon\iota\gamma\nu\eta\tau[$
 $].\nu\pi\omicron.[$ $].\nu\pi\omicron.[$

2 ν , trace at line-level 3 $[\cdot]$, lower part of ϵ , c $[\cdot]$, oblique descending from left to right
 (α or λ) 4 $[\cdot]$, oblique descending from left to right (α or λ) 5 $[\cdot]$, two oblique and diverging
 strokes: right-hand part of κ or χ 6 $[\cdot]$, trace at upper right 10 $[\cdot]$, lower part of upright
 leaning to right 12 ϵ , foot of upright, break, right-hand extremities of horizontals or obliques
 at one- and two-thirds height (κ ?) $[\cdot]$, trace at lower left 13 ι , letter-foot (upright or ϵ , c),
 followed by short blank space and a trace at line-level; the latter is probably the edge of the following
 ω , but this could be narrow, in which case the traces should be part of the same letter 14 $[\cdot]$, it
 unclear whether its upper arm curves downwards or is merged with a diastole 16 $[\cdot]$, horizontal
 or flattened oblique sloping down to right 17 τ , traces of round letter $[\cdot]$, left-hand corner
 of Δ , Λ , or even \omicron (angular, as in 15 $\nu\pi\omicron$) 18 $[\cdot]$, high semicircular stroke (diastole?) 19 $[\cdot]$,
 right-hand end of medial semi-horizontal κ , flattish oblique descending to right $[\cdot]$, upright,
 damaged surface, then high horizontal (two letters) 21 $[\cdot]$, high and low ink, compatible with the
 outer extremities of the arms of κ or χ 22 $[\cdot]$, λ or τ $[\cdot]$, upright with horizontal extending
 rightwards at top (τ ; κ , with right-hand upright lost, is less likely) 23 $[\cdot]$, upright $[\cdot]$, high
 trace; medial speck $[\cdot]$, trace of upright or oblique at one-third height 24 $[\cdot]$, high trace of
 round letter? $[\cdot]$, \omicron or roundel of p 25 $[\cdot]$, foot of oblique descending to right 26 $[\cdot]$,
 upright 28 $[\cdot]$, apparently two horizontals (not \mathfrak{z}) followed by upright (i or p) 29 $[\cdot]$,
 two uprights 30 $[\cdot]$, trace level with tops of letters 31 $[\cdot]$, the outer extremities of the
 arms of κ or χ , if not of the cap and crossbar of ϵ 32 $[\cdot]$, top of Δ or λ 34 $[\cdot]$, τ or left-
 hand part of π 35 $[\cdot]$, upright possibly joining horizontal at the left (η suggested) 39 $[\cdot]$,
 medial horizontal $[\cdot]$, upright

↓

	]πανε[.].[	]πανε[.].[
	]νηδε[.....].[	]νηδε[.....].[
	]νπροσεειπεν[	]ν προσέειπεν[
	]ετισεστεφεμυ.[	]ετις ἔστεφε μύθ[οις
5	]ερινοπποτ'εφ.[	]ἔριν ὀππότ' ἐφῆ[κ-
	]τομηνισαιοιδης[	]το μῆνις αἰοιδῆς[
	]λομενηχαριτε[	]λλομενη χαρίτε[τσι(ν)
	]νεωτερηεστιν.[	]νεωτέρη ἐστίν.[
	]εικουρη.ονα.[	]ει κούρη. ὄναρ[
10	]οσκαικαλλοσοπ.[	]ος καὶ κάλλος οπ.[
	]πτατοκαρτεϊ.[	]έπτατο κάρτεϊ.[
	]ινομεν.νενι[	]ινομεν.νενι[
	]ασκατελεξενο[	]τας κατέλεξενο[
	]ψυχηςδεμενο[	]ψυχῆς δὲ μενο[
15	]εμοισοιδ'ωπα.[	]εμοισοι δ' ωπα.[
	]ρειοτερονδεμα.[	]ρειοτερονδεμα.[
	]εοτοσσοναρει.[	]εο τόσσον ἀρει.[
	]φροςυννηντεκαι[	]φροσύνην τε καὶ[
	]ελωριοναιχημη.[	π]ελώριον αἰχημητ[άων
20	]νεικησεμαχ..[	]νεικησεμαχ..[
	]εινμεγαν[	]ειν μεγαν[
	]οκι.[.].πε[	]οκι.[.].πε[
	]εο[.].[.].[.....[	]εο[.].[.].[.....[
	]δ'ηβαι[	οὐ]δ' ἡβαι[όν
25	]εσαια[	]εσαια[
	]ν.νγηα[	]ν.νγηα[
	]υ[.]τοαμ[	]υ[.]το αμ[
	]ριανη[	]ριανη[
	]ητεραδ[	]ητερα δ[
30	]κηνδια[	]κην δια[
	]ηδιαφε.[	]η διαφε.[
	]αλιζεαι[	]αλιζεαι[
	]ματικ[	]ματικ[
	]γνητ[	(- )κας]ιγνητ[-
35	]εμενα[	]εμεινα[

- 1] , speck at line-level 2] , medial trace and large left-facing arc (not θ)] , upright reaching below the line 3] , upright (right-hand part of η ?) 4] , narrow lower arc
 5] , medial speck] , lower part of upright 7] , α or λ ϵ , with shorter back than usual and only a trace of the mid-stroke, but ϵ looks better than α 8] , trace at lower left 9] , short upright η , specks level with letter-tops] , the letter looks like η , but the diagonal would be too narrow; the alternative is to read ρ , but the diastole-shaped roundel would be placed rather high and the stem comparatively short 10] , evanescent trace 11] , speck on edge at two-thirds height] , ascending oblique 12] , tail of α or λ (μ less likely) ν , \circ or ω
 13] , top of upright leaning to right topped by horizontal extending to right 15] , upright trace 16] , curved back 17] , \circ or ω 19] , high horizontal 20] , short upright trace; left-hand tip of high horizontal? 21 μ , α ! may also be considered, but would not account for the ink after the putative ι 22] , speck on edge at mid-height] , upright] , upright
 23] , short horizontal above short ascending oblique (z?)] , α or λ . . .] , part of a loop; \circ or ω ; c?; upright or back of ϵ , c 25] , indeterminate traces (one or two letters)
 26] , upright curving to right at foot ν , α ? 29] , right-hand leg of μ ? 31] , foot of upright rather than of ascending oblique 34] , upright

→ 2 Perhaps $\epsilon]$ $\pi\iota$ $\nu\mu$ [ϕ -; not $\epsilon]$ $\pi\omega\nu\mu$ [-, unless omega was narrower than usual.

4-5 *Π]ληϊάδας ἔκρυψ[ε(ν) . . . / ἔ]κρυψεν δ' Ὑάδας[. Πληϊάδας δ' ἔκρυψεν* occurs in Pampr. fr. 3.26 Livrea, where it indicates the setting of Pleiades and Hyades between the end of October and the beginning of November, as in Hes. *Op.* 615f. *Πληϊάδες θ' Ὑάδες τε τό τε χθένος Ὠρίωνος / δύνωσιν*. One may note the chiasmus.

Π]ληϊάδας ἔκρυψ[ε(ν). The poet may have thought that he could scan -*δασ* long, which would be exceptional. The diaeresis indicates that the *Πληϊάδας* was not taken as trisyllabic (one could have used the form *Πλειάδας*—Nonnus uses either form depending on the metre).

6 *τ]ορράτιον προφε[ρ-*. Cf. Greg. Naz. *Carm. Mor.* p. 538.5 *τορράτιον προφέρουσα γάμου βιότοιό τε δεσμῶν*.

7 *ο]μωγή* or *ο]μωγῇ* (the scribe neglects iota adscript). After that, *φόρμιγ[γι* is also possible. This expression does not occur elsewhere, but may be compared with Diosc. Aphr. fr. 5.18 F. *φόρμιγγι πολύστονι*.

8] *δὲ θέλεις καὶ ἐχ[*. Perhaps $\epsilon\iota]$ (or $\eta]$) *δὲ θέλεις καὶ ἔχ[ειν*.

9 *α]μφοτερες* is a mere phonetic slip for *ἀμφοτέρας*. This may have referred to *χερσίν*, which may be posited in the previous line. At the end, e.g. *καί[νῃν . . . ἔντυνον ἀοιδῇν* (PJP).

10] *δέομαι παρὰ σο[*. Perhaps $\alpha\iota]$ *δέομαι* or ($\epsilon\nu$) *δέομαι*. At the end, *σοί* rather than *σοῦ*.

11 *ἴπ]πους ἰδρώοντας*. The same *iunctura* occurs in *Il.* 8.543, 11.597-8, and *Od.* 4.39. Cf. also *Erig.* fr. dub. 6 Bernabè *καυχένας ἵππων / ἔκλυον ἰδρώοντας*.

12 *ῶ]δε δὲ κηρύσσουσα?*

13] *κτει*, ω . The letter after *κτει* could philologically only be ν or c . ν is virtually impossible: there is not enough space for the diagonal and the right-hand upright in the break, while if the trace described in the palaeographical note were taken as part of η and not of ω , part of the diagonal would have been visible. c is not without difficulty either; we would have to assume that its short base curved sharply upwards.

14 *οὔ]χ ἄλιν ἀνθρώπου[*. Cf. E. *Ph.* 1235 *Σπαρτῶν τε λαὸς ἄλιν ὄκος κείται νεκρός*; cf. also A. *Sept.* 679f.

16 *οὔ]χ ἄλιν αἵματος ο[*: possible also *αἵμα τόσο[ν* or even *αἵμα τὸ κό[ν*. Cf. E. *IT* 1007 *ἄλιν τὸ κείνης αἵμα*. In Homer, Moschus, and Nonnus always η *οὐχ ἄλιν*; *οὐχ ἄλιν* in Greg. Naz. *Carm. de se*

ipso p. 1386.7; *Carm. quae spect. ad al.* p. 1476.2; *Epigr. AP* 8.242.1; *Secund. AP* 9.301.3. The same repetition οὐχ ἄλις . . . οὐχ ἄλις also occurs in XXX 2514 ii 12–13 (hexameters of the third century).

17 ἀθ]ανάτοις κυδ[. ἀθ]ανάτοις obliges us to look for a word beginning with κυδ-: a form of κυδάζω or rather κυδο[ιμός (PJP). In this case, the general sense should be: ‘did not enough men die? Was not enough blood shed? Shall we also add the war with the everlasting gods?’ A similar offence was the *miasma* caused by the fratricidal struggle between Eteocles and Polyneices (cf. A. *Sept.* 681 f. ἀνδροῖν δ’ ὁμαίμοιν θάνατος ὧδ’ αὐτοκτόνος, / οὐκ ἔστι γῆρας τοῦδε τοῦ μιάσματος).

18 ἀλ]λ’ ἐτέρη νεικ[. At the end a form of νεῖκος or a iotacistic spelling of νίκη (cf. ↓20), but other articulations are possible too: ἐτέρην εἰ κ[, ἐτέρην εἰκ[.

19 π]ατροκασιγνήτ[perhaps refers to the uncle(s) of Zeus (mentioned in the next line). The word is used of the Cyclopes in Hes. *Th.* 501, likewise in a passage referring to Zeus.

20 For ἡρεμέεις followed by a vocative, cf. Nonn. *D.* 20.205, 27.318, 326, always in questions.

21 ἐπάρ]ηγε. The scribe first wrote κυναρ[, but later added επ above the line, indicative of a correction or a variant. κυναρήγω is a rare compound, previously attested in XXXVII 2814 8 (Choer. Sam.²), [Greg. Naz.] *Chr. Pat.* 1794, and in Byzantine authors. ἐπαρήγω has an epic patina; it is referred to a god in *Od.* 13.391 πότνα θεά, ὅτε μοι προφράσσ’ ἐπαρήγοις, Colluth. 178 οὐ κοι Ἄρης ἐπάρηξε, and especially *h. Vest.* 10 ἱλαος ὦν ἐπάρηγε. See also VII 1015 2–3 αἰδοπολόω δ’ ἐπαρήγοις / ἐπτάτονον χεῖρεςσι λύρην πολυηχέα κρούων.

22 At the end, ἐμπλήχ]δην (a Homeric hapax) is one possibility.

23 Perhaps] . ας δ’ ἀ[γ]χελέοντας.

33 κ]ατὰ νύκ]τα(ς). In the same *sedes* in Nonn. *D.* 4.175, Musaeus 207.

37 οἰός [: οἶος, οἶος, ὄιος, or οἰός, but the suprascript omicron could be a correction of the kind attested above, in 21, meant to replace one of the letters on the line, e.g. sigma (οιο{ς}).

38 (-)κασιγνήτ[. Cf. →19 π]ατροκασιγνήτ[; also ↓34.

↓ 3] . ν προσέειπεν [. Perhaps ὑποβλήδ]ην προσέειπεν, as in AR 3.400 and 1119, or παραβλήδ]ην προσέειπεν, as in AR 1.835, but also κασιγνήτ]ην, Λαερτιάδ]ην (D’Alessio), or simply τ]ήν. After προσέειπεν should begin the answer to a previous speech (that of the → side²).

4]ετις ἔστεφε μύθ]οις. Cf. *Od.* 8.170, where Odysseus in reply to Euryalus says ἀλλὰ θεὸς μορφὴν ἔπεσι στέφει, and again in 175 ἀλλ’ οὐ οἱ χάρις ἀμφὶ περιτέφεται ἐπέεσσιν. D’Alessio suggests θεός or οὐς c]ε τις or θεός οὐ μ]ε τις, if Ajax is the *persona loquens*.

5] . ἔριν ὀππότη’ ἐφῆ]κ-. E.g. τοῖσιν μεγάλ]ην ἔριν ὀππότη’ ἐφῆ]κε. For the *iunctura* ἔριν ὀππότη’, cf. Hes. *Th.* 782 ὀππότη’ ἔρις καὶ νεῖκος . . . ὄρηται. The last part of the line may be compared with *Il.* 4.396 τοῖσιν αἰεκέα πότμον ἐφῆ]κε, and *Od.* 9.37–8 νόστον ἐμὸν πολυκηδέ(α) . . . ὃν μοι Ζεὺς ἐφῆ]κεν.

6]το μῆνις αἰοιδῆς [. If we restore ἐρύκε]το, the sense will be ‘anger restrains from singing’. μῆνις αἰοιδῆς may be an allusion to *Il.* 1.1. Another possibility would be ὥρε]το (PJP); cf. Hes. *Th.* 782, quoted above.

7]λλομένη χαρίτε]σσι(ν). Perhaps ἀγα]λλομένη χ., as in Colluth. 250 (-μενος).

8] νεωτέρη ἔστιν. A similar *iunctura* in *Od.* 3.49, but in different *sedes*: ἀλλὰ νεώτερός ἔστιν.

9 κούρη . ὄναρ [. Perhaps κούρη δ’ ὄναρ [εἶδεν; cf. Nonn. *D.* 8.292 ὄναρ εἶδον.

10]ος καὶ κάλλος οπ[. Perhaps μέγεθ]ος καὶ κάλλος ὅπα]σσε; cf. *Od.* 18.219 ἐς μέγεθος καὶ κάλλος ὀρώμενος, Nonn. *D.* 22.91 χάριν καὶ κάλλος ὀπάσσει.

11]έπτατο κάρτεϊ [. Not θ]υμός, as in AR 3.520.

12] . ινομεν νεῖ[. φ]αινομένων *vel sim.* ἐνὶ [οἴκῳ, πόντῳ, etc. (D’Alessio).

13 κατέλεξεν ο[. Perhaps ὀ]λεθρον, as in *Od.* 10.250 καὶ τότε τῶν ἄλλων ἐτάρων κατέλεξεν ὀλεθρον.

15]εμοιοι δ’ ὦπα[. Perhaps κοὶ δ’ ὦπας[αν ὅπλα (D’Alessio); possible also πολ]έμοις, οἱ δ’ (PJP).

16–17 At the beginning of 16, χε]ρειότερον or ἀ]ρειότερον, possibly followed by δέμας [εἶναι. In 17, probably in opposition, ε]ίο τόσσον ἄρειο[ν. Cf. Pi. *I.* 4.34–5 (of Ajax) καὶ κρέσσον' ἀνδρῶν χειρόνων / ἔσφαλε τέχνα καταμάρψαις'.

18]φροσύνην τε καὶ [. E.g. ἐν]φροσύνην τε καὶ [ὄλβον, as in *AG App. Epigr. dedic.* 314.3, but ἐπι]φροσύνην or φιλο]φροσύνην are also possible. Cf. also Theoc. fr. 3.1 ἐπαγροσύνην τε καὶ ὄλβον.

19 π]ελώριον αἰχμητ[άων. In *Il.* 3.229 πελώριος is an attribute of Ajax.] ἐλώριον, 'booty', would also suit.

20] νείκη σε μάχεσ[θαι,]νείκης ἐμάχον[το, ἐν] νείκη σε μάχεσ[θαι, or (ἐ)]νείκησε μαχ. . [. Cf. →18 n. on the ambiguity of νεικ-.

24 οὐ]δ' ἡβαι[όν is restored after a common Homeric clausula.

32]αλιζεαι[. Perhaps μεγ]αλίζεαι, as in Nonn. *D.* 23.243, 47.652 (both times after the caesura).

34 (-)καε]ιγνητ[-. Cf. →19, 38.

C. MELIADÒ

4851. AUSONIUS, *HERM*[*ES*?]

65 6B.36/H(1–2)b

4.6 × 8 cm

Later third century
Plate VIII

A fragment with remains of the last six lines of a column. Below the last line is a blank space of 2 cm, followed by a single line giving the name of the author and the title of the work, and then the lower margin extant to 2.5 cm. The text runs along the fibres, and the back is blank.

The hand, small sized and careful, is an example of the 'Formal Mixed' or 'Severe Style' of the slanting type. In letter forms as well as in the general disposition of the script, it compares well with P. Lond. Lit. 5 = *GMAW*² 14 ('Harris Homer'), assigned to the later third century. Similar hands are XXVII **2452** = *GMAW*² 27 and *PGB* 33 (*BKT* II pp. 53–4), both assigned to the third century. But our papyrus and, to some extent, the 'Harris Homer' deviate from these more canonical representatives of the style in a way that brings them closer to the earlier specimens of the 'upright pointed majuscule', in spite of the absence of slanting in this latter style: XI **1352** = *GBEBP* 12a, assigned to the early fourth century and regarded as an example of the formative phase of the 'upright pointed majuscule', shares some characteristic features with our script: contrast between broad and narrow letters, but no marked shading or decorative dashes or thickenings; smaller size of ο and protrusion of γ below the baseline, among others. I am therefore inclined to suggest the second half of the third century as a date for **4851**.

Diaeresis and acute accent (2, 4) are present, and are due to the main hand. There is a possible case of correction in 4.

What remains seems to be part of the author's concluding address to the subjects of a hexameter poem: Thoeris in the nominative or vocative, and probably Hermes in the vocative, together with the semantic information provided in 5–6,

ascending to right: κ, x . . . [, low remains touching lower end of right-hand oblique of α 7] . . . long oblique descending to right . . . [, upright or oblique sharply ascending to right, with remains of junction at its top

1 χαλκεοφωνο[. χαλκεόφωνος is used in *Il.* 5.785, of Stentor; Hes. *Th.* 311, of Cerberus (also Dion. Perieg. 789); in an anonymous undated epigram on the Muses, *AP* 9.505.15, of Melpomene; and in Eudoc. *Homero-centones* 29, for Homer. Eustathius comments on the *Iliad* passage: φασὶ δὲ αὐτόν (= *Κτέντορα*) τινες . . . Ἑρμῇ δὲ περὶ μεγαλοφωνίας ἐρίσαντα ἀναιρεθῆναι (2.201.17). This establishes a possible link between the adjective here and Hermes, who as the herald of the gods naturally had a strong voice.

2 ἐϋστεφέων γε[. εὐστεφέης occurs twice in late hexameters: Maximus, περὶ καταρχῶν 529 ἐϋστεφέος τ' Ἰοβάκχου; oracle ap. Amm. Marc. 31.1.5 = AG App. *Oracula* 143.2 ἐϋστεφέας κατ' ἀγνίας (also as a variant in Simias fr. 1.10 Powell). Its semantic equivalent εὐστεφέφανος is much more frequent. In the singular, it is used mainly as an epithet of gods (especially of Aphrodite, but also of Artemis, Demeter and even of Dionysus, as in Maximus above), and may also be applied to cities, especially Thebes. In the plural, it normally modifies nouns denoting sacrifice, altar or the like (πύργοι, πόλεις, ἀγνιαί, θυμέλαι, θυσίαι).

3] . ις. On the assumption that *χαρίεσσα* refers to *Θοῆρις* in the next line, and *Θοῆρις* to Athena, this would be the ending of an epithet of the goddess. I had first thought of [εὐμη]τις, which describes the quality that Athena can give to a child, but this is rather short for the space. One possibility, suggested by Professor Parsons, would be to restore [χρυκαί]γίς, which would also suit Athena (see LSJ s.v.).

θεῶν. In documentary papyri, Thoeis is usually designated *θεὰ μεγίστη* (Clarysse et al., *ZPE* 60 (1985) 225; this is the normal appellation in the Roman period, whereas *μεγάλη* is attested for the third century BC). The superlative would agree perfectly with the genitive *θεῶν*, and fit at the line-end. We could then supply something like *θεῶν βασιλεία μεγίστη* (cf. *Orph. H.* 61.1 *θεά, βασιλεία μεγίστη*; *H. Isidor.* 1.1 *πλουτοδότι βασιλεία θεῶν*).

4 At the beginning, perhaps supply *μήποτε*; see below, 5 n. After that, e. g. δ]ῖα.

Θοῆρις. Both the shape and position of the short oblique to the right of the descender of ρ suit the lower elements of ις. Perhaps the scribe began to write the final ις mistaking the second upright of η for ι.

ἐϋσκοπ[. e.g. ἐϋσκοπ[έ τ' Ἀργεῖφόντα. Hermes may be hinted at in 1, and his name probably appears in the title of the poem. There may well be another reference to the god in this line, since in Homer the epithet *ἐϋσκοπος* occurs four times in a formula referring to Hermes, *Il.* 24.24 *κλέψαι δ' ὀτρύνεσκον ἐϋσκοπον Ἀργεῖφόντην*, etc. The adjective occupies the same *sedes* as here, which suggests that the line might have ended with the same formula but in the vocative to suit the dedicatory address.

5]χρῖ κάμοιμι. Traces suggest]κρῖ or χρῖ, but the latter provides a more plausible word-end: μέχρῖ, or ᾗχρῖ, looks most likely. A temporal clause, e.g. '[I shall sing] until I weary', would in principle require not an optative but the subjunctive with ᾗν, in primary sequence. Thus the conclusion is that μέχρῖ, or ᾗχρῖ, would best be interpreted as an adverb or preposition. As an adverb, ᾗχρῖ, 'to the uttermost', would be possible though pleonastic if διαμ[περές follows. As a preposition, it would have to be construed in anastrophe.

Looking at the usual ending of hymns, we find either some sort of petition to the god or simply a form of salute. The optative may express a desire (at least there is no space for ᾗν immediately before or after it). I should therefore think that the author takes up the motif of the poet who prays to continue singing into his old age; cf. E. *HF* 676 and fr. 369.1 ff.; also Call. fr. 1.37–8 Pf., and Posidipp. *SH* 705.24, where the motif is implied. Not to tire of praising the gods is a motif known also from

hymn-texts (*h. Apoll.* 177–8 οὐ λήξω ἐκηβόλον Ἀπόλλωνα / ὑμνέων; *H. Isid.* 1.25 δεσπότι, οὐ λήξω μεγάλην δύναμιν σου αἰίδων). For οὐ/μὴ κάμνω + participle cf. e.g. *E. Or.* 1590 οὐκ ἂν κάμοιμι τὰς κακὰς κτείνων αἰεῖ; *Call. fr.* 194.48 μὴ κάμοιμι[ι.

If we restore the adverb διαμ[περές after κάμοιμι, we have ‘until . . . let me [not] tire of . . . continually’. For the beginning I suggest [γῆρας ᾗ]χρι; cf. *Bion fr.* 16.4 μέχρι γῆρας. At the end, a participle with κάμοιμι, e.g. διαμ[περὲς ἔργματ’ αἰίδων]. This leaves no room for the necessary negative, so I propose restoring μήποτε at the beginning of 4. (This removes the greeting χαίρετε as a possibility for the beginning of 4, but it should be noted that, although often present in the Homeric and Callimachean hymns, it is rare in the Orphic Hymns and in those in *Papyri Magicae Graecae*.) Another possible supplement would be διαμ[περὲς ἡματα πάντα, as in *Od.* 4.209, *h. Apoll.* 485, *h. Ven.* 209 (cf. also *Il.* 16.499, *h. Ven.* 248), in which case the participle must come towards the end of 6.

6 καὶ γνωτοῖσιν. Since it appears in the dative, it is reasonable to assume that γνωτοῖσιν constitutes the destination of the poet’s singing. γνωτός/γνωτή is Homeric, and continues in the epic language; its meaning ‘kinsman’ is almost always limited to ‘brother’ or ‘sister’, which does not seem very appropriate to the context here. I would rather think of ‘well-known’, and look for a polar expression unknown/known (= everyone), rather than the gender opposition γνωταῖς] καὶ γνωτοῖσιν (cf. *Il.* 15.350), to restore in the lacuna: [ξείνοισι]?

απ[; e.g. ᾗ[ερ κλυτὰ δείξατ’ ἔμοιγε (if the participle that complements κάμοιμι is given in 5). A further specification of the object of the poet’s singing (ἔργματ’), insisting on the praiseworthy character of the gods’ deeds, seems necessary. It seems that, when it is the gods who are concerned with glorious deeds, they show them, especially to mortals, rather than simply performing or executing them. This is especially evident from the Homeric Hymns: ὃς τάχ’ ἔμελλεν / ἀμφανέειν κλυτὰ ἔργα μετ’ ἀθανάτοισι θεοῖσιν, of *Hermes* (4.15–16); ἀγλαὰ ἔργ’ ἐδίδαξεν ἐπὶ φρεσὶ θεῖα ἐκάστη, of *Athena* (5.15); ὃς μετ’ Ἀθηναίης γλαυκώπιδος ἀγλαὰ ἔργα / ἀνθρώπους ἐδίδαξεν ἐπὶ χθονός, of *Hephaestus* (20.2–3); ἐκ céo δ’ ἀρξάμενος κλήσω μερόπων γένος ἀνδρῶν / ἡμιθέων, ὧν ἔργα θεαὶ θνητοῖσιν ἔδειξαν, of *Helios* (31.17–19).

7 Αὐσονίου. RE records no author named Ausonius other than the well-known Latin poet; our fragment does not represent any of his known poems, and in any case this is excluded by the date of the papyrus. The name, however, occurs in several documentary papyri, mostly of the fourth century and later; see A. Coşkun, *APF* 48/2 (2002) 257–66, and N. Gonis, *APF* 51/1 (2005) 88–90. The mention of Thoeris may suggest that he was a native of or resident at Oxyrhynchus. Only one Oxyrhynchite Ausonius has been attested to date, the *hypodektes* in **LXIII 4369** 1, 18 (345).

Ἑρμ[ῆς(?). This was the title of poems by Philitas and Eratosthenes. More relevant perhaps is **VII 1015** = *GMAW*² 50 (Heitsch XVI), a hexameter poem in praise of Theon on a third-century papyrus, possibly the author’s own manuscript. This celebrates Hermes and carries the title Ἑρμοῦ ἐγκώμιον, but with Ἑρμοῦ deleted. An alternative, suggested by Professor Parsons, is that the title was Ἑρμ[αθήνη, given the reference to Thoeris-Athena; cf. *Cic. Ad Att.* 1.4.3, where Cicero, on receiving a Hermathena to place in his Tusculan villa, says that Hermes is common to all gymnasia but Athena particularly suited to his own. One could think of Athena and Hermes as patron deities of the gymnasium, and of this poem as written for some similar occasion. However, on the assumption that the end-title was centred with the hexameter lines, Ἑρμ[ῆς may suit the spacing better, although it is difficult to reach a firm conclusion when so much of the text is missing.

A. NODAR

4852. HEXAMETERS ON MELEAGER

18 2B.71/E(4)b

3.5 × 3.3 cm

Third/fourth century
Plate III

The lower outside corner of a leaf of a papyrus codex, unless it is an opisthograph sheet. Of the lower margin 1.7 cm is preserved, a figure probably not far off the original; the left-hand margin on the ↓ side is extant to 0.6 cm. The hand, informal to near-cursive, may be assigned to the later third or earlier fourth century; there is some similarity to LXIII **4352**, hexameters written c.285.

A diaeresis (organic) is used in ↓2. There is a iotacism in ↓4.

The references to a boar and to Meleager (→2; 5) leave little doubt about the subject matter. The other side preserves parts of a speech, and includes a mention of (the fall of?) a city (↓4): if this is part of the same poem, which seems plausible, this must be the besieged Calydon. One could think of Cleopatra urging Meleager to abandon his retreat and defend his city.

The possible reference to the fall of a city suggests that this poem is a product of the Imperial age (see ↓4 n.). The story of Meleager and the Calydonian boar will have featured in poems called *Καλυδωνιακά*, said to have been composed by Egyptian poets in late antiquity, but now lost. A scholion to Lycophron 486 by Tzetzes refers to *Ωπήριχος ἐν τοῖς Καλυδωνιακοῖς* (p. 175 Scheer); this was Soterichus of Oasis, who flourished at the time of the Tetrarchs, and who has been associated with **4352** and other hexameter texts on papyrus (E. Livrea, *ZPE* 125 (1999) 69–73 and 138 (2002) 17–30—the evidence is suggestive rather than compelling). The better-known Colluthus of Lycopolis, who flourished about two centuries later, in the reign of Anastasius, is also reported to have written *Καλυδωνιακὰ ἐν βιβλίοις* ἔξ (Suda κ 1951). That two poets from Upper Egypt are transmitted as authors of epic poems with the same title has a suspicious ring, and one may entertain the thought that Colluthus is a mistake for Soterichus or vice versa; but compare the case of *Βακκαρικά*, title of works by Dionysius and allegedly by Soterichus.

If this fragment came from a codex, this may have been a fairly extensive composition, and perhaps of some ambition, such as Soterichus', for example; but the possibility that this is a single sheet, especially given the informal character of the hand, cannot be discounted.

→

	
]	
	] . εσπεσιος . [	] θεσπέσιος cû[ε
	] αντασολεσθαι[	] αντασ ὀλέσθαι
	] νανιαις	] ν ἀνίαις
5	] λεαγρος	Με]λέαγρος

↓

τοιαδιην...[
 ωϊομηνκυδ[
 υστατιηςπ[
 αςτυπεεινκ[

τοῖα διηνεκέ[
 ὠϊόμην, cὺ δ[
 ὕστατίης π[
 ἄςτυ πες(ε)ῖν κ[

→ 1] . . . , trace at two-thirds height; foot of upright, space, another upright turning rightwards at the foot, and then trace at two-thirds height (narrow π suggested); short ascending oblique at two-thirds height, space, then medial trace of another such oblique: one or two letters? 2], upper right-hand arc joining medial horizontal extending to right], high trace

↓ 1 . . .], foot of left-hand arc and to its left part of horizontal at mid height; foot of upright followed by lower part of short oblique descending from left to right; foot of straight-backed left-hand curve

→ 2 θεσπέσιος cὺ[c. In view of the mention of Meleager three lines below, this must be the Calydonian boar; cf. *Il.* 9.539 cὺν ἄγριον, a less extravagant description (μέγας cὺς *Od.* 4.457, 19.439). θεσπέσιος, not used for a beast elsewhere, may relate to the fact that the boar was sent by Artemis, unless it illustrates the 'unspeakable' effect of its presence (cf. LSJ s.v. ιι; esp. Theoc. 25.70 θεσπέσιον δ' ὑλάοντες, for dogs); on this adjective in general, see Campbell on AR 3.443. For the formulation and metrical *sedes*, cf. Nonn. *D.* 14.78 θεσπέσιος Πάν, 26.270 πουλυτόκος cὺς.

3-4 Destruction (3) and grief (4): a description of the devastation caused by the boar.

3 E.g. πᾶντας ὀλέσθαι; cf. *Od.* 2.284, QS 11.269, 14.619 (in the same metrical position in Greg. Naz., *Carm. de se ipso* 978.4, 1274.5).

4 ἀνίαίς always occurs at verse-end in hexameters, which with few exceptions also holds for all other cases of this word.

5 Με]λέαγρος. The word is often placed at verse-end: *Il.* 2.642, 9.543, [Opp.] *Cyn.* 2.23, Meleag. 2.3 P.

↓ 1 τοῖα διηνεκέ[ωσ? For τοῖα prefacing direct speech (cf. next line), see Campbell on AR 3.24 n. A verb of saying would have followed in the lost part of the line.

2 ὠϊόμην. The uncontracted form of the imperfect with ι short is first found in Greg. Naz. (three times at verse-beginning), but there will have been earlier examples; cf. already AR 1.291 ὠϊάμην, in the same *sedes*.

cὺ: Meleager? We find cὺ δ(ε) in the same metrical position, after a verb ending -μην, in AR 3.35, QS 3.473; cf. also Macedonius *AP* 5.247.2 ὠϊάμην, cὺ δέ μοι πικροτέρη θανάτου (pentameter).

3 ὕστατίης. It is unclear whether this is an adjective ('the last') or a noun ('the end'); if the latter, a reference to death is one possibility. The word often occurs in the same *sedes* in QS and Nonn.

4 ἄςτυ πες(ε)ῖν. Calydon is called μέγα ἄςτυ in *Il.* 9.589. The concept of the 'fall' of a city does not appear established before the Imperial period; cf. Jos. *B^J* 5.256, [Luc.] *Philop.* 28, Himer. *Or.* 2.91, Ephr. *Syr. Sermon in Ion. proph.* p. 311.15, 313.14, Jo. Chrys. *Adv. Jud.* PG 48.899.17, 911.8, etc.

κ[: e.g. Κ[αλυδώνος (suggested by A. Benaissa). Καλυδώνος occurs in the same *sedes* in Call. fr. 621.

4853. BOOK-TITLE: AREIOS(?), *THEOGAMIA*

88/105(a)

3.3 × 2.4 cm

Early fourth century
Plate III

The text is written across the fibres and the back is blank; a repair strip was attached to the papyrus before it received writing. The upper edge is straight enough to suggest that it was the original, which would indicate that this was a book-tag (*sillybos*) rather than an end-title (*colophon*); book-tags written across the fibres include II 301 and XLVII 3318. On book-titles see now M. Caroli, *Il titolo iniziale nel rotolo librario greco-egizio* (2007).

The script is a mature version of the Severe Style, which is commonly assigned to the early fourth century. The lettering is fairly large, as would have been appropriate for a book-title.

The identity of the author, Areios (if this is his name; see 1 n.), is uncertain. We know of three poets of this name with Egyptian links, though none need be identified with our poet:

(i) The author of a four-line Homeric *cento* inscribed on the colossus of Memnon, known from the subscription as Ἀρείου Ὀμηρικοῦ ποιητοῦ ἐκ Μουσείου ἀκούσαντος (*RE* II 624, Areios 7; text in A. & É. Bernand, *Les Inscriptions grecques et latines du Colosse de Memnon* no. 37). He probably flourished under Hadrian.

(ii) A poet mentioned in BGU XIV 2433.5 and 2434.31, Heracleopolite accounts of the first century BC. It may be relevant that Eusebius, *Praeparatio evangelica* 1.10.49, refers to one Ἀρείος Ἡρακλεοπολίτης, who translated a work from the Egyptian (*RE* II 625, Areios 8).

(iii) Areios the 'heresiarch', active in Alexandria in the earlier part of the fourth century (†336); he was the author of *Thalia*, written allegedly in Sotadeans but probably in ionic tetrameters (see M. L. West, *JThS* 33 (1982) 98–105).

The title of the work, *Θεογαμία*, is not known otherwise. The form in the singular may have been patterned on Hesiod's *Θεογονία* (cf. the passage from Philo quoted in 2 n.), which might suggest a parody, though this is not necessary. The obvious parallel is the *Ἡρωικὰ Θεογαμίαι* of Pisander of Laranda, who flourished under Severus Alexander; this was a poem on gods' unions with mortals that spanned almost the entire spectrum of Greek mythology (see R. Keydell, *RE* XIX.1 (1937) 145 f., Peisandros 2; Heitsch ii pp. 44–7). The position of the author's name in line 1, if this is Ἀρείου (see 1 n.), suggests that nothing was written in 2 before *Θ]εογαμία*; otherwise one has to reckon with a composite title, as in the case of Pisander, but such a title (in the singular) does not sound particularly plausible.

Given the date of the papyrus, one ought to consider the question whether the work is Christian; the concept of the 'marriage of/with God' is not uncommon in patristic literature (e.g. Greg. Naz. *Carm. mor.* p. 631.14, Jo. Chrys. *in Matth.* PG 58.651.41). It is questionable, however, whether a title with such pagan connotations would have been considered appropriate.

It would be surprising if a poem on this subject was not in hexameters.

]αρείου
θ]εογαμία

] Ἀρείου
Θ]εογαμία

1 Ἀρείου. One cannot strictly exclude that this is the ending and not the whole name, but the options are very limited: only Δ]αρείου (uncommon) or Καις]αρείου (rare) could really be considered, unless we have an itacistic spelling, e.g. Ἀπολλιν]αρείου. Much depends on the length of the title, on which the author's name is usually centred. If the title was Θεογαμία, Ἀρείου is the best bet; after all, Ἄρειος is a very common name in the papyri. With a longer title, however, we would need a longer name; see introd., last para.

2 Θ]εογαμία. The word in the singular occurs in Phil. *de Decal.* 156.4 κατασκευάζειν οὐκ ἐὼν οὐδ' ὅσα μύθων πλάσματα προσίεσθαι, θεογαμίαν καὶ θεογονίαν καὶ τὰς ἀμφοτέραις ἐπομένας ἀμυθήτους καὶ ἀργαλεωτάτας κήρας; but note that the variant θεομαχίαν is also transmitted. It is hardly likely that we should read θεογάμια, the name of a festival in various cities.

N. GONIS

III. RHETORICAL TEXTS

4854. [AELIUS ARISTIDES], *ΤΕΧΝΩΝ ΡΗΤΟΡΙΚΩΝ Α'*

109, 111, 113, 116, 119, 134-5, 136-7, 165

66 6B.29/J(1-3)c

fr. A 8.9 × 10.4 cm

Late second or early third century
Plates IV-V

This text comprises three fragments of leaves of a papyrus codex, none of which is conjugate. These leaves contain sections of the *1st Treatise on Rhetoric* attributed to Aelius Aristides, but the material is placed in a different order. In fr. B↓ and C→ and ↓ there is further material of the same genre that does not survive in the mediaeval tradition.

The text is written in black carbon ink, on papyrus that has apparently been treated in antiquity with *cedrium* to protect it against bookworms (see W. E. H. Cockle, *BICS* 30 (1983) 157 and nn. 129-35). Fr. A has a top margin of 2.9 cm and a surviving outside margin of c.2 cm; the written width can be reconstructed as c.12 cm, and the page-width as very approximately 16 cm. For comparable widths, see Turner, *Typology* 18. Some codices of this width show page-heights ranging around 28 cm; if our codex belonged to this group, the written height could be estimated at c.22 cm or 45 lines.

The script is an informal round hand, 2 mm high and largely bilinear. ι extends well above the line when following τ. β extends above the line, ρ below the line, and φ both above and below. The lettering may be compared with that of BKT IV (P. Berol. 9780) Hierocles, *Ἡθικὴ στοιχείωσις* (republished as CPF I.1** no. 60, with photographs in CPF IV.2 pll. 15-17). This manuscript, which also uses abbreviations like those in **4854**, has been assigned to the later second century. However, such small upright hands are not confined to the second century; see for example LXIII **4352** (hexameters that refer to the accession of Diocletian). On this basis, **4854** could perhaps be dated to the later second century AD, but a date in the first half of the third century is entirely possible.

The copyist uses abbreviations on the system familiar from P. Lond. Lit. 108 (*GMAW*² 60), Aristotle, *Constitution of Athens*, written on the back of estate accounts from near Hermopolis, which date from AD 78-9. It is also found in P. Lond. Lit. 138, *Rhetorical Exercises* of the first century AD, and quite commonly in scholia; see Bilabel in RE II.2 (1923) 2294-7; K. McNamee, *Abbreviations in Greek Literary Papyri and Ostraca* (Ann Arbor 1981); CPF I.1** pp. 276-281. It is interesting that the same style of abbreviation is found in the *Petitions and Grammarian's Complaint* of 253-60 published as P. Coll. Youtie II 66 (text reprinted as XLVII **3366**). It seems that this system was particularly favoured for schoolmasters' texts.

The abbreviations used are $\kappa' = \kappa\alpha\iota$; $\kappa^{\flat} = \kappa\alpha\tau\acute{\alpha}$; $\delta' = \delta\acute{\epsilon}$ as a particle and in composition ($\tau\omicron\delta'$); $\gamma' = \gamma\acute{\alpha}\rho$; $\tau^{\flat} = \tau(\acute{\eta}\nu)$; $\tau^{\flat} = \tau(\omega\nu)$; $\mu' = \mu\acute{\epsilon}\nu$ as a particle and in composition ($\lambda\epsilon\gamma\omicron\mu\acute{o}\iota\varsigma$); $\acute{\epsilon}' = \acute{\epsilon}\nu$ in composition ($\acute{\epsilon}'\pi\lambda\eta\rho\omega\varsigma\epsilon\iota$, $\acute{\epsilon}'\tau\omicron\mu\iota\alpha$); $\pi^{\flat} = \pi\alpha\rho\acute{\alpha}$ as a preposition and in composition ($\pi^{\flat}\kappa\epsilon\nu\eta\nu$). However, $\gamma\acute{\iota}\nu\epsilon\tau\alpha\iota$ and $\pi\rho\acute{o}\varsigma$ are sometimes written in full. $\zeta = \alpha\upsilon\tau\acute{\alpha}$, $\alpha\upsilon\tau\acute{o}\varsigma$, $\ddagger = \gamma\acute{\iota}\nu\epsilon\tau\alpha\iota$, $/ = \acute{\epsilon}\varsigma\tau\iota$, and $\backslash = \acute{\epsilon}\acute{\iota}\nu\alpha\iota$ are required by the supplements. A suprascript bar may represent ν at line-end ($A \rightarrow 7 \gamma\nu\omega\mu\bar{\eta}$). Iota adscript is occasionally written. There are no breathings or accents, and no punctuation except *paragraphus* at $B \rightarrow 2$ (end of section) and $C \downarrow 6$. A diaeresis is found on $\ddot{\upsilon}\pi\epsilon\rho$.

The extensive use of abbreviations in this papyrus makes it particularly hazardous to propose supplements if there is no parallel from the mediaeval text, since the variation in the number of letters per line is considerable.

Two treatises on rhetoric, $\rho\acute{\eta}\tau\omicron\rho\iota\kappa\alpha\iota \tau\acute{\epsilon}\chi\nu\alpha\iota$, are attributed in the mediaeval manuscripts to 'Aristides', i.e. the famous rhetor Aelius Aristides (117–c.187). The manuscripts all descend from P (Parisinus Graecus 1741, a vellum codex of the tenth century); the only independent witness is a mutilated codex (Pc + S) now divided between Paris and Sofia, which includes extracts from these treatises, added in the margins by a hand of the thirteenth/fourteenth century.

The first treatise is $\pi\epsilon\rho\acute{\iota} \tau\omicron\upsilon \pi\omicron\lambda\iota\tau\iota\kappa\omicron\upsilon \lambda\acute{o}\gamma\omicron\upsilon$, the second $\pi\epsilon\rho\acute{\iota} \tau\omicron\upsilon \acute{\alpha}\phi\epsilon\lambda\omicron\upsilon\varsigma \lambda\acute{o}\gamma\omicron\upsilon$. It has been generally agreed, since the arguments of Wilhelm Schmid (*RhM* n.F. 72 (1917–18) 113–49, 238–57), that the two treatises are by different authors, and neither by Aelius Aristides. See for an overview M. Patillon, *Pseudo-Aelius Aristide: Arts rhétoriques Livre I* (Budé series, 2002) pp. vii–xxii.

The first treatise itself seems to combine more than one source. After a brief introduction we have (1) §§ 2–128 a systematic discussion of the qualities of style ($\acute{\iota}\delta\acute{\epsilon}\alpha\iota$), with examples (virtually all from Demosthenes); (2) §§ 129–40 a shorter systematic discussion, with no examples (therefore an abridgement of a fuller text?); (3) §§ 141–86 miscellaneous appendices. Schmid attempted to allot different sections to particular authors from among those now lost who are said to have written $\pi\epsilon\rho\acute{\iota} \acute{\iota}\delta\epsilon\omega\nu$ before Hermogenes. This enterprise rests on slender grounds, even if the sections could each be treated as self-contained. If, as Patillon argues, some material within his first section (§§ 108, 122.10–11) derives from the second, we need to imagine a more complex redaction. This is now confirmed by **4854**, which shows a variant assemblage of materials circulating at about the same date as that at which the mediaeval version is thought to have been constructed.

4854 comprises three fragments of a codex; the original order of the fragments and their respective sides is uncertain. The fragments contain the material in the following array:

fr. A →	§ 134, § 135, § 109, § 111, § 113, and § 116
fr. A ↓	§ 119, § 165
fr. B →	§ 136, § 137

- fr. B↓ not in the mediaeval text
 fr. C→ not in the mediaeval text
 fr. C↓ not in the mediaeval text

Apart from frequent variations in wording, two things are notable. First, A→ combines, in reverse order, material from Patillon's first and second sections; A↓ combines material from the first section and the appendix (an appendix that Patillon guesses to have been added in the fifth century). Second, **4854** omits many of the illustrative quotations (primarily from Demosthenes) that in the mediaeval text characterize the first section as against the second; this makes it necessary to ask whether the examples are all original to the author (in which case **4854** offers an abridgement) or are material added at will by teachers of rhetoric who used this work.

What we seem to have is an elementary work on the art of composition used in the rhetorical schools of the period, whose contents could, to some extent, be transposed and illustrated to suit the need of the individual teacher. The copying of this codex was probably done within the life-time of Aelius Aristides or a generation or so after. That in turn suggests that the original material that appears in both redactions derives from a date substantially earlier than is normally thought.

The content has been compared with the Budé text of M. Patillon (2002), and the Teubner text of Wilhelm Schmid, *Rhetores Graeci* v (1926); references are to the paragraph-numbering introduced by Schmid and adopted by Patillon. I have consulted also Leonard Spengel's *Rhetores Graeci* ii 457–512 (1854); Christian Walz's *Rhetores Graeci* ix 340–409 (1836); and Wilhelm Dindorf's edition of *Aristides* ii 712–68 (1829). Patillon's apparatus reports the readings of P (and where available those of the independent Pc), but only eclectically divergent readings in the apographa of P; Schmid gives a fuller account.

We are indebted for expert advice to Professor D. A. F. M. Russell, Dr D. C. Innes, and Professor M. F. Heath. Dr Cockle's draft was prepared for publication by Parsons, who takes responsibility for any errors and omissions.

Fr. A→

- (134) ὅταν τις μεταβαίνων ἀφ' ἑτέρου ἐ]φ' ἑτερον π[ρ]ᾶγμα τοῦ μ(έν)
 ζ(υμ)πληρώσει, τοῦ δ(έ)
 ἐπαγγελία χρήται, κ(αὶ) ὅταν τις c.3]. ασειν χρήται, κ(αὶ) ὅταν τις ἀφηγηματικοῖς
 σχήμασι χρήται. (135) κ(ατὰ) δ(έ) ἀπαγγελί]αν γίνεται ὅταν τις κοινοτέροις ὀνόμασιν
 χρήται κ(αὶ) τοῖς σημαντικοῖς τοῖς] εφόδρα κ(αὶ) ἐναργῶς δηλοῦσιν τὰ πράγματα
 5 κ(αὶ) ὅταν τοῖς ἰσοδυναμοῦσιν ἥκιστα]ά τις χρήται κ(αὶ) ὅταν τοῖς πραοτέροις ἀντὶ τ(ῶν)
 τραχέων. (109) περὶ εφοδρό]τητος
 εφοδρότης δ(έ) γίνεται τριχῶς, κ(ατὰ) γν]ώμην κ(αὶ) κ(ατὰ) σχῆμα κ(αὶ) κ(ατὰ)
 λέξιν. κ(ατὰ) μ(έν) γνώμη(ν)

3 κ(ατὰ) δ(ἐ) ἀπαγγελίαν γίνεται: κατὰ δὲ ἀπαγγελίαν οὕτως MSS.

ὅταν: ο was begun as α and was then overwritten.

κοινοτέροις ὀνόμασιν: κοινοτέροις τοῖς ὀνόμασι MSS.

4 ἐναργῶς: ἐνεργεστέρως P: ἐναργεστέροις G Vb: ἐναργεστέρως Norrmann and later editors.

5 ἡκιστ]ά τις χρήται: τις before ἰσοδυναμοῦσιν MSS.

After χρήται MSS have the gloss τὰ τροπικὰ λέγει καὶ μεταφορικὰ ἰσοδυναμοῦντα τοῖς κυρίοις δηλονότι, deleted by Finckh, Spengel, and most later editors.

6ff. § 136, which follows § 135 in the mediaeval text, is found in fr. B→. Here the papyrus moves to § 109, with the heading περὶ σφοδρό]τητος. It is strange that τραχέων should be run over into line 6. We should expect the heading, which is centred in mid-line, to stand by itself; compare B→ 3.

7 κ(ατὰ) γνώμην κ(αὶ) κ(ατὰ) σχῆμα κ(αὶ) κ(ατὰ) λέξιν: κατὰ γνώμην, κατὰ σχῆμα, κατὰ λέξιν MSS.

κ(ατὰ) μ(ὲν) γνώμην: καὶ κατὰ μὲν γνώμην MSS.

8]ς ἐπι[c.4] κ(αὶ) ἀνθίστηται, ἥ: not in MSS. There is stray ink above the left hand vertical of π in ἐπι. After ἐπι a blank space with shadows of ink (since the surface seems undamaged, apparently an erasure rather than accidental damage), where the last element may be a high acute representing abbreviation.

9 After ἐπιτιμᾷ the mediaeval MSS continue with quotations from Demosthenes 10.46 and Thucydides 1.69 followed by [Aristides] §§ 110–11. The papyrus omits these but adds ἡ ὑπεραγ]-ανακτῇ κ(αὶ) ὑπερσχετλιάζει τοῖς ὀλίγοις | [ἀξίοις, absent from the mediaeval text.

ἡ ὑπεραγ]ανακτῇ: § 112 σφοδρότης δὲ ἐστὶ καὶ ὅταν τις ὑπεραγανακτῇ.

ὑπερσχετλιάζει is *hapax legomenon*.

9–10 τοῖς ὀλίγοις | [ἀξίοις, or perhaps τοῖς ὀλίγοις ἀ][ξίοις. This reconstruction, suggested by Dr Innes and Professor Collard, offers a suitable contrast with ἐνδόξοις. The ink at the end of 9 is vestigial, and might allow τοῖς ὀλίγοις, but that, in the normal sense of ‘the few’ (oligarchs), seems alien to the context.

10 The papyrus apparently continues with the beginning of § 111 καὶ ὅταν δὲ ἀτόπως τις εἰκάζη, adding κ(αὶ) π(αρα)βάλλη, which is not in the mediaeval text. It then skips to the latter part of § 113. The intervening area in the mediaeval text is largely quotation from Demosthenes and Thucydides.

11 ὅταν ἡ μὴ ἰσχυρὰ ζητήμ]ατα τὰ ἐξ ἐτέρων τῶν μερῶν: ὅταν ἡ μὴ ἰσχυρὰ ζητήματα ἐξ ἐκατέρων τῶν μερῶν MSS. The reconstruction of the papyrus is not certain (but it seems that the first trace does not allow ἰσχ]υρα τα or ἰσχυρ]οτατα): the second τα may be a dittograph.

ὑπάρχη[ι δ(ἐ): ἀλλ' ὑπάρχη MSS.

12 The supplement at the line-beginning from the mediaeval text of 34 characters is too long for the available space of c.26. Possibly θατέροις was abbreviated at the end of line 11, and ἐπὶ contracted to ἐ' (compare McNamee, *Abbreviations* 32). However ἐπί is usually written in full in this papyrus.

13 κ(ατὰ) δ(ἐ)] σχήματα γίνεται σφο[δρότ]ης οὕτω[ς: κατὰ σχῆμα δὲ οὕτω γίνεται σφοδρότης MSS.

13–14 ὅταν τις ἐπιφορικοῖς χρήται τοῖς σχήμασιν MSS: in the supplement I have omitted τοῖς for the space.

The papyrus omits the examples that follow in the mediaeval text and moves to the beginning of § 116, which the MSS present as κατὰ δὲ ἀπαγγελίαν [τουτέστι κατὰ λέξιν secl. Schmid] σφοδρότης γίνεται, ὅταν ὑπερβολὰς ποιῇς ἐν τῷ λόγῳ οἷον κτλ.

14–15 A possible supplement is . . . ὅταν ἐν τῷ λόγῳ ὑπερβολικοῖς σχ]ήμασιν τις χρήτα[ι, but more is required to fill the available space.

16] . ' . . . [. Tops of letters: the second trace is the high rising oblique of a contraction.

Fr. A↓

(119) λου εἰδέναι χρή ὅτι αἱ τρεῖς ἀρεταὶ τοῦ λόγ[ου, ἥ τε σφοδρότης κ(αὶ) ἡ
 ἐμφασίς κ(αὶ) ἡ τραχύτης,
 εἰ κ(αὶ) τῇ προσηγορίαι διεστήκασιν, τῇ γο[ῦν δυνάμει κ(αὶ) σφόδρα ἐπικοινωνοῦσιν
 ἀλλήλαις. (165) τοῦ δ(ἐ) μὴ φορτικῶς ἐπαινέει[ν, δύνασθαι δ', ὅποσαχῶς ἂν χρεία γένη-
 5 ται, ἐν τοῖς τρόποις εἰς οἷον οἶδε· πρῶτον ὅ[ταν τις μὴ ὡς ἐπιβουλεύσας (αὐτὸς) κ(αὶ) παρα-
 κκευασάμενος, ἀλλ' ὡς σύννηθεσ ἐπὶ τ[οῦτο δοκῇ συνενεχθῆναι· δεύτερον ὅ-
 10 ταν τις τὰ μὲν ἀποδιώσεται, τὰ δὲ διεξίη· τρίτος τρόπος ὅταν πρὶν
 εἰπεῖν τι συγγνώμην
 ἐφ' οἷς ἂν μέλλῃ λέγειν αἰτῇται παρὰ [τῶν δικαστῶν· τέταρτον ὅταν ἐν
 τοῖς κοινοῖς τὸν ἔπαινον ἔχη· πέμ[πτον ὅταν κ(αὶ) αὐτοῖς τοῖς ἀκούουσιν
 προσήκειν φάσκει ἀποδέχεσθαι α[ὐτά· ἕκτον ὅταν κ(αὶ) τοὺς ἀντιδίκους
 15 οἷός τε ἦ τις ἐπιδεικνύῃ ταῦτ' οἰοῦ[ντας κ(αὶ) δεινὸν εἶναι φάσκει ἐκεί-
 νους μ(έν)] ποιεῖν ὑπὲρ τῆς ἑαυτῶν ὥφ[ελείας, αὐτὸν δ(ἐ) μὴ.

4 lines blank

16] . . . [

2 κ' 3 δ' or δ/ 11 ὑπερ

'[(From the section *On Emphasis*).] It is [of great] importance to know that the three qualities of expres[sion, vehemence, emphasis, and harshness,] even if they are different in name, yet [share much] the same [effect] one with another.

'Among the methods of avoiding offensiveness in praising [but still being able to do so in as many ways as the need ar]ises, are the following: first, when [someone gives the impression of being carried] into [it] [not out of a] preconcerted [plan of his own] but as being normal (?): [secondly when] someone rejects one set of arguments, but [goes] through the other [in detail: the third method is when someone, before speaking,] asks [the jurors their forbearance] for what he is about to say: [fourthly, when] someone receives his praise [in] general terms: fif[thly when (a speaker)] says that it is proper [even for the audience themselves] to accept th[em: sixthly when] someone is able to show [that his opponents too] are doing the same, [and says that it is is dreadful that they] are doing (this) for their own ad[vantage, while he is not.'

Fr. A↓ begins at the start of § 119, which in the mediaeval text is headed *περὶ ἐμφάσεως*. It omits the rest of § 119, and then transmits § 165 complete, followed by a blank space of four lines.

1 -]λου εἰδέναι χρή ὅτι (e.g. καθό]λου, διό]λου Russell): τρόπον μὲν τινα MSS.

2 διεστήκασιν: διεστήκασι MSS.

3 ἀλλήλαις ἐπὶ πλείστοις, καὶ ἥ τε σφοδρότης ἐμφαντικὸς λόγος ἐστὶν καὶ ἡ τραχύτης σφοδρό-
 τητα δύναται· κτλ. MSS. The papyrus continues without a new heading into § 165.

Professor Russell observes that this chapter seems originally to have referred not to praising in general but to praising oneself (as in the comparable passage [Hermog.] *Meth.* 25 = 441 ff. Rabe), although the papyrus does not make this any clearer than the mediaeval text.

4 ἐν τοῖς τρόποις εἰς οἷον οἶδε· πρῶτον ὅ[ταν: ἐν τοῖς πολιτικοῖς ζητήμασι, τρόποι εἰς οἷον οἶδε.
 πρῶτον μὲν ὅταν MSS. The subject of the sentence that is qualified by τοῦ μὴ φορτικῶς ἐπαινέειν

is clearer in the mediaeval text. In the papyrus πολιτικοῖς ζητήμασιν seems to have fallen out, and τρόποι been assimilated to the dative.

4-5 παρα]|| σκευασάμενος: παρασκευασμένος MSS: παρεσκευασμένος edd.

5 ἀλλ': the cross bar of α is written twice.

5-6 ἀλλ' ὡς κύνηθες ἐπὶ τ[οῦτο δοκῇ συνενεχθῆναι· δεύτερον ὅ]ταν τις τὰ μὲν: ἀλλ' ὡς συναναγκασθεὶς καὶ [καὶ del. Norrmann] ἐπὶ τοῦτο δοκῇ συνενεχθῆναι·δεύτερον [P: δεύτερον δὲ cett.] ὅταν τις τὰ μὲν MSS. ὡς κύνηθες exists elsewhere as a set phrase, 'as usual'. But here it should parallel ὡς ἐπιβουλεύσας in 4. This is syntactically awkward, and in any case the sense seems less suitable to the context than 'by necessity', as in the mediaeval text. (Russell compares [Hermog.] *Meth.* 442.6 ff. Rabe; an alternative contrast would be between 'preparation' and 'spur-of-the-moment invention'; see § 101.)

6 ἀποδιώσεται pap.: ἀποδιωθήται MSS: ἀποδιωθῇ Spengel. The sense is the same whether the 3rd sing. Aor. Subj. Mid. or Pres. Subj. Mid. is read.

7 μέλλη pap., coni. Spengel: μέλλοι MSS.

10 ἐπιδεικνύη: ἐπιδεικνύναι MSS: ἀποδεικνύναι Norrmann. The subjunctive in the papyrus after οἷός τε ἦ is clearly wrong.

ταῦτό: τὸ αὐτὸ MSS.

11 ἐαυτῶν: αὐτῶν MSS (according to Schmid): αὐτῶν Spengel.

16 Traces of the tops of letters.

Fr. B→

τις τα . . . [. . .] . [. . .] . [

χρηῖται κ(αὶ) ὅταν τοῖς ἐμφατικοῖς[

(136) περὶ βρ[αχύτης καὶ c(υ)τομίας

βραχύτης δ(ἐ) κ(αὶ) c(υ)τομία γίνετ[αι κ(ατὰ) γνώμην, κ(ατὰ) λέξιν. κ(ατὰ)

5 μ(έν) γνώμην οὕτως, ὅταν τις τ[οῖς ἀναγκαίοις εὐθὺς c(υ)πλέκεται τῶν πραγμάτων κ(αὶ)

ὅταν τις μὴ ἐνδιατρίβῃ τοῖς ἡπο[ρημ(έν)οις c.16 κ(αὶ) ὅταν τις μὴ

πᾶσιν ὡς προηγουμένοις χρηῖ[ται, ἀλλὰ τοῖς μ(έν) <ὡς> προηγουμένοις τοῖς δ(ἐ) μὴ οὕτω.

(137) [κ(ατὰ) λέξιν] δ(ἐ) γί[νεται] [βραχύτης κ(αὶ) c(υ)τομίας, ὅταν τις μὴ ταῖς

π(α)ραφραστικαῖς τῶν λέξεων, ἀλλ(ὰ)

[ταῖς εὐθείαις χρήτῃ]ι, ὅ[ταν μὴ ἐπαγωνίζεται τῇ λέξει τὰ ἰσοδυναμοῦντα

10 [π(α)ρατιθείς,] ἀλλὰ δηλώσας[τὸ πᾶγμα τῇ σημαινούσῃ λέξει εὐθὺς ἀπαλλαγῇ

κ(αὶ) ἐν ὀλίγῳ

[c.10] . . [

2 κ'

4 δ' ἐκτόμια

5 μ'

8 δ' τ'

' . . . uses x and when [a speaker uses] striking phrases.

'On Brevity and Conciseness

'Brevity and conciseness are achieved by thought and by diction.

'By thought thus, when someone immediately engages in the essentials of the matter and when someone does not dwell on the questions in dispute . . . [and when someone does not treat] all points as leading issues but some as leading issues and some not.

‘[By diction, brevity and conciseness] are achieved [when someone does not use circumlocutory expressions, but the straightforward ones; when he does not lay stress on the expression by juxtaposing synonyms,] but, having indicated [the matter by the significant expression, straightway moves on and briefly...]

1–2 These lines are not present in the mediaeval text.

2 τοῖς ἐμφοτικοῖς. The mediaeval text has a section (§§ 119–23) περὶ ἐμφάσεως, of which the first sentence appears in fr. A↓ 1–3. Compare [Aristides] *τεχνῶν ῥητορικῶν* β’ § 133 καὶ τὸ τοῖς ἡττον ἐμφαντικοῖς χρῆσθαι ὀνόμασι καὶ τὰ μικρότερα ἐπὶ τῶν μεγάλων ὀνομάζειν τοῦ εἶδους τῆς ἀφελείας ἐστίν. ἐμφοτικός and ἐμφαντικός commonly appear as variants in MSS.

4 § 136 begins. καὶ before κατὰ λέξιν add. Norrmann. The supplement from the mediaeval text is some 24 letters short of those in adjacent lines.

§ 135, which precedes in the mediaeval recension, is found in fr. A→ 2–6.

5 ὅταν τις τ[οῖς ἀναγκαίοις: ὅταν τοῖς ἀναγκαίοις MSS.

6 ὅταν τις μὴ ἐνδιατρίβῃ τοῖς ἡπο[ρημ(έν)οις. This clause is not in the mediaeval text. ἡπο[is probably from a perfect participle of ἀπορέω. Compare Aristotle *Pol.* III 1281a 38 ἂν οὖν ἡ νόμος μὲν ὀλιγαρχικὸς δὲ ἡ δημοκρατικὸς, τί διοίσει περὶ τῶν ἡπορημένων;

8–9 The surface fibres are stripped, leaving only occasional traces of ink. The reconstruction is therefore very uncertain. Note that Patillon adds καὶ before ὅταν in 9; the traces would allow this.

11 [c.10] . . [: the damaged letters (first suggests Ν or perhaps ΑΙ) not obviously reconcilable with the next part of the mediaeval text.

Fr. B↓

3 lines space

c.36	] π(αρα)σκευῆν τὸ κ(ατὰ) τ(ῆν) ἀπαγγελίαν
c.36	] .ι.ει.ως βούλεται οἷτινες π(αρα)
c.36	] .οιτό τις πολλοῦ ἄξιον, εἰ Διομη-
c.36	] ριως τοῦτο οὗτ[α]ως οὖν ποιεῖ
5 c.36	] του ἐνῆι προστη.ς.[.]..[
c.36	] δε λέγω ἡπ[.]..[.] ο [....].[
c.38	] λασιν αγγ[.]λ.ν[.]μ[
c.47	] .π.[

1 π', κ' τ\

The material is not present in the mediaeval text.

The first line stands level with line 3 of fr. B→. Presumably the blank space above separates one section from another, as in A↓ (it cannot belong to an upper margin, since the other side shows no such space).

On the evidence of fr. A↓ c. 36 letters are missing at the beginning of lines 1–6.

Line 1 contains technical terms. The rest might be taken as a quoted example, especially if λέγω is recognised in 6 (compare 3, a possible reference to a Homeric figure; 4 a possible singular imperative).

1 κ(ατὰ) τ(ῆν) ἀπαγγελίαν: ‘in respect of style’ (Latin *elocutio*), the noun used repeatedly in this work.

2] ι. ει. ωc: first, high horizontal ligature joining just below the top of ι (τ, ε, π?); second, τ or perhaps π (second upright not visible); third, π or perhaps ν. *ἐῖπεῖν ὥς βούλεται* would be possible.

οιτῖνec: ink above the first ι, possibly on fibres twisted from the recto; of τ the vertical and right-hand crossbar; of the second ι the upper half, perhaps ligature from preceding letter at top left.

3] .οιτο: the right-hand side of ζ, κ, λ or χ: e.g. νομί]ζοιτο.

In *ἄξιον* the ν is faint, but c cannot be read.

Διομη- suits the ink better than δις μῆ; if εῖ is right, we cannot divide διὸ μῆ(-). Diomedes is used as an example of friendship in Menander *Rhetor* II p. 396.17 (Russell and Wilson), and of temperance *ibid.* II p. 416.20. But, as Professor Russell suggests, the context (πολλοῦ ἄξιον) might suggest a reference to his proverbial bargain in exchanging his bronze armour for the gold armour of Glaucus (*Il.* 6.234-6). Dr Innes compares the use of Menelaus as an example in §§ 164 and 166.

4] οιωc: of ο the lower curve of a circle, compatible also with θ or λ.

ποιεῖ: or ποίει.

5 ἐνῆι: ἐνῆι from ἐνείμι or ἐνίημι, or ἐν ῆι.

προς: minimal traces of ρ; c overwritten, possibly altered to ε' = ἐ(πί).

6 π[: τι[, τε[or το [also possible.

7] λαιcιν αχχ[.] λ. ν[: very uncertain. First λ might be Δ, ττ might be π,; at end perhaps] λαιcν[(αγγ[ε] λαιcν[?]).

8] .π.[: before π possibly the right-hand half of ω.

Fr. C→

c.37-40].[
c.25-28	“οὐκ ἀγνοῶ μὲν ο] ὅτι τὸν Χαρίδημον εὐερ-
	γέτην (εἶναι) τινες τῆς πόλεως οἴονται” (ἐστὶν) ἐν τελικοῦ κ]εφαλαίου εἶδει. εὐνους γ(ὰρ) ε-
c.37-40	] . α γ(ὰρ) πεπραγμένα δηλοῖ παν
5 c.37-40	] . γ(ὰρ) κ(αὶ) πότερον . . . θεῶν τοῖς
c.37-40	]ς τοῖς ἔργοις ἀλλως ἐν ἐρωτη-
c.42-45	]ς κ(αὶ) τοὺς εὐφρονοῦντας
c.48-51	]ν γ() λεγομ(έν)οις. εὐνους γ(ὰρ)
c.48-51	] ( ) [ . . . . ] γειδοτ(ων)

3 γ' 4 γ' 5 γ' κ' 7 κ' 8 γ' λεγομ'οις, γ' 9] ' [, i.e. abbreviation
mark visible above lacuna,] γειδοτ'

The material is not present in the mediaeval text. On the evidence of A→ c.37 letters are missing at the beginnings of lines 1-6, on that of B→ c.40 letters. The subject matter seems to concern *εὐνοια*; cf. lines 2, 7, and 8. There is a section *περὶ εὐνοίας* in Anonymous, *προλεγόμενα περὶ τῶν εὐρέσεων* (Walz, *Rhetores Graeci* vii 1, p. 66.11-24). There it forms part of a discussion of prologues, and that may be the context here: Professor Russell notes that [Herm.] *Inu.* p. 99 Rabe uses the same passage of Demosthenes quoted here as an example of 'breaking down good prejudices' in the prologue. Note that the other side of this fragment contains material suitable to a sample prologue.

Dr Innes notes: 'I would suggest a link between the new material (C→ and C↓) and [Aristides] §§ 144-166, the three genres of oratory, encomium, deliberative and forensic. C→ has the *τελικά κεφάλαια*, which are analysed under *deliberative* oratory at §§ 151 ff (even if the actual technical

terminology of τελικά κεφάλαια is not used). Then C↓ has phrases identifying *forensic* oratory — perhaps all from one model proem, or just “flosculi” to identify the genre. The speech of Demosthenes (23) cited at C→ 2–3 is a prominent exemplar elsewhere in [Aristides], especially §§ 149ff as a model for mixing elements from the three genres.

‘Have we in this papyrus a variant version of [Aristides’] mediaeval tradition, in which the three genres follow after the analysis of individual qualities?’

2–3 Demosthenes 23.6 οὐκ ἀγνοῶ μὲν οὖν ὅτι τὸν Χαρίδημον εὐεργέτην εἶναι τινες τῆς πόλεως οἴονται· ἐγὼ δέ, ἄν περ ἂ βούλομαι τε καὶ οἶδα **πεπραγμέν’** ἐκείνῳ δυνηθῶ πρὸς ὑμᾶς εἰπεῖν, οἶμαι δείξειν οὐ μόνον οὐκ εὐεργέτην, ἀλλὰ καὶ **κακονούστατον** ἀνθρώπων ἀπάντων καὶ πολὺ τάναντί’ ἢ προσῆκεν ὑπειλημμένον. Only the first sentence is quoted here, but the comment may look back to the elements in boldface in what follows.

3 ἐν τελικοῦ κ]εφαλαίου εἶδει. The simplest supplement would be ἐν κ]εφαλαίου εἶδει, ‘as a heading’ (i.e. to the demonstration of Charidemus’ κακόννοια that follows). However, the second sentence of Dem. 23.6 is quoted in the context of τελικά κεφάλαια, ‘heads of purpose’, in a passage attributed to Sopater in *σχόλια Κυριανοῦ καὶ Σωπάτρου καὶ Μαρκελλίνου εἰς στάσεις τοῦ Ἑρμογένους* (Walz, *Rhetores Graeci* iv pp. 757–8) κοινὴ δὲ μέθοδος πάντων τῶν κεφαλαίων τούτων τῶν τελικῶν, ἡ κατὰ ἀντίφασιν εἰσαγωγή· εἰ μὲν γὰρ ἔχοιμεν δεῖξαι, ὅτι δίκαιον ἢ συμφέρον τὸ προκείμενόν ἐστι, τοῦτο κατασκευάσομεν· εἰ δὲ μή, ἐροῦμεν, ὅτι οὐκ ἄδικον ἢ οὐκ ἀσύμφορον· ἔστι δὲ αὐτοῦ τὸ παράδειγμα καὶ παρὰ τῷ ῥήτορι . . . (p. 757.22) καὶ γὰρ ὁ Δημοσθένης ἐν τῷ κατὰ Ἀριστοκράτους αἰσθόμενος τοὺς ἀντιλέγοντας τὸ κατὰ ἀντίφασιν εἰσάγοντας, ὅτι εἰ καὶ μή εὖνους ἐστὶν ὁ Χαρίδημος τῇ πόλει ἀλλ’ οὔτε γε δύνους ἐκ προοιμίων εὐθὺς ἀναιρεῖ τὸ τοιόνδε, καὶ δείξειν ἐπαγγέλλεται κακονούστατον φάσκων, “ἐγὼ δέ, ἄν περ . . . (p. 758.3) καὶ πολὺ τούναντίον ἢ προσῆκεν ὑπειλημμένον.” On τελικά κεφάλαια, see further R. Volkmann, *Die Rhetorik der Griechen und Römer* (21885) 301; H. Lausberg, *Handbook of Literary Rhetoric* (Leiden 1998) § 375.

4] . α: descending ligature meeting middle left-hand of α:] τὰ could be read.

δηλοῖ: Demosthenes shows that all his (Charidemus’) actions were disloyal?

5] . : horizontal ink at mid-level and at line-level. Then γ’ i.e. γ(άρ) or perhaps τ’ i.e. τ(ων).

πότερον: an example of a question (see 6)? Cf. § 122 εἴτα ἢ ἐρώτησις· πότερον ὑμῖν, ὦ ἄνδρες Ἀθηναῖοι, δοκεῖ μισθωτὸς Αἰσχίνης ἢ ξένος εἶναι Ἀλεξάνδρου; (Dem. 18.52).

. . . θεῶν: horizontal ink at mid-level joins and continues through a c-shape with above it an acute accent or abbreviation sign. Perhaps ε’ = (εὖν) was the intention, but that does not account for the horizontal ink (something erased? a cancellation stroke?).

θεῶν is more likely than θέων. θεῶν and εὖνοια are linked in Dem. 1.2; 2.22; 11.16 and 18.153, 195.

6 ἄλλως or ἄλλ’ ὥς.

ἐν ἐρωτη-: e.g. ἐρωτή[σει (ἐρωτή[ματι), ἐρωτή[σεως σχήματι. Cf. 5 πότερον?

7] ε: high curve descending to the right.

8] υ γ’ λεγομ(έν)οις: if we take the second letter as γ’ and expand it as γ(άρ) (as elsewhere in this papyrus), something must have dropped out of the text. If we take it as τ’, it may represent -των (see McNamee, *Abbreviations* 116), e.g. τοῖς περὶ τοῦ]τ(ων) λεγομ(έν)οις.

9 E.g. τῷ]γ εἰδότ(ων), συ]γ εἰδότ(ων). Quotation?

Fr. C↓

.
]. [
ἐτέρους ορωμ. . . []εις δικαστη[c.38
δι’ ἄλλην τινὰ τοιαύτην ἀδι. [c.38

	κ(ατ)ηγορήσαντα τουί. ἐγὼ δ[	c.38
5	ἢ ὥστε αὐτὸ τοῦναντίον.[	c.38
	ἐμοί φημι πρὸς τοῦτον ου.[	c.38
	τοῦ παρόντος ἀγῶνος[	c.41
	ἢ ἑτέρως κ(αί) αὐτοὶ ἐν τω[	c.41
	]μ. εἰτο.[

4 κ', i or í 8 κ'

The material is not present in the mediaeval text. On the evidence of fr. A↓ c. 38 letters are missing at the ends of lines 2–6.

The author of [Aristides], *τεχνῶν ῥητορικῶν α'*, very rarely uses the first person singular in his own exposition. Exceptions are λέγω in § 2 and φημί in § 149. So ὁρῶ (2), ἐγὼ and ἐμοί (4 and 6), φημί (6) are probably in quoted speech, and that is confirmed by τοῦ παρόντος ἀγῶνος (7) and by the absence of technical terms. No quotation from Attic oratory has been firmly identified, even allowing for the minor variants that citations of the classics often exhibit in [Aristides]. We may then be dealing with an exemplary composition: the material suggests a model proem. The *paragraphos* below 7 could mark the end of one continuous passage; then ἢ ἑτέρως, 'or alternatively', could introduce a second model.

1].[: foot of vertical below line, as of ι, ρ, or φ.

2 ορωμ. .[]εις: the traces are difficult: ὁρῶμεν (ὁρῶ μὲν) εἰς, ὁρῶμαι εἰς, ὁρῶ μηδεῖς (μηδ' εἰς) seem not to fit. Then e.g. δικαστή[ς, δικαστή[ριον. The overall structure may contrast the behaviour of the speaker with that of others (ἑτέρους . . . (4) ἐγὼ δ[έ].

3 αδι.[: the foot of a vertical. E.g. τοιαύτην ἀδικ[ίαν; cf. Isocrates 15.297.

4 τουί: the interpretation is uncertain. Above the apparent ι two traces that most suggest an acute accent bisected by a patch of damage. Such a stroke might indicate a numeral, or a contraction (although we would expect it to stand further to the right); if the latter, it might be possible to take the 'ι' as a damaged τ, i.e. τουτ' for τούτ(ων). Alternatively, the two traces may represent an asymmetrical diaeresis. In that case we may have a haplography τουῖ for του(του)ῖ. Compare Dem. 23.1 (the speech quoted in C→ 2–3) μηδεῖς ὑμῶν, ὧ ἄνδρες Ἀθηναῖοι, νομίσει μήτ' ἰδίας ἔχθρας ἐμὲ μηδεμιᾶς ἔνεχ' ἦκειν Ἀριστοκράτους κατηγορήσαντα τουτουῖ κτλ.

5 αὐτὸ τοῦναντίον: cf. Demosthenes 22.5 ἐγὼ δ' αὐτὸ τοῦναντίον οἶομαι, Dem. 55.17.

.[: horizontal or rising ink at mid-line, compatible with †.

6 .[: low left-hand descending curve, as of ε, θ, ο, c, ω; or possibly, if a further small upright trace level with letter-tops is not delusory, φ.

7 τοῦ παρόντος ἀγῶνος: a phrase from Attic oratory (e.g. Dem. 57.1, in a proem), taken up by rhetoricians of the Roman period (Ael. Arist. *Πρὸς Πλάτωνα* p. 5.22 Jebb; Maximus Rhet. p. 432.13 Rabe; Lib. *Decl.* 13.1, in a proem).

τω[: or το[.

W. E. H. COCKLE

4855. ΤΕΧΝΗ ΠΗΤΟΡΙΚΗ

112/114 (a) + 115/24 (a)

Fr. 1 10.5 × 23.8 cm

Mid third century

Fr. 2 14.9 × 23.9 cm

Plates VI–VII

Two fragments containing a column each, written across the fibres. Although these two fragments come from different boxes, there is clear evidence that they belong to the same roll.

On one side, we have documentary texts written along the fibres, joined in a τόμος συγκολλήσιμος: on fr. 1, line-beginnings from a sale of land; on fr. 2, line-ends, then a heavy *kollesis* and line-beginnings from another sale of land, written in a different hand. The line-ends on fr. 2 can be seen to belong to the same document as fr. 1: the hand is similar, the wide upper margin of 8 cm is the same, and the name of the same seller, Dioskoros son of Anoubion, occurs in both. The formulas point to a Hermopolite provenance. The date-formula (see P. Bureth, *Les Titulatures impériales dans les papyrus, les ostraca et les inscriptions d'Égypte (30 a.C. – 284 p.C.)* (Bruxelles 1964) 104, third form) in lines 16–17 can be reconstructed across the fragment as follows: ἡ πρᾶσις κυρία. (ἔτους) κβ [Αὐτοκράτορος Καίσαρος Μάρκου Αὐρηλίου Σεουήρου Αὐ]τωνίου Παρθικοῦ μ[εγίς]του Βρεταν[νικοῦ] | μεγίστου Γερμανικοῦ μεγίστου [Εὐσεβοῦς Σεβαστοῦ (month, day), i.e. 22nd year of Caracalla = 213/14. Thus 45 letters are lost between the right-hand edge of fr. 1 and the left-hand edge of fr. 2. Given that in the preserved beginning of line 17, 26 letters (plus word-spaces) occupy just over 8 cm, we can calculate that the missing 45 letters would require approximately 14 cm of papyrus. The second document has the same distinctive deep upper margin (but in this case filled with writing by a third hand).

Each fragment of the literary text contains one column, and the lacuna of c.14 cm in between has precisely enough room for one column plus side-margin. This means that fr. 1 preserves col. i, and fr. 2 col. iii, of the same sequence, while col. ii is lost. Col. iii contains the end of the work and gives the title τέχνη ῥητορική, written in a slightly bigger size. Col. i contains 27 lines, while col. iii contains 20 lines. Col. i has lost a few letters of the beginning and end of individual lines, but it preserves the upper and the lower margin, which are respectively 1.8 cm and 3 cm wide. Col. iii is damaged just at the beginning of individual lines, apart from lines 3–6, but from 2 to 8 its left-hand outside margin is partially preserved and is about 2 cm wide. Its right-hand outside margin is about 1.5 cm wide. Its upper margin is about 1.8 cm wide. After the final title, the rest of the column is blank to a depth of about 6.8 cm. The interlinear space is about 4 mm.

The script, to be assigned to the 'Formal Mixed' type, is upright, basically bilinear (apart from ι, ρ, τ, γ, and φ, whose uprights protrude below the baseline), with occasional ligatures (especially between λ and the following letter and in the

diphthong $\epsilon\iota$) and a remarkable contrast between square and rounded letters. Individual letter-shapes to be noted are: α , usually in three strokes at a sharp angle, with right-hand diagonal tending to be shorter because of the rapidity of the writing (a feature that may be observed in Δ and λ also); β , with triangular lower loop protruding below the baseline (iii 15); μ with broad curve; ν , with shorter right-hand diagonal, rapidly written from the lower extremity of the left-hand diagonal without lifting the pen; \omicron , rather small and lying in the middle or in the upper part of the writing space; ϕ , with rather flat body; ω , with no separation into two lobes and lying in the upper part of the writing space. The scribe is able to keep an even right edge to the column by enlarging the last letter of the line (see, for instance, the large ν in iii, at the end of 3 and 6, and the protrusion of the central stroke of ϵ at the end of 10 in the same column). Although the hand is certainly skilful and competent, the general graphic impression reveals rapidity and irregularity. Occasionally individual words seem to be separated by small blank spaces (see, for instance, i 10, between $\delta\iota\acute{\alpha}\theta\epsilon\epsilon\iota\nu$ and $\kappa\alpha\tilde{\nu}$; II, between $\delta\iota\alpha\iota\rho\epsilon\acute{\iota}\tau\alpha\iota$ and $\epsilon\acute{\iota}\varsigma$; iii 6, between $\gamma\alpha\mu\epsilon\acute{\iota}\nu$ and $\epsilon\acute{\iota}$; 8, within the sequence $\acute{\alpha}\pi\lambda\alpha\acute{\iota}\ \mu\acute{\epsilon}\nu\ \alpha\acute{\iota}\ \zeta\acute{\eta}\tau\eta\epsilon\iota\nu$; 14, between ξ and $\kappa\alpha\tau\grave{\alpha}\ \phi\acute{\upsilon}\varsigma\iota\nu$; 15, between $\beta\acute{\iota}\omega$ and $\beta\acute{\iota}\omicron\varsigma$). At the same time, there are ligatures between groups of letters belonging to two different words (iii 17, $\delta\acute{\epsilon}$ and $\kappa\alpha\tau\eta\gamma\omicron\rho\acute{\iota}\alpha$) and, vice versa, small spaces within a single word (iii 4, within $\pi\rho\alpha\gamma\mu\alpha\tau\iota\kappa\alpha\acute{\iota}$, where the three final letters are separated from the rest of the word by a slightly wider space; 17, between the two first letters and rest of the word $\acute{\epsilon}\nu\alpha\nu\tau\acute{\iota}\omega\nu$). Given that the recto provides as a *terminus post quem* the year 213/14, this literary script might be reasonably assigned to the middle of the third century. This is based on the assumption of a minimum time interval of 5–10 years for the reuse of the papyrus; cf. *GMAW*² 19, and M. Lama, 'Aspetti di tecnica libraria ad Ossirinco: copie letterarie su rotoli documentari', *Aegyptus* 71 (1991) 55–120, esp. 87–92. Parallels for this script are: II **223** (pl. I, *GLH* 21a), early iii AD (on the recto: petition of AD 186); I **23** (pl. VI), iii AD (date on the verso: AD 295) + P. Berol. 9766 (= BKT 2.53–4), from the same roll and written in an almost identical hand. Cf. also XXII **2341**, a document dated to 202 (*GLH* pl. 19c), which presents however more cursive elements.

Inorganic diaeresis occurs in i 7 $\dot{\iota}\delta\iota\omega\tau\eta\varsigma$, 17 $\dot{\iota}\delta\iota\alpha\varsigma$. No accents. Punctuation is marked by means of *paragraphus* below the beginning of the line and *dicolon* within the line (cf. *GMAW*² 8–9). In iii 6, where the end of the sentence coincides with the end of the line, no *dicolon* occurs. In i 21 a superfluous *dicolon* occurs. *Paragraphus* appears not to be marked in i 6 and 27, and iii 8 and 14, whether by a slip or because the ink has completely faded; in iii 10 it is missing probably because of fibre damage.

Scriptio plena occurs in i 4 $\delta\epsilon\alpha\rho\rho\eta\nu$; 5 $\tau\alpha\pi\alpha\nu\tau\alpha\eta$; 25 $\pi\alpha\nu\tau\alpha\alpha\varsigma\alpha\phi\eta$; 27 $\delta\epsilon\omicron\tau\alpha\nu$; iii 1–2 $\delta\epsilon\omicron|\varsigma\alpha\iota$; 4–5 $\delta\epsilon|\omicron\alpha\iota$; 10–11 $\delta\epsilon|[a\iota]$. Elision occurs in: i 17 $\epsilon\pi\alpha\gamma\omicron\rho\alpha\varsigma$, $\epsilon\pi\dot{\iota}\delta\iota\alpha\varsigma$. Itacistic spelling occurs in i 6 $\mu\iota\rho\alpha\kappa\iota\omicron|\nu$. Corrections occur in: i 3, deletion of

a superfluous letter by means of two diagonal strokes, π[[ρ]]οτερον; i 20, addition of κακως in the interlinear space in a slightly smaller script, seemingly by the same hand; in the same line correction *currente calamo* in the sequence ηπροϋ[, where the π has been written on a previous erroneous η.

The bibliological and palaeographical features of **4855**—handbook script equipped with some punctuation and reading marks, the presence of corrections by the scribe himself, and the fact that it is written on reused papyrus—allow us to classify it as a not particularly expensive but still decent copy of a literary text. Therefore it represents a new interesting piece of evidence to contribute to the picture of Oxyrhynchus' book production based on the recycling of documentary rolls drawn by Lama, *Aegyptus* 71 (1991) 94–101, 112.

The content of the two preserved columns offers the classification of πρόσωπον and πράγμα applied to a law (col. i) and the classification of θέσεις (col. iii). In spite of the title τέχνη ρητορική, the matter in this treatment is presented in a rather summary form. The closest parallel is found in the textbooks called *Progymnasmata*, especially that of Theon on νόμος and θέσεις, who, however, presents them in reverse order; see pp. 82–102 Patillon–Bolognesi (for editions see the list at the end of this introduction), and concluding remarks after iii 17–18 n. Cic. *Inv.* 1.34–44 offers an earlier detailed treatment (cf. M. C. Leff, 'The Topics of Argumentative Invention in Latin Rhetorical Theory from Cicero to Boethius', *Rhetorica* 1 (1983) 23–44, esp. 27–31).

The πρόσωπον (the agent) and the πράγμα (the action) are the two basic components of every argument, and play an important role in the theory of τόποι/*loci* in Greek and Latin Rhetoric as two of the six elements of the so-called circumstance (περίστασις), the other being χρόνος, τόπος, τρόπος, and αἰτία, as theorized in Herm. *Stas.* pp. 29.7–31.18 and [Herm.] *Inv.* pp. 140.10–147.15. According to Herm. *Stas.* p. 29.7–11, πρόσωπον/agent and πράγμα/action are the two essentials of στάσις theory, a theory that 'sought to classify the different kinds of dispute with which speakers have to deal, and to develop effective strategies of argument for handling each kind' (M. Heath, *Hermogenes: On Issues* (Oxford 1995) 2). An account of this treatment is to be found in B. Schouler, 'La Classification des personnes et des faits chez Hermogène et ses commentateurs', *Rhetorica* 8 (1990) 229–54, esp. 233–50; cf. also Heath, *Hermogenes*, esp. 63–6 and 92–5. Our text considers and analyses πρόσωπον before πράγμα, as recommended by Sopater, *RG* 5, p. 40.2–8, in particular 5–7: καὶ λέγομεν, ὅτι προὔφεσθηκε τὸ ποιοῦν τοῦ ποιουμένου, καὶ φύσει τὰ πρόσωπα τῶν πραγμάτων ἐστίν· οὐ γὰρ πραχθείη πᾶν μὴ προὔφεστώτος προσώπου. Each division is subdivided into eight parts. Each part is illustrated by reference to a 'fictional' law: the father-beater should be punished by having his hand cut off.

The θέσεις represents a *progymnasma* that consists of arguing for or against a general proposition, different from the ὑπόθεσις (= technical term for the sub-

ject of a declamation or a speech) because it does not have the *περίστασις*, i.e. *πρόσωπον*, *πράγμα*, *αἰτία*, etc., according to Theon, p. 82.14–16 (= 120.14–16), [Herm.] pp. 24.1–25.2, Aphth. pp. 41.22–42.5, Nicolaus Sophista pp. 71.11–72.6 (cf. Quint. 3.5.7–8). In **4855** *θέσεις* are classified on the basis of two different criteria. The first subdivision is based on their content and includes three groups: *θέσεις θεωρητικάί* (e.g. nature of universe), *ἠθικάί*, a group unique to **4855** (e.g. how to treat friends), and *πραγματικάί* (e.g. should one sail? should one marry? should one farm?). The other authors of *Progymnasmata* offer a subdivision into two groups: *θέσεις* of a theoretical nature—named *θεωρητικάί* by Theon, [Herm.], and Aphth., and *inspectivae sive intellectivae* by Prisc. *Praeexercitamina* (pp. 47.30–48.1 Passalacqua = p. 559.22–3 Halm), *φυσικάί* by Nic. Soph. (p. 76.18–20)—and *θέσεις* related to an action, a practical activity, named *πρακτικάί* by Theon, *πολιτικάί* by [Herm.] (who also uses as synonym *πρακτικάί*), Aphth., and Nic. Soph., and *activae* by Prisc. (p. 47.30 Passalacqua = p. 559.22–3 Halm). The second subdivision in **4855** is based on the structure of *θέσεις* and includes two groups, *ἀπλαῖ* and *συγκριτικάί*. This corresponds to the subdivision into *ἀπλαῖ* and *διπλαῖ* found in [Herm.] p. 25.16–21. A *θέσις ἀπλή* concerns the question whether the implementation of an action should be recommended, while a *θέσις διπλή* concerns the question whether the implementation of an action should be recommended instead of another action (cf. [Herm.] p. 25.20–21: . . . *διπλή, δεῖ γὰρ τοῦ μὲν ἀποτρέπειν, ἐπὶ δὲ τὸ προτρέπειν*). Further, Theon (p. 94.5–7 = p. 128.5–7) offers the distinction between *θέσεις ἀπλαῖ* and *συνεξευγμέναί*. The *θέσις συνεξευγμένη* consists of a composite *θέσις* that debates whether the implementation of an action should be recommended to a particular type of person: for example *εἰ βασιλεῖ γαμητέον*. [Herm.] also mentions this type under a different name, *θέσις πρὸς τι*, and gives the same example as Theon (p. 25.19). Not surprisingly themes and wording of individual *theseis* in **4855** share with the other *progymnasmata* texts the echo of popular wisdom and didascalic approach. Therefore they appear rather distant from an exclusively technical dimension and in a very broad perspective could be traced back to Hesiod's didactic poetry: see, for instance, iii 3–4 on children's education and care for friends, iii 5–6 on sailing, marriage, and farming, and iii 9–10 and 13–14 on engagement in rhetoric and military activity.

In spite of its closeness to the progymnasmatic tradition, the new text presents several features that are not exactly paralleled in the extant tradition of *Rhetores Graeci et Latini*. The following elements/aspects are particularly interesting: the variations in the subdivision of *πρόσωπον* and *πράγμα* into eight parts (see i 1–2 and 11–24 nn.), the role of the heading *τὸ καθέκ* in the analysis of the law (see i 24–7 and 24–5 nn., and the final remarks after iii 17–18 n.), the list of headings to be applied in the *θέσις*-exercise (see iii 14 ff. and 15–16 nn.), and especially the tripartite classification of *θέσεις* including the hitherto unattested group of *θέσεις ἠθικάί*, which is the most original feature of **4855** (see iii 1–6 n.). Moreover, the presentation of

the material is to be examined in relation to the sequence of the different exercises found in the extant *Progymnasmata* (see final remark after iii 17–18 n.). In any case **4855** contributes further evidence to illustrate how large and diverse was the range of such rhetorical handbooks and their variations of doctrine within this continuously developing teaching tradition (for an updated and detailed survey see M. Heath, 'Theon and the History of the Progymnasmata', *GRBS* 43 (2003/4) 129–60; idem, *Menander: A Rhetor in Context* (Oxford 2004) esp. Part III). τέχνηαι ῥητορικαί attributed to Rufus (later second century) and Apsines (third century) survive, of which the former as transmitted takes summary form. However, we have no way to tell whether **4855** is a copy or summary of a work that circulated widely, or a local teacher's manual. The fact that the end-title does not name the author tells against the first possibility (but see final remarks after iii 17–18 n.).

Other papyri transmit texts belonging to the *progymnasmata* category. P. Mich. inv. 6 + P. Palau Rib. inv. 155 (*TAPA* 53 (1922) 136–41 and *Aegyptus* 66 (1986) 114–20), part of a miscellaneous codex (M–P³ 2294, LDAB 0552, CPP 0420; cf. Heath, 'Theon' 141), written in an unpractised and irregular majuscule of the third century, contains a definition and analysis of the fable comparable with Theon's account. PSI I 85, *Appunti di retorica*, latest edition by G. Bastianini, in M. S. Funghi (ed.), *Aspetti di letteratura gnomica nel mondo antico* ii (Firenze 2004) 249–63; M–P³ 2287, LDAB 5248, CPP 0357), contains a definition of *chreia* followed by a now lost section on *diegema* (ii/iii AD); its nature as provisional notes is shown by the fact that it is written in a quite inaccurate hand on the verso of a document, and the remaining part of the verso itself has been further used to write a documentary note (see Heath, 'Theon' 141, and Bastianini, loc. cit. 251–4). The structure question/answer of PSI I 85 has a parallel in a papyrus codex of unknown provenance, P. Vindob. G 754 (M–P³ 2288, LDAB 6396, vi AD), a sort of rhetorical catechism dealing with *prooimion*, *diegesis*, and *staseis*.

4855 adds evidence for the spread of rhetoric in Oxyrhynchus (cf. J. Krüger, *Oxyrhynchus in der Kaiserzeit* (Frankfurt a. M. 1990) 345), where a number of texts of different levels have been found. Apart from the already mentioned PSI I 85, see: III **410**, Rhetorical Treatise in Doric (2nd half of ii AD), containing rather simple and practical instructions for good writing; XVII **2086v** (iii AD), remains of notes on Rhetoric (including a heading *περὶ κεφαλαίων*); LIII **3708** (ii/iii AD), containing a rather elaborate system of *topoi*; P. Thomas 15, rhetorical handbook dealing with *staseis* and *topoi* (ii AD).

The reconstruction, the interpretation, and the overall assessment of the text have greatly benefited from valuable suggestions and comments by Dr R. A. Coles, Prof. M. Heath, Dr D. C. Innes, Dr T. Reinhardt, and especially Prof. D. A. Russell.

List of editions used for specific authors:

- Aphthonius: H. Rabe, *Aphthonii Progymnasmata* (Leipzig 1926)
- Apsines: M. Patillon, *Apsinès, Art rhétorique: Problèmes à Faux-Semblant* (Paris 2001) (cf. C. Walz, *Rhetores Graeci*, ix (Stuttgart 1836); L. Spengel, *Rhetores Graeci*, i/2 (Leipzig 1844))
- [Augustinus], Iulius Victor, Sulpicius Victor: K. Halm, *Rhetores Latini Minores* (Leipzig 1863)
- Consultus Fortunatianus: L. Calboli Montefusco, *Consulti Fortunatiani Ars Rhetorica* (Bologna 1979)
- Hermogenes: H. Rabe, *Hermogenis Opera* (Leipzig 1913); [Herm.] = *Progymnasmata*, whose authenticity is doubtful; similarly as [Herm.] *Inv.* I refer to the treatise *περὶ εὐρέσεως* wrongly ascribed to Hermogenes
- Ioannes Sardianus: H. Rabe, *Ioannis Sardiani Commentarium in Aphthonii* (Leipzig 1928)
- Libanius: R. Foerster, *Libanii Opera*, i–xii (Leipzig 1903–23)
- Nicolaus Sophista: J. Felten, *Nicolai Progymnasmata* (Leipzig 1913)
- Priscianus: K. Halm, *Rhetores Latini Minores* (Leipzig 1863); *Praeexercitamina*: M. Passalacqua, *Prisciani Caesariensis Opuscula*, i (Rome 1987)
- Rufus: M. Patillon and L. Brisson, *Longin Fragments: Rufus, Art rhétorique* (Paris 2001) (cf. C. Walz, *Rhetores Graeci*, iii (Stuttgart 1834); L. Spengel, *Rhetores Graeci*, i/2 (Leipzig 1844))
- Theon: M. Patillon and G. Bolognesi, *Aelius Théon: Progymnasmata* (Paris 1997) with corresponding pages of the edition by L. Spengel, *Rhetores Graeci*, ii (Leipzig 1853) given in brackets
- Sopater: C. Walz, *Rhetores Graeci*, v (Stuttgart 1833)
- Syriani, Sopatri et Marcellini, *Scholia ad Hermog. Status*: C. Walz, *Rhetores Graeci*, iv (Stuttgart 1833)
- Syrianus: H. Rabe, *Syriani in Hermogenem Commentaria*, i–ii (Leipzig 1892–3)

Fr. 1 (col. i)

top

ἡ . ενοςφυσιναγωγηνηλικιαν . . . [
 ξ . ι . . αθοςδιαθεσι . οιονοπατρ . τυ . [
 . οπεισθω : γενοσμ . ν . [[ρ]]οτερονθετ[
 5 ς . . . : φυσινδεαρρηνηθηλεια : . [
 ρονυβριστησταπανταηκα . [
] . . . τριος : ηλικιανπαισημιρα . ι . [
 χ . . . διωτηςμονονηκαναρχω . : [
 . [.] χε . ροκοπηθηςεταιικανηαρ . . . [
 ννοκτονος : παθοςκανπεπηρ[
 10 ς . . . : διαθεσινκανξυνουσεξαρχ[
 δ . π . αγ . . διαιρειταιειςμερηῆπρο[
 αιτιαντοπονχρ . νοντροποντα . ρο[
 τοσταεντωπραγματιταμετ . τ[
 : οιονπροσωπονεικαιιοτην . . [
 15 τ . πτησαςχειροκοπηθησεται . : αι . [
 νομενοςημ . θυων : . ο . ον . [
 ωηεπαγορας . επιδιασοικιας : [
 νκανπροπολλουηπαραχρημα[
 νταις . ερσινηξυλω : ταπροτο . [
 20 γματοςκανπροακουσαςκακωσῆπρο . [
 ις : ταεντωπρ . γματι : ειτυπτ[
 ε : ταμετατοπραγμακανε . [
 . [.] ηγωναποθανηεικα . τ . υπατ . . [
 λ[.] . ενουχειροκοπηθη . εταιταυτ[
 25 πα . ταασαφηκαιαδ . . . : παρανομ . [
] αντιοσηοννειςηγουμενοστο . [
] . κυρωμενοις : αδικοςδεοτ . . μ . [

foot

1 η . , remains of upright in lower part of writing space, ligature with following ε consisting in short horizontal stroke in upper part of writing space [, first, tiny traces in horizontal alignment suggesting top horizontal whose centre is in vertical alignment with very tiny mark at line-level; second, extremely faded trace suggesting lower half of upright; slightly farther to left extremely tiny mark lying in upper part of writing space; third, rather blurred traces in roughly diagonal alignment ascending from left to right
 2 ξ . , short slightly diagonal stroke ascending from left to right in upper part of writing space
 ι . . , first, tiny dot at mid-height; second, remains of top horizontal whose right-hand extremity joins upright
 ιι . , lower half of oblique descending from left to right; on its left lower part of stroke slightly slanting to right
 ρ . , thick mark at mid-height in vertical

Col. i

- ἡ· γένος, φύσιν, ἀγωγήν, ἡλικίαν, τύχην, πρά-
 ξεις, πάθος, διάθεσιν. οἷον ὁ πατροτύπ[της χειρο-
 κοπείσθω. γένος μὲν πρότερον θετ[ὸς ἢ γνή-
 ριος. φύσιν δὲ ἄρρην ἢ θήλεια. ἀ[γωγήν
 5 πρότερον ὑβριστῆς τὰ πάντα ἢ καὶν [± 5
 .]. μέτριος. ἡλικίαν παῖς ἢ μ(ε)ιράκιον. τύ-
 χην ιδιώτης μόνον ἢ καὶν ἄρχων. [πρά-
 ξ[ε]ις εἰ χειροκοπηθήσεται καὶν ἢ ἀριστ[εὺς ἢ
 τυραννοκτόνος. πάθος καὶν πεπηρ[ωμέ-
 10 νος. διάθεσιν καὶν εὖνους ἐξ ἀρχ[ῆς. τὸ
 δὲ πρᾶγμα διαιρεῖται εἰς μέρη ἡ· πρό[σωπον,
 αἰτίαν, τόπον, χρόνον, τρόπον, τὰ πρὸ [τοῦ πρά-
 γματος, τὰ ἐν τῷ πράγματι, τὰ μετὰ τ[ὸ πρᾶ-
 γμα. οἷον πρόσωπον εἰ καὶ ὁ τὴν μη[τέρα
 15 τυπτήσας χειροκοπηθήσεται. αἰτ[ίαν καὶν
 μαινόμενος ἢ μεθύων. τόπον π[ότερον ἐν
 ἀγρῷ ἢ ἐπ' ἀγορᾶς ἢ ἐπ' ιδίας οἰκίας. [χρό-
 νον καὶν πρὸ πολλοῦ ἢ παραχρῆμα. [〈τρόπον〉 πότε-
 ρον ταῖς χερσὶν ἢ ξύλῳ. τὰ πρὸ τοῦ [πρά-
 20 γματος καὶν προακούσας ^{κακῶς} ἢ προῦ[βρις-
 θεῖς. τὰ ἐν τῷ πράγματι εἰ τύπτ[ων μὴ τρώ-
 ξειε. τὰ μετὰ τὸ πρᾶγμα καὶν ἐκ [τῶν
 π[λ]ηγῶν ἀποθάνη 〈ἢ〉 εἰ καὶ τοῦ πατρὸς μὴ βου-
 λ[ο]μένου χειροκοπηθήσεται. ταῦτ[α μὲν δὴ
 25 πάντα ἀσαφῆ καὶ ἄδηλα. παράνομος δὲ ὅταν
 ἐν[αντίος ἢ ὁ νῦν εἰσηγούμενος τοῖς ἤδη
 κ]εκυρωμένοις, ἄδικος δὲ ὅταν μ. [

alignment with tiny trace lying in upper part of writing space τυ . [, remains of upright whose tip
 bears tiny trace of joining element to left 3 . ο, upright, blurred remains of (possible) ascending
 oblique departing from centre to right μ ., curve, possibly left-hand arc ν ., short stroke approach-
 ing to horizontal in upper part of writing space, whose right-hand extremity joins upright; possibly
 square letter 4 ε . . ., first, upper half of upright; second, thick mark in upper part of writing
 space; third, left-hand arc . [, blurred traces suggest tip of triangular letter; to right trace probably
 representing lower extremity of right-hand oblique of the same triangular letter 5 . . ., first,
 upright slightly slanting to right; second, group of three tiny marks very close to each other at mid-
 height; third, very scanty and scattered traces . ρ, tiny mark at mid-height; above, ligature with

following letter .[, faded remains of lower half of two uprights; in between faded and blurred mark at mid-height: square letter? 6] . . , first, mark in upper part of writing space in vertical alignment with extremely tiny trace at line-level; further very tiny trace in upper part of writing space in slightly diagonal alignment descending from left to right with the above mentioned mark; second, short oblique trace descending from left to right in upper part of writing space; 2 mm farther right, tiny mark at mid-height; third, extremely tiny and faded marks possibly belonging to top of round letter πα . , lower part of upright joining at mid-height short oblique descending from left to right ι . [, mark at mid-height 7 χ . . δ, first, two faded traces in horizontal alignment, 2 mm distant from each other; second, very tiny and faded mark in upper part of writing space, in horizontal alignment with thicker blurred trace 2 mm farther on; third, two tiny marks in vertical alignment lying respectively at mid-height and at line-level χω . , two uprights, 2.5 mm apart; in between two very tiny and faded traces at mid-height 8 . [, top horizontal whose right-hand extremity joins short oblique slightly descending from right to left that joins at sharp angle at mid-height another oblique ascending from left to right; below, stains at line-level . . . , first, two tiny marks in vertical alignment, respectively at mid-height and at line-level; second, traces in upper part of writing space, possibly belonging to left-hand arc; third, very scanty and scattered traces in upper part of writing space .χ, two tiny marks very close to each other almost in vertical alignment at line-level ε . , tiny trace below right-hand extremity of central stroke of preceding ε . . . [, first, lower half of upright; second, two marks roughly in horizontal alignment very close to each other in upper part of writing space, of which the left-hand one is in vertical alignment with thick trace lying in lower part of writing space; third, two very tiny traces very close to each other in horizontal alignment in upper part of writing space 9 extremely scanty and faded remains of *paragraphus* at line-beginning . . . ν, first, left-hand of top horizontal, whose right-hand extremity is in vertical alignment with other tiny traces in lower part of writing space, probably belonging to upright; second, two groups of very tiny traces in horizontal alignment, 1 mm distant from each other, in upper part of writing space; below, a few stains suggesting upright; third, faded and scanty remains of upright in lower part of writing space? fourth, remains of right-hand oblique, bottom stroke and right-hand angle of triangular letter 10 . . ζ, first, upright whose tip joins oblique descending from left to right and only partially preserved; second, two very tiny marks very close to each other at mid-height and in vertical alignment with tiny trace in upper part of writing space 11 δ . , remains of horizontal at mid-height π . , lower part of upright protruding below baseline γ . . , first, upright followed, a few mm farther on, by lower extremity of oblique descending from left to right; second, left-hand angle of triangular letter, very faded extremity of its right-hand diagonal 12 χρ . , left-hand arc τα . , upright whose tip joins to right another not preserved stroke 13 . . τ, first, two very tiny marks in vertical alignment lying in upper part of writing space and at line-level respectively; 2 mm farther on, in upper part of writing space, two very tiny marks quite close to each other and in horizontal alignment; second, remains of ascender whose tip joins to right faded curve whose apex lies at mid-height; third, blurred remains of ascendant and bottom stroke of triangular letter τ . τ[, scanty remains of obliques of triangular letter 14 faded *paragraphus* at line-beginning . . . , first, tip of upright? second, remains of two uprights; in between remains of central element, apparently a curve whose apex lies at mid-height; third, descender in upper part of writing space ν . . , first, remains of two uprights of square letter, plus mark close to first upright, probably belonging to central element, possibly μ; second, two very tiny marks in vertical alignment, respectively in upper part of writing space and at line-level 15 very faded *paragraphus* at line-beginning τ . , traces of arc in upper part of writing space with apex facing middle of writing space τα . , tip of upright αι . [, upright protruding below baseline, whose tip bears tiny confused stains; tiny marks to left in upper part of writing space 16 faded *paragraphus* at line-beginning . . ι, first, two tiny marks in diagonal alignment descending from left to right in upper part of writing space and at mid-height respectively; 2 mm farther, scanty

remains of upright?; second, tip of triangular letter and remains of left-hand oblique μ , short vertical in upper part of writing space, followed, 1 mm farther on, by two tiny marks, approximately in horizontal alignment, at mid-height \circ , blurred remains of upright bearing scanty remains of top horizontal σ , uprights belonging to square letter λ , three marks in vertical alignment 17 very scanty and faded remains of *paragraphus* at line-beginning ω , first, tiny mark at line-level in diagonal alignment ascending from left to right with mark in upper part of writing space; second, very tiny and blurred traces at mid-height suggesting upright; 1 mm farther, tiny trace at mid-height; third, tiny traces in upper part of writing space suggesting top arc, and in lower part of writing space suggesting upright descending below baseline ϵ , lower part of upright? 18 ν , first, curve whose convexity lies at mid-height; very reduced trace 1 mm farther to left, below line-level; second, two marks, respectively in lower and upper part of writing space in diagonal alignment ascending from left to right 19 very faded *paragraphus* at line-beginning ν , first, upright slightly slanting to right; second, two blurred marks very close to each other in upper part of writing space suggesting top of round letter ϵ , three tiny marks in slightly diagonal alignment ascending from left to right in upper part of writing space $\tau\phi$, two tiny marks very close to each other in vertical alignment in upper part of writing space 20 $\eta\pi$, π overwritten on previously written η $\rho\sigma$, upright protruding below line-level whose tip presents projecting serif to left 21 scanty remains of *paragraphus* at line-beginning ι , first, right-hand of oval; second, letter completely missing apart from ligature with following ι $\pi\rho$, short oblique ascending from left to right in lower part of writing space, whose upper extremity is in vertical alignment with vertical trace lying in upper part of writing space 22 scanty remains of *paragraphus* at line-beginning ϵ , first, diagonal trace ascending from left to right in lower part of writing space, whose top is in vertical alignment with trace in upper part of writing space; second, small left-hand arc; third, mark in lower part of writing space ϵ , remains of upright; on its right, a few very tiny stains at mid-height 23 λ , tiny blurred mark in upper part of writing space $\kappa\alpha$, faded and tiny mark in upper part of writing space τ , two blurred marks in upper part of writing space, very close to each other λ , first, upright descending below baseline whose tip bears two tiny marks; second, right-hand arc 24 λ , blurred triangular shape with vertex in upper part of writing space and obliques departing from middle of writing space $\epsilon\tau$, remains of left-hand arc 25 faded *paragraphus* at line-beginning $\pi\alpha$, scanty traces in upper part of writing space, perhaps extremity of descender; further mark above its lower extremity $\alpha\delta$, first, upright; 2 mm farther, two marks almost in vertical alignment, lying respectively in upper part of writing space and at line-level, possibly belonging to another upright; second, remains of obliques of triangular letter; third, tiny marks in approximately horizontal alignment at mid-height $\sigma\mu$, very tiny mark in upper part of writing space 26 $\tau\sigma$, tiny marks probably belonging to upper part of upright 27 $\kappa\nu$, stroke approximating a horizontal in upper part of writing space; a mark above its left-hand extremity μ , first, two very faded and tiny traces at line-level and in upper part of writing space respectively in diagonal alignment ascending from left to right; second, rather blurred tip of upright? λ , tiny and faded mark at line-level.

Fr. 2 (col. iii)

top

.ι. .ο.ο[.]αδιοικεικα[.]τοπαν : ηθικαιδεο
 .αιηθ[.]καιγνωμηντουακουοντοςω
 φ. .ουσιν οιονπωστ .κναπαι .ευτεον
 .ωσφιλοις χρηστεον : πραγ .ατικαιδε
 5 οσαι .ρ.[.] .[.] .ν[.]ιδασκ .υσιν οιονειχρη
 πλεινειχρηγ .μει .ειχρη .εωργειν
 τωνθεσεωναιμενεισιναπλα[.]αιδεσνυ
 κρι .ικ .ι : απλαιμεναιζητησινπερι
 .χου .αιεν .σμονο .πραγματοςοιονει
 10]ογωνεπιμελητεον : συγκρ .τικαιδε
]δυοκαιπλειονων .ραγματωνζητη
]νπερ .εχουσαιοποτερονκρειττονοι
] .π .τερονεπιμελητεονοπλωνηλο
] .ν : θε .εωνμερηζκαταφυσινδικ .
 15] .συμφ .ροντωβιωβιοςτουμετερχ .
]ενουδυνατονενδοξον .υγκρισι[
] .εκατηγοριααποτωνεναντιωνζγ[
]εται

τεχνηρη

τορικη

1 *paragraphus* at line-beginning partially preserved .ι, very scanty traces in upper and lower part of writing space .ο, first, two marks very close to each other in horizontal alignment, in upper part of writing space; of the two, the right-hand one is almost in vertical alignment with a very tiny trace lying at mid-height; second, remains of upright protruding below baseline .ο[, two traces quite close to each other in slightly diagonal alignment descending from left to right; to right very close to them, upper half of upright 2 α, very tiny mark at line-level ηθ[, thick trace at mid-height 3 φ., first, very scanty and faded traces in vertical alignment in upper part of writing space; second, oblique ascending from left to right τ., horizontal trace at mid-height; some very tiny marks to left in upper part of writing space .ευ, two traces in diagonal alignment descending from left to right 4 ω, upright whose tip joins remains of (not entirely preserved) cross-bar to left πραγ., upright whose tip is attached to partially preserved diagonal stroke descending from left to right 5 αι., upright slightly slanting to right ρ[, remains of triangular letter (top and parts of obliques)], two marks in vertical alignment in upper part of writing space and at line-level respectively .ν, mark in upper part of writing space κ.ν, tiny curve at mid-height, perhaps part of right-hand arc 6 γ., clear remains of triangular letter (right-hand angle and lower extremity of oblique ascending from left to right) μει., uprights belonging to square letter; the first one is extremely faded η.ε, horizontal trace at mid-height, touching following ε 7 θεσεωναι,

[Col. ii lost]

Col. iii

- εἰ πρόνο[ι]α διοικεῖ κα[ι] τὸ πᾶν. ἡθικαὶ δὲ ὄ-
 ραι ἡθ[ο]ρ[ε] καὶ γνώμην τοῦ ἀκούοντος ὥ-
 φελούσιν· οἷον πῶς τέκνα παιδευτέον,
 πῶς φίλοις χρηστέον. πραγματικά δὲ
 5 ὄσαι πρᾶ[.].[.].ν [δ]ιδάσκουσιν· οἷον εἰ χρὴ
 πλεῖν, εἰ χρὴ γαμεῖν, εἰ χρὴ γεωργεῖν.
 τῶν θέσεων αἱ μὲν εἰσιν ἀπλα[ι], αἱ δὲ συγ-
 κριτικάι. ἀπλαῖ μὲν αἱ ζήτησιν περι-
 έχουσαι ἑνὸς μόνου πράγματος, οἷον εἰ
 10 λ]όγων ἐπιμελητέον. συγκριτικά δὲ
 αἱ] δύο καὶ πλείονων πραγμάτων ζήτη-
 σι]ν περιέχουσαι ὁπότερον κρεῖττον, οἷ-
 ο]ν πότερον ἐπιμελητέον ὅπλων ἢ λό-
 γ]ων. θέσεων μέρη ζ' κατὰ φύσιν, δίκαι-
 15 ο]ν, σύμφορον τῷ βίῳ, βίος τοῦ μετερχο-
 μένου, δυνατόν, ἔνδοξον, σύγκρισι[ε].
 ἡ] δὲ κατηγορία ἀπὸ τῶν ἐναντίων ζ' γ[ί-
 ν]εται.

τέχνη ῥη-
τορική

between ν and α very short nearly horizontal trace, probably accidental, since the spacing is too narrow to assume that it belongs to *dicolon* 8 κρι., two marks close to each other in horizontal alignment in upper part of writing space κ.ι., remains of obliques of triangular letter 9 .χ., very tiny traces in lower part of writing space ου., short stroke approaching to oblique ascending from left to right in upper part of writing space .ε, vertical trace at mid-height νο., upright descending below baseline, whose tip bears tiny stains (immediately below baseline in correspondence with this sequence accidental traces) 10 συγκρ., very tiny trace in upper part of writing space 11 ν.ρ., very faded and blurred remains of uprights of square letter 12 περ., mark in upper part of writing space 13], short upright in upper part of writing space curved leftwards at foot π., left-hand arc 14], tiny curve in upper part of writing space, possibly right-hand arc θε., blurred curve, possibly part of left-hand arc δικ., first, remains of obliques of triangular letter; second, scanty remains of upright 15], lower half of upright with thick lower extremity φ.ρ., round trace in upper part of writing space χ., mark in lower part of writing space 16 ου., fibres broken; remains of cross-bar in upper part of writing space? 17 .ε, oblique descending from left to right whose lower extremity is linked to left with another not entirely preserved stroke approaching to horizontal 19 some accidental ink above the left extremity of the *paragraphus* preceding the beginning of the final title

‘[On the one hand, *πρόσωπον* is divided into] (col. i:) eight parts: birth, nature, way of life, age, fortune, actions, condition, disposition. For instance, “A son who strikes his father shall have his hand cut off.” With regard to birth, [we must consider] whether he is son by adoption or by blood. With regard to nature, whether he/she is male or female. With regard to way of life, whether he is violent in everything or [if he will have his hands cut off] even if he is [otherwise?] moderate. With regard to age, a child or a young man. With regard to fortune, whether he is just a private citizen or [if he will have his hand cut off] even if he is in public office. With regard to actions, if he will have his hand cut off even if he is a hero or a tyrannicide. With regard to condition, [if he will have his hand cut off] even if he is [already] mutilated. With regard to disposition even if he was well disposed from the beginning.

‘On the other hand, *πράγμα* is divided into eight parts: character, cause, place, time, manner, the events before the act [the preliminaries], what happened during the act, the events after the act [the consequences]. For instance, with regard to character [we must consider] if also the one who strikes his mother will have his hand cut off. With regard to cause, even if he was mad or drunk. With regard to place, whether in the country or in the market place or in his own house. With regard to time, even if [the act took place] long before or just now. With regard to manner, whether [he beat the father] with his hands or with a wooden stick. With regard to “the events before the act”, even if he had been previously insulted or treated with contumely. With regard to “what happened during the act”, if it could be the case that he hit him without injuring him. With regard to “the events after the act”, even if he [i.e. the father] died because of the beating or if he will have his hand cut off even when the father does not wish this. To sum up, all these points are unclear and obscure. But the [law] that is now being introduced is “illegal” when it is contrary to the laws already enacted; it is “unjust” when . . .

‘[*Theseis* are divided into speculative, ethical, and pragmatic. Speculative *theseis* are those whose investigation has as its exclusive aim theoretical knowledge: for instance, whether] (col. iii:) divine providence governs the universe as well. Ethical *theseis* are those that benefit the character and the judgment of the listener: for instance, “how should children be educated?” or “how should friends be treated?” Pragmatic *theseis* are those that teach [practical actions?]: for instance, “whether one should sail”, “whether one should get married”, “whether one should be a farmer”. *Theseis* are divided into simple and comparative. Simple *theseis* are those that involve the investigation of a single action: for instance, “whether one should devote oneself to the art of speaking”. Comparative *theseis* are those that involve the investigation of two or more actions [in order to establish] which option is better: for instance, “whether one should devote oneself to the art of war or to the art of speaking”. The parts of *theseis* are seven: the “according to nature”, the just, the expedient for life, the life of the person who puts it into practice, the possible, the honorable, the comparison. The *refutatio* consists of the seven *contraria*.

‘HANDBOOK OF RHETORIC’

Col. i

1–25 Subdivision of the *πρόσωπον* and the *πράγμα* in eight parts, applied in the case of the law that a father-beater should be punished by having his hand cut off (see introd.).

1–10 Subdivision of the *πρόσωπον*. The contrast with *πράγμα* (in 11) and the parallel passages quoted in 1–2 n., show that *πρόσωπον* must be the subject. Thus $\bar{\eta}$ represents the end of a clause of the form $\tau\acute{o}\ \mu\acute{\epsilon}\nu\ \pi\rho\acute{o}\varsigma\omega\pi\omicron\nu\ \delta\iota\alpha\iota\rho\epsilon\acute{\iota}\tau\alpha\iota\ \epsilon\acute{\iota}\varsigma\ \mu\acute{\epsilon}\rho\eta\eta\ \bar{\eta}$, corresponding with 10–11.

1–2 These eight subdivisions of the *πρόσωπον* may be compared to similar lists by other authors in the following table (relevant examples taken from respective texts are written in smaller letters). The table is intended to illustrate the complex of parallel passages, without trying to establish doctrinal or chronological relations among the various authors.

4855	Herm. <i>Stas.</i> p. 46.14–18, τὰ ἐγκωμιαστικά	Theon, <i>Prog.</i> p. 39. 25–7 (= p. 78.25–7) περὶ διηγήματος	Aphth. <i>Prog.</i> p. 22. 2–9, περὶ ἐγκωμίου	Rufus, περὶ ἀποδείξεως ^a p. 281 § 28
γένος θετὸς ἢ γνήσιος	γένος	γένος	γένος: 1. ἔθνος 2. πατρίς 3. πρόγονοι 4. πατέρες	γένος
φύσις ἄρρην ἢ θήλεια	ἀγωγή	φύσις	ἀνατροφή: 1. ἐπιτηδεύματα 2. τέχνη 3. νόμοι	φύσις
ἀγωγή ὑβριστης ἢ μέτριος	παίδευσις	ἀγωγή	πράξεις (= τὸ μέγιστον τῶν ἐγκωμίων· κεφάλαιον): 1. ψυχῇ· ἀνδρεία ἢ φρόνησις 2. σῶμα· κάλλος ἢ τάχος ἢ ῥώμη 3. τύχῃ· δυναστεία, πλοῦτος, φίλοι	ἀγωγή
ἡλικία παῖς ἢ μειράκιον	ἡλικία	διάθεσις		τύχη
τύχη ιδιώτης ἢ ἄρχων	φύσις ψυχῆς καὶ σώματος	ἡλικία		ἐπιτηδεύματα
πράξεις ἀριστεὺς ἢ τυραννοκτόνος	ἐπιτηδεύματα	τύχη		πράξεις
πάθος πεπηρωμένος	πράξεις, ὃ καὶ ἰσχυρότατον κεφάλαιον	προαίρεσις		διαθέσεις
διάθεσις εὖνους	τύχη πλούσιος, πένης καὶ τὰ τοιαῦτα	πρᾶξις λόγος θάνατος τὰ μετὰ θάνατον		

^a = *RG* 3, p. 455.11–13 = Spengel, p. 404.19–21. Rufus, *ibid.* points out that this subdivision belongs to ἐγκώμια.

Cic. <i>Inu.</i> I.34-36 (cf. 2.28-37)	Quint. 5.10.23-31	Consultus For- tunatianus <i>Ars</i> <i>Rhetorica</i> 2.1 (pp. 107.8-108.12)	Sulpicius Victor p. 326.4-5	Iulius Victor p. 395.30-31
NOMEN	GENUS	NOMEN Papirius, Turbo	GENUS	PATRIA
NATURA genus: divinus an humanus sexus: virile an muliebre natio: Graius an barbarus patria: Atheniensis an Lacedaemonius cognatio: quibus maiori- bus, quibus consanguineis aetas: puer an adulescens commoda/incommoda animi/corporis: valens an imbecillus, longus an brevis, formosus an deformis, velox an tardus, acutus an hebetior, memor an obliviosus, comis an infacetus, pudens, patiens an contra	NATIO barbarus, Romanus, Graecus	NATIO Graecus, barbarus	NATURA	NOMEN
	PATRIA	PATRIA Atheniensis, Lacedaemonius	AETAS	GENUS
	SEXUS	GENUS vel COGNATIO nobilis, ignobilis	DISCIPLINA	CORPORIS HABITUDO
	AETAS	DIGNITAS vir fortis, magis- tratus	FORTUNA	MORES
	EDUCATIO et DISCIPLINA	FORTUNA dives, pauper	STUDIA	VITA
	HABITUS CORPORIS species libidinis, robur petulantiae	SEXUS masculus, femina	NOMEN	AMICI

Cic. <i>Inv.</i> 1.34–36 (cf. 2.28–37)	Quint. 5.10.23–31	Consultus Fortunatianus <i>Ars Rhetorica</i> 2.1 (pp. 107.8–108.12)	Sulpicius Victor p. 326.4–5	Iulius Victor p. 395.30–31
	FORTUNA dives, pauper, propinquus amicis, clientibus abundans	AETAS senex, puer	ANTE FACTA	AETAS
VICTUS apud quem et quo more et cuius arbitratu sit educatus, quos habuerit artium liberalium magistros, quos vivendi praeceptores, quibus amicis utatur, quo in negotio, quaestu, artificio sit occupatus, quo modo rem familiarem administret, qua consuetudine domestica sit	CONDICIONIS DISTANTIA clarus an obscurus, magistratus an privatus, pater an filius, civis an peregrinus, liber an servus, maritus an caelebs, parens liberorum an orbus sit	CORPUS validus, longus	HABITUS	INCESSUS
FORTUNA servus an liber, pecuniosus an tenuis, privatus an cum potestate	ANIMI NATURA avaritia, iracundia, misericordia, crudelitas, severitas victus luxuriosus an frugi an sordidus	INSTITUTIO vel EDUCATIO		VULTUS
HABITUS	STUDIA rusticus, forensis, negotiator, miles, navigator, medicus	MORES frugi, luxuriosus, patiens, impatiens		
AFFECTIO laetitia, cupiditas, metus, molestia, morbus, debilitas	QUID AFFECTET QUISQUE locuples an disertus, iustus an potens	VICTUS quibus amicis, ut bonae frugi luxuriosis, quomodo rem suam administret, qua consuetudine domestica sit		

Cic. <i>Inv.</i> 1.34–36 (cf. 2.28–37)	Quint. 5.10.23–31	Consultus Fortunatianus <i>Ar̄s Rhetorica</i> 2.1 (pp. 107.8–108.12)	Sulpicius Victor p. 326.4–5	Iulius Victor p. 395.30–31
STUDIA	ANTE ACTA DICTAQUE	ADFFECTIO equorum armorum canum		
CONSILIA	COMMOTIO ira, pavor	ARS vel STUDIUM medicus, orator		
FACTA	CONSILIA et praeteriti et praesentis et futuri temporis	CONDICIO servus, addictus		
CASUS	NOMEN (this represents an argument only in specific cases)	CONDICIO ALIA quae liberos spectat adoptivus, abdicatus		
ORATIONES		EFFECTUS nupta, vidua HABITUS nitidus, sordidus, obscurus VULTUS laetus, tristis INCESSUS citus, tardus ORATIO gravis, seditiosa ADFFECTUS laetitia, ira, morbus, debilitas		

The variety of the tradition in terms of number and order of items and ways of classification is certainly due to the fact that all the *adtributa* of the person (except the *nomen*, which is an accident) belong to the *qualitas*, on the basis of which a *persona* may be considered in an infinite number of aspects; see [Aug.] p. 141.24–9: *Quis significantiam habet personae, quae spectatur duobus modis, ex nomine et qualitate [. . .]. Est autem definita in nominibus, infinita in qualitatibus personarum perspectio, quando in appellationem nihil praeter nomen cadit, in qualitatem et fortuna et aetas et condicio et disciplina et cetera quae sunt infinita numero.* As emerges from the comparative table, there is a close similarity between the subdivision of the *πρόσωπον* that is suitable for the judicial genre and that used in the encomiastic genre; cf. H. Lausberg, *Handbuch der literarischen Rhetorik* (Stuttgart 1990³) 205, §376, and L. Pernot, *La Rhétorique de l'éloge dans le monde gréco-romain* i (Paris 1993) 141 n. 60.

1-2 τύχ[ην, πρά]|ξεις. The restoration (compatible with the preserved traces) is suggested by the passages in the table in i 1-2 n.

2-3 ὁ πατροτύπ[της χειρο]|κοπέισθω. This 'law' is quoted, in very similar context, by Theon, p. 97.30-98.36 (= p. 130.30-6): ἡ δὲ παρ' ἑλλειψιν ἀσάφεια γίνεται πολλαχῶς. ἢ κατὰ αἰτίαν ἢ κατὰ πρόσωπον ἢ κατὰ ἀνάγκην ἢ ἐν τρόπῳ ἢ κατὰ τόπον ἢ κατὰ καιρὸν ἢ κατὰ ποιότητα ἢ κατὰ ποσότητα. κατὰ αἰτίαν, οἷον, ὁ πατροτύπτης χειροκοπέισθω. ἐλλείπει γὰρ πότερον καὶ τὸν δι' ἄγνοιαν, ἢ καὶ τὸν ἐπ' εὐνοίᾳ καὶ πάντας ἀπαξαπλῶς. It is alluded to by Heracl. *Alleg. Hom.* 18.7. For a 'case' based on it, see Syriani, Sopatri et Marcellini, *Scholia ad Hermog. Status*, RG 4, pp. 467.29-468.5: οἷον τύραννος ἀνέσπασε τρεῖς παῖδας· τῷ πρώτῳ τὸν πατέρα τυπτῆσαι προσέταξεν, οὐ τυπτήσαντα ἀπέκτεινε, καὶ τὸν δεύτερον ὁμοίως· ὁ τρίτος ὑπήκουσεν, ἐσώθη, μετὰ τὴν τῆς τυραννίδος κατάλυσιν κινυδυνεύει περὶ τῶν χειρῶν, τοῦτο γὰρ ὁ νόμος ἐκέλευσε· ἐνταῦθα καὶ ἀνθρώπινον προβάλλεται τὸν φόβον· λέγει μέντοι ὁ κατήγορος, ἐχρῆν ἀποθανεῖν μᾶλλον ἢ τυπτῆσαι τὸν πατέρα· ἐν δὲ τῷ ἀπὸ γνώμης στοχασμῷ τοῦναντίον· ὁ γὰρ διώκων προσποιήσασθαι φησι τὸν φεύγοντα μανίαν . . . For Latin declamations based on it, see Sen. *Contr.* 9.4 and [Quint.] *Decl. Min.* 358, 362, 372; cf. also Consultus Fortunatianus, *Ars Rhetorica* I.26, p. 102, and Grillius, *Commentum in Ciceronis rhetoricam*, in J. Martin, *Grillius: Ein Beitrag zur Geschichte der Rhetorik* (Paderborn 1927) p. 76.27 (see 14-15 n.). Of course, ancient morality condemned the πατραλοίας, but we have no actual evidence that such a law existed in historical times; see L. Calboli-Montefusco's note on the passage by Consultus Fortunatianus in her critical edition, p. 336, and S. E. Bonner, *Roman Declamation in the Late Republic and Early Empire* (Liverpool 1949) 96-7, who points out that this law is found outside the Graeco-Roman world in the Code of Hammurabi; see G. R. Driver, J. C. Miles, *The Babylonian Laws* ii (Oxford 1955) 77, § 195, and cf. N. Dunbar, *Aristophanes: Birds* (Oxford 1995) on vv. 757-9 and vv. 1337-71.

3ff. The list is presented in note-form. The accusatives are in apposition to the prefatory μέρη] | ἡ, largely missing but restorable from line 10. The details that might be used in arguing the case, sometimes introduced by πότερον '[we must consider] whether', sometimes by καὶν '[we must consider whether he will have his hand cut off] even if / if, as it might be'. Usually this introduces some extenuating circumstance, but in i 22-3 apparently a feature that makes the offense even more disgraceful.

3-4 γνή]|σιος. The restoration has palaeographical support, since the traces at the beginning of 4, although scanty, perfectly fit the required letters. For γνήσιος as the opposite of θετός, see e.g. Philo Judaeus, *De congressu eruditionis gratia* 23.3-4: . . . οἱ θετοὶ παῖδες . . . τοῖς γνησίοις (sc. ἰσούνται); idem, *De mutatione nominum* 147.5-6; Arrian, *Bith.* fr. 20.24-9. For the theme of adoption, see Theon p. 98.36-40 (= p. 130.36-40), which concerns, like our passage, the analysis of a law: ἡ δὲ κατὰ πρόσωπον ἑλλειψις πολυειδής ἐστι· διαφέρει γὰρ δήπου τὰ πρόσωπα καὶ φύσει καὶ ἡλικίᾳ καὶ ταῖς ἐγγυτέρω συγγενείαις καὶ τύχῃ. οἷον· τῷ προδότῃ συναναίρεισθαι τοὺς παῖδας· οὐ γὰρ διώρισε βεβαίως, εἰ καὶ τὸν θετὸν καὶ τὴν θήλειαν. Cf. Consultus Fortunatianus, *Ars Rhetorica* 2.1.8 (in the comparative table in i 1-2 n.) *condicione, ut servus, addictus; condicione alia, quae liberos spectat, ut adoptivus abdicatus*. Note also [Quint.] *Decl. Min.* 358 and 372, where *expositi* beat their adoptive fathers, who then claim the same right as the natural fathers to cut off their hand.

5 καὶν [. This is *crasis* for καὶ ἐάν, 'even if / if, as it might be'. The verb is usually omitted in this list, apart from i 8 and 23. The words introduces a case that (all else apart) must be reckoned with. Discussion of the use of καὶν in KG I 244f., § 398 A2, Blass-Debrunner-Rehkopf, *Grammatik des neutestamentlichen Griechisch*¹⁷ § 374, A. W. Gomme, F. H. Sandbach, *Menander: A Commentary* (London 1973) 444. Comparable use in Herm. *Stas.* p. 34.12-14: θανμάζω γάρ, εἴ τις αὐτῆς καταψηφιέται, καὶν ἐλεγχθῇ μεμοιχευμένη, δι' ἣν ὁ τύραννος ἀνῆρηται.

5-6 We expect here an expression parallel to ὑβριστῆς τὰ πάντα, since the meaning must be that the accused normally behaves decently and therefore an occasional lapse—i.e. the beating inflicted on the father—deserves leniency. Three possible supplements that suit the space available between the two lines and the sense are: [τὰ πάν]| [τ]α or [τὰ ἄλ]| [λ]α / [τᾶλ]| [λ]α or [τὰ πολ]| [λ]α.

The traces at the beginning of 6 are rather scanty and uncertain, but not incompatible with the required α. For the sense compare Anon. in Arist. *Rh.* p. 77, [b 15] 21–23: μηδὲ ποῖός τις νῦν ἦτοι ὁ λειποτάκτης νῦν ἐστίν, οὐ δεῖ ὀρᾶν, ἀλλὰ ποῖός τις αἰεὶ, ἥγουν ἡρίσκειεν ὥς ἐπὶ τὸ πολὺ καὶ διὰ τοῦτο κυγγνωμονητέον αὐτῷ.

6 παῖς ἢ μ(ε)ιράκιον: cf. Sen. *Contr.* 9.4.9.8–9: *quid opus est caveri lege, ne puniatur infans, si pulsaverit patrem?* Age is also considered by Theon in the analysis of the law according to which the sons of the traitor should be executed together with him (quoted in i 3–4 n.), in the part preserved only in the Armenian translation of his *Progymnasmata* of the late sixth–early seventh century (Patillon–Bolognesi, p. 99).

The supplement at the end, consisting of three letters only, is suitable for the space, since the pause after μ(ε)ιράκιον would have been marked by a *dicolon* preceded and followed by a blank space (cf. i 6, 9–10, and 17–18 nn.).

7 The examples illustrating the heading τύχη may be compared with those of the lists in i 1–2 n., in particular with the fourth heading of Cicero's list, FORTUNA, where the example *privatus an cum potestate* occurs. Consultus Fortunatianus offers a similar example—*vir fortis, magistratus*—under the heading DIGNITAS. For the supplement at line-end in relation to the space, I take into account the blank space following the *dicolon* (see i 6, 9–10, and 17–18 nn.).

8 ἀριστεύ[εύς is compatible with the traces, and the restoration is supported by parallel passages where the ἀριστεύς appears associated with the τυραννοκτόνος, or even identified with him: Theon p. 62.9–10 (= p. 106.9–10): περὶ τόπου . . . ὁ δέ τις [*sc.* τόπος] ὑπὲρ τῶν χρηστὸν τι διαπεπραγμένων, οἷον ὑπὲρ τυραννοκτόνου, ἀριστεύς, νομοθέτου; [Herm.] *Inu.* 1, p. 98.5–6; Lib. *Decl.* xliii (vol. vii, pp. 437–74), pp. 440.21–441.1; cf. also Plut. *Adversus Colotem*, 1126 c.19–25.

Given the association/identification of ἀριστεύς and τυραννοκτόνος we could supply καὶ instead of ἢ at the end of the line.

9 τυραννοκτόνος. The τυραννοκτόνος is one of the most popular types in rhetorical texts: see, for instance, Luc. *Tyr.*, and Lib. vol. viii, pp. 203–8 (here as an example for the *progymnasma κοινὸς τόπος*); cf. D. A. Russell, *Greek Declamations* (Cambridge 1983) 32–3. Parallels for our passage are found in Sen. *Contr.* 9.4: *tyrannus patrem in arcem cum duobus filiis accersit; imperavit adulescentibus, ut patrem caederent. alter ex his praecipitavit se, alter cecidit. postea in amicitiam tyranni receptus occiso tyranno praemium accepit. petuntur manus eius; pater defendit.* See in particular 9.4.1.10 *praeciditis tyrannicidae manus?* and 9.4.11.25–28 *an tutus sit qui pro patria fecit; an hic pro patria fecerit, id est, an illo iam tempore cogitationem tyrannicidi habuerit et hoc animo ceciderit, ut aditum sibi faceret ad amicitiam tyranni.* The elimination of the tyrant is frequently alleged as a reason for leniency or some other privilege, as in the following texts: Herm. *Stas.* p. 34.8–14, pp. 59.18–60.4; Lib. *Decl.* xliii (see i 8 n.); cf. comparable passages listed in Heath, *Hermogenes*, 103–4.

9–10 πεπηρ[ωμέ]λος. The supplement, consisting only of three letters, at first glance seems too short. However, we have allowed for the possible enlargement of letters at line-end and their wider spacing; see above introd. Note iii 10, where the final ε remarkably extends its central stroke to maintain an even right edge to the column.

In this context, the participle means 'maimed'. The application of the law is considered under the subdivision πάθος in relation to the actual physical condition of the person; the question is whether the hand should be cut off if the person already has a physical defect, i.e. a mutilation. In other words, a previous mutilation seems to represent a possible reason for leniency. The application *tout court* of a law is discussed in relation to the physical condition of the accused in Theon *Prog.*, περὶ νόμου, in the part preserved only in the Armenian translation (Patillon–Bolognesi, p. 100). Here, the law that the adulterer shall be deprived of his sight is questioned on the basis of the heading δυνατὸν (see i 24–7 ff. n.) by hypothesizing a case where the adulterer is actually a person who is already blind and therefore cannot be punished in the way prescribed by the law. πάθος does not appear as such in the other Greek lists in the table above (i 1–2 n.); it corresponds to Latin *affectio* or *affectus*, where the

examples given include *morbus* and *debilitas*, but not physical mutilation. However, although I translate *πεπηρωμένος* as 'mutilated', the verb can in fact refer to various kinds of disability, including blindness (e.g. Sopater, *RG* 8, p. 317.11–13).

For the supplement at the end of 10 I take into account the space required for an original *dicolon* (cf. i 6, 7, and 17–18 nn.).

11–24 List and illustration of the eight subdivisions of *πρᾶγμα*. The extant works of Greek and Latin rhetorical theory offer treatments of this subject under the heading *μόρια περιστάσεως*, *partes circumstantiae* (often outlining the distinction between *περίστασις* and *θέσις*, cf. introd.). The different classifications found in the tradition are illustrated in the following comparative table (cf. Leff, 'The Topics of Argumentative Invention', 23–44).

4855	Herm. <i>Stas.</i> pp. 45.22–46.2	[Herm.] <i>Inv.</i> pp. 140.16–141.1	Theon, <i>Prog.</i> <i>περὶ μύθου</i> , p. 37.13–14 (= p. 77.13–14); cf. <i>περὶ διηγήματος</i> , p. 38.18–21 (= p. 78.18–21)	Syr. in <i>Hermogen.</i> <i>Commentaria</i> 2, p. 39.19–20
<i>πρόσωπον</i>	<i>πρόσωπον</i>	<i>τόπος</i>	<i>πρόσωπον</i>	<i>πρόσωπον</i>
<i>αἰτία</i>	<i>πρᾶγμα</i>	<i>χρόνος</i>	<i>πρᾶγμα</i>	<i>πρᾶγμα</i>
<i>τόπος</i>	<i>τόπος</i>	<i>τρόπος</i>	<i>τόπος</i>	<i>τόπος</i>
<i>χρόνος</i>	<i>τρόπος</i>	<i>πρόσωπον</i>	<i>χρόνος</i>	<i>χρόνος</i>
<i>τρόπος</i>	<i>χρόνος</i>	<i>αἰτία</i>	<i>τρόπος</i>	<i>αἰτία</i>
<i>τὰ πρὸ τοῦ πράγματος</i>	<i>αἰτία</i>	<i>πρᾶγμα</i>	<i>αἰτία</i>	<i>τρόπος</i>
<i>τὰ ἐν τῷ πράγματι</i>		<i>ὑλη</i> (additional sub- division added by the philosophers)	<i>τι τῶν τοιούτων</i>	
<i>τὰ μετὰ τὸ πρᾶγμα</i>			Cf. the last three items of the list of 28 <i>τόποι</i> for the analysis of the <i>θέσις</i> (p. 86.24–6 = p. 122.24–6; see iii 14 ff. n.) 26. <i>ἐκ τῶν πρὸ τοῦ πράγματος</i> 27. <i>ἐκ τῶν παρ' αὐτὸ τὸ πρᾶγμα</i> 28. <i>ἐκ τῶν μετὰ τὸ πρᾶγμα</i>	

Quint. 3.6. 25-27 ^a	Consultus Fortunatianus, <i>Ars Rhetorica</i> 2.23 (= pp. 130.6-131.10)	Iulius Victor p. 395.24-28	Martianus Capella 5.557-8
persona	ante rem: a persona a re a causa a tempore a loco a modo a materia	loci qui rem praecedunt: persona causa tempus locus materia modus sive ratio	ante rem: a persona a re a causa a tempore a loco a modo a materia
tempus (Gr. χρόνος)	in re: a toto a parte a genere a specie a differentia per septem circumstantias a proprio a definitione a nomine a multiplici appellatione ab initio a progressionem vel profectu a perfectionem vel consummationem	loci qui in re ipsa sunt: a toto a parte a genere a specie a differentia a proprio a definitione a nomine	in re: a toto a parte a genere ab specie a differentia per septem circumstantias a proprio a definitione a nomine a multiplici appellatione ab initio a progressionem vel profectu a perfectionem vel consummationem
locus	circa rem: a simili (exemplum, similitudo, fabula, imago, exemplum verisimile; apologi is added by several people) a dissimili a pari a contrario per positionem et negationem ἀπὸ τοῦ πρὸς τι ab inter se collidentibus per habitionem et amissionem a maiore ad minus a minore ad maius a precedenti ab eo quod simul est vel a coniunctis vel a consequentibus	loci qui circa rem sunt: a simili a dissimili a pari a contrario a maiore a minore a praecedente ab eo, quod simul est a consequente	circa rem: a simili (exemplum, similitudo, fabula, imago, veri simile; apologi is added by several people) a dissimili a pari a contrario per positionem et negationem ad aliquid ab inter se collidentibus per habitionem et amissionem a maiore ad minus a minore ad maius a praecedenti ab eo quod simul est vel a coniunctis a consequentibus

Quint. 3.6. 25–27 ^a	Consultus Fortunatianus, <i>Ars Rhetorica</i> 2.23 (= pp. 130.6–131.10)	Iulius Victor p. 395.24–28	Martianus Capella 5.557–8
tempus iterum (Gr. <i>καιρός</i>)	post rem: ab eventu a iudicato	loci qui post rem sunt: ab eventu a iudicatis	post rem: ab eventu a iudicato
actum (Gr. <i>πράξις</i>)			
numerus			
causa			
modus (Gr. <i>τρόπος</i>)			
occasio factorum (Gr. <i>ἀφορμὰς</i> <i>ἔργων</i> , cf. <i>ὕλη</i>)			

^a Greek equivalents are to be found in Quintilian's text.

The final expression of Theon's list, *τι τῶν τοιούτων* (together with the definition of the same list given at p. 38.21–2 (= p. 78.21–2) *τούτων δὲ ὄντων τῶν ἀνωτάτω στοιχείων*) suggests an open list, without a strictly determined number of items.

12–14 The three final subdivisions may be compared with the last three of the 28 *τόποι* on the basis of which the *θέσις*-exercise is developed in Theon (p. 86.24–6 = p. 122.24–6); see table above.

14–15 *ὁ τὴν μητέρα* [*τυπτήσας*]. If the supplement is correct, the text would pose the case 'whether [the son] who strikes his mother, as well as [the son who strikes his father], would have the hand cut off', in other words whether the formulation of the law with the masculine victim is to be applied in the same terms to the other parent. See Consultus Fortunatianus, *Ars Rhetorica* 1.26, p. 102: *A simili quem ad modum? ut 'qui patrem pulsaverit, manus perdat: matrem pulsavit et petitur ad poenam'*. Note that here the law is mentioned as an example to illustrate the *modus a simili* of the *status collectivus*, *status* that consists of making a syllogism for what is unwritten on the basis of what is written, so that the unwritten can be considered as if it had been written; in very similar context and wording the law is treated by Grillius, *Comm. in Cic. rhet.* p.76.25–8. One cannot help recalling the end of Aristoph. *Nu.* (vv. 1321–1510), focused on both father- und mother-beating, effectively summarized by the *scholia* by Tzetzes (*Schol. in Aristoph.*, ed. W. J. W. Koster and others, iv.2 372, col. 2.18 ff.: *καὶ ἀντιλέγων ἐκείνῳ ἱκανῶς ἐπατροτυπτήθη, ἀπεδείκνυ δὲ Φειδιππίδης, ὅτι καὶ δίκαιόν ἐστι παρὰ τῶν νύων τὸν πατέρα τύπτεσθαι, προσεπιτούτοις δὲ καὶ τὴν μητέρα δικαίως ἔλεγε τύψαι πρὸς παρηγόρημα τοῦ πατρός, ἀγανακτῆσας ὁ γέρων μετὰ τῶν σὺν αὐτῷ ὁμοῦ πιμπρᾷ καὶ καταβάλλει δικέλλαις τὸ σωματικὸν φροντιστήριον*). Only here violence against one's mother is presented as a worse crime than against one's father (see v. 1444 by poor Strepsiades), while in all other attestations mother- and father-beating seem to share the same degree of criminality (see: Aristoph. *Ra.* 149–150; Pl. *Grg.* 456d, *Phd.* 114a; Lys. x 8; Aesch. i 28.3–4); but cf. K. J. Dover, *Aristophanes: Clouds* (Oxford 1968) on vv. 1443–4, who states

that Pl. *Lg.* 881b *μητραλοῖαί τε καὶ τῶν ἄλλων γεννητόρων ἀνόσιοι πληγῶν τόλμαι* provides some support to Strepsiades' statement.

15–16 *αἰτ[ίαν καὶ] μαινόμενος ἢ μεθύων*. Abnormal mental conditions and/or drunkenness are presented as cause and/or as reason for leniency in a number of passages: Theon p. 98.33–6 (= p. 130.33–6), in relation to the law of the father-beater: *ῥκατὰ αἰτίαν, οἶον· ὁ πατροτύπτης χειροκοπέισθω· ἐλλείπει γὰρ πότερον καὶ τὸν δι' ἄγνοιαν, ἢ καὶ τὸν ἐπ' εὐνοία καὶ πάντα ἀπαξᾶπλῶς*; cf. the example used by Herm. *Stas.* p. 58.19–21 to illustrate the *στοχασμὸς ἀπὸ γνώμης* (= conjecture based on intention): . . . *οἶον ἐν δόξῃ μανίας μητρὶα τὸν μὲν υἱὸν ἔτρωσε, τὸν δὲ πρόγονον ἀπέκτεινε, καὶ ἀνενεγκοῦσα φεύγει φόνον*. See also Sopater, *RG* 5, pp. 145.30–146.7: *ζητεῖται δὲ, τί διαφέρει ὁ ἀπὸ γνώμης στοχασμὸς συγγνώμης· εἰ γὰρ εἰς μίαν ἀναφέρει, ἴσμεν δὲ ὅτι καὶ ἡ μανία συγγνώμην ποιεῖ, ὥς ὁ ἐν μανίᾳ τὸν πατέρα τυπτήσας καὶ ἀνενεγκὼν καὶ κρινόμενος, τί διοίσει; ἐροῦμεν, ὅτι ἐν συγγνώμῃ ὁμολογούμενόν ἐστι τὸ πάθος, ἐφ' ὃ ἀναφέρει τὴν αἰτίαν, ἐν δὲ στοχασμῷ αὐτὸ τοῦτο ζητεῖται, εἰ ἐμαίνετο, καὶ ἔστι τοῦτο ἀμφίβολον καὶ κατασκευῆς δεόμενον, ὅτι μόνους ὁ τεχνικὸς οἶδεν στοχασμούς*; Sen. *Contr.* 9.4.9; [Quint.] *Decl. Min.* 372. 8; Quint. 5.10.34; Sulpicius Victor, *Inst. Or.* pp. 348.37–349.3.

Of course, such conditions could be used in mitigation in actual law-cases. See for example Dem. xxi 38: *πρῶτον μὲν γὰρ ὁ τὸν θεσμοθέτην πατάξας τρεῖς εἶχεν προφάσεις, μέθην, ἔρωτα, ἄγνοιαν διὰ τὸ κότους καὶ νυκτὸς τὸ πρᾶγμα γενέσθαι*; cf. 73–4, 180; idem, liv 25. This recalls also cases of New Comedy, where for example a similar argument is used in defence of rape in Ter. *Ad.* 470–71: *persuasit nox, amor, vinum, adulescentia, / humanumst . . .*

16–17 *π[ότερον]*. The traces suggest an upright. Palaeographically, *κ[αὶ ἢ]* would be equally possible. The spacing at the line-end does not decide between the two. There would be a difference of meaning, since *πότερον* seems to introduce neutrally a list of circumstances whereas *καὶ ἢ* emphasizes that the circumstances are exceptional.

The general sense seems to be that the gravity of the crime of father-beating varies with the place where it took place. If it took place in the *ἀγορά*, it implies a public humiliation and therefore may be considered particularly serious. If it took place *ἐπ' ἰδίας οἰκίας*, it is no less serious because it represents an act of *ὑβρις* against the authority of the *pater familias* perpetrated in his own home. From a general point of view, this interpretation seems to be compatible with the theoretical treatments of this subject, found, for example, in Cic. *Inv.* 1.38: *locus consideratur, in quo res gesta sit, ex opportunitate, quam videatur habuisse negotium administrandum; ea autem opportunitas quaeritur ex magnitudine, intervallo, longinquitate, propinquitate, solitudine, celebritate, natura ipsius loci et vicinitatis et totius regionis; ex his etiam attributionibus: sacer an profanus, publicus an privatus, alienus an ipsius, de quo agitur, locus sit aut fuerit*; cf. Quint. 3.6.25: *locum, unde controversia videtur, an fas fuerit tyrannum in templo occidere, an exulaverit qui domi latuit* (cf. Lausberg, *Handbuch* § 382).

17 *ἄχρῳ*. The traces seem to fit the base of an *α* whose shape is similar to the *α*s in i 24 *παράνομο[ς]*; the traces of the second letter clearly suggest *τ*; the traces of the third character could belong to the head of *ρ*.

If the reading is right, we could interpret it in the context suggested above: if the beating took place in the isolation of the countryside, away from society (cf. Cicero's *solitudine* in the passage quoted in the previous note), it could be reckoned less serious. I have also considered *ραῶ* (or atticistic *ρεῶ*), cf. Quintilian's *in templo* (passage quoted in the previous note), and [Quint.] *Decl. Min.* 265 pr 3, 103. In that case, all three items would represent circumstances that make the act more criminal. However, the trace before *ω* does not seem to suit *α* or even *ε*.

17–18 *[χρό]νον*. For the supplement at line-end, I take into account that the *dicolon* after *οἰκίας* would have been followed by a blank space (see i 6, 7, and 9–10 nn.).

[χρό]νον καὶ πρὸ πολλοῦ ἢ παραχρῆμα. The fact that a long time (*πρὸ πολλοῦ*) has passed since the event had taken place may represent a plausible argument for leniency. Compare Herm. *Stas.*

p. 44.9–11, a case of exception (*παραγραφικόν*) in relation to time: ἡ κατὰ χρόνον, οἷον δειλοῦ παῖς ἤρίστευσε, καὶ μοιχείας κρίνει τὴν γυναῖκα· τοσοῦτοις γάρ φησιν ὕστερον χρόνοις μὴ δεῖν κρίνεσθαι.

18–19 According to the list in 12 one is tempted to restore *τρόπον πότε*||*ρον*, but the space at the end of 18 is not enough, taking into consideration the fact that the *dicolon* should be placed before *τρόπον*, preceded and followed by a short blank (see i 6 n.). Then one should conclude that *τρόπον* was accidentally omitted, as the corrected omission of *κακῶς* in 20. See Antipho, *Tetr.* 3.2.2, where the accused claims to have defended himself from the attack by the person whom eventually he killed using the same instrument, i.e. the hands: τὸν γὰρ ἄρξαντα τῆς πληγῆς, εἰ μὲν σιδήρῳ ἢ λίθῳ ἢ ξύλῳ ἡμυνάμην αὐτόν, ἡδίκουν μὲν οὐδ' οὕτως — οὐ γὰρ ταῦτά ἀλλὰ μείζονα καὶ πλείονα δίκαιοι οἱ ἄρχοντες ἀντιπάσχειν εἰσί — ταῖς δὲ χερσὶ τυπτόμενος ὑπ' αὐτοῦ, ταῖς χερσὶν ἅπερ ἔπασχον ἀντιδρῶν, πότερα ἡδίκουν; Cf. also Luc. *Tyr.* 11.7–10: ἐπεὶ κακείνο προσεξετάσειν μοι δοκεῖς καὶ κυκοφαντήσειν τοὺς εὐεργέτας, εἴ τις μὴ ξίφει, ἀλλὰ λίθῳ ἢ ξύλῳ ἢ ἄλλῳ τῷ τρόπῳ ἀπέκτεινεν.

20–21 *προϋ*[*βρις*]|*θεις*. The traces after *προ* fit γ, and I print e.g. the supplement *προϋ*[*βρις*]|*θεις* (the syllabic division between *c* and *θ* is the more common usage; see Mayser, *Grammatik* i.1, 222). However, according to a TLG search, this verb is attested only three times: Photius, *Fragmenta in epistulam ad Romanos* 524.32, Eust. *Comm. ad Homeri Iliadem* vol. iii, p. 917.20, and *Scholia in Theocritum* V 120b.3 (p. 181 Wendel). Alternatively the traces can fit two other different letters, so that two other supplements can be proposed. (1) Since the traces of the protrusion of the upright below the baseline are very faded, they may be considered just accidental ink, so that the upright would be shorter and might fit π. We may think of *προπ*[*ηλακίς*]|*θεις*, which follows the usual division into syllables, but it is perhaps too long for the space. (2) The traces can fit a τ. If so, the supplement *προτ*[*υφ*]|*θεις* may suit the sense: it would indicate a physical offence by contrast with the preceding *προακούσας*, which indicates a verbal insult. The simple verb also occurs in 21. However, three objections may be raised. (a) The supplement does not follow the usual division into syllables (see Mayser, *Grammatik* i.1, 221–2). (b) It seems to be too short, although we can assume an enlargement of the letters at line-end and wider spaces left between individual letters (cf. introd.). (c) This aorist form of *προτύπτω*, although attested, is much rarer than the classical form *προτυπείς*.

21 After *πράγματι* an erroneous *dicolon* occurs.

21–2 εἰ τύπτ[ων μὴ τρώ]|*ζει*. The use of the optative here, although unexpected, suggests that the possibility is presented as less real than those given by the recurrent *κἄν* with the subjunctive.

22–3 ἐκ [τῶν]| *π*[*λ*]*ηγῶν ἀποθάνη*. At the end of 22, the supplement consists of three letters only, but it is certainly acceptable, if we assume an enlarged final *ν* as in iii 3 and 6. An interesting treatment of death caused by beating is found in Antipho, *Tetr.* 3.2.3–6 and 3.3.2–4.

23 <ἦ> εἰ. The whole sense of the sentence seems to require the insertion of ἦ, which must have been omitted by haplography after the preceding *η*.

23–4 τοῦ πατρὸς [μὴ βου]|*λ*[*ο*]*μένου*. Compare Sen. *Contr.* 9.4, a case in which the father defends the son who beat him following the tyrant's order (*petuntur manus eius; pater defendit*). A tyrant orders two brothers to beat their father: one of them commits suicide in order to avoid parricide; the other follows the tyrant's order and beats his father; after that he becomes a friend of the tyrant, organizes a plot against him, and kills him. The father defends his son saying that he himself gave him the order to beat: in fact, by beating him, the son became close to the tyrant and able to kill him, i.e. to rise to the role of 'tyrannicide'. See in particular 9.6.1–3: *quoniam usque eo saeculum mutatum est, ut parricidae pater adsit, nos istius advocacioni adsumus? defendit quamvis nocentem. ecquid agnoscitis indulgentiam?*

24–7 From these lines it clearly emerges that the analysis of *πρόσωπον* and *πράγμα* in col. i is an example of the progymnastic exercise called *νόμου εἰσφορά*. The expression *ὁ νῦν εἰσηγούμενος*—as explained in detail in i 26 f. n.—is to be referred to the introduction of a law. The most relevant feature that points in this direction is represented by the application of the *τελικά κεφάλαια* comparable to the treatment of this exercise found in *Progymnasmata*; see: [Herm.] p. 27.1–2, who lists τὸ *καφές*,

τὸ δίκαιον, τὸ νόμιμον, τὸ συμφέρον, τὸ δυνατόν, τὸ πρέπον; cf. Aphth. p. 47.13. Theon p. 95.9–12 (= p. 129.9–12) contains a lists of the corresponding ‘opposite’ κεφάλαια (with slight variations) to be applied in the *confutatio* of the law (see i 26ff. n.): τὸ ἀσφέες, τὸ ἀδύνατον, τὸ οὐκ ἀναγκαῖον, τὸ ὑπεναντίον, τὸ ἄδικον, τὸ ἄξιον, τὸ ἀσύμφορον, τὸ αἰσχρόν; see comments in Patillon–Bolognesi, pp. xci–xciii, and cf. iii 14ff. n. In **4855** i 25 ἀσαφῆ καὶ ἄδηλα corresponds to τὸ σαφέες of [Herm.] and ἀσαφέες of Theon; παράνομο[ς] corresponds to τὸ νόμιμον of [Herm.]; ἄδικος of line 27 corresponds to τὸ δίκαιον of [Herm.] and τὸ ἄδικον of Theon. On the passage as a whole Prof. Heath offers interesting considerations, based on the following table of the series of headings contained in [Herm.], **4855** and Theon, which he constructed by converting the heads of **4855** and Theon into the ‘positive’ terms of [Herm.]:

[Herm.]	4855	Theon
1. σαφέες	1. σαφέες	1. σαφέες
2. δίκαιον	3. νόμιμον	5α. δυνατόν
3. νόμιμον	2. δίκαιον	5β. ἀναγκαῖον
4. συμφέρον	?	3. νόμιμον
5. δυνατόν	?	2. δίκαιον
6. πρέπον	?	4. συμφέρον
		6. πρέπον

We see that all three authors place τὸ σαφέες in the first position; **4855** has in common with [Herm.] the second and third heading, but in reverse order. From that we could easily infer that **4855** also could have completed the analysis of the law according to (at least) τὸ συμφέρον, τὸ δυνατόν, and τὸ πρέπον, probably using the same syntactic structure already applied for the first two headings, i.e. a conditional clause introduced by the conjunction ὅταν.

24–5 The pair ἀσαφῆ καὶ ἄδηλα concludes what has emerged from the whole previous analysis of the law, focusing on the fact that the actual wording of the law does not provide for special circumstances. This recalls Theon’s treatment of law on the basis of the τόπος “τὸ ἀσφέες” (p. 95.9 = p. 129.9; cf. i 24–7 n.) in the section at pp. 95.13–98.40 (= pp. 129.13–130.40), which represents the only treatment of this heading in the proposal of law in the extant *progymnasmata* ([Herm.] simply introduces it with a short quotation from Demosthenes). But the ‘qualitative’ difference between Theon and **4855** is remarkable. On the one hand, Theon illustrates several aspects of obscure, faulty, ambiguous, and problematic formulation by considering grammatical, syntactical and linguistic aspects (like prosody, homonymy, polysemy, synonymy, archaism, pleonasm, ellipsis) and offers numerous examples from various laws (see the analysis of C. Atherton, *The Stoics on Ambiguity*, Cambridge 1993, 194–9, 480–2), resulting—as Prof. Heath observes—in a pedantic, overelaborated, and unfocused casuistic. In this respect it is noticeable that in Theon the same law of the father-beater is simply one of many examples, being briefly mentioned to illustrate the case of obscurity due to ellipsis κατ’ αἰτίαν (see i 2–3 n.). On the other hand, **4855** applies the heading τὸ σαφέες in an organic and articulated analysis of a single law offering a quite instructive example of a strategy of analytic argumentation, i.e. a technique indispensable in declamation training, where one has to argue whether and how a law applies in given circumstances. This opens the possibility that the treatment of the law in **4855** is not a *progymnasma tout court* but a post-*progymnasmatic* exercise (cf. final remarks after iii 17–18).

25–7 παράνομο[ς] δὲ ὅταν. In reconstructing this passage (and contrasting παράνομο[ς] of 25 and

ἄδικος of 27 with ἀσαφὴ καὶ ἄδηλα of 25) I have taken into consideration the syntactic articulation of the sequence of τελικά κεφάλαια found in [Herm.] p. 27. 2–10: . . . τῷ μὲν σαφεῖ, ὡς . . . τῷ νομίμῳ δέ, ὅταν λέγωμεν ὅτι . . . τῷ δίκαιῳ δέ, ὅταν λέγωμεν ὅτι . . . κτλ. παράνομος[ς and ἄδικος both agree with an implied ὁ νόμος, which is the subject of the subordinate clause in 26–7 (see i 26ff. n.). Therefore I restore δέ ὅταν to parallel 27 δέ ὅταν; some such conjunction is required to govern the subjunctive ἦ in 26 (this η could also be interpreted as ἦ, but this does not seem to make any sense). The difficulty is that we would expect the words ὁ νόμος to appear somewhere, yet there is no room left for them at the end of 25. It is possible that the whole section was headed περὶ νόμου, so that the subject ὁ νόμος could be omitted and easily understood. Alternatively one could think that it has been accidentally omitted at the end of 25, i.e.: παράνομος[ς δὲ ὁ νόμος] ἄν. Cf. [Herm.] p. 27.5–7 (from the passage already partially quoted in this note): τῷ νομίμῳ δέ, ὅταν λέγωμεν ὅτι “παρὰ τοὺς ἀρχαίους ἐστὶ νόμους”. τῷ δίκαιῳ δέ, ὅταν λέγωμεν ὅτι “παρὰ τὴν φύσιν καὶ παρὰ τὸ ἔθος”.

26f. The verb εἰσηγέομαι is used here in a technical sense to indicate the proposal/introduction of a law, as in Theon p. 87.29 (= p. 123.29), in Dio Chrys. *Or.* lxxx 3.10 and D. H. *Antiquitates Romanae* 1.76.4 and 2.27.4; the noun εἰρήγησις occurs in Theon p. 95.5–6 (= p. 129.5–6), and in Nic. Soph. p. 78.10; the synonym εἰσφέρω in: Theon p. 95.29 (= p. 128.29); [Herm.] *Inu.* 2.3, p. 113.15; Nic. Soph. p. 78.14; the noun εἰσφορά occurs in [Herm.] *Inu.* 2.3, p. 112.13, p. 113.12–13.

The proposal of law—εἰσφορά or εἰρήγησις νόμου—represents an exercise in the *Progymnasmata*, treated by Theon pp. 95–8 = pp. 129–130; [Herm.] pp. 26–7; Aphth. pp. 46–51; Nic. Soph. pp. 77–9. It consists of two parts, a *confirmatio* and a *confutatio* of the law, slightly differently named by the different authors (κατασκευή/ἀνασκευή by Theon p. 95.4–5 = 129.4–5; *συνηγορία/κατηγορία* by Aphth. p. 47.7; εἰσφορά/λύσις by [Herm.] *Inu.* 2.3, p. 113.13). This exercise was performed through the application of the so-called τελικά κεφάλαια (see i 24–7 n.).

In our passage, we have to take into consideration the following participle in the dative τοῖς . . . κ]εκυρωμένοις, which clearly indicates something that has been enacted, and therefore it is plausible that it refers to laws. On this basis, I have supplied in the lacuna the adverb ἥδη; cf. Theon p. 95.31 (= p. 128.31) περὶ δὲ τῶν ἥδη κειμένων ‘νόμων’. Alternatively, the adverb πάλαι is equally suitable for the sense and the space; cf. Syrian. in *Hermog. Commentaria* 2, p. 162.26–7 κατὰ δὲ νόμον πάλαι κειμένου κύρωσιν καὶ ἀναίρεσιν. Thus ὁ νῦν εἰσηγούμενος is said to be ‘contrary to the (laws) [already] enacted’. This contrast suggests that νόμος is to be supplied with εἰσηγούμενος as subject of the sentence, and that therefore εἰσηγούμενος must be taken as a passive, while in the passages previously mentioned the verb εἰσγέομαι has the active sense. The passive use seems grammatically possible, although rare and mostly in Byzantine authors (see Theophylactus Simocatta 3.2.7.5; Michael Attaliates, *Historia* 246.16; Anna Comnena, *Alexias* 15.8.4.19). Note J. *AJ* 19.179.1 προεισηγημένα.

27 ὅταν μ. [. If at first glance the space for αν seems slightly narrow, one may compare the sequence τλ in 15 -σεται and the ligature between λ and ν in 23 -θανη. Of the last letter of the line only a tiny mark is preserved. In any case we need to reconstruct a conjunction that would introduce a subordinate clause parallel to that in 25–7.

The missing part of the text probably defined the case of unjust law through arguments that may have a strict relation with the law of the father-beater. It is worth taking into consideration the discussion by Theon in a passage preserved only in the Armenian translation (see Patillon–Bolognesi, pp. 100–101). Here the examination of the law according to τὸ δίκαιον consists of the question whether the law is just for all citizens or whether it has been introduced for individuals in particular conditions. The example considered is the law that the one who strikes and causes wounds shall pay the amount of 1,000 drachmai, otherwise he shall be charged with ἀτιμία. This law is defined as unjust because it does not take into account the conditions of individuals: in fact, a poor man will be charged with ἀτιμία for not being able to pay this amount. On this basis I propose the following supplement e.g.:

col. i 27 ἄδικος δέ, ὅταν μί[αν τιμω-
 col. ii 1 [ρίαν τιθῇ πᾶσιν ἵσως οὐδὲν ἄλλο λογιζόμε-
 2 [νος

to be translated as: 'but unjust is [the law] when it establishes the same punishment for all without taking into consideration anything else'. However, one could object that this supplement, although plausible, is too restrictive, i.e. it is only one of a very wide range of possibilities for a law to be unjust. While the heading τὸ καφέε is handled in remarkable detail (see i 24–5 n.), the following heading τὸ νόμιμον would be—if this supplement is right—covered in one short sentence. Therefore we can think of a more general formulation, for example something similar to [Herm.] p. 27.6–7 (already quoted in 25–7 n.): τῷ δικαίῳ δέ, ὅταν λέγωμεν ὅτι “παρὰ τὴν φύσιν καὶ παρὰ τὸ ἔθος”. Since the traces of the last uncertain letter of the line are very scanty, it is also possible to reconstruct at the end ὅταν μὴ[and propose the following supplement e.g.:

col. i 27 ἄδικος δέ, ὅταν μὴ [τῇ φύσει
 col. ii 1 [μὴδὲ τῷ ἔθει συνέπεται

or, with a slight variation,

col. ii 1 [μὴδὲ τοῖς κοινοῖς πάντων ἀνθρώπων ἔ-
 2 [θεσι συνέπεται

to be translated as: 'but unjust is [the law] when it complies with neither nature nor custom (or all the customs common to mankind)'.

Col. iii

i–6 Classification of the *θέσεις*, which must have been introduced in the previous column (col. ii), into three categories: *θέσεις θεωρητικάι*, *ἠθικάι*, and *πραγματικάι* (cf. introd.). As already said above, the *θέσεις ἠθικάι* as a category are not found in the other authors of *Progymnasmata* but they are very close to the *θέσεις πρακτικάι* (cf. G. Reichel, *Quaestiones progymnasmaticae* (Leipzig 1909) 99, and H. Throm, *Die Thesis: Ein Beitrag zu ihrer Entstehung und Geschichte* (Paderborn 1932) 81, 84–9, 92–4, 98), especially if we take into consideration the examples offered to illustrate them, which occur in other authors in the group of the practical/pragmatic *theses* (see below iii 3 and 4 nn. and overall assessment of 4855 after iii 17–18 n.). Note that according to Diogenes Laertius both Chrysippus and Herillus wrote works entitled *θέσεις ἠθικάι* (see DL 7.199 and 7.166 respectively); on Stoic echos in *theses* cf. iii 1 n.; on the relationship between *theses* in rhetoric and *theses* in philosophy within the so-called doxographical tradition, see J. Mansfeld, 'Doxography and Dialectic: The *Sitz im Leben* of the “Placita”', *ANRW* II.36.4, 3056–229, esp. 3125–6, 3193–205.

i–6 First subdivision of *θέσεις* illustrated by examples introduced by the conjunction οἷον, as for the other subdivision in 7–14. Content and structure are quite close to Theon's treatment, p. 83. 7–84.15 (= p. 121. 7–15).

i εἰ πρόπο[ι]α διοικεῖ κα[ι] τὸ πᾶν recalls Theon p. 83.8–9 (= p. 121.8–9) οἷον εἰ θεοὶ προνοοῦνται τοῦ κόσμου, which is introduced as an example of *θέσεις θεωρητικῆς* as opposed to *θέσεις πρακτικῆς*. Since the following portion of the text of 4855 contains two other groups of *θέσεις*, *ἠθικάι* and *πραγματικάι*, it is highly probable that this sentence represents an example introduced to illustrate a previous group of *θέσεις*, which should be the group of *θέσεις θεωρητικάι*. This first group of the subdivision would have been introduced in the final part of the previous column. Exploiting the wording used for introducing a subdivision in line 7, the definition of *θέσεις θεωρητικάι* given by Theon (p. 83.7–8 = p. 121.7–8) and the average number of letters for line in 4855, I conjecturally reconstruct the last three lines of the previous col. ii as follows:

[τῶν θέσεων αἱ μὲν εἰσιν θεωρητικάι, αἱ δὲ
 ἠθικάι, αἱ δὲ πραγματικάι. θεωρητικάι μὲν ὁ-

col. iii *και θεωρίας ἔνεκα μόνον ζητοῦνται· οἶον*
εἰ πρόνο[ι]α διοικεῖ κα[ι] τὸ πᾶν . . .

Here the use of κα[ι] implies that πρόνοια governs a more limited sphere (e.g. human life as well as the whole universe).

Elsewhere, Theon offers the development of the θέσεις “εἰ θεοὶ προνοοῦνται τοῦ κόσμου”, pp. 91.7–94.9 (= pp. 126.3–128.4), which shows a Stoic flavour (as observed by Reichel, *Quaestiones progymnasmaticae* 27–9, 104–5; cf. Throm, *Thesis* 78 n. 2). Compare also Quint. 3.5.6. Similar examples of θέσεις of speculative type are: εἰ cfαιροειδὴς ὁ οὐρανός (Aphth., p. 41.19–20, Nic. Soph., p. 76.18–19 and [Herm.] p. 25.7), εἰ κόσμοι πολλοί ([Herm.] p. 25.8 and Aphth. p. 41.20), and εἰ ὁ ἥλιος πῦρ ([Herm.] p. 25.8).

On the different character of θέσεις speculative and practical/pragmatic, see also Theon pp. 83.10–84.15 (p. 121.10–15); cf. Nic. Soph. p. 76. 21–22 and Patillon–Bolognesi, pp. lxxxiv–lxxxvii.

On the basis of the extant *progymasmata*, it is very likely that the classification of the type of *theseis* was introduced by a general and short definition of this exercise, possibly preceded by a heading, e.g. περὶ θέσεως.

3 πῶς τέκνα παιδευτέον. As far as I know this thesis is not paralleled in progymnasmatic literature. The topic itself, however, is certainly not new, given the role played by upbringing and education in Greek civilization, especially within philosophical debate. Among the treatises devoted to this topic only Ps.-Plutarch’s περὶ παίδων ἀγωγῆς (*Mor.* 1a–14c) has entirely survived, while from others we have only the title and scanty fragments: a περὶ παιδείας by Aristotle (DL 9.53, fr. 62–3 Rose), a περὶ παίδων ἀγωγῆς by Theophrastus (DL 5.50, Theophr fr. 436 no. 10 F), a περὶ παίδων ἀγωγῆς attested in a treatise on Hellenistic monarchs transmitted on papyrus in LXXI 4809 ii 12–13, a περὶ ἀγωγῆς by Cleanthes (fr. 481.27 Armin), a περὶ παιδείας by Clearchus (fr. 13–16 Wehrli), a περὶ παιδείας by Aristippus (DL 2.83–85 = fr. 144 Giannantoni), a περὶ Ἑλληνικῆς παιδείας by Zeno of Citium (fr. 41, 250 Armin), a work by Chrysippus to which Quint. 1.1.17 refers as *praecepta de liberorum educatione* (fr. 732–738 Armin), παιδευτικοὶ νόμοι by Aristoxenus (fr. 42–43 Wehrli). At Rome Gel. 4.19.2 quotes Varro’s *Catus aut de liberis educandis*, a dialogue belonging to the *Logistorici* (fr. 17 Riese). According to Quintilian (first book of the *Institutiones*) upbringing and primary education play a crucial role in the development of the future orator (see in particular 1.1.1–37, 1.2.1–31, 1.3.1–17). Clearly for this topic also the relation between philosophy and rhetoric has to be taken into consideration: cf. iii 1 n. on Stoic echo on *theseis*, and final remarks after iii 17–18 n.; see also Atherton, *Stoics on Ambiguity*, 473–82. Finally note that Men. Rhet. p. 363.30 Spengel, p. 66 RW lists the topic ἡ τῶν παίδων ἀγωγή as a relevant one in the praise of cities.

4 πῶς φίλοι χρηστέον; cf. Cic. *Part.* 18.65, where the *quaestio quibus officiis amicitia colenda sit* is mentioned as an example of *quaestio* whose *propositum* is an *actio*, as opposed to *cognitio*, i.e. it is classified as a practical *thesis* (see above iii 1–18 n.).

For the motif of φίλοι compare Ioan. Sard. p. 232.4–5 ὅτι σπουδαστέον ὑπὲρ πατρίδος ἢ φίλων, which from structural/formal standpoint is a θέσις συγκριτική (see below).

4–5 The definition of θέσεις πραγματικάι of 4855 is not exactly paralleled in the extant rhetorical texts. In 5 the traces do not allow a certain reconstruction of the text. We could restore the verb πρᾶ[τ]τ[ε]ιν, assuming that the lower part of the upright of τ has been abraded and that the ι has a round tip because in ligature with the preceding ε in lacuna. For the ‘Attic’ spelling -ττ-, see iii 12 n. (the alternative form πρᾶ[τ]τ[ε]ιν would be palaeographically possible, since the two traces visible after the first lacuna may represent the two extremities of the arc of the required c). At first glance the noun πρᾶ[γμ]α[τ]ιν would paleographically be suitable, assuming that the two traces after the first lacuna belong to the left-hand diagonal of the required α, which would have then a very slightly inclination; however, the first lacuna is in fact too small to contain the sequence γμ, which in this script occupies at least a space about 2 mm larger; moreover we would have to assume a ι with a blurred

'round' tip. In any case, πρά[γμ]α[ς]ιν would produce a syntactically odd construction with the verb [δ]ιδάσκω as a dative plural in the meaning of 'teach in relation to actions (?)'; one would in fact expect an accusative. As said above, the wording of the definition of **4855** is unique, especially for the use of the verb διδάσκω. The closest formulation is Theon p. 83.9–10 (= p. 121.9–10) αἱ δὲ πρακτικαὶ εἰς τινα πράξιν τὴν ἀναφορὰν ἔχουσαι (cf. also Aphth. p. 41.16–17 καὶ πολιτικαὶ μὲν αἱ πράξιν ἔχουσαι πόλιν συνέχουσιν, οἷον εἰ γαμητέον, εἰ πλευστέον, εἰ τειχιστέον).

5–6 εἰ χρὴ| πλεῖν . . . εἰ χρὴ γεωργεῖν. Compare Aphth., p. 41.17. Lib. (vol. viii, pp. 564–6) offers the development of the exercise εἰ πλευστέον, while Themistius has a rather articulated piece entitled θέσεις εἰ γεωργητέον (vol. ii, pp. 181–6 Downey, Yarnon, Schenkl).

6 εἰ χρὴ γαμεῖν. This θέσις is mentioned as an example of θέσεις πρακτικὴ by Theon p. 83.10 (= p. 121.10), [Herm.] p. 25.18, Nic. Soph. p. 72.19–20 and pp. 74.15–75.12, Aphth. p. 41.17; cf. Quint. 2.4.24–25 *ducendane uxor*, and 3.5.8. The complete development of the exercise is in Aphth. (pp. 42–6) and Lib. (vol. viii, pp. 550–61).

εἰ χρὴ γεωργεῖν. Compare [Herm.] p. 25.19–20, where agricultural activity represents the second member of the θέσις διπλῇ entitled εἰ ἀθλητέον μᾶλλον ἢ γεωργητέον.

7–14 Second classification of the θέσεις into two categories, ἀπλαῖ and συγκριτικάι (cf. introd.)

9–10 εἰ |[[λ]όγων ἐπιμελητέον. The topic of this *thesis* may be compared with [Herm.] p. 25.5 εἰ ῥητορευτέον.

10 συγκριτικάι. As said in introd., this type of θέσεις corresponds to the θέσεις διπλαῖ treated in the other authors of *progymnasmata*. For the use of this term, see Syriani, Sopatri et Marcellini, *Scholia ad Hermog. Status*, RG 4, p. 708.4. Compare also Quint. 2.4.24: *thesis autem quae sumuntur ex rerum comparatione (ut 'rusticane vita an urbana potior . . .')*.

12 κρεῖττον. The 'Attic' spelling in -ττ- might indicate the stylistic level aimed at by the writer. Note however that -ττ- is the norm also in documentary papyri from the third century onwards; see Gignac, *Grammar* i 146–7.

13–14 ἐπιμελητέον ὅπλων ἢ λό[[γ]ων. Compare Quint. 2.4.24 *iuris periti an militaris viri laus maior*, who refers to the obvious example of Cic. *Mur.* 19ff. Individual topics of this double θέσις, belonging to the military and the rhetorical field respectively, may be compared with two other θέσεις ἀπλαῖ: εἰ τειχιστέον (mentioned in Aphth. p. 41.17; Lib. contains the development of the exercise, vol. viii, pp. 561–4); εἰ ῥητορευτέον (mentioned in [Herm.], see 9–10 n.). This *thesis* recalls many commonplace reflections on the civil/military antithesis, like e.g. Cicero *cedant arma togae* (*Pis.* 72.8–9, 73.5; *Off.* 1.77.2 3; *Phil.* 2.20.4).

14ff. List of the seven headings on the basis of which the θέσις-exercise is to be developed. The headings are called μέρη, like the headings under πρόσωπον and πρῶγμα in col. i. Theon calls them τόποι, Herm. and Aphth. τελικὰ κεφάλαια, corresponding to *capitula finalia* in Prisc. (p. 40.2 Passalacqua = p. 555.10–11 Halm). Nic. Soph. p. 72.9–12. points out that terminology and headings vary from author to author: οὐ λέληθε γάρ με, ὅτι ἕτεροι καὶ ἑτέροις τισὶν ἐχρήσαντο κεφαλαίοις, οἱ μὲν τοῖς τελικοῖς καλουμένοις, τινὲς δὲ καὶ ἄλλοις, καὶνὰ αὐτοῖς ὀνόματα περιτιθέντες. In the following table the list in **4855** may be compared with several similar lists found in the other sources.

4855	Theon p. 84.22 3 (= p. 121.22-3, on θέσις)	Herm. <i>Stas.</i> pp. 52.20- 53.1	Aphth. p. 42.10	Nic. Soph. p. 72.16-18 (on θέσις)	Nic. Soph. p. 44.21 2 (on κοινὸς τόπος)	Aps. <i>Rhet.</i> p. 73.1 2 (= <i>RG</i> 9, p. 527.10-11 = Spengel p. 291.9-10)	Prisc. <i>Praexercitamina</i> , p. 40.2-3 Passalacqua (= p. 555.11 Halm)
κατὰ φύσιν	ἀναγκαῖον	νόμιμον	νόμιμον	κατὰ φύσιν	συμφέρων	νόμιμον	utile
δίκαιον	καλόν	δίκαιον	δίκαιον	κατὰ νόμον	δίκαιον	δίκαιον	iustum
σύμφορον τῷ βίῳ	συμφέρων	συμφέρων	συμφέρων	κατὰ ἔθος	νόμιμον	συμφέρων	legitimum
βίος τοῦ μετερχομένου ἡδύ	δυνατόν	δυνατόν	δυνατόν	κατὰ τὸ ὅσιον περὶ τοὺς τελευτήσαντας	δυνατόν	δυνατόν	honestum
δυνατόν	ἐνδοξόν (cf. πρέπον in [Herm.] p. 26.2, on θέσις)			κατὰ τὸ ὅσιον τὸ περὶ τὴν πατρίδα	ἐνδοξόν	ἐνδοξόν	similia
ἐνδοξόν					ἀναγκαῖον	καφέε ^a	
εὐγκρισις					ῥάδιον		

^a This is given as optional (. . . εἰ βούλει καφέε πρὸς τοῦτοις).

Variations are found in the same author according to the exercise to which the headings are to be applied, as shown in the table by the two different lists found in Nic. Soph. Similarly, [Herm.] pp. 25.22–26.2, on the treatment of *θέσις*, offers a list of 4 items (*δίκαιον, συμφέρον, δυνατόν, πρέπον*). Moreover, the conciseness of the treatment and wording itself sometimes suggest that they may be considered open lists, like Priscian's list, which ends with the word *similia* (for similar lists see J. Martin, *Antike Rhetorik: Technik und Methode* (Munich 1974) 169–74, and Lausberg, *Handbuch* § 375.5). For the variety of lists and their relationship with the genres *συμβουλευτικόν* and *ἐγκωμιαστικόν*, cf. Nic. Soph., pp. 72–3, and Patillon–Bolognesi, pp. lxxxviii–xci. Lib., in his *θέσις*-exercises (vol. viii, pp. 550–66), offers examples of the application of the lists found in Herm. and Aphth. Theon, in his treatment of *θέσις*, offers a much longer and detailed list of *τόποι*. This consists of 28 items of which the first 17 may be ascribed to the genre *συμβουλευτικόν*, while the rest represent more general *τόποι* (cf. Arist. *Rh.* 2.23 [1397a.7–1400b.36], where the *τόποι* ἐκ τοῦ ἐναντίου, ἐκ τοῦ μᾶλλον, and ἐκ τοῦ ἡττον are suitable for a more general application in comparison with the *τόποι* specific to each oratorical genre, as illustrated in *Rh.* 1.3 [1358b.20–5]). Compare also *Rhet. Alex.* 1421 b 24 ff. (§§ 4–5, p. 6 Fuhrmann), containing a list of eight headings to be applied to the genre *συμβουλευτικόν*: *δίκαιον, νόμιμον, συμφέρον, καλόν, ἡδύ, ῥάδιον, δυνατόν, ἀναγκαῖον*; and Quint. 3.8.22–32.

14 κατὰ φύσιν. Compare Nic. Soph. p. 72.16 and 20 (and the table above, iii 14 ff. n.). κατὰ φύσιν is also included as the second item of Theon's detailed list (see 14 ff. n.), which is to be identified with *νόμιμον* according to the definition given at p. 84.28–32 (= p. 121.28–32): *δεύτερον δὲ ὅτι κατὰ φύσιν ἐστὶ καὶ κατὰ τὰ κοινὰ πάντων ἀνθρώπων ἔθνη τε καὶ νόμιμα· οὐ γὰρ ἀπόχρη πρὸς τὸ πρᾶξαι τι δυνατόν αὐτὸ εἶναι, ἐὰν μὴ κατὰ φύσιν καὶ κατὰ νόμον ὑπάρχη*. In Ioan. Sard. p. 241.21–2, ἀπὸ φύσεως is a sub-heading of *δίκαιον*: *τὸ δὲ δίκαιον τριχῶς λαμβάνεται· ἀπὸ φύσεως, ἀπὸ ἔθους, ἀπὸ ἐγγράφου*. *δίκαιον*, the second item in **4855**, occurs as second in Herm., Aphth., Aps., and Prisc. and as eighth in Theon's detailed list; see 14 ff. n.

15 σύμφορον τῷ βίῳ. The trace may fit the head of ο, or be itself a very small ο, like the one at the very end of line 1; the space, rather narrow, leads me to restore this letter. In the other sources we find the synonymous *συμφέρον* (second heading in Herm. and Aphth., a sub-heading under no. 18 ἐκ τοῦ ἐναντίου in Theon's detailed list, see 14 ff. n.). In **4855** there are two palaeographical arguments against reading ε here: (1) space too narrow; (2) no trace of the base of this letter or of the likely ligature with the following ρ (cf. e.g. 14 μερῇ, 15 μετερχο).

15–16 βίος τοῦ μετερχο[μ]ένου. In this context, the participle *μετερχόμενος* is used in the sense of 'go seek', 'pursue', 'to put into practice', and the object to be understood is the *πρᾶγμα* that is taught by the *θέσεις πραγματικάι*, as stated in 5. The meaning of *βίος* is slightly different from the previous τῷ βίῳ. There it refers to human life in general; here it refers to the life of a category of people pursuing the activity that represents the topic of the *θέσις*. With regard to the examples of *θέσεις* given in 5–6, one should think of the life of the sailor and the farmer; for those in 9–10 and in 13–4, one may think of the life of a rhetor or a student of rhetoric and the life of a soldier. This heading is not in the lists found in the other sources. However, one can compare the following passage, where *μέτειμι*, a synonym of *μετέρχομαι*, occurs: [Herm.] p. 24.11–15: *ἀπλῶς ταῦτα πάντα ἀφελόντες τὸ πρᾶγμα ἐφ' ἑαυτοῦ θεωρήσομεν, τῶν προσόντων αὐτῷ τὴν ἐξέτασιν ποιούμενοι, οἷον εἰ ποιητέον τόδε ὥστιν οὖν διὰ τὸ τοιάδε εἶναι τὰ ἀποβαίνοντα τοῖς μετιούσιν*. For this 'restrictive' meaning of *βίος* we can consider Theon p. 94.13–21 (= p. 128.13–21), and Ioan. Sard. p. 242.2–20. In the development of the *thesis* εἰ γαμητέον, Lib. (vol. viii, p. 554.11–18) offers a passage that may be connected with the heading ὁ βίος τοῦ μετερχομένου.

16 ζύγκρισις. Compare the following passages, all related to the treatment of the κοινὸς τόπος: Theon p. 64.3–5 (= 108.3–5); [Herm.] pp. 13.14–14.1; Aphth. p. 17.8–10; Nic. Soph. p. 43.6–14; cf. Ioan. Sard. pp. 99.11–100.19.

17–18 The final sentence introduces the *refutatio* of the *thesis*. In **4855** this is named *κατηγορία*

as in Theon p. 3.13–14 (= p. 61.13–14); [Herm.] p. 26.13; Aphth. p. 47.7; Nic. Soph. p. 78.11 (all these passages refer to the *εἰςφορὰ νόμου*-exercise). The *refutatio* is alternatively named *ἀνασκευή* (see Theon p. 90.21 = p. 125.21, p. 94.23–4 = p. 128.23–4) as opposed to *κατασκευή*, *confirmatio*, also named *συνηγορία*, as in Aphth.’s treatment (cf. Lib. vol. viii, pp. 568–71) or *ἀπολογία* (see Nic. Soph. p. 78.12). The *pars destruens* based on the opposite headings represents a substantial part of all *progymnasmata* (cf. R. Webb, ‘The Progymnasmata as Practice’, in Y. L. Too (ed.), *Education in Greek and Roman Antiquity* (Leiden, Boston, Köln 2001) 300; Heath, *Theon*, 143; T. Reinhardt and M. Winterbottom, *Quintilian: Book 2* (Oxford 2006) 76, 98–9). The conciseness and the wording in **4855** is comparable to Theon p. 84.20–3 (= p. 121.20–3): τῶν μὲν οὖν πρακτικῶν θέσεων τὰ ἀνωτάτω κεφάλαια [κατα]λαμβάνεται κατασκευάζοντι μὲν ἐκ τοῦ ἀναγκαίου καὶ τοῦ καλοῦ καὶ τοῦ συμφέροντος καὶ τοῦ ἡδέος, ἀνασκευάζοντι δὲ ἐκ τῶν ἐναντίων . . .; cf. p. 90.21 (= p. 125.21): ἐκ δὲ τῶν ἐναντίων εὐπορήσομεν εἰς ἀνασκευήν; p. 86.39 (= p. 123.39): ἐκ δὲ τῶν ἐναντίων ἀνασκευαστέον; [Herm.] p. 26.6–7: οὗτω κατασκευάσεις· ἀνατρέπεις δὲ ἐκ τῶν ἐναντίων. λύσεις δὲ καὶ τὰς εὐρισκομένας ἀντιθέσεις.

I add some general observations about the significance of **4855** and its innovations and originality within the progymnasmatic tradition.

Starting from the most original feature, the classification of the *theseis* (cf. introd. and iii 1–6 n.) into three categories including the hitherto unattested group of ethical *theseis*, one could observe that this tripartite scheme recalls the tripartite classification of the arts as theoretical, practical, and creative/‘poetic’ by Quint. 2.19. Further, Cic. *Acad.* 2.22 offers a bipartite classification into theoretical and practical arts, which is paralleled by the classification of the *theseis* into practical and theoretical at Quint. 3.5.11 (cf. Reinhardt–Winterbottom, *Quintilian: Book 2*, 353–4). If so, as Dr Innes points out, taking into consideration this parallelism/overlap between the classification of the arts in general and rhetoric in particular, it appears less striking that **4855** introduces a tripartite classification of the *theseis*, although not identical to the tripartite classification of the arts offered by Quintilian.

Dr Innes also brilliantly suggests a possibility of tracing back the ‘origin’ of the tripartite division of *theseis* (theoretical, ethical, and practical) in **4855** through the analysis of Cic. *Part.* 62–7, who offers subdivisions of each of the two overall distinctions of theoretical and practical *theseis*. In particular (in 67), the practical *theseis* are subdivided into moral duty (*officium*) and emotion (i.e. *ēthos* and *pathos*), the first being illustrated by ‘how to behave to parents’ (parents together with friends are in fact traditional examples for duty; cf. the longer list of moral *officia*, including moral behaviour to friends and parents, in Hor. *Ars* 312–16). In fact **4855** gives to the moral duty an equal place beside the theoretical and practical *theseis* under the label of ‘ethical *theseis*’, i.e. it ‘upgrades’ to a main category what in Cicero is a subdivision.

In the words of Dr Innes (communication of 16 July 2007) ‘What may have happened is that the author (no doubt not the first to do so) elevates the moral type to reflect the standard division of philosophy into natural philosophy (e.g. the nature of the universe) and moral philosophy (e.g. how to treat friends). For this ethical type he isolates moral duty. Then whatever is left over goes into the third category, the practical (career-oriented, one’s choice of *bios*, e.g. “should one farm?” “should one marry?”). So a pick and mix of traditional components, which nicely happens to be hitherto unattested.’

Moreover, Arist. *Tōp.* leads me to further reflections. After having defined the *thesis* as πρόβλημα (104b 29ff.), he offers a tripartite (*sic*!) classification of προτάσεις and προβλήματα (105b 19–25): ἔστι δ’ ὡς τύπῳ περιλαβεῖν τῶν προτάσεων καὶ τῶν προβλημάτων μέρη τρία· αἱ μὲν γὰρ ἠθικαὶ προτάσεις εἰσὶν, αἱ δὲ φυσικαί, αἱ δὲ λογικαί. ἠθικαὶ μὲν οὖν αἱ τοιαῦται, οἷον πότερον δεῖ τοῖς γονεῦσι μᾶλλον ἢ τοῖς νόμοις πειθαρχεῖν, ἐὰν διαφωνῶσιν· λογικαὶ δὲ οἷον πότερον τῶν ἐναντίων ἢ αὐτῇ ἐπιστήμῃ ἢ οὐ· φυσικαὶ δὲ οἷον πότερον ὁ κόσμος αἰδῖος ἢ οὐ. ὁμοίως δὲ καὶ τὰ προβλήματα. Here the given examples present striking similarities with the examples illustrating the θέσεις θεωρητικάι/φυσικαί, and the type

of *θέσεις* that—as we have seen—are named *πρακτικά* in the progymnasmatic texts, and *ῥητικά* only in **4855**. Thus **4855**, within its tripartite classification, seems to preserve the ‘original’ denomination of a type of *theses* that have later been included in the group of *theses πρακτικά* within the bipartite system common to the rest of the progymnasmatic tradition. This point may also be supported by the tradition of Aristotle as the *εὐρετής* of the *thesis*-exercise involving at the same time training in philosophical debate and development of rhetorical skills (see DL 5.3 *πρὸς θέσιν συνεγύμναζε τοὺς μαθητὰς ἅμα καὶ ῥητορικῶς ἐπασκῶν*; cf.: Theon p. 13.1–2 (= p. 69.1–2); Cic. *Orat.* 14.46; Reichel, *Quaestiones progymnasmaticae* 97–100; Throm, *Thesis* 172–3, 177–9, 182–3; Mansfeld, ‘Doxography and Dialectic’, 3197–201). Moreover, the classification of *theses* into three groups attested only in **4855** recalls Aristotle’s tripartite classification of *προτάσεις* and *προβλήματα*, although it is not identical.

Finally, a remark about the order of the *progymnasmata* in **4855** and the purposes of the work contained in it. We have seen that the exercise in col. i very probably belongs to the category of *νόμου εἰσφορά*, while col. iii deals with *θέσεις*. We have also tried to reconstruct in outline the content of the missing col. ii: it surely included the end of the analysis of the law of the father-beater—probably the treatment according to the headings *τὸ συμφέρον*, *τὸ δυνατόν*, and *τὸ πρέπον*—and the beginning of the section on the *thesis*, consisting of an introductory definition of the exercise followed by the classification that carries on in the preserved col. iii (cf. i 24–7 and iii 1 nn.). From that it is clear that the *θέσεις*-exercise follows the *νόμου εἰσφορά*, a sequence that is unparalleled in the other extant progymnasmatic texts, where the opposite order is found: the *θέσεις* precedes the *νόμου εἰσφορά* in Theon, [Herm.], Aphth., Nic. Soph. (cf. Quint. 2.4.24, 26, and 33, who presents the following series with the law in the last position: *thesis*, question of *voluntas* in the so-called *causae coniecturales*, *legum laus atque vituperatio*). This is at the first sight quite puzzling. On the one hand, it is true that in general terms the order of *progymnasmata* varies from author to author (see Patillon–Bolognesi, pp. xii–xvi and xxviii–xxxi; Webb, *Progymnasmata*, 294–6; Heath, *Theon*, 132, 139, 141, 143–4, 149–51; G. A. Kennedy, *Progymnasmata: Greek Textbooks of Prose Composition and Rhetoric* (Atlanta 2003) xiii; Reinhardt–Winterbottom, *Quintilian: Book 2*, 74–7). Yet on the other hand the sequence *θέσεις* – *νόμου εἰσφορά* is shared by all extant sources and has an obvious rationale: the *νόμου εἰσφορά* exercise is the most advanced (Aphth. pp. 46.20–47.6 even points out that it could be considered almost a *hypothesis*, i.e. a declamation) and consequently should come at the end. However, as Prof. Heath suggests, there are some pieces of evidence that may allow us to consider the non-standard order of **4855** only an ‘apparent’ oddity. (1) The awareness of the variety in the ordering of the *progymnasmata*, especially with regard to the later stages of the *cursus*, is attested by Nic. Soph. p. 67.18 ff.: *τινὲς μετὰ τὴν σύγκρισιν εὐθὺς τὴν ἔκφρασιν τάξαντες οὕτως ἔγραψαν· ἔστι μὲν ἡ τῶν ἐφεξῆς προγυμνασμάτων τάξις ἀδιάφορος ἄλλων ἄλλως ταπτόντων . . .* This may point to a certain degree of ‘tolerance’ for an ‘unorthodox’ ordering of the exercises. (2) The two exercises *θέσεις* and *νόμου εἰσφορά* are strictly connected through their similarities, as one could infer from an anonymous commentary on Herm. *Stas.*, RG 7, p. 620.5–11: here the *progymnasma*, which has no specified circumstances, is opposed to the dimension and role of laws in *hypotheses*, which as such consist of a legal question where the specific circumstances of the case have always to be taken into consideration; the proposal is thus a kind of *thesis*: *παντὶ ῥητῷ δεῖ τινα ὑποκεῖσθαι περιστάσιν, εἰ μέλλει ἐν ὑποθέσει ἀλλὰ μὴ ἐν θέσει λαμβάνεσθαι· ὅταν γὰρ αὐτὸ ἐφ’ ἑαυτοῦ τὸ ῥητὸν ἀμφισβητῇται, θετικὴ γίνεται ἢ κατ’ αὐτὸ ἐξέτασις κατὰ νόμου εἰσφοράν· οἷον εἰ δημηγορητέον τοῖς τὰ πατρῶα κατεδηδοκόσιν, εἰ πολιτευτέον τοῖς ἡταιρηκόσι*; cf. *ibid.* p. 623.12–17; Syriani, Sopatri et Marcellini, *Scholia ad Hermog. Status*, RG 4, p. 778.25–30. These similarities between the two exercises both coming at the end of the progymnasmatic program, may further be supported by Ioan. Sard. p. 267.7–12: commenting on Aphth. 47.13–14 on the proposal of law, he states that two or three proems can be used in this exercise, and reports the opinion of ‘many’ who say that the *thesis* also could include three proems, on the grounds that it makes sense for a young man completing the *progymnasmata* to use three proems to prepare for proper *ζητήματα* (subjects of dispute). To sum up,

given that the two exercises were ‘felt’ so similar and both came at the final stage of the *cursus*, an inversion of their order is not so striking. (3) As Dr Innes observes, a logical and didactical reason for the collocation of the *thesis*-exercise at the very end of the *progymnasmata* series may depend on the nature of the *thesis* itself: in fact, with the addition of the circumstances (person, facts, time, space, etc.) a *thesis* becomes a *hypothesis* (cf. introd.), often an exercise on deliberative themes (Lat. *suasoria*) to be practiced before the more complex forensic case (Lat. *controversia*). For example the *thesis* ‘should one marry?’ becomes ‘should Cato marry?’ (see Quint. 2.4.25 and 3.5.8–11).

In this direction, an even more ‘radical’ view about the nature of the *thesis* is expressed by Sopa-ter fr. 8.107–134 (in Aphth. pp. 68–9 = Ioan. Sard. pp. 251.5–252.5), according to which the *thesis* is a complete *hypothesis* with heads of arguments (cf. the definition of the proposal of law by Aphthonius as a ‘quasi-*hypothesis*’ mentioned above, and Quint. 3.5.8–9’s remark that specific references may be given even in a *thesis*: for example, from the simple *thesis an res publica administranda* one could make the more specific and complex formulation *an in tyrannide administranda*, which, although it is not a proper *hypothesis*, implies the consideration both of time and of quality by introducing the figure of the tyrant as a ‘hidden person’).

From this standpoint, the *thesis*-exercise as the last *progymnasma* may be considered a sort of ‘glide’ towards the next stage of the rhetorical syllabus including the exercises on deliberative topics (*suasoriae*).

The non-standard order of **4855** could also be explained in slightly different terms: our text may not be *stricto sensu* a treatise on *progymnasmata*, but a treatment very close to this genre, perhaps a post-progymnasmatic work composed for the very first stage of declamation training, and therefore the author could have taken more freedom in distributing and treating his material. An important element in this direction is the role played by the heading τὸ καφέε in the analysis of the νόμος, which itself is not directly paralleled in the extant progymnasmatic tradition (cf. i 24–5 n.) and represents, in the words of Prof. Heath, ‘a significant and serious contribution to progymnasmatic literature’. The final title τέχνη ῥητορικὴ may also point in this direction.

In any case it has to be observed that the section on *thesis* is comparatively short and concise (lacking any fully worked models) and can be classified as progymnasmatic *tout court*. This fact may (virtually) reflect a ‘real’ teaching situation (cf. Heath, *Menander*, 218–19, on [Herm.] *Progymnasmata* as originated ‘in elementary classroom instruction’). We can imagine a rhetor engaged at the same time in the instruction of students at different levels of progression in need of diversified teaching in different progymnasmatic (and possibly post-progymnasmatic) exercises (but the authorship of the doctrine is not necessarily to be attributed directly to him). Alternatively, in the fluid activity of the classroom, the teacher could have chosen to focus on the νόμον εἰσφορά and offer a quite detailed and instructive example even going beyond the elementary progymnasmatic level, and to conclude with a cursory revision of the *thesis* in the elementary progymnasmatic format already known to his students. Indeed, the possibility that **4855** has originated from notes taken by students is not to be ruled out. But we have to take into account that the paleographical features—rapidly executed but still professional bookhand script—do not match with what is to be expected from an autograph working copy of a teacher or notes by students, i.e. a text jotted down without particular care, with errors and *lapsus* left uncorrected. Therefore, going back to what has already been said in the introd. about **4855** as an artifact written on recycled papyrus, we can assume that a professional scribe was engaged to write properly the ‘original’ notes in order to produce a copy that, though unpretentious and inexpensive (as written on recycled material), was still decent (as written in bookhand, equipped with some reading and punctuation marks, and corrected by the scribe himself), a copy to be used as a handy reference work. In other words, **4855** was meant to last beyond the span of time of a single or a couple of ephemeral lectures. At this point one cannot help recalling Quintilian’s mention (1.pr.7) of the edition of two works on rhetoric put in circulation under his name by his students: they

derived from the notes taken by the students themselves during his lectures and therefore were not yet perfectly structured and polished as expected in the case of a formal and systematic treatise for publication as opposed to an oral exposition in a classroom situation, which is always provisional, at least to some extent (cf. Heath, *Menander*, 225 and 261–3, including comparable episodes).

D. COLOMO

IV. DOCUMENTS OF THE ROMAN PERIOD

4856–4890. TRANSFERS OF CREDIT IN GRAIN

This section publishes thirty-five documents of familiar kind, and peculiar to the Oxyrhynchite nome. All but two carry instructions for giro transfers out of private grain stocks held in state granaries; in one case the instruction is preceded by a notice of transfer (**4887**), while two others carry only such notices of transfer (**4886**, **4890**). For discussions of such texts, see P. Pruneti, *AnPap* 6 (1994) 53–91, and most recently N. Litinas, *ZPE* 160 (2007) 183–202, who offers a full edition of the *descripta* III **615–22** and **628–32**, as well as an analysis of the formulas and related issues.

Forty-four orders for transfer of credit in grain (διαστολικά) have been published to date (in a few cases, the papyrus carries more than one order); see the list in Litinas, loc. cit. 198, to which add P. Lips. II 140–41 and SB XXVI 16493. The earliest are LXVII **4588** (33) and XLIX **3486** (c.41); there follows a silence in our evidence for just under eighty years, though there are a several ‘*sitologus* receipts’ of this period which certify grain deposits. **4856** of 118 is now the earliest text in a new series that spans some sixty years (the latest is I **88** of 179). Was the practice of issuing such orders discontinued? By contrast, notices of transfer of credit in grain continue to be issued for another hundred or so years.

With a single exception (**4872**), the papyri in this section were excavated during Grenfell and Hunt’s third season at Oxyrhynchus (1903/4); they belong to a larger group of documents relative to activities of *sitologi*, which, to judge from the inventory numbers, were found more or less together. This is the source of many other such texts published hitherto: apart from XXXVIII **2863–71** and LXVII **4587–90**, which concern transfers of credit in grain, this applies to XLI **2958** and **2961–7**, documents referring to the price of *πυρὸς συναγοραστικός*, and to LVII **3902–9**, which concern the supply of seed-corn. (In view of their links with documents published here, P. Lips. I 112–17, acquired on the market, may originally have been part of the same group.) These texts refer to *sitologi* of about two dozen granaries, and span a period of over a century (the earliest texts in the group are **3902** and **3907**, both of 11.xi.99; the latest is LXVII **4590** of c.231). Although they are addressed to overseers of village granaries, whose signatures they sometimes bear, or were issued by them, their concentration in the same rubbish dump of Oxyrhynchus shows that they do not come from village granaries. Some of the texts found with them, such as those published in volumes XLI and LVII, are addressed to *strategi*. We may consider whether this ‘archive’ emanates from a section of the office of the Oxyrhynchite *strategus* that was concerned with grain transactions. The *strategus* was the recipient of accounts and reports of *sitologi*

that recorded all activity in the granaries under their supervision (see e.g. the duties of the *sitologus* described in P. Mich. XI 604.16–18 and XXXVI **2769** 15–17). However, it is difficult to see why all these chits should have ended there, unless they were required as a measure for checking the accuracy of the reports.

It has not been my intention to present a comprehensive edition of the ‘archive’ (this would not be practical at present). I have selected perhaps the majority of those texts that offer significant details for the prosopography of the landowners and generally the agrarian history of the Oxyrhynchite nome. Many of these papyri attest Roman citizens and Alexandrians, some of them of very high rank, such as members of the family of Tiberii Iulii Theones or the *archidicastes* Claudius Munatianus; others refer to eminent Oxyrhynchites or individuals known from previously published papyri. These persons held giro accounts in various village granaries, and may be presumed to have had landholdings in the vicinity; several of them employed various managers, indicative of the operation of estates. This information is mostly new, and is of particular interest in the case of the Romans (other than veterans) and Alexandrians, who had previously made a fairly modest appearance in the Oxyrhynchite documentation relative to estates in the earlier second century.¹

The persons who issued or in general appear in these orders are chiefly metropolitans; the great majority have Greek names of the kinds that were favoured by the Oxyrhynchite elite. Although heavily represented in this category of texts, the movements of their accounts were a fraction of the daily business of a granary, which mostly concerned small deposits by villagers. Instructive in this respect is P. Mich. XVIII 786, the only granary account with a fixed second-century date (c.167), which records activity in the granary of Tanais; cf. also XLIV **3169** (200–212), taken to indicate that ‘the economic importance of metropolitans . . . far exceeds their numbers’ (**3169** introd., and cf. Rowlandson, *Landowners and Tenants* 117).

The purpose of these ‘private’ grain transfers is generally not stated; it is only in the third century when we find explicit references to taxes (see **4890** 6 n.). In some cases we may have payments of rent in kind; in some other cases landlords perhaps transfer wheat into the accounts of their lessees for the latter to pay dues on land. Loans or repayments of loans of wheat also come into play; XLIX **3493–4** (175), two rather peculiar loans of wheat, were found with the *sitologi* documents published here, and one of them (**3494**) bears a docket referring to *sitologi*.

The backs of all are blank except for **4885**, written on reused papyrus, and **4861**. The writing is with the fibres unless indicated otherwise.

¹ See I. Biezuńska-Małowist, ‘Les Citoyens romains à Oxyrhynchos aux deux premiers siècles de l’Empire’, in J. Bingen et al. (edd.), *Le Monde grec: Hommages à Claire Préaux* (1975) 741–7, esp. 745–6; cf. J. Rowlandson, *Landowners and Tenants* (1996) 107 ff.

All toponyms attested in the papyri published here are well known; for further information, see the repertories of P. Pruneti, *I centri abitati dell'Ossirinchite* (1981), and A. Calderini, S. Daris, *Dizionario dei nomi geografici e topografici dell'Egitto greco-romano* (and supplements), under the names. These standard works are mentioned in the notes only sparingly. Information on Oxyrhynchite granaries, including a list, is given in J. Krüger, *Oxyrhynchos in der Kaiserzeit* (1990) 60–62, but no reference to it will be made in the notes, since the details are in need of serious update and revision.

III 615–22 and 628–32 are cited below without reference to page numbers in *ZPE* 160 (2007); the key is: **615** = pp. 183–4; **616** = pp. 184–5; **617** = p. 186; **618** = pp. 186–7; **619** = pp. 187–8; **620** = p. 189; **621** = p. 190; **622** = pp. 190–91; **628** = pp. 191–2; **629** = pp. 192–3; **630** = pp. 193–4; **631** = pp. 194–5; **632** = pp. 195–6. References to line numbers in III 613 are based on inspection of an image.

N. GONIS

4856. ORDER FOR TRANSFER OF CREDIT IN GRAIN

26 3B.50/B(1)a

7 × 13 cm

2 August 118

This is the earliest document of this type dating from the second century (see above, general introd.). It concerns a transfer of sixty-two artabas of wheat within the same granary; this is specified by the use of the term *θέμα*, which comes at a rather unexpected point (see below, 9 n.).

(m. 2?) ci(τολόγ-) . . [

(m. 1) Διονύσιος Πaus[ιρ-

 Cαραπίωνι ciτολόγω λιβός

 τοπ(αρχίας) Cερύφεως τόπ(ων) χαίρειν.

5 διάστειλ[ο]ν ἀφ' ὧν ἔχεις ἐν

 θέματι παρὰ σοὶ πυροῦ γενή(ματος)

 τοῦ <ἐ>νεστῶτος δευτέρου

 ἔτους Ἀδριανοῦ τοῦ κυρίου

 Διοσκόρω Διογένους θέμα

10 πυροῦ ἀρτάβας ἐξήκοντα

 δύο, (γίνονται) (πυροῦ) (ἀρτάβαι) ξβ. (ἔτους) β Ἀδρια[νο]ῦ

 τοῦ κυρίου, Μεσορὴ θ.

I ct

4 τογ (bis)

6 γεν⁹

II /ε̄, L

(2nd hand?) 'Sitolog- of . . .'. (1st hand) 'Dionysius son of Pausir— to Sarapion, *sitologus* of the western toparchy, district of Seryphis, greetings. Transfer, from the amount you hold on deposit in your granary, from the wheat-crop of the current second year of Hadrianus the lord, to Dioscorus

son of Diogenes, as a deposit, sixty-two artabas of wheat, total 62 art. of wheat. Year 2 of Hadrianus the lord, Mesore 9.'

1 $\epsilon\iota(\tau\omicron\lambda\omicron\gamma-)$. . . [The unread letters should belong to a place name, seat of a granary. $\zeta\epsilon[\rho\acute{\upsilon}-\phi\epsilon\omega\varsigma$ has obvious attractions but is difficult to read. I am not aware of a similar annotation in any other text of this kind; it is present in P. Köln III 137.1 (88), an order for grant of seed emanating from a *strategus*.

2 $\Pi\alpha\nu\epsilon[\iota\rho-: \Pi\alpha\nu\epsilon[\acute{\iota}\rho\iota\omicron\varsigma, \Pi\alpha\nu\epsilon[\acute{\iota}\rho\acute{\iota}\omega\nu\omicron\varsigma$, or even $\Pi\alpha\nu\epsilon[\acute{\iota}\rho\acute{\iota}\omicron\upsilon$.

4 $\zeta\epsilon\rho\acute{\upsilon}\phi\epsilon\omega\varsigma$. Cf. **4875** 11, **4887** 3, **4888** 3. *Sitologi* of Seryphis are attested in XLIV **3163** 5 (72), SB XXVI 16493.2–3 (c.123), XXXVIII **2867** 3 (127), **2871** 3 (175/6), I **90** 5 (179/80), XVII **2126** 3 (261/2), XII **1542** 3–4 (307); the granary is also implied in XLI **2968** 18 (190), XLIV **3169** 208 (200–212), and **3170** 87, 104, 153 (III). On the village of Seryphis, in addition to the standard topographical repertories, see LV **3795** 13 n.; Rowlandson, *Landowners and Tenants* 12–13, 18.

6 $\pi\alpha\rho\acute{\alpha}$ $\varsigma\omicron\iota$. See **4861** 5 n.

9 $\theta\acute{\epsilon}\mu\alpha$. There is some writing above mu which I cannot explain; a short upright trace is all that is clear enough. The word $\theta\acute{\epsilon}\mu\alpha$ could have been abbreviated, so that one would have to read $\theta\acute{\epsilon}\mu\alpha\tau(\omicron\varsigma)$ (see below), but the position of the trace, further to the left than one would expect it, does not favour this option.

As established by F. Preisigke, *Girowesen im griechischen Ägypten* (1910) 72, the term $\theta\acute{\epsilon}\mu\alpha$ refers to a private deposit in a granary. Among orders for transfer of credit in grain, it occurs at this point, i.e., after the name of the payee and before the quantity of wheat to be transferred, in **4856** 9, **4869** 7, and **4884** 5, 8. It is much more at home in (1) notices of deposit and/or (2) transfer of credit, introduced by $\mu\epsilon\mu\acute{\epsilon}\tau\rho\eta(\tau\alpha\iota)$ and $\delta\iota\epsilon\varsigma\tau\acute{\alpha}\lambda(\eta)$ respectively, and in (3) granary accounts. It is absent from most of the earlier texts of the first two categories, and does not seem to consolidate its place before the 170s (see Litinas, *ZPE* 160 (2007) 197 with n. 11). It apparently indicates that a payment was made into a giro account held in the same granary as the payer's. We may tell this from the fact that in other texts we find toponyms in this place: there, the transfer of credit is made to an account held in a different granary from that in which the payer's account is held. In most orders for transfer of credit, the transfer presumably takes place within the same granary, since there is no indication to the contrary. The use of the term $\theta\acute{\epsilon}\mu\alpha$ in **4869** 7 may be due to the fact that the order concerns two transfers of credit, and one of them is into an account in another granary. The scribe of **4856** may have been particularly precise in matters of detail.

In the categories of texts described in the previous paragraph, the word is usually abbreviated, and is often resolved as $\theta\acute{\epsilon}\mu(\alpha\tau\omicron\varsigma)$: (1) III **518** 5, XLIV **3181** 8; (2) III **614**, XII **1539** 8, 15, **1540** 6, **1541** 4, 6; (3) XLIV **3165** 2, 4, **3169** 49, 50 *et passim*. However, when it is written out in full, it invariably appears as $\theta\acute{\epsilon}\mu\alpha$: this is the case apparently here and certainly in **4884** 5. The word appears without abbreviation in (1) XVII **2126** 5, SB XII 11025.7 (see *ZPE* 160 (2007) 197 n. 9); (2) LXXII **4887** 5; (3) XII **1444** 33, 35, **1526** 8, PSI Congr. XXI 12 iv 11, v 4. On the face of it, $\theta\acute{\epsilon}\mu\alpha$ could be the subject of $\mu\epsilon\mu\acute{\epsilon}\tau\rho\eta(\tau\alpha\iota)$ or $\delta\iota\epsilon\varsigma\tau\acute{\alpha}\lambda(\eta)$, with $\acute{\alpha}\rho\tau\acute{\alpha}\beta\alpha\iota$ in apposition; we find the latter (written out in full and) in the nominative in I **90** 5 (also in LXII **4338** 5, though the construction is different; see below). However, as mentioned earlier, $\theta\acute{\epsilon}\mu\alpha$ occupies a place where we find toponyms, and when declined these are usually in the genitive (see **4874** 11 n.). Further, several texts give the names of the payees in the nominative, which could be taken as the subjects of the introductory verbs; see Litinas, *ZPE* 160 (2007) 197. It would be best not to seek a clear syntactical structure.

A case apart is LXII **4338** 5 (a 'diastolikon-metrema document' in Litinas' classification; see *ZPE* 160 (2007) 201–2, though this text is not discussed there). The text runs $\mu\epsilon\mu\acute{\epsilon}\tau\rho\eta(\tau\alpha\iota) \acute{\alpha}\pi\omicron\delta \theta\acute{\epsilon}\mu\alpha\tau\omicron\varsigma$. . . $\Theta\acute{\epsilon}\omega\nu\iota \tau\acute{\omega} \kappa\alpha\acute{\iota} \Pi\tau\omicron\lambda\epsilon\mu\alpha\acute{\iota}\omega \textit{ Ἀντιώχου υἱ(εωτέρου) } \theta\acute{\epsilon}\mu\alpha(\tau\omicron\varsigma) \acute{\alpha}\rho\tau\acute{\alpha}\beta\alpha\iota$ κτλ. The papyrus has $\theta\epsilon\mu\alpha$, with no indication that the word is abbreviated, but cf. 3, where $\alpha\pi\omicron\theta\epsilon\mu\alpha = \acute{\alpha}\pi\omicron\delta \theta\acute{\epsilon}\mu\alpha(\tau\omicron\varsigma)$. I suggest reading $\delta\iota(\acute{\alpha}) \theta\acute{\epsilon}\mu\alpha(\tau\omicron\varsigma)$; the abbreviation dubiously interpreted as $\nu(εωτέρου)$ is that commonly used

for δι(ά), even if it is somewhat different from that found in line 3 of the same document. This prepositional construction is otherwise attested only in XII 1530 4, 9, 11, 15, a granary account of 215/16.

N. GONIS

4857. ORDER FOR TRANSFER OF CREDIT IN GRAIN

26 3B.47/B(5-8)b

8.8 × 15.8 cm

26 August 118

An order issued by Achilles, secretary of Iulius Theon, who also issued **4868** some four years later. Iulius Theon, a scion of a well-known Alexandrian family, is a familiar figure in such documents (cf. **4872**). The order concerns transfers of small quantities of wheat into accounts held by a woman in three different granaries; three such transfers are also mentioned in XXXVIII **2867** (127), which likewise emanates from a secretary of Iulius Theon.

- Ἀχιλλεὺς γρ(αμματεὺς) Ἰουλίου Θέω(νος)
 Διδύμῳ ciτολ(όγω) Cκωι τόπ(ων) χαί-
 ρειν. διὰςτειλον ἀφ' οὗ
 ἔχεις ἐν θέματι τοῦ Ἰουλίου(ν)
 5 Θέωνος πυροῦ γενή(ματος) β (ἔτους)
 Ἰσαροῦτι Διοχέγου[ς . . .]
 ἀρτάβας τέσσαρας ἡμισυ,
 Cοῦις ἀρτάβας δύο ἡμισυ
 τέταρτο[ν], Cεντω ἀρτάβη(ν)
 10 μίαν τέταρτο[ν], (γίνονται) ἐπὶ τὸ
 αὐτὸ (πυροῦ) (ἀρτάβαι) η L. (ἔτους) β
 Ἀδρια[νοῦ Καίσαρος] τοῦ κυρίου,
 Μεσορ[ῆ] ἐπ]αγο(μένων) γ.
- 1 γρ', θε^ω 2 ciτο^λ, το^γ 1. Cκω 4 iουλι^ο 5 γενηβL 10 / 11 2-ηL
 Lβ 13 [επ]αγο

'Achilles, secretary of Iulius Theon, to Didymus, sitologus of the district of Sco, greetings. Transfer, from the amount you hold on deposit for Iulius Theon, from the wheat-crop of the 2nd year, to Isarus daughter of Diogenes, (for her account) at . . . , four and a half artabas, at Suis, two and a half and a quarter artabas, at Sento, one and a quarter artaba, grand total 8 ½ art. of wheat. Year 2 of Hadrianus Caesar the lord, Mesore epagomenal 3.'

1 Ἀχιλλεὺς γρ(αμματεὺς) Ἰουλίου Θέω(νος). Achilles recurs in **4868** 1, which dates from some four years later. After that, another secretary of Iulius Theon makes his appearance in documents addressed to *sitologi*, viz. Heras, attested in 123 and 124; see **4872** 1 n. Whether Iulius Theon employed a plurality of secretaries in his Oxyrhynchite estate or there was only one such post whose incumbents changed across the years, we cannot tell.

The presence of secretaries in such texts is not unusual. Iulius Sarapion, another member of the family of Iulii Theones, also acts through a secretary (see **4869**). Secretaries represent the lessees of an imperial estate in P. Lips. I 113 (127; see **4878** 4 n.); a victor of the sacred games and *ex-exegetes* in III **516** (160); Dionysia alias Diogenis, a lady apparently of some standing, since she employs an *oikonomos* as well, in III **621** (162/3); and another person in III **627** descr. = SB XII 11167.2 (148) (see D. Hagedorn, *ZPE* 154 (2005) 199). See further below, **4858** 10, **4861** 1, and possibly **4877** 2.

Ἰουλίῳ Θεῶν(ος). Cf. **4868** 1, **4872** 1, 9. The identity of this person cannot be established with certainty. An important text is XLIV **3197** (111), a division of slaves of the deceased Ti. Iulius Theon (Theon I), *ex-hypomnematographus* and gymnasiarch (of Alexandria), between his sons Ti. Iulius Theon (Theon II), *ex-strategus* and *archidicastes*, and Ti. Iulius Sarapion, and his grandson Ti. Iulius Theon (Theon III), victor at the sacred games. Sarapion is no doubt the same as the *hypomnematographus* in **2866** and **4869**. The gymnasiarch Theon in **2865** and **2867**, and now also in SB XXVI 16493 and **4872**, was tentatively identified with Theon II, though the possibility that he is Theon III had remained open; see J. D. Thomas, **3197** 1 n. (P. J. Sijpesteijn, P. Theones p. 2, was less sceptical on the identification with Theon II, and even less so were Jones and Whitehorne, *Register of Oxyrhynchites*, under no. 4972). Given that the office of gymnasiarch was not as elevated as those posts Theon II had held by 111, it may be preferable to identify the gymnasiarch with Theon III. The latter went on to hold other high offices; see **3197** 2 n. para. 2. Iulius Theon in **4857** is certainly the same as the gymnasiarch, even though he carries no title (see also **4868**).

2 *σιτολ(όγω) Cκωι τόπ(ων)*. The granary of Sco, a village in the upper toparchy, is well attested. Without counting abbreviated forms, a plurality of *sitologi* of this granary are mentioned in III **619** 2 (c.147), **620** 1–2 (147), XXXI **2588** 5 (148), XXXVIII **2870** 2 (176); possibly also in **627** descr. = SB XII 11167.2 (148) (see PSI Com. 17.10–11 n.—to judge from the image, a conjecture rather than a reading). One *sitologus* again in XVII **2125** 5 (225; see BL VII 144). Further references to the granary: XXXVIII **2840** 5 (75), III **617** 3 (135), XLI **2967** 11 (154), XXXI **2591** 15 (158/9), LXVII **4590** 19 (c.231).

The family of Iulii Theones owned a bath-house in the area of Sco; see P. Theones 3.3–4 (156).

6 These must be the remains of a toponym.

8 *Coûic*. This is the first occurrence of this locality in connection with a granary, and one of the very few references to a granary in the lower toparchy in texts of this kind. For the use of the nominative, see **4874** 11 n.

9 *Cεντω*. A village in the middle toparchy, whose granary is mentioned or implied also in P. Erl. 44.1, etc. (II), and III **632** 2 (159 or 160).

11 *αὐτό*. The reading is largely intuitive.

N. GONIS

4858. ORDER FOR TRANSFER OF CREDIT IN GRAIN

26 3B.49/E(1)b

5.7 × 7.3 cm

12 August 119

The upper part of the text is lost, and we do not know who issued the order and what granary was concerned; we may only infer from the subscription that a secretary was involved. The chief point of interest is the attestation of the village *Τυχίναβιτωου* (6–7), previously known from III **501** = M. *Chr.* 349.7–8 (186), where it was first read as *Τυχίνακιτωου* (see BL VIII 236).

The writing is across the fibres.

.].....[
 μου ἐν θέματι πυροῦ
 γενήματος τρίτου (ἔτους)
 Ἀδριανοῦ Καίσαρος
 5 τοῦ κυρίου Σαραπίωνι
 Ἐπιμάχου Τυχίναβι-
 τωου ἀρτάβας δύο. (ἔτους)
 τρίτου Ἀδριανοῦ Καίσαρος
 τοῦ κυρίου, Μεσορὴ ἰθ.
 (m. 2) 10 c.5]... γρ(αμματεὺς) ἐπήνεγκ(ε) καὶ ἔστιν
]... γρ(αμμ-).
 7 L 10 γρ^L ἐπήνεγκ^κ 11]... γρ^L

‘... on deposit for me, from the wheat-crop of the third year of Hadrianus Caesar the lord, to Sarapion son of Epimachus, (for his account) at Tychinabitoou, two artabas. Year 3 of Hadrianus Caesar the lord, Mesore 19.’

(2nd hand) ‘... secretary, brought (this) and what is written above is his.’

1 It is difficult to match the expected *διάτειλον/διατείλατε* with the traces.

2 *πυροῦ*: only traces of uncertain distribution on damaged fibres.

6–7 *Τυχίναβιτωου*. See above, introd. A check of the original by A. Benaissa has shown that III 501 has *Τυχίναβιτωου*. This village may have belonged to the eastern toparchy, since in 501 someone originating from this village leases land near Taampemou, a village in this toparchy.

10 γρ(αμματεὺς). See 4857 1 n.

10–11 III 620 19–20 has ἐπήνεγκ(ε) καὶ ἔστιν αὐτοῦ τὰ προγεγραμμένα. The second part of the formula cannot be read here, though it apparently ends in a form of *γράφειν*.

The first person singular occurs in III 516 14 (160), where the payee adds his name followed by *ἐπήνεγκα* at the foot of the document. We find the same form in III 613 4–5 (c.155), used by a person who asks that the transfer of credit recorded in the main text be carried over to him. (In SB XII 11025.16 (201), [ε]πήνεγκα should probably be read in place of [με]τήνεγκα.)

N. GONIS

4859. ORDER FOR TRANSFER OF CREDIT IN GRAIN

26 3B.48/G(14–17)b

11.7 × 9.7 cm

120/21

This text, 4862, and 4863 stem from stewards and managers of Claudius Munatianus, a senior Alexandrian office-holder. Thanks to another text of this

kind (see **4863** introd.), we already knew that one Claudius Munatianus held an account in the granary of Ophis, and that he employed a steward, indicative of the presence of an estate. The new texts establish the identity of Munatianus with the Alexandrian dignitary of this name, and offer further information on his estate, which will have been of substantial size.

Έρμα υς οἰκονόμος Κλαυδίου Μουνατια[νοῦ
 1 *κειτολ(όγω)* Πακερκη ἀπηλιώτου χα(ίρειν). διάστειλον ἀφ' οὗ
 ἔχεις ἐν θέματι τοῦ Κλαυδίου Μουνατια-
 νοῦ πυροῦ γενήματος δ (ἔτους) Ἀδριανοῦ
 5 Καίσαρος τοῦ κυρίου Ἡραΐδι τ. . . [c.6
 Σαραπίωνος ἀρτάβας ὀκτὼ ὄγδ[οον, (γίνονται) (ἀρτάβαι) η ἡ'.
 (ἔτους) ε Ἀδριανοῦ Καίσαρος τοῦ κυρί[ου *month day*

2 *κειτο*^λ, 1. *ειτολόγω* χ 4, 7 L

‘Herma—us, steward of Claudius Munatianus, to the *sitologus* of Pacerce Eastern, greetings. Transfer, from the amount you hold on deposit for Claudius Munatianus, from the wheat-crop of the 4th year of Hadrianus Caesar the lord, to Herais . . . of Sarapion, eight (and) one-eighth artabas, total 8 1/8 art. Year 5 of Hadrianus Caesar the lord, *month, day*.’

1 Έρμα υς. The unread letter is tau (compare the shape of the letter in 5, τοῦ) rather than upsilon. In either case, no known name offers a match, except perhaps for Έρμανῶς, well attested in sixth-century Aphrodito.

οἰκονόμος. Cf. **4862** 1, **4870** 1, **4879** 5, **4881** 3. Few οἰκονόμοι had previously occurred in Oxyrhynchite texts of this date; an οἰκονόμος of Ti. Claudius Theon 1 is attested in XLII **3051** 1 (89), and two others occur in orders addressed to *sitologi*: XXXI **2588** 4 (148), in which the οἰκονόμος represents a former *agoranomus* and gymnasiarch, and III **621** 2, 12 (162/3), where the οἰκονόμος acts for a woman who also employs a secretary. As for the function itself, ‘[i]n practice . . . it seems that the titles *cheiristes*, *epitropos* and *oikonomos* did not denote specific functions but were synonyms meaning “manager” or “administrator”’ (D. Rathbone, *Economic Rationalism and Rural Society in Third-Century A.D. Egypt* (Cambridge 1991) 62).

Κλαυδίου Μουνατια[νοῦ. There is no reference to an office or other description in any of the *sitologi* documents that mention him, but the amount involved in **4863**, the presence of stewards, and the very name indicate that Claudius Munatianus was an important man, no doubt identical with Munatianus son of Munatianus (the latter a former *archidicastes*), member of the Museum, ex-chiliarch, ex-*strategus* of Alexandria, priest and *archidicastes* in 128; see P. Mil. Vogl. I 26.1 (with BL VII 118), and VI 266.2, 3. **4862** 2, Κλαυδίου Μουνατιανοῦ νεωτ(έρου), indicates that there was a Claudius Munatianus ‘senior’: these will be father and son. It is of course conceivable that **4859** and **4863** may refer to the father, but this seems less likely. SB XVIII 13156, a record of proceedings that mentions Κλαύδιος Μουνατιανός (8) two lines after a reference to ὁ ἱερεὺς καὶ ἀρχιδ[ικαστής (6), confirms the *gentilicium* of the priest and *archidicastes* (father or son), and corroborates the identification of Claudius Munatianus in the granary texts with the Alexandrian dignitary.

2 *ειτολ(όγω)* Πακερκη ἀπηλιώτου. Cf. **4860** 3, **4868** 2, **4874** 5. ἀπηλιώτου distinguishes it from the homonymous village in the middle toparchy. This village has occurred in connection with granaries also in XVIII **2185** 3 (92), XXXVIII **2864** 2 (123), VII **1024** 4–5 (129), XXXVIII **2868** 10

(147) (the toparchy is not specified but is probably the eastern), LXVII **4589** 31 (c.170), XLI **2968** 18–19 (190), XLIV **3170** 97, 162 (III), **3181** 3 (251/2). A single *sitologus* is mentioned in **2864** and **1024**.

5 τ. . . [. This must be Herais' patronymic, in which case *Χαραπίωνος* would be her papponymic. (τῇ κα[ί does not seem a possible reading, even if eta is not ruled out.)

N. GONIS

4860. ORDER FOR TRANSFER OF CREDIT IN GRAIN

26 3B.48/G(18–21)b

10.1 × 17.2 cm

18 August 122

This document is remarkable (though not exceptional) for its fairly elaborate structure. The person who issued it, orders transfers of credit first into his own accounts in three different granaries, and then into the accounts of two brothers that formerly belonged to their mother, held in two other granaries.

Ἡρ. . . . Πτολεμαίου ἀπ' Ὀξυρύνχ(ων) πόλ(εως)
 Φαύστωι τῷ καὶ Ἀμφίονι σιτολ(όγῳ) ἀπηλ(ιώτου)
 τοπ(αρχίας) Πακερκ(η) τόπ(ων) χαίρειν. διάστειλ(ον)
 ἀφ' οὗ ἔχεις μου ἐν θέμ(ατι) (πυροῦ) γενή(ματος) 5 (ἔτους)
 5 Ἀδριανοῦ Καίσαρος τοῦ κυρίου ὑπὲρ
 μὲν ἰδίου ὀνόματο(ς) Πακερκ(η) ἀπηλ(ιώτου)
 (ἀρτάβας) ἐπτά χοί(νικα) μίαν, ὃ αὐτ(ὸς) Ψώβθ(εως) ἀπηλ(ιώτου)
 (ἀρτάβας) ἐννέα τέταρτ(ον) ὄγδοον, ὃ αὐτ(ὸς) Κατύρο(υ)
 ἐποικ(ίου) (ἀρτάβην) μίαν ἡμῖν τέταρτ(ον) χοί(νικα) μίαν,
 10 Ἀπολλωνίωι καὶ Διονυσίωι τῷ καὶ
 Ἀμοῖτῃ ἀμ(φοτέρους) Ἡρωνο(ς) (πρότερον) τῇ(ς) μητρ(ὸς) Ἀυτῶ(ν) Ὡθ(νιος)
 Ἀλεξάνδ(ρου) Θώσθ(εως) (ἀρτάβας) πέντε ἡμῖν
 ὄγδοον, τοῖς αὐτοῖ(ς) ὁμοί(ως) (πρότερον) τῇ(ς) α(ὐτῇς)
 μητρ(ὸς) αὐτῶ(ν) Ὡθ(νιος) Ἐνοκώμ(εως)
 15 (ἀρτάβας) ἕξ ἡμῖν τέταρτον, (γίνονται) ἐπὶ τὸ α(ὐτὸ)
 (ἀρτάβαι) τριάκοντα ἡμῖν χοί(νικες) δύο.
 (ἔτους) 5 Αὐτοκράτορος Καίσαρος
 Τραϊανοῦ Ἀδριανοῦ Σεβαστοῦ, Μεσο(ρῇ) κΊ.

1 οξυρυν ^χ πο ^λ	2 σιτο ^λ	2, 6, 7 απη ^λ	3 το2, το2, διαστει ^λ	3, 6 πακερ ^κ
4 θε ^μ τγεν ^η	4, 17 L	6 ονοματ ^ο	7, 8, 9, 12, 15, 16 ρ	7, 9, 16 χ ^ο
7 ψωβ ^θ	8, 9 τεταρ ^τ	8 σατυρ ^ο	9 εποι ^κ	11 α ^μ ηρων ^ο α ^μ τ ^η μη ^τ
12 αλεξαν ^δ θωσ ^β	13 αυτ ^ο μ ^ο α ^μ τ ^η α	14 ενοκω ^μ	15 /, α	18 μεσ ^ο

‘Her— son of Ptolemaeus, from the city of the Oxyrhynchi, to Faustus alias Amphion, sitologus of the eastern toparchy, district of Pacerce, greetings. Transfer, from the amount you hold on deposit for me, from the wheat-crop of the 6th year of Hadrianus Caesar the lord, for my own account at

Pacerce Eastern, 7 art. (and) one choen.; the same, at Psobthis Eastern, nine (and) one-quarter (and) one-eighth art.; the same, at the hamlet of Satyrus, one (and) one-half (and) one-quarter art. (and) one choen.; and to Apollonius and Dionysius alias Amoitias, both sons of Heron, (for the account) formerly of their mother Sinthonis daughter of Alexander, at Thosbis, five (and) one-half (and) one-eighth art.; to the same (persons), likewise (for the account) formerly of their mother Sinthonis, at Senocomis, six (and) one-half (and) one-quarter art., grand total thirty and one-half art. and two choen. Year 6 of Emperor Caesar Traianus Hadrianus Augustus, Mesore 25.'

1 Ἡρ. . . . : Ἡρακλᾶς? For the gender, cf. 7. 8 ὁ ἀντ(ός).

2 Φαύστῳ τῷ καὶ Ἀμφίονι *σιτολ(όγω)*. Faustus alias Amphion is attested in the same post in XXXVIII **2864** 1–2 (123), which comes from the same 'archive'. In P. Lips. II 141.1–2 of 133 we find him addressing the *sitologus* of Phoboou (see **4883** 4 n.), a village in the same toparchy as Pacerce (only the alias survives but the restoration of his first name seems likely; this text also supplies his patronymic, viz. Ptolemaeus). His son Dionysius is likewise addressing *sitologi* in III **516** of 160; he is described as a victor of the sacred games and a former exegete of Oxyrhynchus. A son who achieved such distinction surely had a father of some standing. The latter's service as *sitologus* must have been a liturgy connected with landownership at Pacerce; he was surely a metropolitan, and most probably an absentee landlord. It would be interesting to know whether he discharged his duties in person at the village or through paid deputies. If these suppositions hold, they offer a picture of the office of *sitologus* which appears to be new (not discussed in the relevant literature at hand, admittedly uneven and out of date). There are some clear parallels with the office of *decaprotus*, whose sphere of competence, however, was much broader.

3 Πακερκ(η). Cf. 6. See **4859** 2 n.

5–6 ὑπὲρ μὲν ἰδίου *ὀνόματο(ς)*. This expression has not been attested in any other document of this kind, though the context must be the same as in the fragmentary BGU III 746.9 (Herm.; 259/60), where it occurs among references to artabas of wheat. It probably means that the transfers are to be made into accounts held by the person issuing the order at the granaries of Pacerce, Psobthis, and Satyrou; the quantities of grain transferred were presumably to be credited against his taxes (cf. **4890**) or rents on land in the area of these villages. Such transfers from an account held at one granary to that held at another are those indicated by the expression *δι(α)ταλείσαι* *ἐαυτῷ* + name of village, common in granary accounts; see P. Mich. XVIII 786.6, 17, etc., XLIV **3169** 2, 45, etc., PSI Congr. XXI 12 i 6, 12, etc.

7 χοί(νικα) μίαν. Cf. 9. The word has occurred as feminine in some first-century ostraca from Caranis: O. Mich. I 31.3, 33.3, 34.3, 37.3, 41.4, 43.4, 46.4, 49.3.

Ψώβθ(εως) ἀπηλ(ιώτου). See **4882** 1–2 n.

8–9 Κατύρο(ν) ἐποικ(ίου). This is the first time this hamlet, located in the eastern toparchy, occurs in connection with a granary.

10 Οὐὲ Ἀπολ() Ἡρωνος acts for a friend in XXXVIII **2869** 1–2 (c.147).

11 (πρότερον) τῇ(ς) μητρ(ός). Cf. 13–14. References to the previous holders of granary accounts are very few; this is the first time we have members of the same family, which suggests an inheritance. It is more common to find parcels of land described 'formerly of (their) father/mother'.

The same abbreviation was interpreted as (*ὀνόματος κληρονόμων*) in Theban ostraca; see J. C. Shelton, *ZPE* 20 (1976) 127–35, with the qualifications in P. Brook. 66.4 n. (by Shelton himself), and O. Heid. 66.3–4 n.

12 Θώκβ(εως). See **4873** 3 n.

14 *Κενοκώμ(εως)*. Cf. **4889** 6. *Sitologi* or the granary of this village, situated in the western toparchy, are also mentioned in XXXVIII **2841** 5 (85), **2867** 9 (127), SB XIV 11265.9 (II/III), 12181.4 (III).

4861. ORDER FOR TRANSFER OF CREDIT IN GRAIN

27 3B.42/H(10)a

c.7 × c.16 cm

28 August 122

This order stems from a secretary of (M.) Antonius Dios, who was known to have served as *strategus* of Alexandria and *neocorus* of the Great Serapeum, and to have had business interests in Oxyrhynchus.

A sheet-join runs 1.9 cm from the left-hand edge. There is a short line of writing on the back, which I have not been able to decipher in full; it starts with *γραμ* (a form of *γραμματεύς*? abbreviated?), and ends (*δραχμαὶ*) *Α*, '1,000 drachmas'.

Ε]ρμᾶς γραμματεὺς

Ἀντωνείου Δίου

σιτολ(όγοις) Cινκεφα τόπ(ων) χ(αίρειν).

διαστείλατε ἂφ' οὗ ἔχετε

5 π]αρ' ὑμῖν ἐν θέματι

τ]οῦ Ἀντωνείου Δίου (πυροῦ) γεν(ήματος)

τοῦ ἐνεστῶτος 5 (ἔτους)

Ἀδριανοῦ Καίσαρος

το]ῦ κυρίου Διογένει

10 τῷ καὶ] Θέωνι Θέωνος

ἢ οἷς ἐ]ὰν αἰρήται

(ἀρτάβας) ἐκα]τόν, (γίνονται) (ἀρτάβαι) ρ.

(ἔτους) 5 Ἀδρ]ιανοῦ τοῦ κυρίου,

Μεσορῇ] ἐπ[αγ]ομ(ένων) ἑ.

2, 6 1. Ἀντωνίου

3 σιτο^λ, τοῦ

6 2 γεν

7 5

12 /

14 επ[αγ]ο^μ

'Hermas, secretary of Antonius Dios, to the *sitologi* of the district of Sincepha, greetings. Transfer, from the amount you hold on deposit in your granary, for Antonius Dios, from the wheat-crop of the current 6th year of Hadrianus Caesar the lord, to Diogenes alias Theon, son of Theon, or to whomever he chooses, one hundred artabas, total 100 art. Year 6 of Hadrianus the lord, Mesorepagomenal 5.'

1 γραμματεὺς. See 4857 n.

2 Ἀντωνείου Δίου. This person was previously attested in I 100 1–2 (133) as *Μάρκος Ἀντώνιος Δεῖος καὶ ὡς χρηματίζω, στρατηγῆς Ἀλεξανδρείας, νεωκόρος τοῦ μεγάλου Καράπιδος*; he owned property in the city of Oxyrhynchus. SB VIII 9904.5–7 (154), *Καίσαρείου τοῦ κατασκευασθέντος ἐν τῇ Ἀντινόου πόλει | ὑπὸ Ἀντωνίου Δείου*, could refer to the same individual, since the building of this Caesareum must have taken place in the 130s. It is also possible that the same Marcus Antonius Dios is to be recognized in P. Köln II 98.16 (II), a land register of unknown provenance (not necessarily Oxyrhynchite).

3 σιτολ(όγοις) Cινκεφα τόπ(ων). Cf. 4867 8, 4880 2. *Sitologi* and/or the granary of this village,

situated in the upper toparchy, have occurred in P. NYU II 52.3, etc. (see **4889** 16 n.) (early II), P. Lips. I 116.10 (123), 113.3 (127; see **4878** 4 n.), III **517** 6 (130), **515** 2 (134), PSI XII 1262.23, 25, 27 (137), XXXIII **2676** 36 (151); see also XLIV **3170** 71, 106, 127 (III).

5 π]αρ' ὑμῖν. Cf. **4856** 5. Another occurrence in P. Lips. I 113.4 (127).

11 ἡ οἷς ἐ]ὰν αἰρήται. Cf. **4862** 7, **4873** 8. The same collocation occurs in P. Lips. I 116.6 (123) (see BL X 96), XLVII **3337** 5 (c.142), and III **628** 5-6 (159).

13 The putative *κυρίον* is very cursively written, but seems inescapable after τοῦ.

N. GONIS

4862. ORDER FOR TRANSFER OF CREDIT IN GRAIN

27 3B.42/H(8)d

9.3 × 13.3 cm

122

An order issued by another manager (*οἰκονόμος*), possibly a freedman (see 1 n.) of Claudius Munatianus (see **4859** introd.).

Κλαύδιος Γερμαν[ός] οἰκονόμος
 Κλαυδίου Μουνατιανοῦ νεωτ(έρου)
 ρειτολ(όγω) Ὡφεως χαί(ρειν).
 διάστειλον ἀφ' οὗ ἔχεις τοῦ
 5 προγεγραμμένου Κλαυδ(ίου)
 Μουνατιανοῦ θέματος
 Δημητρίωι ἡ οἷς ἐὰν αἰρήται
 πυροῦ γενήμ(ατος) 5 (ἔτους) Ἀδριανοῦ
 Καίσαρος τοῦ κυρ[ί]ου ἀρτάβας
 10 τριάκοντα [τέ]σσαρας ἡμῖσι τέταρτ(ον), (γίνονται) (ἀρτάβαι) λδ.
 (ἔτους) 5 Ἀδριανοῦ Κ[αίσαρος τ]οῦ κυρίου
 month day] vac.

2 νεω^τ 3 ρειτο^λ; 1. ρειτολ(όγω) χαι^ς 5 κλαυ^δ 8 γενη^μ 8, 11 L
 10 τεταρ^τ, |^ο

‘Claudius Germanus, steward of Claudius Munatianus the younger, to the *sitologus* of Ophis, greetings. Transfer, from the amount you hold on deposit for the aforesaid Claudius Munatianus, to Demetrius or to whomever he chooses, from the wheat-crop of the 6th year of Hadrianus Caesar the lord, thirty-four (and) a half (and) one-quarter artabas, total 34 art. Year 6 of Hadrianus Caesar the lord, month, day.’

1 Κλαύδιος Γερμαν[ός] οἰκονόμος. P. Erl. 38.6 Κλαύδιος Γερμανός δ' καὶ [(?; II) need not refer to the same man. That an estate steward bore the same *gentilicium* as the landowner makes it likely that he was a freedman (I owe this observation to Professor Rathbone).

2 Κλαυδίου Μουνατιανοῦ νεωτ(έρου). See **4859** 1 n. para. 3.

3 Ὡφεως. Cf. **4865** 2, **4867** 2, **4869** 2, **4870** 4, **4871** 3, **4884** 2. Other references to the granary of this village, situated in the eastern toparchy, are P. Lips. I 112.1 (122), XXXVIII **2869** 2 (c.147); cf.

also XLIX **3497** 6 (216?), XLIV **3170** 59, 169 (III). On the village of Ophis in general, in addition to the standard repertories, see LXIII **4397** 22 n.; Rowlandson, *Landowners and Tenants* 13 n. 24; P. Köln X 415 introd.

7 Δημητρίωι. The absence of the patronymic is remarkable.

ἡ οἷς ἐὰν αἰρῇται. See **4861** 11 n.

10 The papyrus is very damaged at the end of the line, but it seems that the quantity of three-quarters of an artaba, added above the line, was not included in the total.

11 (ἔτους) ζ. Of the L-shaped year symbol, only the base survives. A short semi-horizontal stroke above it, slightly sloping downwards, may be taken as the base of s(t)igma or zeta. I have hesitantly opted for sigma because zeta (not attested elsewhere in this text) would not have had such a long base.

N. GONIS

4863. ORDER FOR TRANSFER OF CREDIT IN GRAIN

27 3B.42/H(11-12)a

12 × 18 cm

26 September 122

An order for a transfer of 700 artabas of wheat out of the account of Claudius Munatianus, effected through a steward (ἐπίτροπος). A sister piece, on which the restorations here are based, is P. Lips. I 112, which concerns the payment of 383 ½ art. 3 choen. out of the same account and to the same person as **4863**, and may date from one day later than **4863** (see below, 7 n.). The amounts of wheat transferred are very large (700 art. is the highest figure found in such documents), and imply farming on a grand scale. The reasons behind the transactions are unclear.

The hand is an elegant cursive, the work of a professional scribe who could have penned important official documents. Elegant scripts are not unknown among texts of this kind; **4869** and **4876** are also written in a formal cursive script, though nothing compares with P. Lips. I 117 (175/6), written in a hand of the 'Severe Style'.

Κλαύδιος Μουνατιανὸς [σιτολόγῳ Ὠφέως (?) τόπ(ων) χαίρειν.
 διάστειλον ἀφ' οὗ ἔχεις [μου θέματος πυροῦ γενήματος
 τοῦ διελθόντος ζ (ἔτους) Ἀδριανοῦ Καίσαρος τοῦ κυρίου
 Διδύμῳ Πτολεμαίου τοῦ [Πτολεμαίου μητρὸς Πρίμας
 5 ἀρτάβας ἑπτακοσίας, [(γίνονται) ἀρτάβαι ψ. ἔτους ζ
 Αὐτοκράτορος Καίσαρος Τραϊανοῦ Ἀδριανοῦ Σεβαστοῦ,
 Θῶθ κθ. (m. 2) Λεοντᾶς τοῦ π[ρογεγραμμένου Κλαυδίου Μου-
 νατιανοῦ ἐπίτροπος ἐσημείωμαι τὰς προκειμένας ἑπτα-
 κοσία(ς), (γίνονται) (ἀρτάβαι) ψ. χρόνος ὁ αὐτός.

3 § 9 /σ

'Claudius Munatianus to the *sitologus* of the district of Ophis(?), greetings. Transfer, from the amount you hold on deposit for me, from the wheat-crop of the past 6th year of Hadrianus Caesar

the lord, to Didymus son of Ptolemaeus, grandson of Ptolemaeus, mother Prima, seven hundred artabas, total 700 art. Year 7 of Emperor Caesar Traianus Hadrianus Augustus, Thoth 29.' (2nd hand) 'I, Leontas, overseer of the aforesaid Claudius Munatianus, have countersigned the aforementioned seven hundred, total 700 art. The same date.'

1 [σιτολόγωι Ὡφέως (?) τόπων]. Restored after P. Lips. 112.1, but it is also possible that **4863** was addressed to the *sitologus* of some other granary.

4 μητρὸς Πρίμας is restored after P. Lips. 112.6 [μητρ]ὸς Πρείμας, a suggestion by Vircick, recorded in BL I 215. Wilcken, *ibid.*, countered that parallel texts made no reference to metronymics, but this only reflects the state of the evidence at that time. The addition of the mother's name is rare but not inexistent; cf. e.g. **4869** 6 and **4889** 7.

5 The line as restored seems short; possibly there were no abbreviations, or ἐβδόμου was written instead of ζ.

7 Θὼθ κθ. P. Lips. 112.8, after BL I 215, is said to read [. . .] λ; the on-line image indicates that [Θὼθ] λ would suit space and trace.

7-8 Λεοντᾶς τοῦ π[ρογεγραμμένου Κλαυδίου Μου]νατιανοῦ ἐπίτροπος. The word order is unusual; P. Lips. 112.8-9 has Λεοντᾶς ἐπίτροπος το[ῦ] προγ[εγ]ραμμένου Κλαυδίου [Μουν]ατιανοῦ. Jones and Whitehorne, *Register of Oxyrhynchites* no. 2640, identify the overseer with Leontas son of Didymus in XXXVIII **2863** 1 (123), who orders the transfer of 130 artabas out of his private account; but this is not inescapable.

8 ἐπίτροπος. Preisigke, *Griechische Papyri* 112, thought this term referred to a guardian, but this is ruled out by what we now know of Claudius Munatianus.

8-9 τὰς προκειμένας ἑπτα]κοσία(ς), *scil.* ἀρτάβας, also omitted from P. Lips. 112.9.

N. GONIS

4864. ORDER FOR TRANSFER OF CREDIT IN GRAIN

27 3B.42/G(3-4)a

3.9 × 1.12 cm

4 October 122

The papyrus has lost the upper part, so that we do not know who issued the order and to which granary it was addressed. The text refers to the smallest quantity of wheat, 4 choenices, attested in a document of this kind (XXXI **2591** 11 also records the transfer of 4 choen., but this is not the only such transfer recorded there).

. . [c.8 χ]α[ίρ]ειν.
 διάστειλο[ν] ἄς ἔχεις
 ἐν θέματι ἐπ' ὀνόματο(ς)
 τοῦ ἀδελφοῦ μου Διονυ-
 5 cίου πυροῦ γενήματος
 ἔκτου ἔτους Ἀδειανοῦ
 τοῦ κυρίου Ἀπίωνι γραμ-
 ματῇ πρακτόρων Σενε-

κελαιου χ[ο]ίγιγκας
 10 τέσσαρας. ἔτους ζ̄
 Ἀδριανοῦ τοῦ κυρίου, Φαῶφι ζ̄.

3 ονοματ° 6 l. Ἀδριανοῦ 9 l. -κελεου χοίνικας

‘... greetings. Transfer the (artabas) you hold on deposit in the name of my brother Dionysius, of the wheat-crop of the sixth year of Hadrianus the lord, to Apion, secretary of *praktores*, (for his account) at Seneceleu, four choenices. Year 7 of Hadrianus the lord, Phaophi 7.’

3-4 ἐν θέματι ἐπ’ ὀνόματο(ς) τοῦ ἀδελφοῦ μου. This expression is new in this context; elsewhere, for third-party deposits we find a simple genitive. ἐπ’ ὀνόματος, however, is no stranger to such texts: cf. III **613** 5 (c.155).

7-8 γραμματεῖ πρακτόρων. This is the earliest reference to such a *γραμματεὺς*. There is little point in speculating on the possible remit of these *πράκτορες*.

8-9 Σενεκελαιου most probably refers to the granary in which Apion holds an account (see **4881** 4 n.), and is not to be taken with *πρακτόρων* (in that case, we would expect e.g. ἀργυρικῶν or *σιτικῶν* to have come before the name of the village).

9 χ[ο]ίγιγκας. For the spelling, cf. XLIV **3163** 21-2 (72) χοίνιγκες.

N. GONIS

4865. ORDER FOR TRANSFER OF CREDIT IN GRAIN

27 3B.42/H(11-12)b

7.8 × 12 cm

6 October 122

An order issued by the beneficiary of **4863** (and P. Lips. I 112) ten days after the transaction described in **4863** took place; cf. also **4866**. In all these cases the same granary was involved. Such transfers were clearly made only ‘on paper’.

Δίδυμος Πτολεμαίου τοῦ Πτολεμαίου
 Διογένει σιτολ(όγω) ἀπη(λιώτου) τοπ(αρχίας) Ὡφews τόπ(ων) χ(αίρειν).
 διάστειλον ἀφ’ οὗ ἔχεις μου ἐν θέματι
 πυροῦ γενήματος τοῦ διελθόντος ἔκτου
 5 ἔτους Ἀδριανοῦ Καίσαρος τοῦ κυρίου
 Θέωνι Cιρίωνος πυροῦ ἀρτάβας
 πεντήκοντα τέταρτον
 χ]οίνικας ὀκτώ, (γίνονται) (πυροῦ) (ἀρτάβαι) ν d χ(οίνικες) η.
 ἔτους ἑβδόμου Αὐτοκράτορος Καίσαρος
 10 Τ]ραϊανοῦ Ἀδριανοῦ Σεβαστοῦ, Φαῶφι θ̄.

2 σιτοῦ ἀπ’ ὧν Ὡφews τοῦ χ] 8 l. ὀκτώ | 2̄ ̄, χ^η

‘Didymus son of Ptolemaeus, grandson of Ptolemaeus, to Diogenes, *sitologus* of the eastern toparchy, district of Ophis, greetings. Transfer, from the amount you hold on deposit for me, from the

wheat-crop of the past sixth year of Hadrianus Caesar the lord, to Theon son of Sirion, fifty (and) one-quarter artabas (and) eight choenices, total 50 ¼ art. 8 choen. of wheat. Year seventh of Imperator Caesar Traianus Hadrianus Augustus, Phaophi 9.'

1 Δίδυμος Πτολεμαίου τοῦ Πτολεμαίου. Cf. **4863** 4, **4866** 1.

2 Διογένεισι τιτολ(όγω). Cf. **4869** 2. A Diogenes, *sitologus* of Phoboou (also in the eastern toparchy), occurs in XXXVIII **2863** (22.viii.123); this could be a namesake, but we might consider whether one person was responsible for more than one granary. See **4872** introd. para. 2.

ᾠφει(ως). See **4862** 3 n.

N. GONIS

4866. ORDER FOR TRANSFER OF CREDIT IN GRAIN

27 3B.42/G(3-4)b

c.10.5 × 14 cm

122/3

An order issued by the same person as **4865**, and possibly written in the same hand. Unlike **4865**, the transfer is made into an account held at a different granary.

Δίδυμ]ος Πτολεμαίου τοῦ Πτολεμαίου τιτολ(όγω) [ἀπη(λιώτου) (?) τοπ(αρχίας)

ᾠφει(ως) (?) τόπ(ων)] χαίρειν. διάστειλον ἀφ' οὗ ἔχεις μ[ου ἐν θέματι

πυροῦ γε]νήματος τοῦ διελθόντος ἔκτου [ἔτους

Ἀδριανοῦ Καί]σαρος τοῦ κυρίου Δημητρίωι Διοχέγ[ους

5 c.4 Φοβ]ωου πυροῦ ἀρτάβας τριάκοντα [c.5?

c.6] ἔτους ἐβδόμου Ἀδριανοῦ Καίσαρος τοῦ [κυρίου, month day

1 τιτο^λ

'Didymus son of Ptolemaeus, grandson of Ptolemaeus, to the *sitologus* of the eastern(?) toparchy, district of Ophis(?), greetings. Transfer, from the amount you hold on deposit for me, from the wheat-crop of the past sixth year of Hadrianus Caesar the lord, to Demetrius son of Diogenes(?), . . . (for his account) at Phoboou, thirty . . . artabas of wheat. Year seventh of Hadrianus Caesar the lord, (month, day).'

1-2 The supplements for the end of 1 and the beginning of 2 are based on **4865**, and are by no means certain.

4 Δημητρίωι Διοχέγ[ους. A Demetrius son of Diogenes issued another order of this kind in 133 (P. Lips. I 115).

5 Φοβ]ωου. On this village, see **4879** 1 n. It is not clear what is lost immediately before it. It could be a word describing the payee (some letters could have been lost also after Διοχέγ[ους in 4); it is less likely, though it cannot strictly be excluded, that it is another toponym, a village sharing the same granary with Phoboou.

5-6 Further numbers (and a reference to a number of choenices) will have stood at the end of 5 and the beginning of 6.

N. GONIS

4867. ORDER FOR TRANSFER OF CREDIT IN GRAIN

26 3B.48/G(3-6)b

6.5 × 9 cm

122/3

This transfer concerns a small quantity of wheat from the granary of Ophis to that of Sincepha; the order was issued by the brother of the 'payer'.

Δίδυμος . οττίωνος
 ci(τολόγοις) Ὡφews τόπ(ων) χαίρειν.
 διαστείλατε ἄς ἔχετέ
 μου ἐν θέματι (πυροῦ) γενή(ματος)
 5 τοῦ διελθόντος ἐκ[του
 ἔτους Ἀδριανοῦ
 τοῦ κυρίου Ἀπίωνι [.].
 νος Cιγκεφα τόπων ἀρτάβ(ας)
 τρεῖς χοί(νικας) τέσσαρας, (γίνονται) (ἀρτάβαι) γ χοί(νικες) δ.
 10 (ἔτους) ζ Αὐτοκράτορος Καίσαρος
 Τρ]αῖανοῦ Ἀδριανοῦ Σε[βα]ς[του],

2 ct, το

4 εγεν^η8 αρτα^β9 χοι, /^σ, χ^δ

1. τέσσαρας

10 L

'Didymos son of -otton, to the *sitologi* of the district of Ophis, greetings. Transfer, from the (artabas) you hold on deposit for me, from the wheat-crop of the past sixth year of Hadrianus the lord, to Apion son of —n, (for his account) at the district of Sincepha, three artabas (and) four choenices, total 3 art. 4 choen. Year 7 of Imperator Caesar Traianus Hadrianus Augustus, (month, day).'

1 . οττίωνος. I have tried to read Κοττίωνος, a rather rare name, but kappa is very difficult; the letter looks like a large beta. *Βοττίων is not attested, though one may compare the name Βόττος (cf. Κοττίων and Κόττος).

2 Ὡφews. See **4862** 3 n.

7-8 [Θέω]νος suits the space better than e.g. [Ἀπίω]νος (the trace at the end of 7 is too small).

8 Cιγκεφα τόπων. See **4861** 3 n. τόπων indicates that the granary is meant, a detail not usually supplied at this point; I have found it only in III **630** 10, XXXI **2591** 15, P. Lips. I 114.4, 116.7, 14.

N. GONIS

4868. ORDER FOR TRANSFER OF CREDIT IN GRAIN

27 3B.42/H(8)a

c.8 × 15 cm

122/3

The left part of another order issued by Achilles, secretary of Iulius Theon; cf. **4857**, which seems to be the work of the same scribe as **4868**. The address to

the *sitologus* of Pacerce implies that Theon held land in the area of the village; this information is new (see further 2 n.). Two transfers are apparently requested, into accounts held in granaries about which we know little.

Ἀχιλ(λεὺς) γρ(αμματεὺς) Ἰουλ(ίου) Θ[έωνος *σιτολ(όγω)*
 ἀπη(λιώτου) τοπ(αρχίας) Πακ[ερκη τόπ(ων) χ(αίρειν). διάστ(ειλον)
 ἀφ' οὗ ἔχεις ἐν [θέματι τοῦ
 Ἰουλίου Θέων[ος (πυροῦ) γενή(ματος)
 5 ἔκτου ἔτους . . . [
 Ἰωνθι . [
 Τοου [ἀρτάβας
 (γίνονται) τεσσα[ρ-
 (ἔτους) ζ Ἀδ[ριανοῦ
 1 αχι^λγρ^{σιου}^λ 2 απ^ητο² 8 / 9 L

‘Achilles, secretary of Iulius Theon, to the *sitologus* of the eastern toparchy, district of Pacerce, greetings. Transfer, from the amount you hold on deposit for Iulius Theon, from the wheat-crop of the (past?) 6th year, to . . . at(?) Ionthis . . . at(?) Toou . . . artabas . . ., total four (or: forty) . . . Year 7 of Hadrianus . . .’

1 *σιτολ(όγω)*. I have restored the form in the singular after 3 ἔχεις. XXXVIII **2864** 1–2 (123) and VII **1024** 3 (129) also refer to a single *sitologus*. There is no room for positing a name in the lacuna.

2 Πακ[ερκη. On this village, see **4859** 2 n. The mysterious Arsinoe daughter of Theon, who had a connection with Iulius Theon, also had dealings with the granary of Pacerce; see **4872** para. 2.

4 There does not seem to be enough space for restoring τοῦ διελ(θόντος) at the end of the line.

5 After ἔτους, we expect Ἀδριανοῦ τοῦ κυρίου; the payee's name would have followed, at the end of the line or in the next, and then the patronymic. A toponym begins the next line; this means that either there was no reference to the emperor, and the payee's name was written in 5, or that there was no reference to a payee, and the transfers were to be made into accounts held by Iulius Theon in other granaries. However, there is no exact parallel to the latter possibility among texts of this kind; the wording in **4860** is different, while P. Lips. I 116 (175/6) refers to a transfer of what remains of a deposit without specifying the beneficiary.

6 Ἰωνθι . [. The scribe may have written Ἰωνθις, though the trace is too small to confirm this; for the use of the nominative in this context, see **4874** 11 n. The village of Ionthis is mentioned immediately after Pacerce in XLI **2968** 19 (190), in a context that implies the presence of a granary there. For further references to the village, see P. Hamb. IV 253.7 n.

7 Τοου. This may be the village in the eastern toparchy of the Oxyrhynchite nome, attested in PSI IX 1036.3 (192) as Τοου ἀπηλιώτου. Other villages of this name were located close to the Heracleopolite and Hermopolite borders; see Pruneti, *I centri abitati dell'Ossirinichite* 206–7, with P. Wash. Univ. II 78 ii 14 n. The possibility exists, however, that τοου here is the end of the toponym; cf. Τυχναβιτωου in **4858** 6–7.

8 What I have taken as the symbol for (γίνονται) may be the extension of the upright part of the symbol for (ἔτους). After that, read τέσσα[ρες or τεσσα[ράκοντα. The symbol for the artabas was apparently not written.

N. GONIS

4869. ORDER FOR TRANSFER OF CREDIT IN GRAIN

26 3B.52/D(1-3)b

9. 3 × 11.5 cm

28 June 123

An order issued by Sarapion, secretary of Iulius Sarapion, another scion of the family of Theones. A sister piece is XXXVIII **2866**, which is closely contemporary (it refers to the same wheat-crop of year 7), and is written in the same hand as **4869**. Unlike **2866**, **4869** is complete; it concerns transfers to two different payees; one of them held an account in the same granary as Iulius Sarapion, as the use of the term θέμα implies (see 7 n.).

The text offers a new, if unexceptional, *dies Augusta* of Hadrian; see 10 n.

Cαραπίων γρα(μματεὺς) Ἰουλίου [Ca]ραπίων(ος) ὑπομ(νηματογράφου)
 Διογένει(ς) τιτολ(όγω) ἀπηλ(ιώτου) τοπ(αρχίας) Ὠφε(ως) τόπ(ων)
 χα(ίρειν). διάστειλον ἀφ' οὗ ἔχεις ἐν θέ-
 ματι πυροῦ γενή(ματος) τοῦ ἐνε(στώτος) ζ (ἔτους) Ἀδριανοῦ
 5 Καίσαρος τοῦ κυρίου τοῦ Ἰουλ(ίου) Cαραπ(ίωνος)
 Cαραπίωνι Cαραπίων(ος) μη(τρὸς) Ταυσίριος
 Cεφω (ἀρτάβας) ἕξ, Θέωνι Ὀννω(φρίου) θέμ(α)
 (ἀρτάβας) δώδεκα, (γίνονται) ἐπὶ τὸ α(ὕτὸ) (ἀρτάβαι) ιη.
 (ἔτους) ἐβδόμου Ἀδριανοῦ Καίσαρος τοῦ
 10 κυρίου, Ἐπειφ δ, Cεβαστῇ.

1 γρα, [ca]ραπι^ωυπο^μ 2 απη^λτολ^ωφ^ετολ 3 χ^α 4 γε^ν, εν^εζ 5 ιου^λcaρα²
 6 cαραπι^ωμη 7 ρ, ονν^ωθε^μ 8 ρ, /, α^ρ 9 L

‘Sarapion, secretary of Iulius Sarapion, *hypomnematographus*, to Diogenes, *sitologus* of the eastern toparchy, district of Ophis, greetings. Transfer, from the amount you hold on deposit for Iulius Sarapion, from the wheat-crop of the present 7th year of Hadrianus Caesar the lord, to Sarapion son of Sarapion, mother Tausiris, (for his account) at Sepho, six artabas; and to Theon son of Onnophris, (as a) deposit, twelve artabas, grand total 18 artabas. Year seventh of Hadrianus Caesar the lord, Epeiph 4, *dies Augusta*.’

1 = XXXVIII **2866** 1-2.

Ἰουλίου [Ca]ραπίων(ος) ὑπομ(νηματογράφου) = Jones and Whitehorne, *Register of Oxyrhynchites* no. 4280; see further XLIV **3197** 2 n. He was a brother of ‘Theon II’, on whom see above, **4857** 1 n.

2 Διογένει τιτολ(όγω) ἀπηλ(ιώτου) τοπ(αρχίας) Ὠφε(ως) τόπ(ων). See **4865** 2 n.

5 τοῦ Ἰουλ(ίου) Cαραπ(ίωνος). As in **2866** 7, this part is misplaced; it should have come after ἔχεις (3) or after θέματι (4).

6 $\mu\eta(\tau\rho\delta\varsigma)$ $\tau\alpha\nu\acute{\epsilon}\rho\iota\omicron\varsigma$. See **4863** 4 n. The addition of the metronymic, not given for the second payee, might have served to distinguish this Sarapion son of Sarapion from a namesake.

7 $\text{C}\epsilon\phi\omega$. Cf. **4875** 14. This village, in the Thmoisepho toparchy, has occurred in connection with a granary in PSI X 1121.6 (236/7) and XLIV **3170** 13, 34, 233 (III).

$\theta\acute{\epsilon}\mu(a)$. In view of the reference to Sepho, we would expect a village name here, but no Oxyrhynchite toponym beginning $\Theta\epsilon\mu$ - has been attested. The alternative, which I have adopted, is to resolve $\theta\acute{\epsilon}\mu(a)$: the transfer would be made into Theon's account in the granary of Ophis; see above, **4856** 9 n. No other document of this kind attests anything comparable, referring first to an outward giro transfer and then to a transfer inside the home granary.

10 $\text{E}\pi\epsilon\iota\phi$ δ , $\text{C}\epsilon\beta\alpha\tau\eta$. The fourth day of a month was regarded as a *dies Augusta* on account of the birthday of Titus; see W. F. Snyder, *Aegyptus* 18 (1938) 223–4, and *Aegyptus* 44 (1964) 162. Snyder knew of no example from the reign of Hadrian; now there are three, all of them occurring in Oxyrhynchite documents of the same kind: **4869** 10; P. Lips. I 113 (28.vii.127; see **4878** 4 n.), Caesarius (= Mesore) 4 (at the end of l. 9, *ed. pr.* read $\text{c}\epsilon\varsigma(\eta\mu\epsilon\iota\acute{\omega}\mu\epsilon\theta\alpha)$, but the on-line image allows reading $\text{C}\epsilon\beta\alpha(\tau\eta)$); and P. Lips. II 140.7 (1.ix.133), Thoth 4. One or two other *dies Augustae* of the reign of Hadrian have been attested in papyri: PSI I 40.16 (10.ii.129), Mecheir 16; and possibly P. Strasb. IV 250b.3 (2.xi.137), Hathyr 6, after BL V 140, but contrast P. Customs p. 148 (no. 144).

N. GONIS

4870. ORDER FOR TRANSFER OF CREDIT IN GRAIN

27 3B.42/H(7)a

7.6 × c.14 cm

c.122–3?

An order issued by the steward of a woman known from a text dating some thirty years later. The date has not been preserved, but it may have fallen in year 6 or 7 of Hadrian, like most other texts addressed to the *sitologus* of Ophis in this group (P. Lips. 112, **4862**, **4865**, **4867**, **4869**, and possibly **4863** and **4866**; the exceptions are **2869** of c.147 and **4884** of 157).

$\text{E}\upsilon\phi\eta\mu\omicron\varsigma$ $\omicron\iota\kappa\omicron\nu\omicron\mu\omicron\varsigma$
 $\text{A}\gamma\alpha\theta\omicron\kappa\lambda\epsilon\iota\acute{\alpha}\varsigma$ $\tau\eta\varsigma$ $\kappa\alpha\iota$
 $\text{A}\pi\omicron\lambda\lambda\omega\nu\acute{\iota}\alpha\varsigma$ $\text{I}\varsigma\chi\upsilon\rho\acute{\iota}\omega(\nu\omicron\varsigma)$
 $\text{c}\iota\tau\omicron\lambda(\acute{\omicron}\gamma\omega)$ $\text{O}\phi\epsilon\omega\varsigma$ $\chi\alpha\acute{\iota}\rho\epsilon\iota\nu$.
 5 $\delta\acute{\iota}\alpha\sigma\tau\epsilon\iota\lambda(\omicron\nu)$ $\alpha\acute{\varsigma}$ $\epsilon\chi\epsilon\iota\varsigma$ $\mu\omicron\nu$
 $\acute{\epsilon}\nu$ $\theta\acute{\epsilon}\mu\alpha\tau\iota$ ($\pi\upsilon\rho\omicron\upsilon$) $\gamma\epsilon\nu\acute{\eta}(\mu\alpha\tau\omicron\varsigma)$ [...] ($\acute{\epsilon}\tau\omicron\upsilon\varsigma$)
 $\text{A}\delta\rho\iota\alpha\nu\omicron\upsilon$ $\tau\omicron\upsilon$ $\kappa[v]\rho[\acute{\iota}\omicron\upsilon$
 $\text{A}\pi\omicron\lambda\lambda\omega[-$
 ...[

3 $\text{I}\varsigma\chi\upsilon\rho\iota^{\omega}$

4 $\text{c}\iota\tau\omicron^{\lambda}$

5 $\delta\iota\alpha\sigma\tau\epsilon\iota^{\lambda}$

6 $\text{Z}\gamma\epsilon\nu^{\eta}$, L

‘Euphemus, steward of Agathocleia alias Apollonia, daughter of Ischyron, to the *sitologus* of

Ophis, greetings. Transfer the (artabas) that you hold on deposit for me, from the wheat-crop of the . . . year of Hadrianus the lord, to Apollo— . . .’

1 *Εὐφημος*. The name has not occurred in any other papyrus, but is well attested outside Egypt.

οἰκονόμος. See **4859** 1 n.

2-3 *Ἀγαθοκλείας τῆς καὶ Ἀπολλωνίας Ἰσχυρίω(νος)*. Agathocleia had been attested in **XXXI 2564** = C. Pap. Gr. II.1 44.3 ff. (153), in which she declares the death of a slave of hers, with her son Ischyron son of Theon acting as her guardian.

4 *ᾠφρεως*. See **4862** 3 n.

6 The year may be 6 ([5]) or 7 ([ζ]); see above, introd.

N. GONIS

4871. ORDER FOR TRANSFER OF CREDIT IN GRAIN

26 3B.48/G(7-10)b

9.3 × 5.1 cm

c.122-3?
Plate XIV

Only the upper part of the text survives; the date is lost, but in view of the papyri found in its immediate vicinity it must date from some time in the reign of Hadrian (the hand looks early enough) or Antoninus Pius. For the argument for placing it in the period 122-3, based on the address to the *sitologi* of Ophis, see **4870** introd. Needless to say, the dating is extremely uncertain.

The *gentilicium* of the lady who issued the order and the presence of a steward (*φροντιστής*) indicate that she was of some standing; nothing else is known of her.

Οὐαλερία Ἀρτεμιδώρα δι' Ἐ-
παφροδίτου φροντιστοῦ σιτολ(όγοις)
ἀπηλιώτου τόπων ᾠφρεως τόπων
χαίρειν. διαστείλατε ἀφ' οὗ
5 ἔ]χ[ε]τέ μου ἐν θέματι πυροῦ
γε]νήματ[ος το]ῦ διελθόντο[ι]ς

2 σιτο^λ 3 ἀπηλιώτου τόπων: 1. ἀ. τοπαρχίας

‘Valeria Artemidora through Epaphroditus, steward, to the *sitologi* of the eastern toparchy, district of Ophis, greetings. Transfer, from the amount you hold on deposit for me, from the wheat-crop of the past (nth year) . . .’

1-2 *Ἐπαφροδίτου φροντιστοῦ*. Cf. **4879** 5, where we find an *οἰκονόμος* of this name in the service of another lady. The name suggests that he was a slave or freedman. An Epaphroditus, freedman, is attested in P. Genov. II 62.1 (Oxy.; 98). Freedmen are no strangers to managerial posts; cf. e.g. below, **4881** 2-3.

3 τόπων written for τοπαρχίας: cf. XLI **2964** 13 ≈ **2965** 13 ≈ **2966** 12 (154) ἄνω τόπων, followed by Μονίμου τόπων.

Ὡφεως. See **4862** 3 n.

N. GONIS

4872. ORDERS FOR TRANSFER OF CREDIT IN GRAIN

45 5B.57/G(1-2)a

10 × 17.3 cm

2 September 124
Plate IX

Two orders issued by Heras, secretary of Iulius Theon, and addressed to *sitologi* of two different village granaries. The first concerns 591 artabas 3 choenices, the third largest amount of wheat attested in a text of this type (see **4863** introd.), close to the 600 art. paid out of the same account in XXXVIII **2865**. The beneficiaries include Arsinoe daughter of Theon, a lady well represented in such texts; see below, 5 n. There are two other such orders by Heras, written by the same scribe as **4872**, **2865** and SB XXVI 16493, both dating from about a year earlier (they both refer to the crop of Year 7 of Hadrian).

The orders are written on the same sheet, one after the other; it would be a reasonable assumption that they never reached their destination (note that this papyrus does not stem from the 'archive' that has produced all the other texts published in this section). A comparable item is P. Lips. I 116, which likewise carries two orders for transfer of credit, out of accounts held possibly by the same person (see Preisigke, *Griewesen* 123), and into accounts of Arsinoe daughter of Theon. The two orders are addressed to *sitologi* of different granaries; the *sitologi* bear the same name (Theagenes, rare in this period), and we may be dealing with one person holding both posts (the editor thought that the two orders are the products of two different hands, but it seems to me that the 'second hand' is only a more cursive version of the 'first', and I would associate them both with the same scribe). The *sitologi* in **4872** are not mentioned by name, which leaves the possibility open (cf. also **4865** 2 n.).

Ἡρᾶ[ς] γραμματεὺς Ἰουλι(ίου) Θέ[ωνο(ς)] γυμνα(σιάρχου)
 ciτολόγ(ω) Ϛ[κ]ω χ(αίρειν). διάτ[ειλον]
 ἀ[φ'] ο(ῦ) ἔχεις ἐν θέματι τοῦ Ἰουλι(ίου) Θ[έωνο(ς)]
 (πυροῦ) γενή(ματος) η (ἔτους) Ἀδριανοῦ Καίσαρος τοῦ κυρίου [
 5 .] ρ() Σαραπ(ίωνος) καὶ Ἀρσινό(ῃ) Θέω(νος) . . . ἀρτάβ(ας) πεντακ[ο-
 σί[α]ς ἐνενήκοντα μίαν χοί(νικας) τρεῖς,
 (γίνονται) [(ἀρτάβαι)] φρα χ(οίνικες) γ. (ἔτους) θ Ἀδριαν[ο]ῦ Καίσαρος
 τοῦ κυρίου, Θὼθ ἑ.
 (vac.)

10 Ἡρᾶς γραμματεὺς Ἰουλ(ίου) Θέω[ν]ο(ς) [γυ]μνα(σιάρχου)
 15 σιτολ(όγοις) Σεπ(τα) χ(αίρειν). διαστείλατ[ε ἀφ' οὗ ἔχετε
 τοῦ Ἰουλ(ίου) Θέωνο(ς) ἐν θέματι (πυροῦ) γ[ενή(ματος) η (ἔτους)
 Ἀδριανοῦ Καίσαρος τοῦ κυρίου Διδυ[μ]-
 Θέωνος το(ῦ) Ἀθηνα(ίου) ἀρτάβ(ας) ἐξ<ήκ>οντα τέτ[αρτον]
 χοί(νικας) τρεῖς, (γίνονται) (ἀρτάβαι) ξ δ χοί(νικες) γ. (ἔτους) θ Ἀδριανοῦ
 15 Καίσαρος τοῦ κ[υρ]ίου, Θῶθ ε.

1, 3, 9, 11 ιου^λ 2 σιτολο^γ 2, 10 χ̄ 3 α[φ]^ο 4, [11] εγεν^η 5].ρ'αρα, 7, 14 /σ, χ^γL 9, 11 θεων^ο 10 σιτο^λ σενεπ^τ
 αρσιν^οθε^ω 5, 13 αρτα^β 6 χ^ο 13 τ^οαθην^α

'Heras, secretary of Iulius Theon, gymnasiarch, to the *sitologus* of Sco, greetings. Transfer, from the amount you hold on deposit for Iulius Theon, from the wheat-crop of the 8th year of Hadrianus Caesar the lord, to . . . son of Sarapion and to Arsinoe daughter of Theon . . . five hundred ninety-one artabas (and) three choenices, total 591 art. 3 choen. Year 9 of Hadrianus Caesar the lord, Thoth 5.

'Heras, secretary of Iulius Theon, gymnasiarch, to the *sitologi* of Senepta, greetings. Transfer, from the amount you hold on deposit for Iulius Theon, from the wheat-crop of the 8th year of Hadrianus Caesar the lord, to Didym— son/daughter of Theon, grandson/-daughter of Athenaeus, sixty (and) one-quarter artabas (and) three choenices, total 60 ¼ art. 3 choen. Year 9 of Hadrianus Caesar the lord, Thoth 5.'

1 Ἡρᾶ[ς] γραμματεὺς. This is the third secure reference to Heras, after XXXVIII 2865 and SB XXVI 16493 (see above, introd.). A secretary makes his appearance also in XXXVIII 2867 1 of 127: the edition prints [. . .] . . . γραμματεὺς, but the lacuna is not as large as indicated; [Hρ]ᾶς can be neither confirmed nor excluded.

Sijpesteijn, P. Theones p. 2 n. 7, entertained the suspicion that Ἡρων γραμματεὺς in XLIV 3197 6 (111), a slave who was part of the share of Theon 11, and the only γραμματεὺς in that document, might have been the same as Ἡρᾶς. It seems more likely, however, that Ἡρᾶς is a diminutive of a name beginning Ἡρακλ- than of Ἡρων.

Ἰουλ(ίου) Θέ[ωνος] γυμνα(σιάρχου). Cf. 9. On this person, see 4857 1 n. The resolution γυμνα(σιάρχου) is suggested by XXXVIII 2865 2 (c.123) and 2867 2 (127), in which the word is written out in full.

ζ[κ]ω. See 4857 2 n.

5].ρ(): perhaps C]αρ(ᾶτι) or C]αρ(ᾶ), suggested by N. Litinas (not C]αρ(απίωνι): the abbreviation would be unusual).

Ἀρσινό(η) Θέω(νος). (This note updates and expands the discussion in *AnPap* 13 (2001) 29.) Besides 4872, Arsinoe daughter of Theon is the recipient of wheat from the crop of the 7th year in three other such documents: XXXVIII 2864 (26.viii.123), where her account at Pacerce is set to be credited; P. Lips. I 116 (123), where further credit transfers are made into an account she holds εἰς ἔξω πρακτορείας Πακερκῆ τόπ(ων), a singular expression; and SB XXVI 16493 (c.123), where the same Iulius Theon as here authorizes a transfer of 75 art. into an account she holds at Seryphis. Apart from Seryphis, Iulius Theon possessed an account with the granary at Pacerce too (see 4868). I had once suspected that Arsinoe might have been Iulius Theon's daughter, but this cannot be proven; it is a curious coincidence that the payers in 2864 and P. Lips. 116 are also called Theon.

Another question is who her fellow payee, the 'son of Sarapion', was and what was their relationship. This is further hampered by the unread letters in this line (see below). To view them as a married couple is tempting, but the idea of a couple holding a joint account would be anachronistic (the case of LXVII 4590 is too uncertain). Payments made jointly to two persons are recorded in III 619, XXXVIII 2863 (in both cases, brothers), and perhaps XXXI 2590.

... This is either part of the description of Arsinoe or of Theon; or a toponym, as in 10. (The first letter may be alpha.)

10 $\text{C}\epsilon\nu\epsilon\pi(\tau\alpha)$. ($\text{C}\epsilon\nu\sigma\pi(\acute{\omega}\theta\epsilon\omega\varsigma)$ is less likely.). The granary of Senepta, a village in the middle toparchy, is referred to explicitly in XXXVIII 2866 3 (123), PSI XII 1262.21 (137), and probably SB VI 9088.12 (III). References to payments of grain into accounts held in this granary are also mentioned in 4888 7 and perhaps XXXVIII 2867 10, where the edition prints $\text{C}\epsilon\nu$. () but $\text{C}\epsilon\nu\epsilon\pi(\tau\alpha)$ seems acceptable; cf. also III 517 2, which seems to refer to a payment made out of Senepta. In addition, there are numerous entries in the account XLIV 3169 (200–212). (Note that in 3169 46 the papyrus does not have $\text{C}\epsilon\nu\epsilon\pi[\tau]a$, as reported in XLVII p. xviii, but $\text{C}\acute{\epsilon}\nu\eta\epsilon\omega\varsigma$, as read in *ed. pr.* (one might wish to dot the two nus). It is entirely possible, however, that this is a scribal error, as suggested in *ZPE* 30 (1978) 186 n. 1.)

12 $\Delta\iota\delta\upsilon[\mu-: \Delta\iota\delta\acute{\upsilon}[\mu\omega, \Delta\iota\delta\acute{\upsilon}[\mu\eta, \Delta\iota\delta\upsilon[\mu\acute{\alpha}\tau\iota, \Delta\iota\delta\upsilon[\mu\acute{\iota}\omega\nu\iota$, etc.

N. GONIS

4873. ORDER FOR TRANSFER OF CREDIT IN GRAIN

26 3B.48/G(3–6)d

4.4 × 9.5 cm

132/3

An order for the transfer of 100 artabas addressed to the *sitologi* of Thosbis. The upper part is lost, carrying away the names of the person who issued the order and of the first *sitologus*.

c.4] .χ. [c.15
καὶ Π]αποντῶ[τι *σιτολόγοις*
Θ]ῶςβεως τόπων [χ(αίρειν). διαστείλα-
τε ἀφ' οὗ ἔχετε [μου ἐν θέμα-
5 τι] πυροῦ γενή[ματος τοῦ ἐκκαί-
δεκάτου ἔτους Ἀ[δριανοῦ τοῦ
κυρίου Φανίαι . [c.10
ἢ ο]ἷς ἐὰν αἰρήται π[υροῦ ἀρτάβας
ἐκ]ατόν, γείνοντ[αι (ἀρτάβαι) ρ. ἔτους
10 ἑπτακαίδεκάτου Α[ὐτοκράτορος Καίσαρος
Τραϊανοῦ Ἀδριανοῦ [Cεβαστοῦ, month
κῆ.

9 1. γίνονται

... and Papontos, *sitologi* of the district of Thosbis, greetings. Transfer, from the amount you

hold on deposit for me, from the wheat-crop of the sixteenth year of Hadrianus the lord, to Phania . . . or whomever he chooses one hundred artabas of wheat, total 100 art. Year seventeenth of Imperator Caesar Traianus Hadrianus Augustus, *month* 28.'

3 Θ]ψβεωσ. Cf. **4860** 12. The granary of this village, situated in the middle toparchy, was previously known from **III 614** (179/80).

5-6 ἐκκαὶ]δεκάτου. ἑπτακαὶ]δεκάτου seems to be excluded by the space.

7 Φανίαι .[: or Φανία Ἰ.].

8 ἡ ο]ῖς ἐὰν αἰρῇται. See **4861** 11 n.

11-12 The earliest possible date is 25 September (Thoth 28) 132.

N. GONIS

4874. ORDER FOR TRANSFER OF CREDIT IN GRAIN

26 3B.48/G(7-10)d

11 × 12.4 cm

25 July - 23 August 135

This order is issued by an Alexandrian, member of the Euthenodotean tribe (not among the commonest in papyri), represented by a cousin. The beneficiaries are a woman and another Alexandrian (but of a different tribe).

Ἀλέξανδρος Δημητρίου Εὐθηνο-
 δότειος ὁ καὶ Ἀλθαῖενος διὰ Θέωνος Θέ-
 ωνος ἀνεψι[οῦ] Ἀπολλοφάνει καὶ Εὐαν-
 γέλῳ χειτολόγ(οις) [ἀπη]λιώτου τοπαρχίας
 5 Πακερκῆ τόπ(ων) χαίρ[ε]ιν. διαστείλα-
 τε ἀφ' οὗ ἔχετε μου ἐν θέματ(ι)
 (πυροῦ) {(ἀρτάβας)} γενήμ(ατος) ιθ (ἔτους) Ἀδριανοῦ τοῦ κυρίου
 Τρωσίλλει Ἀρμιύσιος Σεनेψαυ (ἀρτάβας) κ,
 Διονυσίῳ Διονυσίου Σωσικος-
 10 μείῳ τῷ καὶ Ἀλθ(αιεῖ) διὰ Ζωίλ(ου) Γεμίνῳ[υ
 ἡ ἀ(ὕτῃ) κώμ(η) (ἀρτάβας) σ, (γίνονται) (ἀρτάβαι) κς. (ἔτους) ιθ
 Αὐτοκράτορος Καίσαρος Τραϊ[ανοῦ
 Ἀδριανοῦ Σεβαστοῦ, [Μεσορ]ῇ .

3-4 l. Εὐαγγέλω 4 χειτολόγ; l. χειτολόγοις 5 πακερκῆ: p corr. from κ τοῦ
 6 θεμα⁷ 7 ζ-σ γενη^ιθL 8 σ 10 l. -μείω αλ^θ, ζωί^λ 11 η̄ακω^μσ c /σ

'Alexander son of Demetrius, of the Euthenodotean tribe and the Althaeian deme, through Theon son of Theon, (my) cousin, to Apollophanes and Euangelus, *silologi* of the eastern toparchy, district of Pacerce, greetings. Transfer, from the amount you hold on deposit for me, from the wheat-crop of the 19th year of Hadrianus the lord, to Trosilla daughter of Harmiusis, (for her account) at Senepsau, 20 artabas, (and) to Dionysius son of Dionysius, of the Sosicosmian tribe and the Althaeian deme, through Zoilus son of Geminus, (for his account) at the same village, 6 artabas, total 26 art. Year 19 of Imperator Caesar Traianus Hadrianus Augustus, Mesore n.'

1-2 *Εὐθηνοδότειος ὁ καὶ Ἀλθαιεύς*. On the Euthenodotean tribe, see P. J. Sijpesteijn, *APF* 41 (1995) 184 with n. 5 (the text published there is SB XXII 15327); in all its occurrences it is combined with the same demotic as here. Another Alexandrian is among the payees; see 9-10. Other such texts attesting Alexandrians are **4880** (144) (payer), III **623** descr. = SB XII 11165 (c.144) (payer), and **632** 4 (159 or 160) (payee).

5 *Πακερκῆ*. See **4859** 2 n.

8 *Τρωσίλλει*. This is no doubt a version of the Roman name Drusilla, rare in the papyri (most references are to the well-known lady involved in a protracted legal case). Her Egyptian patronymic (*Ἀρμύσιος*) would have been truly remarkable had it not been for XLIV **3169** 146 *Δρωσίλλα Πετσερίοις*.

Κενεψαυ. This was a village in the western toparchy; the presence of a granary there is implied by this passage, **4876** 12, and **4889** 11.

9 *Διονυσίω Διονυσίου*. Persons of this name but with no further description issued similar orders to the *sitologi* of Syron (western toparchy) in 133 (P. Lips. I 114) and of Sco (upper toparchy) in 147 (III **620**).

9-10 *Ψωκικομεΐω τῷ καὶ Ἀλθ(αιεῖ)*. This is the commonest combination of Alexandrian tribe and deme names.

11 *ἡ ἀ(ὑπὲρ) κώμ(η) = Κενεψαυ. ἡ ἀ(ὑπὲρ)*, referring to 'the same village' (*κώμη* is usually not written), is common in granary accounts; see XLIV **3169** 29 n., and L. C. Youtie, *ZPE* 30 (1978) 182 (the text published there is SB XIV 12181). More recent examples include PSI Congr. XXI 12 ii 31 *et passim* (261), an account, and LXVII **4590** 22 (c.231), a notice of transfer of grain.

When the name of the village is written out in full, it mostly appears in the genitive; see **2867** 9 (127), P. Strasb. 127.6 (135), **4878** 7 (c.135), **623** descr. = SB 11167.6 (148), **629** 9, 14 (159/60), **622** 11, **630** 11 (both 161), **2871** 5 (175/6); **4867** 8 (122/3), which adds *τόπων* after the name of the village, may offer another example. It is given in the nominative in **4874** 11 and **4876** 8; also in **2839** 3 (64), **2840** 6 (75), and SB 12181.8 (if correctly read; the genitive is used in l. 4).

(*ἔτους*) *ιθ*. Only ink flecks are visible, but a later date is not likely, since it would imply that the grain was more than one year old; see **4878** 4 n., last para.

N. GONIS

4875. ORDER FOR TRANSFER OF CREDIT IN GRAIN

26 3B.51/J(1-3)a

7.5 × 17.5 cm

23 August 135

This and the following item (**4876**) are orders issued by Dius son of Acusilaus through representatives (here, his son Acusilaus). Both are addressed to *sitologi* of the same granary, and concern transfers of credit to two different giro accounts.

Dius was a member of an affluent Oxyrhynchite family, previously known from the activities of his father and of his son; see further 1 n.

Δῖος Ἀκουσιλάου διὰ Ἀ-
κουσιλάου υἱοῦ σιτο-
λόγοις Κερκεθύρεως
χαίρειν. διαστείλατε

- 5 ἀφ' οὗ ἔχετε μου ἐν θέ-
 ματι πυροῦ γενήματος
 τοῦ ἐννεακαιδεκάτου
 ἔτους Ἀδριανοῦ Καίσαρος
 τοῦ κυρίου Συντύχη
 10 ἀπελευθέρᾳ Σαραπιάδος
 Διονυσίου Σέρυφικ ὀκτὼ
 τέταρτον χοίνικες
 ἑπτὰ, Ἡρακλήῳ τῷ καὶ
 Ἀπίωνι Ἀ[πίω]νος Σεφῶ
 15 δύο ἡμικυ τέταρτον
 χοίνικας τρεῖς, (γίνονται) ἐπὶ τὸ
 αὐτὸ (ἀρτάβαι) ια δ. (ἔτους) ιθ Αὐτοκράτορος
 Καίσαρος Τραϊανοῦ
 Ἀδριανοῦ Σε[βα]στοῦ,
 20 Μεσορῇ λ̄.

12 1. χοίνικας

16 /

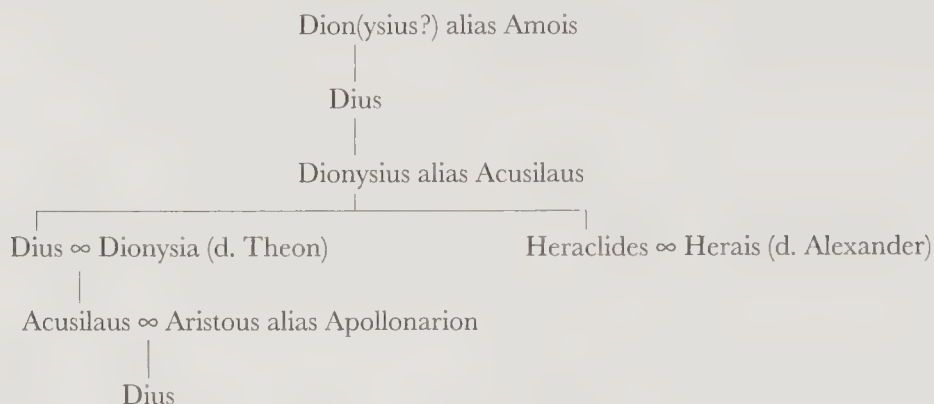
17 Ϟ, L

‘Dius son of Acusilaus, through Acusilaus, (my) son, to the *sitologi* of Cercethyris, greetings. Transfer, from the amount you hold on deposit for me, from the wheat-crop of the nineteenth year of Hadrianus Caesar the lord, to Syntyche, freedwoman of Sarapias daughter of Dionysius, (for her account) at Seryphis, eight (and) one-quarter (artabas) (and) seven choenices, (and) to Heracles alias Apion son of Apion, (for his account) at Sepho, two (and) one half (and) one-quarter (artabas) (and) three choenices, grand total 11 ¼ art. Year 19 of Emperor Caesar Traianus Hadrianus Augustus, Mesore 30.’

1–2 Δίος Ἀκουσιλάου διὰ Ἀκουσιλάου υἱοῦ. This and **4876** are the only texts in which Dius appears in the first person. His father occurs in P. Lips. I 120 = M. *Chr.* 230.2 (after 89) Διον() τοῦ καὶ Ἀκουσ[ι]λ(άου) Δίου τοῦ Διον() [τ]οῦ καὶ Ἀμόϊτ[ο]ς, in which he tries to secure repayment of a debt of 1000(+) drachmas. III **494** = M. *Chr.* 305 = Jur. Pap. 24 = Sel. Pap. I 84.3 (156), attests Dius’ son and refers to his lineage, which helps establish the name of the grandfather (Dionysius): Ἀκουσίλαος Δείου τοῦ Διονυσίου τοῦ καὶ Ἀκουσιλάου μητρὸς Διονυσίας Θέωνος. (This latter detail escaped Mitteis’ notice, as well as of Jones and Whitehorne, who list Dionysius in *Register of Oxyrhynchites* 69 (no. 1280) as ΔΙΟΝ().) In view of this family’s tendency for grandsons to take the name of their paternal grandfathers, it is likely that the grandfather of Dionysius alias Acusilaus was also called Dionysius (it is unclear whether this putative Dion(ysius) alias Amois is related to those recorded in *Register of Oxyrhynchites* under nos. 1311 or 1354).

494 is Acusilaus’ will, made when he was 48 years old; it was opened in 165. ‘The testator, after conferring freedom upon five of his slaves . . . leaves his son Dius heir to his property [including additional slaves], subject to a life-interest reserved for Aristous, the wife of Acusilaus’ (**494** introd.). Acusilaus’ wife was also his cousin, daughter of his paternal uncle Heraclides. If Acusilaus was 48 years old in 156, in our text he is (around) 27. His father Dius will have been in his fifties.

The following stemma summarizes what we know of this family:



διὰ Ἀκουσιλάου υἱοῦ. A son acts for his father in LXVII **4590** 11 (c.231). (διὰ) τ(οῦ) παι(δός) *Καραπ(ίωνος)* is read in XXXI **2591** 8, but I have doubts about τ(οῦ) παι(δός).)

3 *Κερκεθύρεως*. The granary of this village, situated in the western toparchy, was previously attested only in **4590** 10.

9 *Κυντύχη*. The name is rare in the papyri, but not uncommon outside Egypt. The only other papyrus that attests it is P. IFAO I 7.1 (1 BC). (There is a gap between sigma and upsilon, probably because of a hole that was already there in antiquity.)

11 *Κέρυφς*. For the village, see **4856** 4 n. It was situated close to Cercethyris; see Rowlandson, *Landowners and Tenants* 12, and cf. LXIX **4747** 6–8 (296). For the use of the nominative, attested also in **4876** 8, see **4874** 11 n.

13 *Ἡρακλήω*. This is a dative of *Ἡρακλῆς* rather than *Ἡράκλειος*, though the latter possibility cannot be excluded; see Youtie, *Scriptiunculae* ii 819, and Gignac, *Grammar* ii 71.

14 *Κεφω*. See **4869** 7 n. Unlike Seryphis, this village was not located in the vicinity of Cercethyris.

17 The grand total indicates that the artaba of 40 choenices was used (8 ¼ art. 7 choen. + 2 ½ ¼ art. 3 choen. = 11 art. 10 choen. = 11 ¼ art.).

Ἀυτοκράτορος is written in *Verschleifung*.

N. GONIS

4876. ORDER FOR TRANSFER OF CREDIT IN GRAIN

27 3B.42/H(10)c

9.2 × 20.1 cm

24–29 August 135

An order issued by the same person and addressed to the same *sitologi* as **4875**, a few days later. This time Dius is represented through a secretary. The hand is an elegant professional cursive.

Δῖος Ἀκουσιλάου διὰ Διογένου
 γραμμ(ατέως) ciτολ(όγοις) *Κερκ[ε]θύρεως*
 χαίρειν. διαστείλ[α]τε
 ἀφ' οὗ ἔχωι ἐν θέματι πυροῦ
 5 γενήμ(ατος) τοῦ ἐνεστῶτος ἰθ (ἔτους)

Ἀδριανοῦ Καίσαρος τοῦ κυρ[ίου]
 Πτολεμαίῳ Πτολεμαίου . .
 Κερκευρα ἀρτάβας ὀκτώι,
 (γίνονται) (ἀρτάβαι) η, Θ εἰ Νεοπτολ(έμου)
 10 διὰ Ἀρμιύσι[ο]ς καὶ Ἡρᾶτος
 γεωργῶν Σεψεαυ ἀρτάβας
 ἑπτά, (γίνονται) (πυροῦ) (ἀρτάβαι) ζ, (γίνονται) ἐπὶ τὸ α(ὕτὸ) (ἀρτάβαι) ιε.
 (ἔτους) ιθ Αὐτοκράτορος Καίσαρος
 Τραϊανοῦ Ἀδριανοῦ Σεβαστοῦ,
 15 Μεσο[ρή] ἐπαγ(ομένων) . .

2 γραμμ(ατέως)^λ 4 1. ἔχω 5 γενη^μ, § 8 1. ὀκτώ 9 /-Ϟ, νεοπτο^λ
 12 /ϡ-Ϟ-ζ/επιτοᾶ-Ϟ-ιε 13 L 15 επαγ

'Dius son of Acusilaus, through Diogenes, secretary, to the *sitologi* of Cercethyris, greetings. Transfer, from the amount I hold on deposit, from the wheat-crop of the current 19th year of Hadrianus Caesar the lord, to Ptolemaeus son of Ptolemaeus, (for his account) at Cerceura, eight artabas, total 8 art., (and) to Th— son(?) of Neoptolemus, through Harmiysis and Heras, farmers, (for his(?) account) at Senepsau, seven artabas, total 7 art. of wheat, grand total 15 art. Year 19 of Emperor Caesar Traianus Hadrianus Augustus, Mesore epagomenal *n*.'

2 γραμμ(ατέως). See **4857** 1 n.

Κερκ[ε]θύρεως. See **4875** 3 n.

8 Κερκευρα. This was a village in the middle toparchy; the granary is mentioned in **III 631** 3 (158) (coupled with Petne), **XXXVI 2766** (305); cf. also **XXXVIII 2839** 3 (64), **2840** 6 (75), **XII 1531** 20 (III), **XLIV 3170** 37, 197 (III). *Κερκευρώσεως τόπων* occurs in **III 625** descr. = **SB XII 11168.4** (158), and this has led to the resolution *Κερκευ(ρώσεως)* in **516** 5 (160); this is not necessary. It is likely that Cerceura and Cerceurosis refer to one and the same village; see S. Daris, *StudPap* 19 (1980) 117–18.

For the use of the nominative, see **4874** 11 n.

9 Perhaps Θεοχένης. Abrasion makes reading difficult.

10–11 διὰ . . . γεωργῶν. For the expression, cf. P. Mich. XVIII 786.10–12, etc. (c.167), **XXXVIII 2871** 5 (175/6), **XLIV 3169** 49–50, etc. (200–212), **XII 1526** 9 (222/3), **PSI Congr. XXI 12 v 4**, 5, etc. (261), etc.

11 Σεψεαυ. See **4874** 8 n.

N. GONIS

4877. ORDER FOR TRANSFER OF CREDIT IN GRAIN

27 3B.42/H(6)a

11.7 × 10.5 cm

13 September 135

This order is issued through an intermediary, possibly a secretary (see 2 n.), and concerns a transfer to take place within the same granary.

The writing is across the fibres.

Ἀγα[θὸς] Δαίμων Δίου διὰ Σαραπίωνος
 c.6] . εως ci(τολόγοις) Μονίμ(ου) χαίρειν. διαστ(είλατε)
 ἀφ' ὧ]ν ἔχετε ἐν θέμ(ατι) τοῦ Ἀγαθοῦ Δαίμο(νος)
 (πυροῦ) γενή(ματος) τοῦ ἐννεακαιδεκάτου ἔτους Ἀδριανοῦ
 5 Καίς]αρος τοῦ κυρίου Διονυσίωι Φιλίσκου
 c.6] . c ἀρτάβας ἐξήκοντα, (γίνονται) (ἀρτάβαι) ξ. ἔ[τους
 εἰκοστ]οῦ Ἀντοκ[ράτορο]ς Καίσαρος Τ[ρ]α[ϊ]ανοῦ
 Ἀδριανοῦ] Σεβα[στοῦ, Θὼ]θ τε.

2 ⲥⲙⲟⲛⲓⲙ, δⲓⲁⲥⲧ 3 θⲉⲓⲙ, δⲁⲓⲙⲟ 6 /ⲥ

'Agathus Daemon son of Dius through Sarapion . . . , to the *sitologi* of Monimou, greetings.
 Transfer, from the amount you hold on deposit for Agathus Daemon, from the wheat-crop of the
 nineteenth year of Hadrianus Caesar the lord, to Dionysius son of Philiscus . . . , sixty artabas, total
 60 art. Year twentieth of Emperor Caesar Traianus Hadrianus Augustus, Thoth 15.'

2 c.6] . εως. The unread letter is lambda or tau. If the latter, read γράμμα]τέως. Otherwise, we
 may have Sarapion's patronymic, e.g. Ἀχιλλ]λέως. [ἀπ' Ὁξ(υρύγχων) πό]λέως would be out of place,
 let alone that we would expect πόλεως to be abbreviated too.

Μονίμ(ου). Cf. **4878** 3. There are numerous references to the granary or *sitologi* of Monimou,
 a 'hamlet' in the upper toparchy: P. Wisc. II 39.2 (c.120), P. Lips. I 115.1 (133), III **515** 2 (134), I **89** 5
 (c.141), III **623** descr. = SB XII 11165.3 (c.144), III **624** descr. = SB XII 11166.5 (148; see **4878** 4 n.),
 XLI **2964** 13, **2965** 13, **2966** 12–13 (all three of 154), III **613** 2 (c.155), **628** 2 (159), **629** 2 (159/60),
 XXXI **2589** 2 (159), **2590** 2 (159), **2591** 7 (c.159), XLIV **3170** 40, 148 (III).

6 c.6] . c. This must be the end of a toponym, a village granary in which Dionysius held an
 account, rather than of an alias of Dionysius (or a papponymic).

6–8 The line-divisions are not entirely certain.

N. GONIS

4878. ORDER FOR TRANSFER OF CREDIT IN GRAIN

26 3B.48/H(8–11)a

12.3 × 8.7 cm

c.135

This text stems from a man with an Egyptian name and patronymic, a relative
 rarity in documents of this sort, where Greek names predominate. The order is
 addressed to two *sitologi* and their 'associates', which is unexpected in an Oxyrhyn-
 chite text of this date (see 2 n.). The transfers of grain requested are destined for
 accounts held by the payee in two different granaries.

The regnal date clause, which usually closes such documents (though contrast
4883), was apparently not written. It is less likely that the text is incomplete at the
 foot, since there is plenty of free space in line 9.

Ὡρος Πανσίριος διὰ Ἀμμωνίου φίλου

Ἀπολλω() καὶ Ἀρπαήσι καὶ μετόχ(οις) ciτολόγ(οις) ἄνω
 τοπ(αρχίας) Μονίμου τόπ(ων) χαίριν. διάστειλον
 ἃς ἔχετέ μου ἐν θέματι πυρο[ῦ] γενή(ματος) ιθ (ἔτους)
 5 Ἀδριανοῦ Καίσαρος τοῦ κυρίου Ψάμμιδι Ψάμ-
 μιδος Μερμέρθ(ων) ἀρτάβαι εἴκοσι τέ-
 τarton, Ἴστρου ἐποικίῳ ἀρτάβ(ας) ἑξ ἥμισυ
 τέταρτ(ον) [χ]οί(νικας) ἐπτά, (γίνονται) ἐπὶ τὸ α(ὐτὸ) πυρο(ῦ) ἀρτάβ(αι) εἴκοσι
 ἐπτά χοί(νικες) ἐπτά.

2 1. Ἀρπαήσει απολλ^ω, μετοχ^ιciτολο^γ 3 τογ (bis) 1. χαίρειν, διαστείλατε 4 γενη^ιιθ^ς
 6 μερμερθ 1. ἀρτάβας 7 αρταβ 8 τεταρ^τ, |, ἄπυροαρταβ 8, 9 χοι

‘Horus son of Pausiris through Ammonius, (his) friend, to Apollo— and Harpaesis and their associate *sitologi* of the upper toparchy, district of Monimou, greetings. Transfer the (artabas) that you hold on deposit for me, from the wheat-crop of the 19th year of Hadrianus Caesar the lord, to Psammis son of Psammis, (for his account) at Mermertha, twenty (and) one-quarter artabas, at the hamlet of Istrou, six (and) one-half (and) one-quarter artabas (and) seven choenices, grand total twenty-seven artabas (and) seven choenices of wheat.’

1 φίλου. See XXXVIII **2869** 2 n.; other examples in III **620** 10–12 (147) and **4888** 2.

2 Ἀπολλω(). Omega is very slightly raised, which implies that an abbreviation was intended. The alternative would be to read Ἀπολλῶ, but it is less likely, since this would be a very early example of this form of the dative of Ἀπολλῶς (see Gignac, *Grammar* ii 61). Ἀπολλω(νίω) is the likeliest resolution.

μετόχ(οις) ciτολόγ(οις). Such μέτοχοι were not previously attested in Oxyrhynchite documents later than 99 (LVII **3905** 2), and there they are always mentioned with a single *sitologus*, not two. They are very common elsewhere, especially in the Fayum.

3 Μονίμου. See **4877** 3 n.

4 πυρο[ῦ] γενή(ματος) ιθ (ἔτους). This is the crop harvested in late spring 135. The text will have been written in the summer of 135 or shortly thereafter, as is the case with all texts in which the crop year is not described as ‘current’ or ‘past’; the latest date I have found is Hadrianus (= Hathyr) 11, year 23 of Antoninus Pius (= 8.xii.159) in XXXI **2589** (there are of course even later dates, but in those cases the reference is to a crop of a ‘past year’). In consequence, the dates of several documents assigned by the editors to the full year mentioned in the text (here, this would have been 134/5) need to be revised. Two representative datings that require such slight correction are XXXVIII **2865** and **2866**:

2865 refers to the crop of year 7 of Hadrian; its date clause is lost, and it has been assigned to ‘c. A.D. 122/3’. This should be revised to ‘c.123’. The same applies to SB XXVI 16493, which has the same dating co-ordinates. Cf. also III **623** = SB 11165 (c.144, not 143/4), XXXVIII **2869** (c.147, not c.146/7), XLVII **3337** (c.142, not c.141/2).

2866 refers to the crop ‘of the current seventh year of Hadrian’; its date clause is lost, and it has been assigned to 122/3. But its date ‘must fall in [summer of 123] since the document was issued after the harvest of the [seventh] year, which is said still to be current’ (quotation from XLIX **3497** 2 n., adapted; *sim.* LXVII **4587** 2 n.). Cf. also P. Lips. I 116 (‘current 7th year’: 123, not 122/3), III **617** (135, not 134/5), LXII **4338** (183, not 182/3); *sim.* P. Petaus 57 (184, not 183/4), SB XII 11151 (215, not 214/5), XII **1444** (249, not 248/9), **1526** (223, not 222/3).

Some other cases call for more specific comment:

The date of P. Lips. I 113 had long remained uncertain: 127 or 128, the editor having read the year figure in the date clause as . . . δεκ(ά)του (l. 8). Pruneti, *AnPap* 6 (1994) 62, assigned it to 28.vii.127, 'poiché si parla del raccolto dell'anno 110 di Adriano (e dovrebbe essere l'anno in corso, perché manca la precisazione του διεθόντος έτους'; BL X 96 further added that the reading should be εἰδεκ(ά)του. This is broadly correct (the on-line image allows reading εἰδεκ(ά)του), though it rests on an assumption that needs qualification: there are numerous texts dating from the year after that of the crop, although the latter is not specified as 'past' (e.g. **4864**, **4872**, **4877**, **4879**, **4881**, **4885**).

In III **624** descr. = SB XII 11166, the crop is of year 11, but the date is also said to be year 11, Thoth *n*. This is implausible, and in fact the on-line image allows reading (έτους) ι[α]β instead of (έτους) ια in l. 12; the date-range is 29.viii.–27.ix.148 (cf. already the description in vol. III: 'Dated in the twelfth year of Antoninus').

PSI Congr. XX 9, a notice of transfer of credit, refers to the crop of year 20 (or 21? the reading is not entirely certain) of Antoninus Pius and carries no other date. It has been assigned to 157–61, the time between the crop of year 20 and the end of the reign of this emperor. This is much too cautious; the text will have dated from within a few months, a year at the most, from the year of the harvest. Wheat a year and a half old is transferred in XLIX **3496**, but there it is explicitly described as such, and it seems to be a special case.

5–6 Ψάμμιδι Ψάμιδος. Cf. P. Harr. I 72.4 (1/11) Ψάμις Ψάμιδος μη(τρὸς) Θερμοῦθιος (έτων) κς (= Jones and Whitehorne, *Register of Oxyrhynchites* no. 3823).

6 Μερμέρθ(ων). The granary of this village, located in the upper toparchy, is also mentioned or implied in II **276** 11–12 (77), XLIV **3337** 1 (c.141), III **619** 14 (c.147), **629** 14 (159/60), XLIV **3170** 74, 100, 140 (III), **3179** 2 (248/9).

7 Ίστρου έποικίον. The granary of this 'hamlet', situated in the middle toparchy, is mentioned or implied in III **630** 11 (c.161), P. Mich. XVIII 786.6, etc. (c.167), XII **1444** 22 (249).

N. GONIS

4879. ORDER FOR TRANSFER OF CREDIT IN GRAIN

27 3B.42/G(3–4)c

10.9 × 7 cm

29 August – 27 September 141

The beneficiary of this order is Claudia Ptolema, already known as a landowner from one or two documents; see below, 4–5 n. As would have been appropriate, Ptolema is represented by an οἰκονόμος. Claudius Chaeremon, who issued the order, is not known otherwise.

A sheet-join runs 4.6 cm from the right-hand edge. The scribe left some space blank in the middle of line 7, before the sheet-join; the reason is unclear (not avoidance of overwriting the sheet-join). A much longer space was left blank in line 8.

Κλαύδιος Χαιρήμ[ων ciτ]ο[λ(όγοις) ἀπηλ(ιώτου) τ]οπαρχ(ίας) Φοβων
τόπων χαίρειν. δι[ac]τείλατε ἀφ' οὗ ἔχε-
τέ μου ἐν [θέ]ματι πυροῦ γενήματος (έτους) δ
Ἀντωνείνου Καίσαρος τοῦ κυρίου Κλαυδία
5 Πτολέμα διὰ Ἐπαφροδείτου οἰκονόμου πυροῦ

(ἀρτάβας) ἑξκοσι. ἔτους πέμπτου Αὐτοκράτορος

Καίσαρος Τίτου Αἰλίου Ἀδριανοῦ

Ἀντωνείνου Σεβαστοῦ Εὐσεβοῦ(ς)

Θῶτ . .

(vac.)

10 (m. 2) . Χαιρήμ[ων] . .

3 L 4, 8 l. Ἀντωνίνου 5 l. Ἐπαφροδίτου 6 Ϟ 8 ευσεβου
9 l. Θῶθ

‘Claudius Chaeremon to the *sitologi* of the eastern toparchy, district of Phoboo, greetings. Transfer, from the amount you hold on deposit for me, from the wheat-crop of the 4th year of Antoninus Caesar the lord, to Claudia Ptolema through Epaphroditus, steward, twenty artabas of wheat. Year fifth of Emperor Caesar Titus Aelius Hadrianus Antoninus Augustus Pius, Thoth . . .’

(2nd hand) ‘Chaeremon . . .’

1 Φοβώου. Cf. **4866** 5. Further references to this granary are SB XII 11145.3 (65/6), P. Lips. I 116.2 (123), XXXVIII **2863** 2 (123), **2865** 2 (c.123), XLI **2956** 3 (148/9), VI **973** (168/9), SB XII 11025.5 (201); cf. also XLIX **3497** 9 (216?), XXII **2346** 17 (III).

4-5 Κλαυδίη Πτολέμα. This lady is first attested in IV **810** of 134/5, in which she (sub)leases (royal) land near Sinary in the upper toparchy (a full edition of this text is in preparation). There too she acts through an intermediary, viz. a φροντιστής. A further reference to her may be detected in III **627** descr. = SB XII 11667.5-6 (148), another order for transfer of credit in grain, where the edition prints Κλα[. . .] | Πτολεμα(ίου) Ἰσίου Κάτω; the on-line image allows reading Κλα[υδ]ίη Πτολέμα (what *ed. pr.* took as an abbreviation sign is a diacresis: ἰσιου pap.).

XLIX **3497** 6-7 (216?), θέμ(ατος) Κλ(αυδίας) | Πτολέμας τῆς καὶ Δ[, ‘is hardly likely to [refer to] the same person [as in **810**] unless her private account was kept up under her name after her death’ (note ad loc.); but the latter practice is not otherwise known in documents of this type, unless there is an explicit reference to the ‘heirs of so-and-so’ (see e.g. below **4890** 6). This latter Cl. Ptolema might be the same as Κλαυδία Πτολέμα in PSI VI 713.8, an Oxyrhynchite tax list assigned to the third century.

5 διὰ Ἐπαφροδείτου οἰκονόμου. Cf. **4871** 1-2, where a person of this name appears as the φροντιστής of another woman.

10 It is not clear whether the traces before Χαιρήμ[ων] belong to an abbreviated version of Κλαύδιος. *εεσημεῖωμαι*, abbreviated in some way, may have stood at the end of the line, but too little survives for any text to be confirmed.

N. GONIS

4880. ORDER FOR TRANSFER OF CREDIT IN GRAIN

26 3B.47/B(9-11)a

8.2 × 12.3 cm

2 September 144

The text of this order is remarkably short, without the elaborate formulas we find in other documents of this kind. It was issued by an Alexandrian, member of the little-attested Nilanabatean tribe.

.ο.[c.8]ωνος Νειλαναβάτειος
 ὁ καὶ Ἀλθαιεὺς σιτολ(όγοις) Κυγ(κεφα) τόπων
 χαίρειν. διαστείλατε Ἀκώρι
 Ἰέρακος πυροῦ ἀρτάβας πέντε,
 5 (γίνονται) (πυροῦ) (ἀρτάβαι) ε. (ἔτους) ἡ Ἀντωνίνου
 Καίσαρος τοῦ κυρίου, Θῶτ ε.

2 σιτο^λσιγ̄ 3 χαιρειν: a large blob over χ (χαι written over something else?) 1. Ἀκώρει
 5 /ε-σ, L 6 1. Θῶθ

‘... son of —on, of the Nilanabatean tribe and Althaeae deme, to the *sitologi* of the district of Sincepha, greetings. Transfer to Hacoris son of Hierax five artabas of wheat, total 5 art. of wheat. Year 8 of Antoninus Caesar the lord, Thoth 5.’

1–2 *Νειλαναβάτειος ὁ καὶ Ἀλθαιεὺς*. This combination was known from P. Lond. II 254 = M. Chr. 332.7 (124) and I 100 3–4 (133); the Nilanabatean tribe also occurs in SB XVI 12526.33 (III).

2 *Κυγ(κεφα)*. See 4861 3 n.

3–4 *Ἀκώρι Ἰέρακος*. A Hierax son of Hacoris, grandson of Mal—, member of the gymnasial class of Oxyrhynchus, occurs in the census return I 202 descr. = SB XXII 15353 of 146/7. There he is 66 years old, and registers with him his son Hierax. It is possible that this Hacoris is another son of his.

N. GONIS

4881. ORDER FOR TRANSFER OF CREDIT IN GRAIN

26 3B.47/B(9–11)b

6.5 × 13.5 cm

20 September 147

This order was issued through yet another freedman and manager, who added his subscription, in a ‘slow’ hand. The transfer requested is to be made into an account at Ὠρου ἐποίκιον, a new toponym.

Διονῦσις Ἀντι.[διὰ
 Νομερίου ἀπελευθέρου καὶ
 οἰκονόμου σιτολ(όγοις) λιβὸ[ς τοπ(αρχίας)
 Σεγκελευ τόπων) χαίρειν. δια[ς-
 5 τείλατε ἅς λοιπὰς ἔχω
 ἐν θέματι πυροῦ γενήματος
 ι (ἔτους) Ἀντωνίνου Καίσαρος
 τοῦ κυρίου Πνεφερῶτι
 Ἑρμίου Ὠρο(υ) ἐποικ(ίου) ἀρτάβας
 10 δ.[ἔτους ἐν-
 δεκάτου Αὐτοκράτορος

Καίσαρος Τίτου Αιλίου
 Ἀδριανοῦ Ἀντωνίνου
 Σεβαστοῦ Εὐσεβοῦς, Θῶθ
 15 κβ̄. (m. 2) Νεμέρις ἀπε-
 λεύθερος τοῦ προγ-
 εγραμμένου Διο-
 νυσίου ἐπιδέδωκα.

3 ciτο^λ 4 τογ 7 § 9 ωροεποικ

‘Dionysis son of Anti—, through Nomerius, freedman and steward, to the *sitologi* of the eastern toparchy, district of Senecelēu, greetings. Transfer the remaining (artabas) that I hold on deposit, from the wheat-crop of the 10th year of Antoninus Caesar the lord, to Pnepheros son of Hermias, (for his account) at the hamlet of Horus, . . . artabas . . . Year eleventh of Imperator Caesar Titus Aelius Hadrianus Antoninus Augustus Pius, Thoth 22.’ (2nd hand) ‘I, Nemeris, freedman of the aforesaid Dionysius, have submitted (this).’

2 *Νομερίου*. *Νεμέρις* in the subscription (15) may suggest that this is the Greek name *Νεμέριος* rather than the ‘Roman’ Numerius; on the interchange $\epsilon > \omicron$, see Gignac, *Grammar* i 290–92. This, however, is far from certain. We find *Νομερίου* in SB XX 14248.4, 14, 30, 34, 37 (1/II), but *Νεμερίου* in 22; this is a list of soldiers from Quseir al-Qadim, and it is tempting to take these forms as versions of the name Numerius (as the editor has done). \omicron is often used for υ in the transcription of Latin names; see Gignac, *Grammar* i 219–21. The form in *Νεμ-* may be phonetic version of *Νομ-* rather than a rendering of *Νυμ-*; on $\omicron > \epsilon$, see Gignac, *Grammar* i 289–90.

2–3 ἀπελευθέρ[ου καὶ] οἰκονόμου. On οἰκονόμοι, see **4859** 1 n. Another freedman represents the nominal payer in III **630** 1–2 (158). See also **4871** 1–2 n.

4 *Σενεκελεῦ*. Cf. **4864** 8–9, **4885** 2. *Sitologi* of Senecelēu are also mentioned in LVII **3903** 7 = **3904** 5 (99), P. Lips. II 140.2 (133), IV **740** 26 (c.200–201), and LXVII **4590** 3 (c.231). A plurality are mentioned here, but we find a single *sitologus* in P. Lips. 140 and **4885**.

5 ἀλ λoιπάς. Cf. III **625** descr. = SB XII 11168.6 (158), XXXVIII **2870** 2 (176); also III **613** 3 (c.155) λoιπ(όν) θέμ(α) (ἀρτάβη) α.

9 Ὠρο(υ) ἐποικ(ίου). This toponym is new.

10 δ. [. One would not have much difficulty interpreting the traces as δέ[κ]α (γίνονται) (πυροῦ) (ἀρτάβαι) (of the symbols, the lower parts only), but where we would expect to find ι (= 10), there is the base of a curved letter. This would admit β̄ (U-shaped), which would entail reading δύο at the beginning of the line, but this is not easy. Thus I have preferred to suspend judgement.

18 ἐπιδέδωκα. This verb, common at the close of petitions and declarations to officials, is not found in any other text of this type. We would expect ἐπήνεγκα; see **4858** 10–11 n.

N. GONIS

4882. ORDER FOR TRANSFER OF CREDIT IN GRAIN

26 3B.47/B(1-4)a

10.3 × 9.5 cm

13 August 153

Heraclides son of Heraclides, who issued this order, may have occurred in one or two other texts of this kind; see 1 n. The text is written across the fibres.

Ἡρακλείδης Ἡρακλείδου[υ]σιτολ(όγω)
 ἀπηλ(ιώτου) τοπ(αρχίας) Ψώβθεως τόπ(ων) χ[αίρει]ν.
 διάστειλον ἃς ἔχε[ι]ς μ[ου] [] . . . ἐν θέ[μ(ατι)]
 πυροῦ γενήμ(ατος) τοῦ ἐνεστῶτος ἐκ-
 5 καιδεκάτου ἔτους Ἀντωνείνου
 Καίσαρος τοῦ κυρίου Διογένει Σαραπίω-
 νος πυροῦ (ἀρτάβας) εἴκοσι πέντε χ[ο]ιν[ικας]
 τρεῖς, Ζώιλω Ἡλιοδώρῳ πυροῦ
 (ἀρτάβας) δύο, γί(νονται) ἐπ(ὶ τὸ αὐτὸ) (ἀρτάβαι) κζ χ(οίνικες) γ. (ἔτους) ις
 10 Ἀντωνείνου Καί[α]ρος [τ]οῦ κυρίου,
 Με[σ]ο[ρ]ῇ κ̄.

2 ἀπῆ^λ, τοῖ (bis) 4 γενῆ^μ 5, 10 1. Ἀντωνίνου 7, 9 ⅄ 8 1. Ἡλιοδώρου
 9 ⅄ετ, χ^λ

‘Heraclides son of Heraclides, to the *sitologus* of the eastern toparchy, district of Psobthis, greetings. Transfer the (artabas) you hold on deposit for me, from the wheat-crop of the present sixteenth year of Antoninus Caesar the lord, to Diogenes son of Sarapion, twenty-five artabas (and) three choenices of wheat, (and) to Zoilus son of Heliodorus two artabas of wheat, grand total 27 art. 3 choen. Year 16 of Antoninus Caesar the lord, Mesore 20.’

1 Ἡρακλείδης Ἡρακλείδου. Two other such orders are issued by a person of this name: P. Strasb. III 127 (135), addressed to *sitologi* of the same granary as here; and XXXI 2590 (159), addressed to the *sitologi* of Monimou (upper toparchy). Not all three texts need refer to the same individual.

1-2 *σιτολ(όγω) ἀπηλ(ιώτου)* . . . *Ψώβθεως*. Cf. 4860 7, 4886 5. The *sitologi* of Psobthis in the eastern toparchy are also mentioned in P. Strasb. 127 (see previous note), XXXVIII 2868 3 (147), and XLIX 3494 39 (175). In the two earlier texts, a plurality of *sitologi* are attached to it; here only one. The granary is also implied in XLIV 3170 84, 179 (III). The *sitologi* mentioned in XLVIII 3408 7 (IV) may be of this Psobthis (it is less likely they were of Taampemou, as thought by Krüger, *Oxyrhynchos in der Kaiserzeit* 61 n. 72).

3 [] . . . Too little remains of what was written above the line; it also unclear how much is lost (but part of what is presumably *in lacuna* may survive on some detached fibres). The only word that would suit the context is *λοιπ(ός)* (abbreviated), as in III 625 descr. = SB XII 11168.6 (158) (see also 4881 5 and n.).

9 *γί(νονται)*. A similar abbreviation, with iota cutting through the horizontal of gamma, occurs in P. Lips. II 141.7 (133), but was interpreted as *(γίνεται)* (*πυροῦ*): read *γί(νεται)*.

N. GONIS

4883. ORDER FOR TRANSFER OF CREDIT IN GRAIN

27 3B.42/H(4-5)a

8 × 11.8 cm

c.153

This order stems from and is signed by Theon son of Apollonius, a former gymnasiarch of Oxyrhynchus, not known previously. He is presumably the same as the one who authorizes a similar transfer eleven years later, in **4885**.

Θέων Ἀπολλωνίου τῶν
γεγυμνασιαρχηκότων
τῆς Ὀξυρυγχειτῶν πόλεως
σιτολ(όγοις) ἀπηλιώτου τοπ(αρχίας) Τααμπ(εμου)
5 τόπ(ων) χαίρειν. διαστείλατε
Ἀμμωνίῳ Διογένους
(πυροῦ) (ἀρτάβας) καὶ γ' χ(οίνικας) γ' ἀφ' οὗ ἔχε-
τέ μου ἐν θέματι πυροῦ
γενήματος ις (ἔτους) Ἀντωνείνου
10 Καίσαρος τοῦ κυρίου. (m. 2) Θέων
σεσημείωμαι.

3 1. Ὀξυρυγχιτῶν 4 σιτο^λ, τοῦ τααμ 5 τοῦ 7 2-5, χ' 9 5
1. Ἀντωνίνου

'Theon son of Apollonius, former gymnasiarch of the city of the Oxyrhynchites, to the *sitologi* of the eastern toparchy, district of Taampemou, greetings. Transfer to Ammonius son of Diogenes 21 3/4 artabas (and) 3 choinices of wheat, from the amount you hold on deposit for me, from the wheat-crop of the 16th year of Antoninus Caesar the lord.' (2nd hand) 'I, Theon, have signed.'

1-3 See above, introd. There is no way of telling whether **XLI 2980** 14 (II), Θέωνο(ς) Ἀπολλω() *τραπέζίτου*, refers to the same person (a banker would have had the standing to serve as a gymnasiarch).

4 Τααμπ(εμου). *Sitologi* of Taampemou are mentioned in PSI Congr. XX 9.2 (c.157; see **4878** 4 n.), **III 621** 3 (162/3), **626** = SB XII 11244.2 (166/7), and probably **615** 3 (179/80) (see note ad loc.). A further occurrence may be detected in P. Lips. II 141.3 (133), where the on-line image allows reading Τααμπ(εμου) (τααμῷ pap.; [. . .] ed. pr.) τόπ(ων). See also above, **4882** 1-2 n.

9 γενήματος ις (ἔτους) Ἀντωνείνου. This is the crop harvested in late spring 153. On the implications for the date, see **4878** 4 n.

10-11 Very few such documents bear the signature of the person who issues the order: P. Lips. I 116, **III 630**, **XLVII 3337**; see also P. Lips. I 112, **III 621**, and probably **4858** 10, signed by the intermediaries mentioned in the text.

N. GONIS

4884. ORDER FOR TRANSFER OF CREDIT IN GRAIN

26 3B.48/G(18-21)a

9.8 × 9.2 cm

14 October 157

The order concerns transfers of substantial amounts of grain to two different accounts held in the same granary. The text is of interest for the use of the term *θέμα* at a certain point (see 5 n.), and for some of the names it attests.

The writing is against the fibres.

Ἀκύτης Ἀροννώφρις διὰ Θέωνος Θέωνος φίλου ἀπὸ
 Ὀξυρύγχων πόλεως ciτολ(όγοις) ἀπηλ(ιώτου) τοπ(αρχίας) Ὡφείως τόπ(ων) χαίρειν.
 διαστ(είλατε) ἀφ' ὧν ἔχετε μου ἐν θέματι (πυροῦ) γενή(ματος) κ (ἔτους) Ἀντωνίνου
 Καίσαρος τοῦ κυρίου κληρονόμοις Θέωνος τοῦ καὶ
 5 Γαῖου Πετεύριος δι' Ἀκύτου Ἀκύτου γεωργ(οῦ) θέμα
 ἀρτάβ(ας) ἑβδομήκοντα δύο καὶ Ταοννώφρει
 τῇ καὶ Χαιρημονίδι Διον(υσίου) δι' αὐτ(οῦ) Ἀκύτου γεωργ(οῦ)
 θέ(μα) ἀρ(τά)β(ας) ἑβδομήκοντα τέσσαρας, (γίνονται) (ἀρτ.) οδ, (γίν.) ἐπὶ τὸ α(ὐτὸ)
 ἀρτάβ(αι) ἑκατὸν τεσσαράκοντα ἑξ. (ἔτους) κα
 10 Ἀντωνίνου Καίσαρος τοῦ κυρίου, Φαῶφι ιζ̄.

1 1. Ἀροννώφρις 2 ciτο^λαπη^λτο^λ, το^λ 3 διαστ^τ, ἔγεν^η, § 5, 7 γεωργ^γ
 6, 9 αρτα^β 7 διο^ν, αυτ 8 θε^αρβ, | (bis), -σ, α 9 L

'Acytes son of Haronnophris through Theon son of Theon, friend, from the city of the Oxyrhynchi, to the *sitologi* of the eastern toparchy, district of Ophis, greetings. Transfer, from the amount you hold on deposit for me, from the wheat-crop of the 20th year of Antoninus Caesar the lord, to the heirs of Theon alias Gaius, son of Peteuris, through Acytes son of Acytes, farmer, as a deposit, seventy-two artabas, and to Taonnophris alias Chaeremonis, daughter of Dionysius, through the same Acytes, farmer, as a deposit, seventy-four artabas, total 74 art., grand total one hundred forty-six artabas. Year 21 of Antoninus Caesar the lord, Phaophi 17.'

1 Ἀκύτης. Cf. 5, 7. The name in this form is not attested elsewhere. Ἀκούς, gen. Ἀκούτος, is common. Ἀκούτου is in some cases a heteroclitc genitive, but probably not in BGU IV 1173.3 (5/4 BC?), where it must be the genitive of Ἀκούτος, a name attested in various parts of the Greek world (see *LGN* IIA, IIIB, and IV s.n.).

Ἀροννώφρις. This is the first occurrence of this name in an Oxyrhynchite text; it is common elsewhere in Egypt.

φίλου. See 4878 1 n.

2 Ὡφείως. See 4862 3 n.

4-5 τοῦ καὶ Γαῖου. The Roman *praenomen* Gaius appears as an alias also in P. Mich. V 238.237 (Tebt.; 46), P. Fam. Tebt. 7.17 (Tebt. ?; 102/3), PSI V 450.23 (Oxy.; II/III).

5 θέμα. Cf. 8. For the use of the term in this place, see 4856 9 n.

7 δι' αὐτ(οῦ). Assuming that the reading is correct, we should have had διὰ τοῦ αὐτοῦ; the article is also missing in III 622 14. A single γεωργός is associated with a plurality of account-holders e.g. in XII 1526 9-11 (223).

8 ἀρ(τά)β(ας). This kind of abbreviation is unusual at this time, but common from the sixth

century onwards. However, it could be that the scribe omitted $\tau\alpha$ by mistake; he wrote $\alpha\rho\tau\alpha^B$ in 6 and 9.

9 A hole in the papyrus between $\epsilon\zeta$ and the year symbol may have already been there when the text was written.

N. GONIS

4885. ORDER FOR TRANSFER OF CREDIT IN GRAIN

27 3B.42/H(6)b

6 × 11.2 cm

24 October 164
Plate X

The person who issued this order, Theon son of Apollonius, is presumably the same as the ex-gymnasiarch in **4883**, even though no function is mentioned; the inventory numbers suggest that the two papyri lay close to each other in the rubbish mound. Still, it is impossible to be certain with names so common among Oxyrhynchites.

The text is written across the fibres on the back of a piece cut from what seems to be a fiscal register mentioning slaves; there are repeated references to a 22nd year and a sum of 7 dr. $\frac{1}{2}$ ob. This 22nd year should be that of Antoninus Pius (158/9).

Θέων Ἀπολλωνίου
 ci(τολόγω) λιβὸς τοπ(αρχίας) Ceneceleu
 τόπ(ων) χαίρειν. διάστειλ(ον)
 ἀφ' οὗ ἔχεις μου ἐν
 5 θέματι πυροῦ γενήμ(ατος)
 δ (ἔτους) τῶν κυρίων Cεβαστῶν
 Cαράτι Παυσίριος διὰ
 Ζηνᾶτ . . . Cενεκ[ε]λ(ευ)
 ἀρτάβην μίαν, (γίνεται) (ἀρτάβη) α.
 10 (ἔτους) ε Ἀὐρηλίου
 Ἀ]ντωνείνου καὶ Οὐή[ρου]
 τ]ῶν κυρίων [Cεβαστῶν,
 Φ]αῶφι κζ.

2 ct, το Cenecele^λ 3 διαστει^λ 5 γενη^μ 6 ∫; Cεβαστῶν pap. 9 /- 10 L
 1. Ἀὐρηλίων 11 1. Ἀντωνίνου

'Theon son of Apollonius to the *sitologus* of the western toparchy, district of Senecelu, greetings. Transfer, from the amount you hold on deposit for me, from the wheat-crop of the 4th year of the lords Augusti, to Saras son of Pausiris through Zenas . . . , (for his account) at Senecelu, one artaba, total 1 art. Year 5 of Aurelius Antoninus and Verus, the lords Augusti, Phaophi 27.'

1 *Θέων Ἀπολλωνίου*. See above, introd.

2 *Σενεκελ(ευ)*. See **4881** 4 n.

6 *δ (ἔτους) τῶν κυρίων Σεβαστῶν*. The omission of the names of the emperors is unusual; it may be paralleled only by C. Mil. Rec. 76.14.14 (179).

8 *Ζηνᾶτ . . .*. One possibility is to read *Ζηνᾶ Τ—*, *Τ—* being a patronymic, but I have not been able to match the writing with any name. Alternatively, read *Ζηνᾶτορς . .*, but what follows is difficult. I have thought of *υῖ(οῦ)*, but this abbreviation does not seem to have occurred anywhere else, and the last letter resembles sigma more than iota.

Σενεκε[ελ(ευ)]. The reference to Seneceleu (no other restoration seems possible) is rather unexpected, since in all but one document of this kind (P. Strasb. III 127; the case of **4889** 8 is not comparable) the name of the village granary into which a giro transfer was made is specified only if it is different from the one in which the payers hold their accounts.

10 *Ἀῦρηλίου* is a mistake for *Ἀῦρηλίων*. We find the same mistake in O. Ashm. Shelton 24.1. (In BGU I 102.5, for *Ἀῦρη[λίου]* read *Ἀῦρη[λίων]*.)

N. GONIS

4886. NOTICE OF CREDIT IN GRAIN

26 3B.51/J(1-3)b

6.7 × 7.4 cm

175/6
Plate X

A brief note confirming the deposit of thirteen artabas of wheat. The text is signed by a ‘secretary of the *sitologi*’ and another person who does not specify his function (wherever else this is stated, it is that of *sitologus*).

This type of document (‘metrema receipts’) is discussed by N. Litinas, *ΣΡΕ* 160 (2007) 196–7; **4886**, as well as **4890** below, displays the same structure as the other six receipts that date from the late second and third centuries.

μεμέτ(ρηται) εἰς τὸ δη(μόσιον) (πυροῦ) γενή(ματος)
 τοῦ διελ(θόντος) ιε (ἔτους) Ἀῦρηλίου
 Ἀντωνίνου Καίσαρος
 τοῦ κυρίου δι(ὰ) ciτολ(όγων) ἀπηλ(ιώτου)
 5 τοπ(αρχίας) Ψώβθ(εως) τόπ(ων) Εὐδαίμων
 Θέωνος θέ(μα) ἀρτ(άβ.) δεκα-
 τρεῖς, (γίνονται) (ἀρτάβαι) ιγ. Διογένης
 γρ(αμματεὺς) . . ciτολ(όγων) σεση(μείωμαι) τὰς τοῦ
 (πυροῦ) (ἀρτάβας) ιγ. (m. 2) Χαιρήμων
 10 σε]ση(μείωμαι) τὰς τοῦ (πυροῦ) (ἀρτάβας) ιγ.

1 μεμε^τ, δη^τγεν^η 2 διε^λ, ς 4 δ, απη^λ 4, 8 ciτο^λ 5 τογψωβ^θτογ
 6 θεαρ^τ 7 |^τ 8 γργ 8, 10 σε^τ 9, 10 ε^τ

‘Measured into the public granary, of the wheat-crop of the past 15th year of Aurelius Antoninus Caesar the lord, through the *sitologi* of the eastern toparchy, district of Psobthis, Eudaemon son of

Theon, as a deposit, thirteen artabas, total 13 art. I, Diogenes, secretary of *sitologi*, have countersigned the 13 art. of wheat.' (2nd hand) 'I, Chaeremon, have countersigned the 13 art. of wheat.'

1-2 γενή(ματος) τοῦ διελ(θόντος) ιε (ἔτους). The reference is to the crop of 175.

5 Ψώβθ(εως). See **4882** 1-2 n.

6 ἀρτ(άβ.). See **4890** 6 n.

7-10 Among similar documents of this period, two signatories occur in **I 89** (140), **LXVII 4587** (179), **LXII 4338** (183), **P. Köln II 90** (184), **SB XII 11025** (201). In all other cases, e.g. **4890**, there is only one signatory.

8 γραμματεῦς . . . ciτολ(όγων). I have not been able to make out the writing between the two abbreviated words. The first trace is a mere blob of ink; the second has an oblique stroke above (it can hardly be a number). I think it less likely that one should read γραμ(ματεῦς): the foot of rho continues upwards in a curve, indicating an abbreviation.

The secretary may have been a private employee of a *sitologus*, acting as a deputy or a substitute in the liturgy. The duties of such a secretary are detailed in **P. Mich. XI 604** of 223 (see introd. there and 12-13 n.); cf. also **XII 1510** (II/III), which refers to the payment of a salary to a secretary by the *sitologus*.

N. Lewis, *The Compulsory Public Services of Roman Egypt*² (1997) 47, speaks of a liturgic γραμματεῦς ciτολόγων in **P. Berl. Leihg. II 46** (136); this was also the view of the editor of the papyrus, but there is nothing in the text to substantiate this (otherwise not implausible) assumption; the γραμματεῦς mentioned there has fled following an alleged embezzlement, not because he wished to escape from a liturgical office. Lewis further associates such γραμματεῖς with the liturgies providing assistance to a *sitologus* in **P. Ryl. II 90** (III), but there is no proof for this.

N. GONIS

4887. NOTICE OF AND ORDER FOR TRANSFERS OF CREDIT IN GRAIN

26 3B.52/D(1-3)c

8.5 × 13.7 cm

175/6

Sixty artabas of wheat were transferred to the giro account of Dionysius son of Harthoonis, and of this transaction he received notice. Then Dionysius appended a note ordering that the same amount be transferred to another person. A close parallel is **XXXI 2591** (159), which bears a notice of transfer and two successive orders for transfer of credit, and **III 630** (c.161), which carries two successive orders, the second issued by the beneficiary of the first; cf. also **III 613** (c.155) and **616** (c.162). It has been thought that such documents 'could become negotiable instruments, if endorsed by the payee with his signature and a further order to pay. . . . the documents circulated freely and so functioned almost as a paper currency' (**2588-91** introd.; cf. already Preisigke, *Griewesen* 128-31); contrast N. Litinas, *ZPE* 160 (2007) 200, who argues that all arrangements were made in the office of *sitologi*, which is plausible (**4887** is the work of a single scribe).

διεστάλ(η) (πυροῦ) γενή(ματος) τοῦ διελ(θόντος) ιε (ἔτους) Αὐρηλίου

Ἀντωνίνου Καίσαρος τοῦ κ[υρίου]ν

δι(ὰ) ciτολόγων λιβὸς(ς) τοπ(αρχίας) Cερύφε(ως) τόπ(ων) ἀπὸ θέματος

- Φιλοξένο(υ) τοῦ κ(αὶ) Φιλ(ίσκου) Διονύσιος
 5 Ἀρθοώνιος θέμα ἀρτάβ(αι) ἐξήκον-
 τα, (γίνονται) (πυροῦ) (ἀρτάβαι) ξ. Διονύσι(ος) ci(τολόγος) cεση(μείωμαι).
 Διονύσιος Ἀρθοώ(νιος) ὁ προγεγ(ραμμένος). διάστειλ(ον) Διονυσίω
 Η. οὔτ(ος) τὰς προκ(ειμένας) ἀρτάβ(ας) ἐξήκοντα,
 (γίνονται) (ἀρτάβαι) ξ.

1 διεστα^λγεν^η, διε^λιε^ς 3 διστλιβ^οτο^οσερυφετο^ο 4 φιλοξεν^οτου^οφι^λ 5 αρτα^β
 6 |ε-^ο, διονυσιστεση⁻ 7 αρθο^ω, προγεγ^υδιαστει^λ 8 προ^καρτα^β 9 |ε-^ο

‘Transferred, from the wheat-crop of the past 15th year of Aurelius Antoninus Caesar the lord, through the *sitologi* of the western toparchy, district of Seryphis, from the deposit of Philoxenus also called Philiscus, to Dionysius son of Harthoonis, as a deposit, sixty artabas, total 60 art. of wheat. I, Dionysius, *sitologus*, have countersigned.

‘I, Dionysius son of Harthoonis, the aforesaid. Transfer to Dionysius son of . . . the aforementioned sixty artabas, total 60 art.’

- 1 διεστά(η). διέσταλ(ται) is another possibility; see Litinas, *ZPE* 160 (2007) 199.
 3 Cερύφε(ωc). See **4856** 4 n.
 4 Φιλοξένο(υ) τοῦ κ(αὶ) Φιλ(ίσκου). A Φιλόξενος ὁ καὶ Φιλίσκος Διονυσίου occurs in III **613** 4 (c.155), a notice of transfer of credit in grain.
 Διονύσιος. We expect the dative, but nominatives occur in three other texts (III **613** 3, XXXVIII **2871** 4, PSI Congr. XXI 9.4); see Litinas, *ZPE* 160 (2007) 199 n. 15.
 5 θέμα. See **4856** 9 n.
 8 Η. οὔτ(ος). Though little is missing, we have not been able to read a known name.

J. DE JONG

4888. ORDER FOR TRANSFERS OF CREDIT IN GRAIN

26 3B.52/D(1-3)a

10 × 9.5 cm

16 January 176

Ammonius through his friend Apollonius orders the *sitologi* of Seryphis to transfer small amounts of wheat to the accounts of two other persons, held at the granaries of Athychis and Seneptha.

The text is written across the fibres.

- Ἀμμώνιος Πρόκλου δι' ἐμοῦ Ἀπολ-
 λωνίου Ρούφου φίλου cειτολ(όγοις) λιβ(ὸς) τοπ(αρχίας)
 Cερύφεω(c) τόπ(ων) χαίρειν. διαστείλ(ατε) ἀφ' οὗ ἔ-
 χετέ μου ἐν θέμ(ατι) (πυροῦ) γενή(ματος) τοῦ διελ(θόντος) ιε (ἔτους)
 5 Πεκύσει νεωτ(έρω) Παθώθ(ου) Ἀθύχ(εως) (ἀρτάβας) γ
 καὶ Δημητρία Ὠρου διὰ Θέω(νος) Ζώιλ(ου)

Σενεπτα (ἀρτάβην) α δ χ(οίνικας) β, (γίνονται) ἀρτ(άβαι) τέσσαρες
 τέταρτον χοί(νικες) δύο, (γίνονται) (ἀρτάβαι) δ δ χ(οίνικες) β. (ἔτους) ις
 Αὐρηλίου Ἀντωνίνου Καίσαρος τοῦ
 10 κυρίου, Τῦβ(ι) κ⁻.

2 $\text{σειτο}^{\lambda\beta}\text{το}^{\gamma}$ 1. σιτολόγοις 3 $\text{σερυφε}^{\omega}\text{το}^{\gamma}$, διαστει^{λ} 4 θεμ^{γ} $\text{ε}^{\gamma}\text{γενη}^{\gamma}$, $\text{διε}^{\lambda}\text{ι}^{\gamma}$
 5 $\text{νεω}^{\tau}\text{παθω}^{\theta}\text{αθυ}^{\chi}\text{το}^{\gamma}$ 6 $\text{θε}^{\omega}\text{ζωι}^{\lambda}$ 7 το^{γ} , $\chi^{\beta}/\alpha\rho^{\tau}$ 8 $\chi\alpha\iota$, $/\text{το}^{\gamma}$, χ^{β} , L 10 $\tau\upsilon^{\beta}$

'Ammonius son of Proculus, through me, Apollonius son of Rufus, (his) friend, to the *sitologi* of the western toparchy, district of Seryphis, greetings. Transfer, from the amount you hold on deposit for me, from the wheat-crop of the past 15th year, to Pecysis the younger, son of Pathothes, (for his account) at Athychis, three artabas, and to Demetria daughter of Horus, through Theon son of Zoilus, (for her account) at Seneptha, 1 1/4 art. 2 choen., total one and a quarter artabas (and) two choenices, total 4 1/4 art. 2 choen. Year 16 of Aurelius Antoninus Caesar the lord, Tybi 20.'

2 φίλου. See 4878 1 n.

2-3 Cf. 4887 2. See 4856 4 n.

4 $\mu\omicron\nu$ should refer to the nominal payee, and sits oddly with $\epsilon\mu\omicron\upsilon$ in 1, used for the intermediary; the scribe used the formula independently of the context.

5 Ἀθύχ(εως). See 4889 15 n.

7 Σενεπτα. See 4872 10 n.

J. DE JONG

4889. ORDER FOR TRANSFER OF CREDIT IN GRAIN

26 3B.47/B(5-8)a

13 × 16.3 cm

176/7
Plate XI

This document is addressed by an Oxyrhynchite to the *sitologi* of Talao in the middle toparchy, a village not known previously. In what is preserved, thirteen giro transfers are mentioned, the highest number of such transfers lumped together in a text of this type (the seven in III 619 is the second highest number; III 616 is a case apart). Among the payees, women make a strong appearance.

Ἀπολλώνιος ὁ καὶ Εὐδαίμων Εὐδαίμ(ονος)
 ἀπ' Ὁξ(υρύγχων) πόλ(εως) σειτολόγ(οις) Ταλαω μέσης τόπ(ων)
 χαίρειν. διαστείλατε ἀφ' ὧν ἔχετέ μου
 (πυροῦ) γενή(μα)τος τοῦ διελθόντο(ς) ις (ἔτους) Αὐρηλίου
 5 Ἀντωνείνου Καίσαρος τοῦ κυρίου Ἀθηνο-
 δώρω καὶ Διογ(υσιώ) Σενοκώμεως (ἀρτάβας) κ, (γίνονται)
 ἀρτάβαι εἴκοσι, Ταχνοῦ[β]ει Ἀμμωνίου μητ(ρὸς)
 Ἀράσιος Ταλ(αω) (ἀρτάβας) δ, (γίνονται) ἀρτάβαι τέσσαρες,
 Κρονοῦτι Νεοπτολέμ(ου) Παῶμ(εως) (ἀρτάβης) θ, Τήεως (ἀρτάβας) δ δ η',

- 10 Ἀμμωνᾶτι Ὡφέλατος Τή(εως) (ἀρτάβης) θ, Ἰσχυράτι
 Ἰσχυρ() Σενεψαυ (ἀρτάβας) α η', (γίνονται) (ἀρτάβαι) ἑπτά, Διδυμ()
 χρημ(ατίζ.) μητρ(ος) Cινθώ(νιος) Θώλ(θεως) μέση(ς) (ἀρτάβας) ε, (γίνονται)
 ἀρτάβ(αι) πέντε,
 Ἀπολλωνίω Ἀλεξ(άνδρου) (ἀρτάβας) λη δ χ(οίνικας) β, (γίνονται) ἀρτάβ(αι)
 τριάκοντα
 ὀκτώ τέταρτον χοί(νικες) δύο, Ἡρώτι Πτολεμ(αίου)
 15 Ἰσείου Νεσλ(α) (ἀρτάβας) α η', τῇ α(ὕτῃ) Ἀθύχεως (ἀρτάβας) α η',
 Διονυσία κ(αί) Ταπεκύσει Ἀθύχεως κ(αί) Ποῦνεως (ἀρτάβας) α η' χ(οίνικας) η,
 Ἡ]ρωεῖτι Ἀρχ() Ἀθύχ[εως (ἀρτάβας) δ] δ, (γίνονται) ἀρτάβαι τέσσαρες
 τέταρτ(ον)
 C]αραπίωνι .αρτ()[] χοίνικ(ες) ὀκτώ,

1 ευδαι^μ 2 οἶπο^λσειτολο^γ 1. ciτολόγοις 4 ζγενητος, διελθοντ^οις 5 1. Ἀντωνίνου
 6 διοῦ 6, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 15, 16 ρ 6, 8, 11, 12, 13, 17 / 7, 12 μη^τ 8 ταλς
 9 νεοπτολε^μπαῶ^μ 10 τ^η, ἰσχυρατι 11 ἰσχυρς, διδυ^μ 12 χρημς, cινθ^ωθω^λμες^η, αρτ^{αβ}
 13 αλεξς, χ^β 14 χο', πτολε^μ 15 ἰσειουνες^λ, α 16 διονυσια^κ, αθυχεως^κ ποῦνεως, χ^η
 17 1. Ἡρωίδι αρ^κ, τεταρ^τ 18 .αρ^τ, χοι^νι^κ

Ἀpollonius alias Eudaemon, son of Eudaemon, from the city of the Oxyrhynchi, to the *sitologi* of the district of Talao Middle, greetings. Transfer, from the amount you hold for me, from the wheat-crop of the past 16th year of Aurelius Antoninus Caesar the lord, to Athenodorus and Dionysius, (for their account) at Senocomis, 20 art., total twenty artabas; to Tachnubis daughter of Ammonius, mother Harasis, (for her account) at Talao, 4 art., total four artabas; to Cronous daughter of Neoptolemus, (for her account) at Paomis, $\frac{3}{4}$ art., (and) at Teis, $4\frac{1}{4}\frac{1}{8}$ art.; to Ammonas son of Ophelas, (for his account) at Teis, $\frac{3}{4}$ art.; to Ischyrras son of Ischyrr—, (for his account) at Senepsau, $1\frac{1}{8}$ art., total seven artabas; to Didym— officially known as the son/daughter of Sinthonis, for (his/her account) at Tholthis Middle, 5 art., total five artabas; to Apollonius son of Alexander, $38\frac{1}{4}$ art. 2 choen., total thirty-eight (and) one-quarter artabas (and) two choenices; to Heros daughter of Ptolemaeus, (for her account) at Is(i)eion Nesla, $1\frac{1}{8}$ art.; to the same (Heros), for (her account) at Athychis, $1\frac{1}{8}$ art.; to Dionysia and Tapeccysis, (for their account) at Athychis and Poynis, $1\frac{1}{8}$ art. 8 choen.; to Herois daughter of Arch—, (for her account) at Athychis, $4\frac{1}{4}$ art., total four (and) one-quarter artabas; to Sarapion son of . . . eight choenices . . .

2 Ταλαω μέσης τόπ(ων). This is the first secure attestation of this village. We previously knew only of Talao in the upper toparchy.

3-4 ἐν θέματι ought to have come between μου and (πυροῦ); this may be an inadvertent omission rather than a deliberate variation of the formula.

6 Διογ(υσίω). I am not entirely certain that right-hand vertical of nu is there; if not, read sigma, i.e., Διος(κόρω).

Σενοκώμεως. See 4860 14 n.

8 Ἀράσιος. On this name see P. Mich. XVIII 786.12 n.

Ταλ(αω). Though not called Ταλ(αω) μέσης, it is more likely that this is the same village as that in 2 than the village of the upper toparchy, which also possessed a granary.

9 Παῶμ(εωc). A village of the Thmoisepho toparchy; further references to its granary are supplied by XXXVI **2670** 4 (127), XII **1541** 3 (192), IV **740** 14 (c.200), XLIV **3170** 11.

Τήεωc. Cf. 10. Another village of the Thmoisepho toparchy; its granary is mentioned or implied in XLI **2961** 15, **2962** 10, **2963** 15 (154), XLIV **3170** 8, etc. (m).

10 Ὠφελᾶτοc. The name appears to be typical of the area of Oxyrhynchus. The Ophelas in SB XVI 12742-3 is a citizen of Antinoopolis but cannot have been born there, since he registers his infant son in 157; like many others, he could have moved to Antinoopolis from Oxyrhynchus.

Ὠφελ(ᾶc) was read in P. Fouad 60.8 (156), a *penthemeros* certificate said to be of unknown provenance, but probably Arsinoite, as suggested by the formula and the name Ψενοβάcτεωc in l. 6 (Ψενοβιμάχο(υ) or Ψευβεώχο(υ) *ed. pr.*; neither name is attested otherwise). Ὠφελ() occurs also in P. Ross.-Georg. III 34.3.5, 7, 9 (Ars.; n). Although one cannot exclude that the name is to be resolved as Ὠφελᾶc, Ὠφέλιoc or Ὠφελίων may also be considered.

11 Ἰcχυρ(): Ἰcχυρ(ᾶτοc) or Ἰcχυρ(ίωνοc).

Ceνeψau. See **4874** 8 n.

(γίνονται) (ἀρτάβαι) ἐπτά. This is the total of the giro transfers mentioned in 9-11. The reason for lumping them together is unclear.

Διδυμ() could be the beginning of either a male or a female name (for a range of options, see **4872** 12 n.). Thus in 12 I have not supplied an ending to the participle.

12 Θώλ(θεωc) μέcη(c). Its granary is mentioned or implied in III **630** 2 (161) and XLIV **3170** 221 (m).

13 Ἀπολλωνίω Ἀλεξ(άνδρου). There is no mention of the granary in which Apollonius held an account. This may have been the same as the one mentioned in the previous line, but it is also possible that we have a mere scribal slip.

15 Ἰcείου Νεcλ(a). On the face of it, this is a new locality; there are several Oxyrhynchite villages named after a temple of Isis, and to find yet another would be no great wonder. It could also be that this an alternative name of Nesla, a village in the upper toparchy, owing to the presence of an Iseion in the area. There was in fact an Iseion nearby, which complicates matters: several documents refer to land situated περὶ τὸ Ἰcεῖον Παγγᾶ ἐν περιχώματι Νέcλα; see Pruneti, *I centri abitati dell'Ossirinchte* 72, 117, and Rowlandson, *Landowners and Tenants* 45 with n. 50. The name of the περίχωμα, 'inundation basin', may be due to its proximity to Nesla; that Is(i)eion Panga lay close to Nesla is also implied by PSI VII 772.

Nesla possessed a granary; see III **622** 12 (161). No granary is attested for Is(i)eion Panga, though it would not be a surprise if there were one; cf. Rowlandson, *Landowners and Tenants* 18-19. Could this be a granary serving both Is(i)eion Panga and Nesla?

Ἀθύχεωc. Cf. 16, 17. A village in the upper toparchy; its granary is mentioned or implied in P. Princ. II 42.2, 7, 18, 25, 33, 35, 37, 49 (92/3; see BL VIII 283, X 218), XLI **2958** 12 (99), and LXXII **4888** 5 (176).

16 Διονυcία κ(αί) Ταπεκύcει. κ(αί) here and after Ἀθύχεωc in the same line is superscript, as is often the case in the abbreviation ο^κ = ὁ κ(αί) and the like.

Ἀθύχεωc κ(αί) Ποῦνεωc. Cf. P. Princ. 42.18 Ἀθύχ(ιc) καί Πῶ(νιc), as read by W. Clarysse, N. Kruit, *ZPE* 82 (1990) 123-4 (= BL IX 218). It is remarkable that Athychis is mentioned on its own in 15 and 17, but with Poynis in 16; P. Princ. 42 offers a similar picture, with Athychis mostly on its own. Perhaps this was a satellite granary of the main one in Athychis, serving some outposts of the village as well as a nearby settlement. But then how to explain that Athychis is combined with Chysis in **2958** 12?

According to Clarysse and Kruit, Πῶ(νιc) in P. Princ. 42.18 is a variant of Ποῦνιc (not Ποῦνιc, as the use of the diaeresis here indicates; I do not wish to pronounce on the accent), which occurs in lines 3 and 4 of the same document. The village is also attested in PSI IV 315.8 (136/7; see BL VII 234) as Πω[.]νιc; see *ZPE* 82 (1990) 124 = BL IX 313.

Athychis and Po(y)nis also occur in P. NYU II 52 (ed. *ZPE* 149 (2004) 121–3 with Taf. ix) of the early second century, published, as the editors say, chiefly for the occurrence of many Jewish names. They describe it as a ‘Private Account’ of uncertain import (and provenance). It is in fact a granary account; if it predates the Jewish revolt, it is among the earliest Oxyrhynchite documents of this kind. This new interpretation relies on the entries that come between the column of names and the column with amounts of wheat: these are villages (for the arrangement, cf. e.g. P. Erl. 44 or SB XIV 12181, both Oxyrhynchite granary accounts). $\eta \alpha(\upsilon\tau\eta) \kappa\acute{\omega}(\mu\eta)$ in 10 follows after $\varsigma\iota\gamma\kappa()$ in the previous line; $\varsigma\iota\gamma\kappa()$ was tentatively associated with ‘the village Sinkere in the Hermopolite nome or Sinkepha in the Oxyrhynchite nome (but there are also other village names in $\Sigma\iota\gamma\kappa-$)’. $\eta \alpha(\upsilon\tau\eta) \kappa\acute{\omega}(\mu\eta)$ recurs in 12; the corresponding entry in 11 was read as $\chi(\acute{\omicron}\rho\tau\omicron\upsilon)$, but this should be a toponym. $\eta \alpha(\upsilon\tau\eta) \tau\omicron\upsilon\tau \kappa\omicron\upsilon\tau$ comes in 4–5, 16, and 18–22 after $\varsigma\iota\gamma\kappa()$, and in 25 after $\alpha\theta()$, dubiously related to $\acute{\alpha}\theta\acute{\eta}\rho\alpha$, ‘wheat porridge’; but this too must be a toponym, and the same applies to $\pi\omega()$ in 23. Read $\varsigma\iota\gamma\kappa(\epsilon\phi\alpha)$ in 3, 8, 9, 15, 17; $X(\upsilon\epsilon\iota\varsigma)$ in 6, 11, 14; $\acute{\alpha}\theta(\upsilon\chi\epsilon\iota\varsigma)$ in 7, 24; $\Pi\acute{\omega}(\nu\epsilon\iota\varsigma)$ in 23. All these are villages in the upper toparchy of the Oxyrhynchite nome.

17 $\acute{\alpha}\rho\chi()$: perhaps $\acute{\alpha}\rho\chi(\acute{\iota}\omicron\upsilon)$, the shortest name starting $\acute{\alpha}\rho\chi-$. This could also be a compound, but in that case one would expect a less equivocal abbreviation.

18 $\alpha\rho\tau()$. The unread letter may be mu; if so, one may consider reading $\acute{\alpha}\rho\tau(\alpha\lambda\acute{\iota}\omicron\upsilon)$ ($\acute{\alpha}\rho\tau\acute{\upsilon}\rho\iota\omicron\varsigma$ is not a name one expects to find in this period).

N. GONIS

4890. NOTICE OF CREDIT IN GRAIN

27 3B.40/F(1–3)a

13 × 12.8 cm

211

Plate XIV

This text records four deposits into the granary of Enteiis by three individuals or groups of individuals (for the erratic use of cases, see 5 n.). The first two deposits were for city dues at Enteiis; the third and fourth, by the same person, were destined for city dues at Enteiis too, but also for the depositor’s own account at the granary (for this type of payment, see XLIV 3181 5 n.). The references to the two latter deposits were subsequently cancelled, and a second hand added that they were meant for municipal dues at Nemera. The original grand total was left uncorrected, but a revised total was appended.

The recording of a plurality of deposits that apparently are unconnected with each other in a single text may be paralleled from XII 1541 (192), which refers to two separate deposits by two persons.

$\mu\epsilon\mu\acute{\epsilon}\tau(\rho\eta\tau\alpha\iota) \epsilon\acute{\iota}\varsigma \tau\acute{\omicron} \delta\eta\mu(\acute{\omicron}\varsigma\iota\omicron\upsilon\omicron\upsilon) (\pi\upsilon\rho\omicron\upsilon) \gamma\epsilon\eta(\acute{\mu}\alpha\tau\omicron\varsigma) \tau\omicron\upsilon \acute{\epsilon}\nu\epsilon\varsigma\tau(\acute{\omega}\tau\omicron\varsigma)$
 $\iota]\theta (\acute{\epsilon}\tau\omicron\upsilon\varsigma) \acute{\alpha}\rho\kappa\omicron\upsilon \acute{\alpha}\upsilon\tau\eta\lambda\acute{\iota}\omicron\upsilon \acute{\alpha}\nu\tau\omega\eta\acute{\iota}\omicron\upsilon$
 $\kappa]\alpha\acute{\iota} \Pi\omicron\upsilon\beta\lambda\acute{\iota}\omicron\upsilon \varsigma\epsilon\pi\tau\iota\acute{\mu}\acute{\iota}\omicron\upsilon \Gamma\acute{\epsilon}\tau\alpha \beta\tau\epsilon\tau\alpha\eta\kappa\acute{\omega}\nu$
 $\mu\epsilon\gamma\acute{\iota}\varsigma\tau\omega\eta \acute{\epsilon}\upsilon\varsigma\epsilon\beta\acute{\omega}\eta \varsigma\epsilon\beta\alpha\varsigma\tau\acute{\omega}\eta \delta\iota(\acute{\alpha}) \varsigma\iota\tau\omicron\lambda(\acute{\omicron}\gamma\omega\eta)$
 5 $\acute{\alpha}\nu\omega \tau\omicron\pi(\alpha\rho\chi\acute{\iota}\alpha\varsigma) \acute{\epsilon}\nu\tau\epsilon\acute{\iota}\epsilon\omega\varsigma \tau\acute{\omicron}\pi(\omega\eta) \varsigma\alpha\rho\alpha\pi\acute{\iota}\alpha\varsigma \acute{\alpha}\nu\tau\acute{\iota}\acute{\omicron}\chi(\omicron\upsilon)$
 $\delta\iota(\acute{\alpha}) \kappa\omicron\rho\eta\eta\lambda(\acute{\iota}\omicron\upsilon) \acute{\epsilon}\nu\tau\epsilon\acute{\iota}\epsilon\omega\varsigma \pi\acute{\omicron}\lambda(\epsilon\omega\varsigma) (\acute{\alpha}\rho\tau\acute{\alpha}\beta.) \iota\zeta \delta \chi(\acute{\omicron}\acute{\iota}\nu.) \beta, \kappa\lambda\eta(\rho\omicron\eta\acute{\omicron}\mu\omicron\iota)$
 $\acute{\omega}\rho\epsilon\acute{\iota}\omega-$

- νος τοῦ κ(αὶ) Βερενικιανοῦ Ἐντείεως πόλ(εως)
 (ἀρτάβ.) ε, [[Ἀπολλωνίῳ τῷ κ(αὶ) Σαραπάμμωνι]]
 [[Ἐντείεως πόλεως (ἀρτάβ.) ε θ χ(οίν.) α, τῷ αὐτῷ Ἀπολλω-]]
 (m. 2) Νεμέρων πόλ(εως)
 10 [[νίῳ θέμα (ἀρτάβ.) θ χ(οίν.) θ]], (γίνονται) ἀρτ(άβαι) τριάκοντα
 ἑπτὰ τέταρτον χοί(νικες) δύο. Ἡρακλείδης ὁ καὶ Ἡ-
 ρᾶς σιτολόγος σεσημείωμαι τὰς τοῦ πυροῦ
 ἀρτάβας τριάκοντα ἑπτὰ τέταρτον χοί-
 νεικας δύο. (m. 2) (γίνονται) {(ἀρτάβαι)} (λοιπαὶ) (ἀρτάβαι) κβ δ χ(οίνικες) β.

1 μεμε ^τ , δη ^μ εγενη ^τ , ενεε ^τ	2 ς	3 1. Βρεταννικῶν	4 δισιτο ^λ	5 το2, το2,
αντιο ^χ	6 δικορη ^λ , κλ ^η	1. Ὠρίω-	6, 7, 9 πο ^λ	6, 8, 9, 10, 14 ρ
7 του ^κ	8 τω ^κ	9 χ ^α	10 χ ^θ αρ ^τ	11 χ ^{οι}
			14 /, ς	1. -νικας

'Measured into the public granary, of the wheat-crop of the present 19th year of Marcus Aurelius Antoninus and Publius Septimius Geta Britannici maximi Pii Augusti, through the *sitologi* of the upper toparchy, district of Enteiiis, Sarapias daughter of Antiochus through Cornelius, at Enteiiis, for city dues, 17 1/4 art. 2 choen.; the heirs of Horion alias Berenicianus, at Enteiiis, for city dues, 5 art.; Apollonius alias Sarapammon, for city dues at Enteiiis, 5 3/4 art. 1 choen.; the same Apollonius, as a deposit, 9 art. 9 choen.;' (2nd hand) 'at Nemera, for city dues' (1st hand) 'total thirty-seven (and) one-quarter art. (and) two choen. I, Heraclides alias Heras, sitologus, have countersigned the thirty-seven (and) one-quarter artabas (and) two choenices. (2nd hand) Total (there remain) 22 1/4 art. 2 choen.'

1-2 γενή(ματος) τοῦ ἐνεετ(ῶτος) [ι]θ (ἐτους). This was the crop of 211.

5 Ἐντείεως. The granary of this village is also mentioned in III **616** 3, 14 (c.162), LXVII **4589** 37 (171/2), 42-3 (172/3), XLI **2968** 16 (190), and implied in P. Princ. II 42.5 *et pass.* (92/3).

Σαραπίας Ἀντιόχ(ου). Cf. 8 Ἀπολλωνίῳ τῷ κ(αὶ) Σαραπάμμωνι; 9 τῷ αὐτῷ Ἀπολλωνίῳ. The use of the cases is confusing; names are given in the nominative and dative with no difference in meaning. Both cases are attested in this context; the nominative is the most common (eg. above, **4886** 5), but the dative occurs in III **517** 9 (130) and **518** 5 (179/80) (the editors' reading was doubted in *ZPE* 160 (2007) 197 n. 8, but the on-line image confirms it).

6 πόλ(εως). Cf. 7, 9. The opinion generally held is that these are payments for municipal dues, and this I have adopted in the translation, though not without reservations (the issue is too broad to be discussed here). See XLIV **3181** 5 n.; L. C. Youtie, *ZPE* 30 (1978) 178 n. 8; LXVII **4590** 4-5 n.

(ἀρτάβ.). In view of the lax syntax, I have chosen not to supply an ending. We mostly find the accusative, but the nominative too makes an appearance; see Litinas, *ZPE* 160 (2007) 197.

6-7 Ὠρείωνος τοῦ κ(αὶ) Βερενικιανοῦ. Several papyri refer to this man, first attested as a gymnasiarch and eutheniarch and former *exegetes* in VI **908** = W. Chr. 426.13-14 of 199; he recurs in P. NYU II 36.13 (= *ZPE* 140 (2002) 148), a land register possibly of 200/1, in which he is represented by a manager (ἐπίτροπος). **4890** offers the earliest posthumous reference; there are two further instances, and both relate to landholdings: L **3565** 22-3 (245), and P. Coll. Youtie II 70.12 (273/4 or 278/9).

10 interlin. Νεμέρων. References to the granary of this village of the middle toparchy are found in XII **1525** 3 (216), XLII **3049** 13 (247), XLIV **3170** 17, 29, 85, 200 (III); cf. also XLI **2960** 24 (100).

10-14 The arithmetic is correct: 17 1/4 art. 2 choen. + 5 art. (+ 5 3/4 art. 1 choen. + 9 art. 9 choen.) = (37 1/4 art. 2 choen.) 22 1/4 art. 2 choen.

14 (λοιπαί). The abbreviation is that commonly used for λοιπαί *et sim.*, on which see A.

Blanchard, *Sigles et abréviations* (1974) 30–31 (for the earlier views, see Youtie, *Scriptiunculae* i 374 with n. 69). However, it has never occurred in a comparable context.

N. GONIS

4891. APPLICATION FOR SEED-CORN

22 3B.19/C(7–8)a

9.3 × 23.5 cm

28 October–26 November 222

What survives, the lower part of an application for seed-corn, follows closely the standard pattern for such documents, which consist of the prescript, request clause, description of the land, amount of seed, purpose, repayment clause, oath, date, and subscription. Its closest parallels are the contemporary P. Hamb. I 19 (225) and VII 1031 = W. Chr. 343 (228). The lost upper part of the papyrus will have contained the names of the addressee(s) and applicant, as well as a description of various plots of land and amounts of seed-corn requested. The first ten lines extant carry the application for various amounts of seed-corn to be sown in four different plots of land, specifying the location of the land, its tax rate, the number of arouras, and the number of artabas of seed-corn required. The total of 150 arouras represents the total amount of land for which the applicant requested a loan of 150 artabas of seed-corn (the information that survives concerns 79.5 arouras and an equal number of artabas). Then follows the promise to sow the land (12–15) and to repay an equal amount of corn plus taxes (16–18); the oath (18–21); the date (21–5); and the subscription (25–9), written in a second hand. In this last part, the ink is faded, as if someone tried to rub it off.

This document is rich in details on the location of the land, its tenurial history, and the dues imposed on it. Part of the land involved was located in the vicinity of the village of Nemera, in the middle toparchy. The category of the land is not stated (it will have been indicated in the part now lost), but from the tax rates attested (3.5 art.; 3.75 art.; 4 art. 8 choen.) we may surmise that it was royal land, as in most other documents of this kind; for these rates see J. Rowlandson, *JPE* 67 (1987) 292 (Table III). The amount of seed-corn, 1 art./ar., is the usual one. What is remarkable is the very large amount of land involved, which finds no parallel among documents of this kind. Aurelius Heraclas, who submitted the application, may have been an agricultural entrepreneur, and may have employed other labour for the farming.

These applications, of which fourteen (with 4891) have been published, are one of the three types of documents relative to the government issue of seed-corn to farmers of state land (the other two are the orders to supply seed-corn and the receipts). For a summary of the evidence and analysis of their formal structure, see LVII 3902–6 introd. (also 3907–9 introd., on orders to supply seed-corn). The administrative aspects of the exercise are discussed in detail by Th. Kruse, *Der Königliche Schreiber und die Gauverwaltung* i (2002) 406–63.

]...ι...[

- 5 6 (ἀρούρας) ιγ] θ (ἀρτάβας) ιγ θ καὶ περὶ τὴν αὐ(τὴν)
 διὰ τῶν ἀπὸ τοῦ Ἡρακλείου (πρότερον) Δημητρί-
 ου Πανσίριος καὶ Παάπιος ἐκ τοῦ Ἑρμο-
 10 λάου ἀν(ὰ) γ θ (ἀρούρας) κ (ἀρτάβας) κ καὶ περὶ Νεμερα
 (πρότερον) Πασίωνος Ἀχιλλίωνος ἐκ τῆς ἀπὸ νό-
 του καὶ ἀπηλ(ιώτου) μερίδος ἀν(ὰ) γ θ (ἀρούρας) ιθ (ἀρτάβας) ιθ
 καὶ περὶ τὴν αὐ(τὴν) (πρότερον) Λευκίου Λικινιανοῦ
 Μαρτιαλίου ἐκ τοῦ Ἀλεξάνδρου καὶ νότο(υ)
 15 καὶ ἀπηλ(ιώτου) μερίδος ἀν(ὰ) δ χ(οίνικας) η (ἀρούρας) κς θ
 (ἀρτάβας) κς θ, τὰς ἐπὶ τὸ αὐ(τὸ) (ἀρούρας) ρν (ἀρτάβας) ρν,
 ἄσπερ κοκκολογή(σας) ἀπὸ κριθῆς καὶ ἔ-
 ρης καταθήσω εἰς τὴν γῆν ὑγιῶς
 καὶ πιστῶς ἐπακολουθούντων
 20 τῶν εἰς τοῦτο προκεχειρισμένων
 καὶ ἐγ νέων ἀποδώσω τὰς ἴσας
 εὖν τοῖς ἐπομένοις ἅμα τοῖς τῆς
 γῆς γνησίοις τελέσμασι. καὶ ὁμνύω
 τὴν Μάρκου Αὐρηλίου Σεουήρου
 25 Ἀλεξάνδρου Καίσαρος τοῦ κυρίου
 τύχην μὴ ἐ[ψεῦ]σθαι. (ἔτους) β
 Αὐτοκράτορος Καίσαρος Μάρκου
 Αὐρηλίου Σεουήρου Ἀλεξάνδρου
 Εὐσεβοῦς Εὐτυχοῦς Σεβαστοῦ
 30 (m. 2) Ἀθύρ (vac.) Αὐρήλ(ιος) Ἡρακλᾶς Νε-
 χθενίβιος ἐπιδέδωκα καὶ ὦ-
 μασα τὸν ὄρκον. Αὐρήλ(ιος) Ἡρακλεί-
 δης Ἡρακλείδου ἔγραψα ὑπ(ὲρ) αὐτ(οῦ)
 μὴ εἰδότος γράμματα.

2 et passim ζ, ϙ 2, 8, 11 α^ν 3, 6, 8 α| 5, 7, 10 α^ν 7 απη^λ 9 νοτ^ο
 10 απη^λ 12 κοκκολογη 12-13 l. αἴρης 16 l. ἐκ 21 L 25, 27 αυρη^λ
 27 l. -μοσα 28 υ^ταυ^τ

' . . . 13 ³/₄ arouras, 13 ³/₄ artabas; and at the same (village), through those from Heracleiou, from the holding of Hermolaus, formerly of Demetrius, son of Pausiris, and Paapis, (taxed) at the rate of 3 ¹/₂ (artabas), 20 arouras, 20 artabas; and at Nemera, formerly of Pasion son of Achillion, from the southern and eastern sections, (taxed) at the rate of 3 ³/₄ (artabas), 19 arouras, 19 artabas; and at the same (village), formerly of Lucius Licinianus Martialis, from the holding of Alexander and the southern and eastern sections, (taxed) at the rate of 4 (artabas) 8 choenices, 26 ³/₄ arouras, 26 ³/₄ artabas;

this altogether makes 150 arouras, 150 artabas, which I shall clear of barley and darnel and sow in the ground honestly and in good faith under the supervision of those appointed for this purpose, and I shall repay out of the new crop the equivalent amount with the additional charges, together with the regular dues on the land; and I swear by the fortune of Marcus Aurelius Severus Alexander Caesar the lord that I have not lied. Year 2 of Emperor Caesar Marcus Aurelius Severus Alexander Pius Felix Augustus.' (2nd hand) 'Hathyr. I, Aurelius Heraclas son of Nechthenibis, have submitted (this) and swore the oath. I, Aurelius Heraclides son of Heraclides, wrote on his behalf because he is illiterate.'

3 διὰ τῶν ἀπὸ τοῦ Ἡρακλείου. The people involved were farmers residing there and cultivating royal land in a different village. On the significance of the phrase, see J. Rowlandson, 'The Organisation of Public Land in Roman Egypt', in J. C. Moreno García (ed.), *L'Agriculture institutionnelle en Égypte ancienne: état de la question et perspectives interdisciplinaires* = *CRIPPEL* 25 (2005) 192.

τοῦ Ἡρακλείου. This was a village in the middle toparchy; see Pruneti, *I centri abitati dell'Ossirinchie* 52–3. The use of the article implies that it is an ἐποίκιον, as in the official accounts VI 989 descr. (τῷ Ἡρακλείῳ ἐποικίῳ), X 1285 9, 100, XXIV 2422 67, and P. Corn. 36.6 (τὸ Ἡρακλεῖον). It is designated a κώμη in X 1260 12 (286). In the later period, it is called a κτῆμα in XVI 2020 21 (vi), but a κώμη in XIX 2243a 11.

4–5 Ἑρμολάου. This *kleros* appears to be new.

5 Νεμερα. On this village of the middle toparchy, see Pruneti, *I centri abitati* 114–15; Calderini and Daris, *Dizionario geografico* ii 331, Suppl. i 204, Suppl. iii 80. See also 4890 10 n.

Πασιώνος Ἀχιλλίωνος. He is no doubt the same as the (ex-?)gymnasiarch of this name in XII 1540 5 (187/8).

6–7 ἐκ τῆς ἀπὸ νότου καὶ ἀπηλ(ιώτου) μερίδος. Cf. 9–10 καὶ νότο(υ) καὶ ἀπηλ(ιώτου) μερίδος. In response to our enquiry, Dr Rowlandson notes: 'I have not come across a case quite like this before; other merides I know are (i) early first century AD sub-divisions of (some?) Oxyrhynchite toparchies, or (ii) later, divisions of estates, often named after individuals. But here I would say they refer to parts of the village land of Nemera; if you pay attention to the exact word order, the Southern and Eastern merides have the same status as the *kleros* references, and serve the same purpose, to identify the land. . . . I assume this designates land at Nemera that had never been assigned as *kleroi*, and was therefore divided up differently.'

These details may have served to indicate which portions of the property within one *kleros* were under lease; cf. Rowlandson, *Landowners and Tenants* 217.

8–9 Λευκίου Λικινιανοῦ Μαρτιαλίου. This person may be related to Licinius Martialis, attested as a banker at the Serapeum of Oxyrhynchus in PSI XII 1262 ii 3–4 (137) and XXXIV 2722 9 (154); see Jones and Whitehorne, *Register of Oxyrhynchites, 30 BC – AD 96* 136, no. 2699.

9 Ἀλεξάνδρου. A *kleros* of this name is attested in the area of the village of Senepta in the middle toparchy; around Tychinpsalbo in the southern toparchy; and around the *epoikion* of Satyrus in the eastern toparchy. See Pruneti, *Aegyptus* 55 (1975) 166–9; Calderini and Daris, *Dizionario geografico* Suppl. i 23 f. XII 1508 7–8 (ii) mentions a *kleros* of Dorcon and Alexander, formerly of Menon, near Senepta.

10 ἀν(ὰ) (scil. ἀρτάβας) δ χ(οίνικας) η. This tax rate is also attested in VII 1044 15.

12 ἄσπερ κοκκολογή(σας). This clause appears in XLIX 3474 15 (197), VII 1031 17–18, and P. Hamb. I 19.21–2. Apart from these 'technical' texts, the verb κοκκολογέω is attested only in one other papyrus, P. Münch. III 65.12 (iii).

14–15 ἐπακολουθούντων . . . προκεχειρισμένων. These are the officials who supervised the sowing, a group that may have included the *katasporeus*, the *komogrammateus*, and the *komopraktor*; see LVII 3902–6 introd., sect. E2 (p. 103), 3907–9 introd., sect. C2 (p. 119).

5 υἱοῦ τοῦ Σεβαστοῦ, Ἐπειφ κγ̄.

(m. 2) Αὐρήλιος Πausανίας κωμογρ(αμματεὺς) Χύσεως δι' ἐμ[οῦ]

1 L 2, 3 ἰουλιου 3 γαῖου 6 κωμογρς

'Year 2 of Emperor Caesar Gaius Iulius Verus Maximinus Pius Felix Augustus and Gaius Iulius Verus Maximus the most sacred Caesar Augustus, son of the Augustus, Epeiph 23.'

(2nd hand) 'Aurelius Pausanias, village scribe of Chysis, through me . . .'

1 (ἔτους) [β. It is less likely, though not impossible, that γ is to be restored instead of β: in summer 237 (year 3), we would expect the regnal formula to have included victory titles; see R. Kienast, *Römische Kaisertabelle* (1996²) 184–5.

4 ἱερωτάτου. A version of Lat. *nobilissimus*; see F. Mitthof, *ZPE* 99 (1993) 97–111.

6 Αὐρήλιος Πausανίας κωμογρ(αμματεὺς) Χύσεως δι' ἐμ[οῦ]. A name and perhaps the verb ἐπιδέδωκα followed in the lost part of the line. For the collocation cf. SB I 4419.5f. (224) Αὐρήλιος Ἀφροδίσιος κωμογρ(αμματεὺς) | δι' ἐμοῦ τοῦ α. . . ου; XLIII 3133 20f. (239) Αὐρήλ(ιος) Ἀκύλας κωμ(ογραμματεὺς) δι' ἐμοῦ | Νι. . . [.] ἐπιδ(έδωκα).

Χύσεως. On this village, see LV 3792 1 n. (p. 59), with references to further literature; for the later period, see *ZPE* 142 (2003) 117f.

N. GONIS

V. DOCUMENTS OF THE BYZANTINE PERIOD

4893–4922. MISCELLANEOUS DATED DOCUMENTS

The documents published in this section, which is a sequel to LXVIII 4675–4704, have been chosen for their chronological and prosopographical interest. They mostly come from the late fourth and fifth centuries, the least well-documented period in the papyri. Many of these texts provide the earliest or latest known dates for the use in Egypt of certain consulates for dating purposes. Several others add to our evidence on the *militia armata* and *militia civilis* at that time.

Abbreviations used:

CLRE = R. S. Bagnall, A. Cameron, S. R. Schwartz, K. A. Worp, *Consuls of the Later Roman Empire* (1987).

CSBE² = R. S. Bagnall, K. A. Worp, *The Chronological Systems of Byzantine Egypt*² (2004).

4893. TOP OF DOCUMENT

85/35(c)

10.7 × 7 cm

26 April 375

This scrap, probably of a contract, offers further evidence for the presence of soldiers of the unit of *Mauri scutarii* in Oxyrhynchus in the fourth century.

The back is blank as far as it is preserved. A sheet-join runs c.1 cm from the right-hand edge.

μετὰ τὴν ὑπατείαν τοῦ δεσπότη]ου ἡμῶν Γρατιανοῦ αἰωνίου Αὐγούστου
τὸ γ καὶ Φλαουῖο]ν Εἰκυτίου τοῦ λαμ(προτάτου), Π[αχ]ῶν α.
Φλαουῖω name patronymic στρ]ατιώτῃ ἀναφερ[ομέν]ω
εἰς τὸν ἀριθμὸν Μαύρων Κυταρίων] τῶν ἐν Λύκω[ν πόλ]ει
5 διακειμένων c.20]ιωτων.[
].[
.
2 λαμς

‘After the consulship of our master Gratianus, eternal Augustus, for the 3rd time, and of Flavius Equitius, *vir clarissimus*, Pachon 1.

‘To Flavius . . . , soldier seconded to the *numerus* of *Mauri scutarii* stationed in Lycopolis . . . ’

1–2 On the consulship, see CLRE 282–3 (cf. 284–5); CSBE² 189–90. P. Turner 45.9–10 (374), which offers the only other Oxyrhynchite attestation of the formula, likewise has αἰωνίου without the article, but adds κόμιτος after λαμ(προτάτου).

2 *Εἰκυτίου*, 1. *Ἐκυτίου*. This spelling of the name of Equitius is new; other variant spellings are *Ἐκυθίου* (BGU XIII 2332.2, SB VIII 9311.2), *Ἐκουτίου* (P. Turner 45.10), *Ἐκυείου* (W. Chr. 381 = P. Gen. I 66.22).

4-5 The restorations are based on LXIII 4381 3-4 (375) ἀρι]θμοῦ | Μάϋρων Κυταρίων τῶν ἐν Λύκων πόλει διακειμένων ὑπὸ Παῦλον πραιπόσιτον, which refers to two members of this unit who owned a camel stable at Oxyrhynchus. Other papyri attesting the presence of *Mauri* in Oxyrhynchus are LX 4084 6 (339), where we find the wife of a biarch of the *numerus* of *Mauri scutarii comitatenses* who is 'dwelling' in Oxyrhynchus, and perhaps LXVII 4628 (late iv), which refers to *Mauri* in general.

On this unit, see 4381 3-4 n.; CPR XXIV p. 23 n. 3. Most documents referring to *Mauri* concern the *cuneus* stationed in Hermopolis; apart from 4893 and 4381, the Lycopolite *cuneus* is attested in BGU XII 2137.4 (426), SB XXVI 16532.3 (535), and some unpublished papyri in the collection of the Académie des Inscriptions in Paris (see J. Gascou, *Pap. Congr. XXII* 542). The *Mauri* in O. Oasis 11 = SEG XXXVIII 1736, and perhaps O. Douch IV 457, may have belonged to the Lycopolite *cuneus*.

5 It is tempting to restore στρα]ιωτῶν, and if we supplied γενναιοτάτων before that, we would fill the lacuna. However, στρατιωτῶν would be otiose after Κυταρίων, and in any case we do not expect any further description of the unit after διακειμένων other than a reference to the *praepositus*, as in 4381 4 (cited above).

N. GONIS

4894. PETITION

95/30(a)

17.7 × 8.8 cm

2 August 379

The lower part of a petition from a woman to an official whose name and function are lost. The text furnishes the earliest Egyptian dating by Ausonius and Olybrius *cos.* 379.

On women's petitions in late antique Egypt, see the study of R. S. Bagnall in J. Gascou, D. Feissel (eds.), *La Pétition à Byzance* (Paris 2004) 53-60.

The back is blank.

. . . .
]. [
]. υτο καὶ []. [c.15
] τούτου τὰ ἀκόλουθα πράξης καὶ . . . [c.5]. [.]. υ
] πέπρακεν Γαῖωνι καὶ ἐγὼ ἀδικ. . [. .]. [
 5 ὕ]πατίας Φλ(αουῖων) Αὐσονίου καὶ Ὀλυβρίου τῶν λαμπροτάτων
 ἐπάρχων, Μεσορὴ θ.
 (m. 2) Αὐρηλία Μαρία ἐπιδέδωκα.

4 γαῖωνι 5 1. ὕπατείας φλλ

'... that you act accordingly and ... sold to Gaion and I am wronged (?)

'In the consulship of Fl. Ausonius and Fl. Olybrius, *clarissimi praefecti*, Mesore 9.'

'I, Aurelia Maria, have submitted (this).'

1-4 How much is lost at the beginning of the lines? If 3-4 were aligned with 5, which seems likely, the loss would be minimal; but if 5 was inset, we cannot tell.

4 ἀδικ . . . [. . .] ἀδικοῦμαι is expected but is hard to recognize in the traces.

5-6 On the consulship of D. Magnus Ausonius and Q. Clodius Hermogenianus Olybrius, *praefecti praetorio*, see *CLRE* 292-3 (cf. 295), *CSBE*² 190, and *JJP* 33 (2003) 72. It is otherwise attested only in Hermopolite documents, all of which refer to the postconsulate. The formula in **4894** is similar to that in CPR VII 19.1, which however omits *Φλαουίων*. In the other two recorded instances (P. Strasb. VIII 749.1, P. Misc. inv. 179b.1), the name of the other consul is given as Hermogenianus.

N. GONIS

4895. LOAN OF MONEY (WRITING PRACTICE)

28 4B.57/A(1-5)c

9.2 × 11 cm

14 October 380

On the back of the lower part of a document of 236-7 (**4892**), at 90° and along the fibres, someone penned the beginning of a loan. He stopped half-way through the main body, just before he would have run out of space. This is apparently a writing exercise, which may well be later than the date recorded in its text; another loan contract/writing practice is LXI **4117** (for another writing exercise, see below, **4905**). What is remarkable is the time gap between the two texts; see **4892** introd.

ὑπατείας τῶν δεσποτῶν
 ἡμῶν Γρατιανοῦ τὸ ε// καὶ
 Θεοδοσίου τὸ α// τῶν
 αἰωνίων Ἀγούστων,
 5 Φαῶφι ιζ.
 Αὐρήλιος Φιλόνικο[ς
 Διονυσοδώρου ἀπὸ τ[ῆς
 λαμ(πράς) καὶ λαμ(προτάτης) Ὁξυρυγχ[ι]τ[ῶν
 πόλεως παρὰ Αὐρηλίου
 10 Θεοδώρου Δημητρίου ἀπὸ
 τῆς αὐτῆς πόλεως
 χαίρειν. ὁμολογῶ ἐσχηκέ-
 ναι παρὰ σοῦ ἐν χρήσι δι-
 ἄ χειρὸς ἐξ οἴκου σου εἰς ἰδί-
 15 αν μου . (vac.)

4 l. Αὐγούστων 6 l. Αὐρηλίω Φιλονίκω 8 λαμ (bis) 13 l. χρήσει
 14 l. οἴκου ἰδι-

‘In the consulship of our masters Gratianus for the 5th time and Theodosius for the 1st time, the eternal Augusti, Phaophi 17.

'To Aurelius Philonicus son of Dionysodorus, from the splendid and most splendid city of the Oxyrhynchites, from Aurelius Theodorus son of Demetrius, from the same city, greetings. I acknowledge that I have received from you on loan, by hand and out of your house, for my own . . .'

1-4 For the consulship of Gratianus Aug. v and Theodosius Aug. i coss. 380, see *CLRE* 294-5; *CSBE*² 190. Its earliest occurrence in a papyrus dates from three days earlier (P. Flor. I 75 = W. Chr. 433).

6-7 Φιλόνικο[ς] Διονυσοδώρου. The name Φιλόνικος is not very common, and Διονυσοδώρος is rare in this period. It is a curiosity that the only other known bearer of the name Φιλόνικος in Oxyrhynchus at that time is the son of Besammon (VII 1041 6 of 381), another pagan theophoric name not common in this period.

15 . The scribe wrote an upright, and then stopped. καί was intended.

N. GONIS

4896. LOAN OF MONEY

102/166(c)

9.2 × 11 cm

386

The upper right part of a loan, most probably of money (see 8 n.), lent by an assistant of the office of *exactor*. A point of interest is that the consular date clause is phrased somewhat differently from those hitherto known.

A sheet-join is visible at the right-hand edge. The back is blank as far as it is preserved.

ὑπατείας τοῦ δεσπότη]ν ἡμῶν Ὀνωρίου τοῦ
ἐπιφανεστάτου υἱοῦ τοῦ δ]εσπότη ἡμῶν Θεοδοσίου
Αὐγούστου καὶ] Φλαουτίου Εὐδοκίου τοῦ λαμ(προτάτου).
Αὐρηλίω . . .] . . . ωνι Κρονίωνος ἀπὸ τῆς
5 Ἡρακλεοπο]λειτῶν βοθητῶ ἑξακτορείας
Αὐρήλιος . . .] . . . ος Ἀπφούτος ἀπὸ τῆς λαμ(πράς)
καὶ λαμ(προτάτης) Ὁξ]υρυγχιτῶν πόλεως χαίρειν.
ὁμολογῶ ἐς]χηκῆναι παρὰ σοῦ ἐν χρήσι
c.15]ε[] . . . [] . ω.

3, 6 λαμδ,,

5 1. Ἡρακλεοπολιτῶν, ἑξακτορίας

8 1. χρήσει

'In the consulship of our master Honorius, the *nobilissimus* son of our master Theodosius Augustus, and of Flavius Euodius, *vir clarissimus*.

'To Aurelius —on son of Cronion, from the (city) of the Heracleopolites, assistant to the office of exactor, Aurelius —us son of Apphus, from the splendid and most splendid city of the Oxyrhynchites, greetings. I acknowledge that I have received from you on loan . . .'

1-3 On the consulship of Honorius, *nobilissimus Caesar*, and Fl. Euodius, see *CLRE* 306-7 (cf.

308–9); *CSBE*² 191. The text must postdate 26 June 386, when the postconsulate of the previous year was still in use in Oxyrhynchus (SB XVIII 13916); the earliest record of the consuls of 386 dates from 29 August (XXXIV 2715).

The element *υἱοῦ τοῦ δε]σπότου ἡμῶν Θεοδοσίου Αὐγούστου* is not found in any other consular or postconsular clause of 386 or 387, but is comparable to the manner Valentinian is styled in (post) consular formulas of 369–70 (see *CSBE*² 188). It is remarkable that in Honorius' description none of the versions attested in papyri agree with each other (in this too the clauses of 369–70 offer a parallel):

Φλ. Ὀνωρίου τοῦ ἐπιφανεστάτου (XXXIV 2715 1);

[τοῦ δεσπότο]υ ἡμῶν Ὀνωρίου τοῦ | [ἐπιφανεστάτου υἱοῦ τοῦ δε]σπότου ἡμῶν Θεοδοσίου | [Αὐγούστου (LXXII 4896 1–3);

το[υ] δεσπότου ἡ]μῶν | Ὀνωρίου [τοῦ ἐπιφανεστ]άτου | Καίσαρος (P. Kell. I 45.24–6);

[Φλ.] Ὀ[ν]ωρίο[υ] τ[οῦ] ἐπιφανεστάτ[ου] | παιδός (SB XIV 11285.1–2).

4 . . .] . . . ωνι. Apparently not *Κρο]νίω*νι.

5 Ἑρακλεοπο]λειτῶν suits the space better than Ἑρμοπο]λειτῶν, the only other real alternative.

βοηθῶ ἐξακτορείας (l. -ρίας). This is the second earliest attestation of this office, attested exclusively in Oxyrhynchus, after P. Michael. 33.3 (c.367–8; see R. S. Bagnall, *CE* 66 (1991) 284–7), which also comes from Oxyrhynchus and refers to βοηθῶ ἐξακτορος.

8 ὁμολογῶ ἐς]χηκέναι παρὰ σοῦ ἐν χρήσι. This phrase (or *sim.*) is typical of Oxyrhynchite loans of money, but there are exceptions: BGU XIII 2339 (378), a loan of wheat; and I 133 (550) (12 ἐν χρήσει καὶ παραμεμετρήσθαι) and LXIII 4398 (553), both loans of wheat for seed, and the only such loans from Byzantine Oxyrhynchus published to date.

9 One could read [διὰ χειρὸς ἐξ οἴκου σου] ἐ[ίς], but after that the expected *ιδίαν* is not supported by the traces.

N. GONIS

4897. LOAN OF MONEY

40 5B.109/K(6)a

14.2 × 18.3 cm

5 March 391

A loan of one solidus lent by an *optio* to a bread-seller, due to be repaid within eleven days; there is no reference to an interest rate. The text offers some early attestations of certain monetary terms (see 9 n.), and is the latest (and only) record for the postconsulate of Valentinianus Aug. iv and Fl. Neoterius coss. 390.

The spelling is erratic and there are several odd divisions of words between lines (8, 10, 13); the formulas, however, are correctly employed.

μετὰ τὴν ὑπατίαν τοῦ δεσπότου ἡμῶν Οὐαλεν-

τινιανοῦ αἰωνίου Αὐγούστου τὸ δ καὶ Φλαουτίου

Νεωτερίου τοῦ λαμπρ(οτάτου), Φαμενώθ θ̄.

Αὐρήλιος Νίκω(ν) Κυρήλλου καταγινόμενός

5 ἐν τῇ Ὀξύρυγχιτῶν πόλει ἀρτωπόλει

Φλαουτίῳ Μαρκιανῶ ὠψίονι

χαί[ρει]ν. ὁμολογῶ ἐς]χηκέναι παρὰ σοῦ

ἐν χ[ρ]ήσει διὰ χιρὸς ἐξ οἴκου σου εἰς ἰδία μου καὶ ἀν-
 αγκ[αί]αν χρίαν χρυσοῦ δόκιμων εὐσταθμων
 10 ν[ομικ]μάτιων ἐν καιφαλέου, ἅπερ ἐπάν-
 αγκες ἀποδώσω σοι τῇ εἰκάσι τοῦ ὄντος
 μηνὸς Φαμενώθ τοῦ ἐνεστῶτος ἔτους
 ξζ λς ἄνευ τινὸς ὑπερθέσεως καὶ εὐρη-
 ιλογίας γιν[ο]μένης <ς>οι τ[ῆ]ς πράξεως
 15 π[α]ρά τε ἐμο[ῦ κ]αὶ ἐκ τῶν [ὑπα]ρχόντων
 μοι πά[ν]των [. . .] . . . [.] . κύριον
 τὸ γραμμάτιον] ἀπλοῦν γραφὲν [καὶ
 ἐπερωτηθεὶς ὡμολόγη]σα.
 c.20]. ἔσχον ἐν χρ[ήσει]

Back, downwards, along the fibres:

20 .ι() Νίκωνος ἀρτωπόλει [
 1 l. ὑπατεῖαν 4 κυρηλλου: ρ corr. from λ; l. Κυρίλλου 5 l. ἀρτοπώλης
 6 l. ὀπτίωνι 8 l. χειρός, ἰδίαν 9 l. χρείαν, δόκιμον εὐσταθμον 10 l. νομισμάτιον,
 κεφαλαίου, ὅπερ 11 l. εἰκάδι 20 .ι/ l. ἀρτοπώλου

‘After the consulship of our master Valentinianus, eternal Augustus, for the 4th time and Flavius Neoterius, *vir clarissimus*, Phamenoth 9.

‘Aurelius Nikon son of Cyrillus, resident in the city of the Oxyrhynchites, bread-seller, to Flavius Marcianus, *ophio*, greetings. I acknowledge that I have received from you on loan, by hand and out of your house, for my own and pressing need, one solidus of gold, approved, of full weight, as principal, which of necessity I shall return to you on the twentieth of the present month of Phamenoth of the current year 67/36 without any delay and subterfuge, you having the right of execution against both myself and all my belongings. . . . This contract, written in a single copy, is binding, and in reply to the formal question I assented. . . . I have received on loan . . .’

‘. . . of Nikon, bread-seller . . .’

1–3 On this consulship, see *CLRE* 314–5; *CSBE*² 191–2. This is its latest occurrence in a papyrus. Tatianus and Symmachus, the consuls of 391, are first attested very shortly thereafter, in P. Lips. I 42, which dates from March/April (Pharmouthi); see R. S. Bagnall, K. A. Worp, *BASP* 17 (1980) 7 = BL VIII 171.

5 ἀρτωπόλεις, l. ἀρτοπώλης. A rather uncommon term; cf. E. Battaglia, ‘*Artos*’: *Il lessico della panificazione nei papiri greci* (1989) 171–83. The compounds in -πώλης and -πράτης have received a fair amount of attention in the literature; see H.-J. Drexhage, *MBAH* 10 (1991) 1–17; 20 (2001) 1–4; 21 (2002) 74–89; and (for the inscriptions) K. Ruffing, *MBAH* 21 (2002) 16–63.

6 ὠψίονι, l. ὀπτίωνι. The spelling is slightly curious (Gignac offers no comparable examples of τ spelled as ε after π; πς = ψ), but no other word could have been intended. On *optiones*, see the literature collected in LXIV 4434 2 n.; further references have accumulated since: O. Douch IV and V *passim*, BGU XVII 2715.2, CPR XXIV 2.3, 4.27, SB XXII 15627.2, and possibly P. Sijp. 51.1. Fl. Marcianus could have been a member of one of the two military units with links to Oxyrhynchus in

the later fourth century, namely the *numerus* of the *Mauri scutarii* (LXIII **4381**, LXXII **4893**) or the *legio I Maximiana* (P. Col. VII 183; LXXII **4900**). The contemporary loan XIV **1712** 3 (394) is addressed $\delta\pi\tau\acute{\iota}\omicron\nu\iota$ $\phi\alpha\mu\iota\lambda\acute{\iota}\alpha\varsigma$ $\eta[\gamma\epsilon\mu\omicron\nu\iota\kappa\eta\varsigma$ (a civil servant; see note *ad loc.*).

9 $\delta\acute{o}\kappa\iota\mu\omega\nu$ $\epsilon\upsilon\sigma\tau\alpha\theta\mu\omega\nu$, l. $\delta\acute{o}\kappa\iota\mu\omicron\nu$ $\epsilon\upsilon\sigma\tau\alpha\theta\mu\omicron\nu$. This is the earliest exactly dated reference to the term $\epsilon\upsilon\sigma\tau\alpha\theta\mu\omicron\varsigma$, and the second earliest (after P. Kell. I 44.7 of 382) mention of the term $\delta\acute{o}\kappa\iota\mu\omicron\varsigma$ used for solidi (unless P. Lond. III 985 = W. Chr. 466.7, assigned to the fourth century, is earlier).

11 $\epsilon\acute{\iota}\kappa\acute{\alpha}\varsigma\iota$, l. $\epsilon\acute{\iota}\kappa\acute{\alpha}\delta\iota$. Gignac, *Grammar* i, offers no example for the interchange $\delta > \varsigma$, but refers to transcriptions of prevocalic $\epsilon\iota$ or $\zeta\iota$ as di in Coptic texts (75 n. 3), and there are several examples for the interchange of δ and ζ (76), the latter occasionally interchanging with ς before vowels (123). Given the common spelling of δ as τ , perhaps the underlying reason is the same as in $\acute{\omega}\psi\acute{\iota}\omicron\nu\iota$ in 6, where ti was spelled as si .

Phamenoth 20 = March 16.

11–12 There are several short-term loans from the fourth century (see the list in P. Kell. I pp. 115–16), including some to be repaid within a month, but the term specified here, 11 days, seems to be exceptional (O. Montevecchi, *La papirologia* 226, refers to a term of 10 days as the shortest attested, but offers no further details).

13 Oxyrhynchite era year 67/36 = 390/91; see *CSBE*² 139.

16 I do not see what could have stood in the unread part of the line. There is no room for $\kappa\alpha\theta\acute{\alpha}\pi\epsilon\rho$ $\acute{\epsilon}\kappa$ $\delta\acute{\iota}\kappa\eta\varsigma$; one may consider reading $\acute{\omega}\varsigma$ $\pi\rho\acute{o}\kappa(\epsilon\iota\tau\alpha\iota)$, but the traces cannot confirm it.

19 The break at the beginning of the line must have taken away the borrower's name and patronymic. This would suit the space, but the first letter after the break is probably omega; Κυρίλλου could of course be spelled as Κυρίλλω , but it would be hazardous to impose the form here.

20 $\cdot\iota(\cdot)$. I do not see what the word is. The first letter may be sigma, which dips below the baseline to reach the lower part of the putative iota.

N. GONIS

4898. DOCUMENT ADDRESSED TO A *SYSTATES*

102/165(b)

9.1 × 12 cm

391

The upper left corner of a document addressed to an Oxyrhynchite *systates* not known previously, Aurelius Heliodorus son of Muses; see below 2–3 n. The prescript is comparable to LI **3622**, a contract concerning a liturgy.

The back is blank as far as it is preserved.

$\epsilon\upsilon\pi\alpha\tau\epsilon\acute{\iota}\alpha\varsigma$ $\Phi\lambda\alpha\omicron\upsilon\acute{\iota}\omega$ Τατιανῶ $\kappa[\alpha\acute{\iota}$ Cυμμάχου $\tau\acute{\omega}\nu$ $\lambda\alpha\mu\pi\rho\omicron\tau\acute{\alpha}\tau\omega\nu$ *month, day*
 Αὐρηλίου Ἡλιδώρου Μουσέως [$\acute{\alpha}\pi\omicron$ $\tau\eta\varsigma$ $\lambda\alpha\mu(\pi\rho\acute{\alpha}\varsigma)$ $\kappa\alpha\acute{\iota}$ $\lambda\alpha\mu(\pi\rho\omicron\tau\acute{\alpha}\tau\eta\varsigma)$
 Ὁξυρυγχ(ιτῶν) $\pi\acute{o}\lambda(\epsilon\omega\varsigma)$

$\epsilon\upsilon\sigma\tau\acute{\alpha}\tau\eta$ $\phi\upsilon\lambda\eta\varsigma$ $\Delta\rho\acute{\omega}\mu\omega$ $\text{Γυμνασί[} \nu$ $\kappa\alpha\acute{\iota}$ $\acute{\alpha}\lambda\lambda\omega\nu$ $\acute{\alpha}\mu\phi\acute{o}\delta\omega\nu$ $\pi\alpha\rho\acute{\alpha}$ Αὐρηλίου
 Ἀνικήτου $\acute{\alpha}\pi\omicron$ $\tau\eta\varsigma$ $\alpha\upsilon\tau\eta\varsigma$ $\pi\acute{o}\lambda\epsilon\omega\varsigma$ [$\quad\quad\quad$ c.28

1 l. $\Phi\lambda\alpha\omicron\upsilon\acute{\iota}\omicron\upsilon$ or $\Phi\lambda\alpha\omicron\upsilon\acute{\iota}\omega\nu$, Τατιανού

2 l. Ἡλιδώρω

3 l. $\Delta\rho\acute{o}\mu\omega$

‘In the consulship of Flavii Tatianus and Symmachus, *viri clarissimi*, . . .

c.30

].[.].[c.6]ω.ει

2 λαμ)

‘After the consulship of our master Arcadius, eternal Augustus, for the 2nd time and of Flavius Rufinus, *vir clarissimus*, Pachon 2.

‘. . . from the splendid and most splendid city of the Oxyrhynchites, to the heirs of . . . Aeatius son of Aeion, from the same city, greetings. I acknowledge that I have received and been paid . . .’

1–2 On the consulship, see *CLRE* 318–19 (cf. 320–21); *CSBE*² 192. This is its latest mention in a text from Egypt; the consuls of the year first appear on 12 October 393 (**4900**).

5]c Αἰατίου Αείωνος. One may think of restoring τοῦ τῆς ἐπιθῆτ μνήμῃ]c, but there are no parallels for such an expression at this date. One finds τοῦ τῆς διασημοτάτης/κρατίτης μνήμης in a very few second- and third-century documents, used for Roman equestrians, but the Byzantine epithets for the non-senatorial dead do not make their appearance before the fifth century (λαμπρᾶς μνήμης first occurs on papyrus in P. Mich. XI 611.3 of 412).

The name Αἰάτιος may also be attested in P. Vindob. Bosw. 17.9 (II/III) Αἰατ(ίου). Cf. also BGU VII 1719.5 (IV?) Αἰατᾶ (gen.).

6 ὁμο]λογῶ ἀπέσχηκέναι καὶ πεπληρῶσθαι. This collocation is found only three times in DDbDP: XIV **1645** 6 (308), a receipt for the return of ‘personal effects’ belonging to a deceased person; P. Dubl. 33.8 (513), a sale of a monasterion; and SB I 5320.12 (VII), a sale of land; see also SPP II p. 34.12 (343), a receipt for payment of transport charges, which reverses the order of the infinitives. Much more common is the collocation ἐσχηκέναι καὶ πεπληρῶσθαι, typical of Hermopolite and Antinoopolite sales on delivery. **4899** need not be a sale; the appearance of heirs may suggest a scenario comparable to the story in **1645**, i.e., we may have a receipt of goods and/or money that might have been mistaken for part of the deceased’s estate (I owe the observation to Dr Rea).

N. GONIS

4900. LEASE OF LAND

42 5B.75/F(1)a

10 × 11.5 cm

12 October 393
Plate XV

The upper right part of a contract, of interest for its consular date clause and for the attestation of a soldier(?) of the *legio I Maximiana*.

The reference to what seems to be aruras and to a ‘ground’ (6–7) suggest that this contract refers to land: a sale or a lease. The latter is more likely in view of the arrangement of the text; see below, 3 ff. n.

The back is blank as far as it is preserved.

ὑπατείας τοῦ δεσπότης ἡμῶν] Θεοδοσίου αἰωνίου Αὐγούστου τὸ γ/
καὶ Φλαουτίου Ἀβουν]δαντίου τοῦ λαμπρο(τάτου), Φαῶφι ιε.

ἐμίσθωσεν κατὰ μισθαποχὴν Α]ὑρήλιος Πτολεμαί[ο]ς Ἀπφούτος

c.35

]. Φλαουτίω Ἀμμω-

5

νι-

c.20

λεγεῶνος πρώτης Μ]αξιμιανῆς

scales in favour of Oxyrhynchus. The name of the soldier, Ouenaphrios, is typical of the Fayum, and may explain his presence at Caranis.

6] . . . ρος. The traces are compatible with μηνός, but in that case we would expect the name of the month to be mentioned (e.g., we should have had ἀπὸ νεομηνίας τοῦ ὄντος μηνὸς Φαῶφι).

τὰς ὑπαρχούσας will have been followed by ἀρούρας somewhere in the next line. This must have been arable land.

7 At the beginning of the line, there may have stood αὐτῷ, followed by a reference to the location of the land under lease. ἐδάφους will have been followed by a name + καλουμένου, and then by the number of aruras leased.

N. GONIS

4901. SALE OF WINE ON DELIVERY

63 6B.70/B(1–2)b

14.5 × 14.2 cm

1 June 408

This is the earliest securely dated Oxyrhynchite sale of wine on delivery to be published; see the list in P. Heid. V pp. 296 ff., supplemented in *Laverna* 10 (1999) 152, and *APF* 51/1 (2005) 78. The contract was made between the *domus divina*, through a steward, and a deacon, and concerned the provision of eighty-eight jars of wine.

The deacon originates from a hamlet that belonged to the *domus divina* some time in the sixth century, but later was controlled by the Apions; see below, 4 n. It is likely that the vineyards that would have produced the wine belonged to the *domus divina*, and that the deacon was in its employ. This recalls XLIX 3512 (492), where a *colonus adscripticius* of an Oxyrhynchite *curialis* receives from the latter the price of the wine in advance of delivery.

The scribe had little control over spelling, grammar, and contract formulas. Like the rest of the text, the consular date clause is garbled, referring to Arcadius VII instead of Honorius VII (Arcadius was also dead at that time).

The text is written across the fibres on the back of what seems to be a petition, of which too little remains to warrant publication (it ends]ειν εἰς βοήθειαν).

μετὰ τὴν ὑπατίαν τῶν δεσποτῶν ἡμῶν Ἀρκαδίου
 τὸ ζ̄ καὶ Θεοδοσίου τὸ β̄ τῶν αἰωνίων Αὐούστων, Παῦνι ζ̄.
 τοῖς θειοτάτης οἰκείας διὰ Μαρίνου πρ(ονοητοῦ) (vac.)
 Αὐρηλίῳ Παμοῦν Μούιτος ἀπὸ ἐποικίου Κινήας
 5 διακώνου καθολικῆς ἐκκλησίας χαίριν.
 ὁμολογῶ ἐσχηκέναι παρὰ σοῦ ἀπὸ λόγου τῆς
 συνπεφωνημένης πρὸς ἀλλήλους <τιμῆς> οἴνου διπλῶν
 μεστῶν εὐαρέστον ἐντώπια ὀξυ[ρ]υγχιτικὰ
 {διπλᾶ} εὐδοήκοντα ὠκτώ, γί(νονται) δι(πλᾶ) πη μό(να),
 10 ἐπὶ τῷ με ταῦτά σοι παρασχῆν τῷ Μεσουρή μηνὶ

τῆς ἐβοδόμῃ[ς ἐν]δικ(τίωνος) ἀνυπερ[θέτω]ς καὶ χωρί[ς
τιν[ο]ς εὐρησιλο[γίας,] γιγνομέ[νῃ]ς σοι τῇ[ς

1 l. ὑπατεῖαν 2 l. Αὐγούστων 3 l. τῇ θειοτάτῃ οἰκίᾳ πρ 4 l. Αὐρήλιος
5 l. διάκονος καθολικῆς, χαίρειν 7 l. συμπεφωνημένης 8 l. μεστῶν εὐαρέστων ἐντοπίων
ὀξύρυγχιτικῶν 9 γτΔπημ^ο 1. ὀγδοήκοντα ὀκτώ 10 l. παρασχεῖν, Μεσορή 11 l. ἐβ-
δόμης [ιν]δικ

‘After the consulship of our masters Arcadius [*sic*, for Honorius] for the 7th time and Theodosius for the 2nd time, the eternal Augusti, Pauni 7.

‘To the *domus divina* through Marinus, steward, (from) Aurelius Pamun son of Muis, from the hamlet of Cineas, deacon of the catholic church, greetings. I acknowledge that I have received from you on account of the jointly agreed price of eighty-eight full, satisfactory, local, Oxyrhynchite double-jars, total 88 double-jars only, on condition that I supply them to you in the month of Mesore of the seventh indiction without delay and without any subterfuge, you having (the right of execution) . . .’

1–2 ‘Arcadius vii’ is a mistake for ‘Honorius vii’; see above, introd. This may be due to the fact that in 406 Arcadius held his sixth consulship, and documents from the earlier part of 407 (e.g. VIII 1122) were dated by his postconsulship.

This is the latest attestation of the postconsulate of [Honorius] vii and Theodosius ii coss. 407, on which see *CSBE*² 193. The consuls of 408 are first attested on 26 September (LXVIII 4677).

2 Αούστων, l. Αὐγούστων. For the spelling, see Gignac, *Grammar* i 74.

Παῦνι ζ = June 1. This is a late date for this contract to be made, though there are a couple of sales of wine which date from July; see the table in CPR XIV pp. 31–2.

3 τοῖς θειοτάτης οἰκείας (l. τῇ θειοτάτῃ οἰκίᾳ) διὰ Μαρίνου προ(νοητοῦ). A similar address may have stood in L 3582 1–2 (442), read as [- - - ἐπι]φανεστάτης ἡμῶν δεσποίνης Ἀρκαδίας | [- - -] ἐ[.]υ δ[ι]ο[ικητοῦ] (perhaps read [τῇ θειοτάτῃ οἰκίᾳ τῆς ἐπι]φανεστάτης κτλ. | [διὰ Φλαουίου] [στρατηγ]ῆ[ο]υ δ[ι]ο[ικητοῦ]).

προ(νοητοῦ). This is the earliest reference to a προνοητής on the employ of the *domus divina*; the second earliest is in VIII 1134 (421). These were local stewards of the ordinary kind, not administrators of the kind we have e.g. in 4905–6.

4 Αὐρηλίω. On the ‘Aureliate’ of clergymen, see K. A. Worp, *ZPE* 151 (2005) 145–52, esp. 146–8 for the deacons.

ἐποικίου Κινῆας. Cf. PSI III 196.1 and 197.1 (vi) ὁ θεῖος οἶκος Βίκτορι προ(νοητῇ) Κινέας, which implies that the hamlet was part of the *domus divina*. The hamlet had passed to the administration or possession of the Apions by the beginning of the seventh century; this had been implied by XXVII 2479 2 (see J. Gascou, *T&MByz* 9 (1985) 77), and was confirmed by the full publication of I 192 desc. = SB XXII 15362.4–5 (614/15; 600/615 *ed. pr.*, but Ioannes, who signed for an illiterate, was active in the 610s; see LXVI 4536 32–6 n., LXXI 4800 19 n.). Property lines, however, are not always easy to draw; XVI 1915 (557 or later; see BL X 144), which refers to this locality twice (ll. 11, 19), shows that the Apions administered landholdings of the *domus divina*. See further LXVII 4615 7 n.; T. M. Hickey, *A Public ‘House’ but Closed* (Diss. Chicago 2001) 58–60.

6–7 ἀπὸ λόγου τῆς συνεφωνημένης πρὸς ἀλλήλους <τιμῆς> οἴνου. Apart from the omission of τιμῆς, no doubt a scribal error, we have a variation of the formula, which in Oxyrhynchite documents runs τὴν πρὸς ἀλλήλους συμπεφωνημένην καὶ ἀρέσacάν μοι τιμὴν πλήρης οἴνου; see P. Heid. V pp. 307–8.

8 ἐντώπια, l. ἐντοπίων. The word is often used for wine; cf. e.g. LVI **3875** 2 (360).

ὄξυ[ρ]υγχιτικά, l. ὄξυρυγχιτικῶν. On 'Oxyrhynchite' jars, see H. M. Cockle, *JRS* 71 (1981) 97.

9 For εὐδοήκοντα = ὀγδοήκοντα, see D. Hagedorn, *ZPE* 67 (1987) 99–101.

10 ἐπὶ τῷ με ταῦτά σοι παρασχίν. This formulation is novel in texts of this type; on the formulas used in other Oxyrhynchite texts, see P. Heid. V pp. 312–13.

11 τῆς ἐβοδόμη[ς ἐν]δικ(τίωνος). This indiction 7 ran from 408 to 409; the fiscal indiction (*praedelegatio*) started on 1 May, while the chronological, at Oxyrhynchus, on 29 August. There is no need to assume that this document offers evidence that the latter indiction was already under way (cf. LXVIII **4681** 9–11 n.). Such documents refer to the *ρύσις* of a certain indiction, which is reckoned from the fiscal indiction starting on 1 May; cf. e.g. XLIX **3512** 17–18 (492). But contrast P. Heid. V 358.7–10 (524/5) ἐ[ν] τῇ τρύγῃ τοῦ Με[σορῆ | μηνὸς τοῦ ἐνεστῶτος] ἔτους καὶ τοῦ τῆς τρίτης[ς ἐν]δικτίονος, οἴνου] ῥύ[ς]ε[ως τ]ῆ[ς ἐν] θέρῃ τετάρτης[ς | ἐπινεμήσεως].

ἀνυπερ[θέτω]ς. θετω will not fit in the break; the word was probably abbreviated or misspelled.

11–12 χωρί[ς] τιν[ο]ς εὐρηξιλό[γίας]. This collocation occurs only in P. Lond. I (pp. 204–7) 113.2.24 (Ars.; VII).

12 The readings in this line are even more uncertain than the dots indicate.

N. GONIS

4902. LOAN OF MONEY

97/198(a)

13 × 22.7 cm

19 October 415

Two fragments giving the top and foot of a loan of one solidus; though there is no reference to Oxyrhynchus in what survives, the text was most probably written there, given the absence from the dating clause of a reference to the indiction. The creditor is a *scriniarius* on the staff of a *comes Aegyptiaci limitis*, which is a novelty in the papyri; see below 5 n. Another point of interest is the consular date clause, the first Egyptian dating by Honorius Aug. x and Theodosius Aug. vi coss. 415.

The text is written in an unpractised hand; the phonetic spellings are numerous. A sheet-join runs 0.3 cm from the right-hand edge. The back is blank.

χμγ

ὑπατίας τῶν δεσποτῶν ἡμῶ[ν Ὀνω]ρίου
τὸ ἱ καὶ Θεοδοσίου τὸ ϛ τῶν αἰωνίων Ἀβχούστων,
Φαῶφι κᾶ.

5 Φλαουῖω Ἀντωνίω σκρινιαρίῳ τάξεως
τοῦ μεγαλοπρε[π]εστάτ[ο]υ κόμητος
τοῦ Αἰγυπτειακοῦ[υ] λυμίτ[ο]υ διὰ Ἰ[ω]άννου[υ]
βωηθοῦ Ἀβρήλιο[ς Ἀ]μμων Α. [2–3] . . α[
ἀπὸ γώμης . . [
10 νο]μοῦ . [
] . α . [
]

]...υ[

τὸ γραμ[μά]τι[ον ἀπλοῦ]ν χρ[α]φὲν καὶ
ἐπερωτηθεὶς ὡμολόγησα.//

- 15 Αὐρήλιος Ἀμμων ὁ προγείμενος
ἔσχον <τὸ> τοῦ χρυσοῦ νομισμάτιον
ἐν καὶ ἀποδώσω{ς} ὡς πρόγειτε.
Αὐρήλι[ο]ς Ἰωάννης ἀνακνώσκεις
ἔγραψα ὑπὲρ αὐτοῦ γράμματα
20 μὴ εἰτότος.

2 l. ὑπατείας 6 κομητος: first ο corr. from ω 7 l. Αἰγυπτιακοῦ 8 l.
βοηθοῦ 9 l. κώμης 15 l. προκείμενος 17 l. πρόκειται 18 l. ἀναγνώστης (?)
20 l. εἰδότος

‘643. In the consulship of our masters Honorius for the 10th time and Theodosius for the 6th time, the eternal Augusti, Phaophi 21.

To Flavius Antonius, *scriniarius* of the *officium* of the *magnificentissimus comes Aegyptiaci limitis*, through Ioannes, assistant, (from) Aurelius Ammon son of A—, from the village of . . . of the . . . nome, . . . This deed (is binding), written in a single copy, and in reply to the formal question I assented. I, Aurelius Ammon, the aforesaid, received the one solidus of gold, and I shall return it as aforesaid. I, Aurelius Ioannes, lector (?), wrote on his behalf because he does not know letters.’

1 χμγ. Cf. 4912 1, 4921 1. On this Christian symbol, which I take to indicate an isopsephism for Θεὸς βοηθός, see the literature cited in CPR XXIII 34.1 n.

2–3 On the consulship, see *CLRE* 364–5; cf. *CSBE*² 194. It has not been attested in any other papyrus.

5 *εκρινιαρίω*. This is the first attestation of a member of the staff of the *comes limitis Aegypti* in a papyrus. On the *officium* of this *comes*, see B. Palme, *AnTard* 7 (1999) 107–8, 110; on *scriniarii*, see the references collected in CPR XXIV p. 74 n. 2.

This *scriniarius* may have been a landowner, if the *boethos* who represents him in the contract is a private employee, but this is not the only possibility (see 8 n.). Another *scriniarius* and landowner occurs in P. Prag. II 193 (Ars. ?; v).

6–7 τοῦ μεγαλοπρε[π]εστάτ[ο]υ κόμητος τοῦ Αἰγυπτιακοῦ λιμίτ[ο]υ. For the formulation, cf. SB VI 9598.3 (427/8 or 442/3; see BL X 201) τοῦ μεγαλοπρεπε[τ]άτου καὶ ἀνδριωτάτου κόμιτος τοῦ Αἰγυπτιακοῦ λιμίτου; SPP XX 143.2 (435; see BL VI 196) κόμιτος τοῦ Αἰγυπτιακοῦ λιμήτ[ο]υ. This official, whom the *Notitia Dignitatum* calls *comes limitis Aegypti* or *comes rei militaris per Aegyptum* (Or. xxviii 1–2), was the supreme military commander in Egypt at that time; he had the rank of *vir spectabilis*. See J.-M. Carrié, *AnTard* 6 (1998) 106–11, and F. Mitthof, *Annona Militaris* i (2001) 149–51 (with references to further literature).

8 βοηθοῦ, l. βοηθοῦ. This could have been a functionary of the kind known from the archive of Papnuthis and Dorotheus, and an employee of the *scriniarius*. Alternatively, as Bernhard Palme suggests, βοηθός could be the Greek translation of the official title *adiutor*, who would act as a deputy to the *scriniarius*.

A. [. This is likely to be the beginning of a patronymic, though an occupation may also be considered.

9 γώμης, l. κώμης. For the interchange κ > γ, see Gignac, *Grammar* i 77, 79–80; cf. προγείμενος in 15, and πρόγεται in 17.

At the end of the line, τοῦ Ὀξυρυγίτου is likely.

13 τὸ γραμ[μά]τι[ον] would have been preceded by κύριον in the previous line, now lost.

16 ἔχον <τὸ> τοῦ χρυσοῦ νομισμάτιον. The omission of the article may be due to haplography. Alternatively, one could think that τοῦ is a mistake for τό, but this would yield a rare formulation; P. Kell. I 45.28 (386), ἔχον τὸ [χρυσοῦ νομισμά]τιον, seems to be secure by the length of the break (there is no space for τοῦ).

18 ἀνακνώσκεις. I assume the word intended is ἀναγνώστης. ανακν- for αναγν- is paralleled from P. Mich. V 322a.43 (46), O. Narm. 93.13 (II/III), or P. Mich. XIII 667.46 (VI) (see Gignac, *Grammar* i 78), but -κεις for -της is odd. On (church) lectors, see E. Wipszycka, *JJP* 23 (1993) 194–205 = *Études sur le christianisme dans l'Égypte de l'Antiquité Tardive* (1996) 238–48 (204–5 = 247–8 on lectors acting as witnesses or amanuenses).

N. GONIS

4903. LOAN OF MONEY

42 5B.75/K(1–3)c

14.5 × 12 cm

1 August 417

A sausage maker acknowledges a loan of 9,000(+) (?) myriads of denarii from a ‘headman’, perhaps of the guild of sausage makers; the loan was probably ‘interest-free’ (see 10 n.). The text offers the latest Egyptian record of the postconsulate of Theodosius Aug. VII and Palladius coss. 416.

There are traces of an earlier document, washed off incompletely.

μετὰ τὴν ὑπατίαν τοῦ δεσπότου ἡμῶν Θεοδοσίου

αἰωνίου Αὐγούστου τὸ ζ'' καὶ Φλ(αουτίου) Παλλαδίου τοῦ λαμ(προτάτου), Μεσορῇ η.

Αὐρήλιος Εὐφράντιος Φοιβάμμωνος

Ἐρμοπολίτης ἱσικιάριος καταγιγνώμενος ἐν τῇ

5 λαμπρῇ καὶ λαμπροτάτῃ Ὀξυρυγιτῶν πόλ[ει

Αὐρηλίῳ Θωνίῳ ἐπιστάτῃ χαίρειν.

ὁ]μολογῶ ἐσχηκέναι παρὰ σοῦ ἐν χρήσι διὰ χε[ιρὸς

ἐξ οἱ]κ[ο]υ σου εἰς ἰδίαν μου κα[ὶ ἀναγκαίαν χρεῖαν

ἀργυρί]ου μυριάδας ἐν[ακισχιλίας (?) c.2

10 c.10] ἀκινδυν[], . . . ἀπὸ παντὸς [κινδύνου

Back, downwards along the fibres:

γραμμάτιον Εὐφραντ[ίου] - - -

1 l. ὑπατεῖαν

2 φλ', λαμψ

4 ἱσικιάριος

7 l. χρήσει

‘After the consulship of our master Theodosius, eternal Augustus, for the 7th time and Fl. Palladius, *vir clarissimus*, Mesore 8.

‘Aurelius Euphrantius son of Phoebammon, a Hermopolite, sausage maker, residing in the splendid and most splendid city of the Oxyrhynchites, to Aurelius Thonius, headman, greetings. I acknowledge that I have received from you on loan, by hand and out of your house, for my own and pressing need, nine thousand(+) (?) myriads of silver . . . free of all risk . . .’

Back: ‘Contract of Euphrantius . . .’

1–2 For the consulship, see *CLRE* 366–7 (cf. 369); *CSBE*² 194. Honorius Aug. XI & Fl. Constantius II coss. 417 are first attested on 15 November 417 (Pap. Colon. XII, a Hebrew papyrus).

3 *Εὐφράντιος*. This is not a common name; besides this passage, it occurs in O. Oasis Bahria 6 = SB XX 14889.2 (374/5), P. Dubl. 32.19 (512), SPP X 153.14–15 (VI), P. Prag. II 136.11 (VII).

4 *Ἑρμοπολίτης*. The term indicates the native of Hermopolis. It is fairly common in papyri of the Roman period, but seems to have fallen out of favour with scribes in later times. This seems to be its latest attestation.

ἱκικίarios. This occupation is also attested in SPP XX 85.29 (320/1?), P. Ryl. IV 639.211, 640.10, 641.30 (all three of IV), and P. Strasb. I 46.10 (Antin.; 566), which refers to τὴν τῶν ἱκικίῳ[ν] χρεΐ[αν].

καταγινόμενος. See LXVIII 4681 7 n.

6 *Θωνίω* seems to have been inserted, possibly by a second hand, into an inadequate gap.

ἐπιστάτη. That the term is not further specified may suggest that this *ἐπιστάτης* was the headman of the guild of *ἱκικίarioi*, even though such a guild is unattested. If so, this would become the earliest instance of the title used in this sense; the next earliest is SB XX 14425.3 (443). On such *ἐπιστάται*, see J. Gasco, K. A. Worp, *CRIPEL* 10 (1988) 140 (n. 1. 3).

9 *μυριάδας ἐν[ακισχίλιας]* (?). The use of this currency is exceptional, since practically all other money loans of this period are in gold; only the earlier VII 1041 (381) refers to a loan in myriads of denarii. It may be worth noting, however, that in Oxyrhynchus in that period house rents were often payable in myriads; cf. SB IV 7445 (382), XLV 3203 (400), VII 1037 (444), VIII 1129 (449), P. Yale I 71 (456), LXVIII 4696 (466), XVI 1961 (487), etc.

It is less likely that one has to restore *ἐν[ακοσίας]* (*sic*). At that time, 9,000(+) myriads of denarii would have had the value of about 2 solidi; see R. S. Bagnall, *Currency and Inflation in Fourth-Century Egypt* (BASP Suppl. 5: 1985) 61–2, and P. Kell. IV p. 225. 900 myriads would correspond to less than one-quarter of a solidus, which is not much. The principal in most late fourth- and fifth-century Oxyrhynchite loans of money is never lower than one solidus, and is rarely very large: 1 sol. in LXXII 4897 (391), 4902 (415), P. Leid. Inst. 66 (427), LXXI 4831 (429), L 3599 (460), P. Wisc. I 10 (468), SB XXVI 16756 (467 or 497?); 2 sol. in P. Select. 1 (454), XVI 1969 (484), VI 914 (486), LXXII 4918 (494–6), BGU XVII 2686 (v); 3 sol. in LXXII 4904 (417); 4 sol. in P. Harr. I 86 (444); 5 sol. in PSI XIII 1340 (420); 6 sol. in XIX 2237 (498); 12 sol. in VIII 1130 (484); 40 sol. in CPR VII 39 (405/6; see BL VIII 112).

10 At the start of the line, perhaps restore [*κεφαλαίου*]; there is only one but uncertain parallel, P. Mich. XV 728.2.

ἀκινδυν. [] . . . ἀπὸ παντός [*κινδύνου*]. We ought to have *ἀκινδύνους*, or *ἀκινδύνους οὐδας*, to agree with *μυριάδας*, but this is hard to read. ἀπὸ παντός stands on a separate fragment, and is preceded by letter tops; the first of these might be the tops of *υν*, but I am puzzled by what follows. I have toyed with *ἀκινδύνων*, but the use of the genitive is hard to explain, though one might adduce P. Lips. 13.10–12 ἐφ’ ᾧτε | [τ]ούτων [ἀ]κεραίων ὄντων καὶ ἀκινδύνων | [δοῦ]ναί σοι.

The occurrence of the formulation at this point suggests that there was no reference to interest payable on the principal: there is no space for it in 9–10.

10 *κινδύνου* may well have stood in the next line.

4904. LOAN OF MONEY

4I 5B.89/E(1-2)a

c.21.5 × 12 cm

7 December 417

A loan of 3 solidi taken by Aurelius Parion son of Heliodorus, *systates* (the latest known holder of the office) and his wife. It is tempting to identify Parion's father with the *systates* Heliodorus, recorded in **4898** of 391, himself conceivably the son of a *systates*.

ὑπατία τοῦ δεσπότης ἡμῶν Ὀγωρίου τοῦ αἰωνίου Αὐγούστου τὸ $\overline{\alpha\alpha}$
καὶ Φλαουί[ου] Κωνσταντίου τοῦ λαμπροτάτου τὸ $\overline{\beta}$, Χοιὰκ $\overline{\alpha\alpha}$.
Αὐρήλιοι Παρίων Ἡλιοδώ[ρου] υἱοτάτης καὶ ἡ [τ]ούτου γαμετὴ Ἀμμωνοῦ[ς]
Σαραπάμμωνος ἀπὸ τῆ[ς] λαμπρᾶς καὶ λαμπροτάτης Ὀξυρυγχιτῶν
5 πόλεως Αὐρηλίω . . . [.]εῖο [Τ]ουλίῳ ἀπὸ τῆς αὐτῆς πόλεως χ(αίρειν).
ὁμολογοῦμεν ἐξ ἀλλ[ηλεγγ]ύης ἐχ[ρη]κε[ν]αι παρ[ὰ] σοῦ ἐν
χρήσει διὰ χειρ[ὸς] ἐξ οἴκου σοῦ εἰς ἰδία[ν] ἡμῶν [καὶ ἀναγκαί]αν
χρεῖαν χρυσοῦ ἀπλ[ᾶ] δόκιμα ἐψ[ύ]σταθμα νομισμ[ά]τα τρία, γί(νονται) νο(μισμάτια) γ
κεφ[α]λαίου, ἅπερ ἀκί[ν]δυνα ἀπὸ παντὸς κινδύνου ἐπ[ὶ] ἀναγκες
10 ἀπ[ὸ]δῶ[ς]ομεν τ[ῷ]- c.12 τοῦ ἐ[ἰ]σιόντος ἔτους ρε [ξδ
c.30 τῆς] πράξεω[ς]

Back, downwards, along the fibres:

(m. 2) γραμ(μάτιον) Παρίωνος καὶ τῆ[ς] τοῦτου γαμετῆς Ἀμμωνοῦτος - - -

1 ὑπατεία 2 λαμπρ 4 ἰδία[ν] 8 τρία: ι corr. from η ΓΓΝ
12 γραμ

'In the consulship of our master Honorius, the eternal Augustus, for the 11th time, and of Flavius Constantius, *vir clarissimus*, for the 2nd time, Choeac 11.

'Aurelii Parion son of Heliodorus, *systates*, and his wife Ammonous daughter of Sarapammon, from the splendid and most splendid city of the Oxyrhynchites, to Aurelius . . . son of Iulius, from the same city, greetings. We acknowledge on mutual security that we have received from you on loan, by hand and out of your house, for our own and pressing need, three solidi of gold, pure, approved, of full weight, total 3 sol., as principal, which, being free from all risk, we shall of necessity return to you . . . of the coming year 95/64 . . . the right of execution . . .'

Back: 'Contract of Parion and his wife Ammonous . . .'

1-2 On the consulship, see *CLRE* 368-9 (cf. 371); *CSBE*² 194. This is its second earliest attestation on papyrus, after the Hebrew Pap. Col. XII of 15.xi.417. Constantius' iteration number is not indicated in P. Köln II 102.2, dated by the postconsulate (in CPR X 111.3, which also has a postconsular clause, the part that will have contained the iteration number is lost).

3 Παρίων Ἡλιοδώ[ρου] υἱοτάτης. See above, introd. This now becomes the latest dated reference to the office. (In LV 3796 3 (412), the name of the office holder is lost in the break, where c.25 letters are presumed lost; the sequence Αὐρήλιος Παρίων Ἡλιοδώρου is 23 letters long.)

Another loan made to a married couple is **4921**.

5 . . . [.]εφ. φ looks preferable to ω; if the reading is correct, the phonetic spelling looks odd in an otherwise correct text.

10 Considerations of space suggest that the text must have run τ[ὴν] μηνὶ τοῦ.

Oxyrhynchite era year 95/64 started on 29 August 418 (see *CSBE*² 141), which means that the loan was to be repaid after nine or more months.

11 τῆς] πράξεω[ς would have been preceded or followed by γινομένης σοι. The line will have started with an expression meaning 'without delay' or the like; cf. e.g. **4897** 13–14.

N. GONIS

4905. TOP OF DOCUMENT (WRITING PRACTICE)

85/22(b)

16.6 × 8.4 cm

16 October 419
Plate XII

All that is written on this sheet is a consular date, which happens to be the earliest Egyptian dating by Fl. Monaxius and Fl. Plinta coss. 419, and a formula of address to Fl. Phoebammon, ex-*protector* and administrator of the *domus divina*. This person was already known from VIII **1134** (421), and recurs in **4906**. The exaggerated lettering in line 4, and the fact that the text comes to an abrupt end after that, indicate that this is a draft or writing exercise.

The back is blank.

ὑπατία Φλ[αουῶν Μοναξίου καὶ Πλ[ι]ντα τῶν λαμπ[ρ]οτάτων),

[] Φαῶφι ιη.

Φλαουῶ [Φοιβάμμωνι ἀπὸ πρ]ωτηκτόρων διοικούν[τι

τὰ πράγ[ματα τῆς θ]ειοτάτης οἰ[κίας

5 Φ[] (vac.)

(vac.)

1 I. ὑπατεία

'In the consulship of Flavii Monaxius and Plinta, *viri clarissimi*, Phaophi 18.

'To Flavius Phoebammon, *ex protectoribus*, administering the estates of the most divine house
...'

1 Cf. **4906** 1–2. On the consuls, see *CLRE* 372–3 (cf. 374–5); *CSBE*² 194. The postconsulate of 418 was still in use on 6 July 419 (*PSI* XIII 1365).

3–4 Φλαουῶ [Φοιβάμμωνι ἀπὸ πρ]ωτηκτόρων διοικούν[τι] τὰ πράγ[ματα τῆς θ]ειοτάτης οἰ[κίας]. Cf. **4906** 3–4; VIII **1134** 2–3 (421) Φλάουῖος Φοιβάμμων υἱὸς Διογένους ἀπὸ πρωτηκτόρων διοικῶν τὰ πράγματα | τῆς θειοτάτης οἰκίας.

ἀπὸ πρ]ωτηκτόρων. On the office of *protector*, see LXIII **4367** 2 n.; CPR XXIV 15 introd. (pp. 98f.).

διοικούν[τι] κτλ. XIV **1973** 5 (420) attests a *procurator* (ἐπίτροπος) of the *domus divina*, probably a different function from that of διοικῶν. (The man in **1973** was an *ex-praepositus*, which parallels the

former officer we have here.) On curators of imperial estates, see R. Delmaire, *Largesses sacrées et res privata* (1989) 218–33; for the few known functionaries of the *domus divina* in Egypt, see Delmaire, *CRIPÉL* 10 (1988) 129–31 (nos. 49–55). Another administrator of the *domus divina* may be recognized in the *μαγιστριανός* of P. Wash. Univ. I 24.2 (see BL IX 371; cf. below, 4909 3–4 n.), though the papyrus breaks off after *διοικούντι*.

5 Φ[. What the scribe intended is not clear.

N. GONIS

4906. LEASE

97/202(a)

11.5 × 13.5 cm

28 July 420

The upper part of a lease that involves on the one hand Fl. Phoebammon, *ex-protector* and administrator of the *domus divina*, and on the other Aurelius Maximinus, from the city of Oxyrhynchus, and another person, originating from a village. All other details of the transaction are lost. In VIII 1134, of 3 March 421, Phoebammon acknowledges receipt of rents collected by Maximinus in the capacity of *pronoetes*. This offers an indication that 4906 is a lease of land.

There is writing of obscure import above the first line of the document, close to the left-hand edge, possibly a later annotation or addition. The back is blank as far as it is preserved.

μετὰ] τὴν ὑπατίαν Φλαουτίων Μοναξίου καὶ Πλίντα
 τῶν λαμπρο[τ]άτων, Μεσορὴ δ.
 Φλαου]τίῳ Φοιβάμμωνι ἀπὸ πρωτ[κτό]ρων δι[οικ(οῦντι)
 τὰ πρά]γματα τῆς θειοτάτης οἰκί[α]ς (vac.)
 5 παρὰ Α]ὐρηλίῳ Μαξιμίνου [υἱοῦ Ἀμμωνος (?) (+ c.5?)
 ἀπὸ τ]ῆς λαμπρᾶς καὶ λαμπρ[οτάτης Ὁξυρρυχ(ιτῶν) καὶ
 c.6 υἱ]οῦ Χωούτος ἀπὸ κώμ[ης c.13?
 ἐκουσίως] ἐπιδεχόμεθα μισ[θώσασθαι ἀπὸ
].[...].ε.[
].[

1 ὑπατιανφλαουτίων; 1. ὑπατείαν

'After the consulship of Flavii Monaxius and Plinta, *virī clarissimi*, Mesore 4.

'To Flavius Phoebammon, *ex protectoribus*, administering the estates of the most divine house, from Aurelii Maximinus son of Ammon (?), from the splendid and most splendid city of the Oxyrhynchites, and . . . son of Chôus, from the village . . . We voluntarily undertake to lease from . . .'

1–2 On the consulship, see 4905 1 n. The postconsulate of Monaxius and Plinta was used for dating purposes as late as 18.xi.420; the consuls of 420 have occurred only in postconsular clauses.

3–4 δι[οικοῦντι | τὰ πρά]γματα τῆς θειοτάτης οἰκί[α]ς. See **4905** 3–4 n. Though there is space for further writing in the break, the line seems complete as it stands.

4 Even though the papyrus is not intact, nothing seems to have been written after οἰκί[α]ς. VIII **1134** 4 continues ἀπὸ τῆς λαμπρᾶς καὶ λαμπροτάτης Ὁξυρυγχιτῶν πόλεως.

5 Αὐρηλίων Μαξιμίνου [υἱοῦ Ἀμμωνος (?). The patronymic is restored after **1134** 5.

N. GONIS

4907. LOAN OF MONEY

83/15(a)

fr. 2 14 × 21.8 cm

28 September 422

Two fragments with the very top and the lower part of a loan of three and a half solidi, to be repaid four months later, taken on by a *κιγγουλάριος*; the latter's subscription is in the awkward capitals characteristic of a 'slow writer'. There is no reference to an interest rate. The formulas used indicate that the document is of Heracleopolite origin (see 3, 9, 11–12 nn.); cf. SPP XX 90 (415), P. Select. 15 (435), SPP XX 123 (445). The text offers the earliest Egyptian dating by Honorius Aug. XIII and Theodosius Aug. X coss. 422.

ὑπατείας τῶν δεσποτῶ[ν] ἡμῶν
Ὀνω[ρ]ί[ο]υ τὸ ιγ' καὶ Θεοδοσί[ου] τὸ ι τῶν αἰωνίων
Αὐγούστων,] Φαῶφι α, ἐν[δικτίωνος] σ.
]. . ο . . [.] . [

.
.

traces from the ends of two lines

- 7 α.18] χρ[υ]σοῦ νομίσματα
κεφαλ[αί]ου τρις ἡμισυ, γ(ίνεται) χρυσοῦ νο(μίσματα) γ ς, ἅπερ
ἐπάναναγκες ἀποδόσῳ [ς]οι τ[ῷ] ἐπ[ι]όντι μηνί
10 Τῦβι τῆς εὐτυχοῦς ἑκτης ἰνδικ[τί]ονος ἀνυπερ-
θέτως καὶ ἄνευ πάσης ἀντιλογίας καὶ οὐκ ἐξέεται μοι
ἄλλην προθεσμίαν αἰτήσασθαι τῆς πράξεώς
σοι οὔσης καὶ τῆς παρὰ σοῦ ἕκ τ' ἐ[μο]ῦ καὶ τῶν ὑπαρ-
χόντων μοι πάντων. κύριον τὸ γραμματίον
15 καὶ ἐπερωτηθεὶς ὡμολόγησα. (m. 2) Φλ(άουιος) Ἄρων κιγ-
γουλάριος ὃ προκείμενος συμ-
φονί μοι πάντα ὡς πρό-
κίται.

Back, downwards, along the fibres:

] κεφαλαίου χρυσοῦ νο(μισμάτων) γ ς

8 l. τρία γ' 8, 19 ἥ 9 l. ἀποδώσω 13 l. τοῖς 16 l. προκείμενος
17 l. -φωνεῖ 18 l. -κεῖται

'In the consulship of our masters Honorius for the 13th time and Theodosius for the 10th time, the eternal Augusti, Phaophi 1, indiction 6.

'... solidi of gold of principal three and a half, total 3 ½ solidi of gold, which I shall of necessity return to you in the ensuing month of Tybi of the auspicious sixth indiction, without delay and without any objection, and it shall not be possible for me to ask for another deadline, the right of execution being with you and your agents against both myself and all my belongings. This deed is binding, and in reply to the formal question I assented.' (2nd hand) 'I, Flavius Aron, *singularis*, the aforementioned—everything satisfies me as aforementioned.'

Back: '... of principal 3 ½ solidi of gold.'

1–3 On the consulship, see *CLRE* 378–9 (cf. 380–81); *CSBE*² 195. It was previously attested only in postconsular formulas of 423. The only other consular date clause of 422 refers to the consuls of the previous year, and dates to 29 August (SPP XX 118), one month earlier than **4907**. The new consuls will have become known in Egypt in September, which is common enough in the fifth century.

3 ἢ[δικτίονος 5. Contrary to notarial practice elsewhere, Oxyrhynchite documents of this date do not normally refer to the indiction at this point. This is a further indication for the provenance of this text.

5–6 Where the papyrus is intact, abrasion is too severe to allow for any textual gain to be made.

7 The reading is to a great extent intuitive.

9 τ[ῷ ἐπ]ιόντι μηνί. A rather rare collocation, mostly found in Heracleopolite documents of the fifth century; see B. Palme in „Eine ganz normale Inschrift“... und ähnliches zum Geburtstag von Ekkehard Weber (2005) 475 (n. 1. 6), to whose examples add now P. Vindob. G 15162+20732.6–7, ed. *APF* 51/1 (2005) 76–86 (546/561). It refers to a future month other than the next one in P. Rain. Cent. 123.15, P. Vindob. G 15162+20732.6–7, and apparently here, but not in the earlier and Oxyrhynchite XXXI **2569** 23–4 (265), where ἐπιόντος is equivalent to εἰσιόντος.

11–12 καὶ οὐκ ἐξέεται μοι ἄλλην προθεσμίαν αἰτήσασθαι. Cf. CPR X 39.17–18 (443) καὶ οὐκ ἐξέεται μοι ἄλλην αἰτήσασθαι | προθεσμίαν περὶ τὴν ἀπόδωσιν; V 14.17–18 (475) οὐκ ἐξέεται μοι[λαίνειν τὴν] προθεσμίαν περὶ τὴν ἀπόδωσιν.

13 καὶ τῆς (l. τοῖς) παρὰ σοῦ. Cf. CPR X 38.17 (420), 39.18–19 (443), SPP XX 90.15 (415), 123.20 (445) (same spelling as here).

15–16 *κιγγουλάριος*. This person probably belonged to the *militia officialis*, i.e., he was on the staff of the *praeses Arcadiae*, acting as a 'dispatch rider', rather than to the *militia armata*. See CPR XIV 39.13–17 n.; LVIII **3932** 3 n.; P. Thomas 27.1 n. (para. 6).

N. GONIS

4908. TOP OF DOCUMENT

83/91(b)

7 × 4.5 cm

423

This scrap attests the Oxyrhynchite version of the consular formula of 423, which differed from that used in other regions; see 1–2 n.

The back is blank.

ὑπατ]είας Φλαουίων Ἀσκ[λ]η[πιοδότου καὶ Μαρινιανού
] τῶν λαμπρ[ο]τ[άτων
].[

‘In the consulship of Flavii Asclepiodotus and Marinianus, *virī clarissimi*, . . .’

1–2 On the consulship, see *CLRE* 380–81 (cf. 382–3); *CSBE*² 195. It has occurred in three other papyri: SB XII 11023 (424), probably from Oxyrhynchus, which offers the same formula as **4908** (the suggestion to restore Φλ(αουίων), recorded in *CSBE*², is certain); P. Rain. Cent. 92 (423), of unknown provenance, which calls the consuls τῶν μεγαλοπρεπεστ[ά]των καὶ ἐ[π]ροχολογ[ῶν] ἐπάρχων | τῶν ἱερῶν πρα[ι]τω[ρίων] (2–4); and SB XXII 15620 (424), from the area of Antinoopolis, where the consuls are called [τῶν μεγαλοπρεπ]εστ[άτων] ἐπάρχων τοῦ ἱεροῦ πραιτωρίου.

Both **4908** and P. Rain. Cent. 92 attest consular formulas, but the references to the month and day are lost. They must postdate 24 July 423, when one still dated by the consuls of the previous year (P. Köln III 151). A consular formula is also found in SB 15620, but the indiction implies that ὑπατείας is an error for μετὰ τὴν ὑπατείαν (see BL XI 240), which is very likely, given the generally erratic character of the text.

N. GONIS

4909. TOP OF DOCUMENT

105/72(b)

14 × 6.8 cm

15 October 444

The upper left part of a document of unknown nature, of interest for attesting Fl. Phoebammon, a μαγιστριανός (*agens in rebus*) not known otherwise.

The back is blank as far as it is preserved.

μετὰ τὴν ὑπ[α]τίαν Φλαο[υ]ίων Μαξίμου τὸ β[ε] κ[αὶ] Πατερίου
 τῶν λαμπροτάτων, Φα[ω]φι 18. [
 Φλαουίω Φοιβάμμωνι τῷ κ[αθ]ωσιωμένῳ μαγιστριανῷ
 τῶν θείων ὀφφικίων νύῳ E. . [- c.15 τῇ
 5 λαμπρ]ᾱ κα[ὶ] λα[μπρ]οτάτῃ Ὁξυρυγ[χ]ιτῶν πόλει

1 ὑπατιαν; 1. ὑπατείαν

3 φλαουίω

4 νύῳ

‘After the consulship of Flavii Maximus for the 2nd time and Paterius, *virī clarissimi*, Phaophi 18.

‘To Flavius Phoebammon, the *devotissimus magistrianius* of the *sacra officia*, son of E—, . . . in the splendid and most splendid city of the Oxyrhynchites . . .’

1 On the consuls, see *CLRE* 420–21; *CSBE*² 196.

2 Nothing seems to be written after 18. We would not expect a reference to the current indiction at this point in a text of this date, though cf. LVIII **4688** 3 (442?).

3-4 Φλαουῖω Φοιβάμμωνι τῷ κ[αθωσιωμένῳ μαγιστριανῷ] τῶν θείων ὀφφικίων. For the formulation cf. SPP XX 121.3 (439), CPR VI 6.3 (439), X 39.3-4 (443), SB XXII 15461.3 (481), P. Rain. Cent. 108.2-3 (484-6), P. Cair. Masp. II 67126.58 (541). (In P. Wash. Univ. I 24.2, after BL IX 371, restore τῷ καθωσιωμένῳ before μαγιστριανῷ.)

This Fl. Phoebammon is not known from elsewhere. A μαγιστριανός whose name is lost occurs in a text dating from less than a year earlier than **4909**, viz. CPR X 39.3-4 (Heracleopolis; 13.xi.443). If there was only one *agens in rebus* in a province at a time (see *CTh* VI 29.2.1 = *CJ* XII 22.4, of 395), one may consider whether this unknown μαγιστριανός is Fl. Phoebammon (Φοιβάμμωνι would just fit in the break in l. 3; cf. l. 4 as restored by B. Palme, *Tyche* 10 (1995) 250); but CPR XXV 13 (v/vi) now attests two μαγιστριανοί in a Hermopolite context, and one may infer that they both operated in the same province. Another unknown μαγιστριανός occurs in the Oxyrhynchite P. Wash. Univ. I 24.2, assigned to 425-50 (the possible dates are 10 May 428-30, 432-3, 435, 437-8, 443-4, or 447-50), but he is probably not to be identified with Fl. Phoebammon, since he had a capacity that Phoebammon apparently did not have, that of the administrator of an imperial estate (see above, **4905** 3-4 n.).

The term μαγιστριανός (Lat. *magistrianus*) was a colloquial rendering of *agens in rebus*, an official in the service of the *magister officiorum* (but C. Gloss. Biling. II 9.31 translates μαγιστριανός as *magistri-anus*). For literature on the office, see B. Palme, CPR XXIV 11.4 n., and 22 introd. nn. 1-4. A list of Egyptian μαγιστριανοί is offered by P. J. Sijpesteijn, *CE* 68 (1993) 165-7, updated in CPR XXIV 22 introd. n. 1.

4 γεουχοῦντι ἐν τῇ] is a likely restoration; an indication of residence in Oxyrhynchus, e.g. διάγοντι, is another possibility.

N. GONIS

4910. WORK CONTRACT

105/206(c)

12.3 × 15.7 cm

1 May 447

The upper right part of a contract through which a tradesman agrees to provide services of some sort to a *speculator* on the staff of the *praeses* of Arcadia. This is the first *speculator* explicitly said to be attached to this praesidial *officium*, and the latest attestation of the office of *speculator* in a papyrus, though it no doubt continued to exist long thereafter.

On the back there are exiguous remains of another text written against the fibres, which ends ἀνάλωμας (*sic*) | Φαῶφι α.

μετὰ τὴν ὑπατείαν Φλαουῖων Ἀετίου τὸ τρίτον καὶ Συμμάχου τῶν λαμ(προτάτων),
Παχ]ῶν 5.

Φλαουῖω c.11 επ]εκουλάτορι τάξεως ἡγεμονίας ἐπαρχίας Ἀρκαδίας

c.20] Αὐρήλιος Φοιβάμμων υἱὸς Ἐπιμάχου μητρὸς[

5 c.16 τὸ ἐ]πιτήδευμα ἀπὸ τῆς αὐτῆς πόλεως χαίρειν.

ὁμολογῶ διὰ ταύτης μου τῇ]ς ἐγγράφο[υ] ἀσφαλείας συντεθεῖσθαι

c.30].[.].. ἐν ταῖς καταπις[τευ-

ομέναις c.40].[.]..[

1 λαμ, (unless this is a mere extension of μ)

'After the consulship of Flavii Actius for the third time and Symmachus, *viri clarissimi*, Pachon 6.

'To Flavius . . . , *speculator* of the praesidial office of the province of Arcadia, . . . , Aurelius Phoebammon, son of Epimachus, mother . . . , . . . by profession, from the same city, greetings. I acknowledge through this written bond of mine that I have come to an agreement . . . in the . . . entrusted . . .'

1-2 For the consulship, see *CLRE* 426-7 (cf. 428-9); *CSBE*² 197. It had previously occurred in CPR X 116 (446?) and P. Rain. Cent. 97 (3.xii.447).

3 επ]εκουλάτορι. On this office, see P. Neph. 20.23 n., pp. 96-9 (list); LIX 4002 6 n. The *speculator* in 4002, a private letter of the late fourth or early fifth century, may have been a member of the *officium* of the *praeses Arcadiae*, but this is only an inference.

τάξεως ήγεμονίας επαρχίας Αρκαδίας. On the *officia* of governors in late antiquity, see B. Palme, *AnTard* 7 (1999) 85-133, esp. 100-11. On the appellations of the province of Arcadia, see Palme, *Tyche* 12 (1997) 258.

4 [ἀπὸ τῆς Ὀξυρρυχιτῶν πόλεως] would suit the space (for the omission of the honorific titles of Oxyrhynchus, see 4916 8 n.), but there could also have stood a phrase indicating (temporal) residence in the city, e.g. ἐνδημοῦντι, as in LIX 3986 12 (494); still, I consider the former option more likely. What is virtually certain is that there was a reference to Oxyrhynchus; the lack of a reference to the indiction in 2 is typical of Oxyrhynchite documents of this date.

6 ὁμολογῶ . . . συντεθεῖσθαι. See P. Heid. V p. 152 with n. 40. με πρὸς cé probably followed in the next line.

7-8 ἐν ταῖς καταπις[τευομέναις. The participle has occurred in three Oxyrhynchite work contracts: P. Mil. II 48.11-12 (V/VI) πάντα τὰ | καταπιστευόμεν(α) μοι παρὰ ε[ο]υ; I 136 8-9 (583) ≈ LVIII 3952 8-9 (610) τῆς καταπιστευομ[ε]νης | αὐτῷ προνοησίας.

N. GONIS

4911. LEASE

97/220(b)

12.4 × 8.9 cm

24 September 449

This fragment attests a soldier of the *numerus Transtigritanorum*, a unit otherwise attested exclusively in Arsinoite documents or contexts (the Oxyrhynchite SB XIV 11574 refers to *Transtigritani* in the Arsinoite nome). The soldier is a native of Oxyrhynchus. A further point of interest is that the text contains the latest reference to the postconsulate of Zeno and Postumianus coss. 448.

If line 7 is read and restored correctly, the document is a lease; the object of the lease is conceivably city property. Cf. SPP XX 131 (Ars.; 518), where a soldier of this same *numerus* leases a bakery from his brother, who is also a soldier but of another unit.

On the back there are exiguous remains of the endorsement.

μετὰ τὴν ὑπ]ατείαν Φλαουῶν Ζήνωνος καὶ Ποστουμιανοῦ
τῶν λα]μπροτάτων, Θῶθ κζ/.

Φλά]ουῖος Κωνστάντιος ἀναφερόμενος εἰς τὸν
 ἀριθμὸν] τῶν γενναιοτάτων Τρανστριγριτανῶν
 5 υἱὸς Ἰωσὴφ ἀπὸ τῆς] Ὁξ[υρυγ]χιτῶν πόλεως Αὐρηλίοις
 c.5 -άμ]μωνι . . . [. . .] καὶ Ἄννα θυγατρὶ Ἀχιλ[λ]έ[ω]ς
 ἀπὸ τῆς αὐτῆς πόλεως. ἐκουσίω]ς ἐ[πι]δέ[χομαι]

4 1. Τρανστριγριτανῶν

‘After the consulship of Flavii Zeno and Postumianus, *virī clarissimi*, Thoth 27.

‘Flavius Constantius, seconded to the *numerus* of the *fortissimi Transtigrítani*, son of Ioseph, from the city of the Oxyrhynchites, to Aurelii — ammon son of . . . and Anna daughter of Achilles, from the same city. I voluntarily undertake . . .’

1–2 On this consulship, see *CLRE* 430–1 (cf. 433); *CSBE*² 197. This is its latest record on papyrus. Protogenes and Asturius, the consuls of the year, are first attested in P. Mil. 45 of 7.xi.449. See further **4912** 1–2 n.

4 Τρανστριγριτανῶν, 1. Τρανστριγριτανῶν. It is little surprise that the spelling gave difficulty; cf. SB XIV 11574.4 (406) Τρανστριγριτανῶν, 12129.2 (iv/v) Τρανστριγλιτανῶν.

On the *numerus Transtigrítanorum*, see the discussion and list in B. Palme, CPR XXIV pp. 87–9; a new instance has been furnished by P. Paramone 13.

6 -άμ]μωνι. Presumably Φοιβάμ]μωνι, though in theory there could also have been some other compound.

. . . [. We expect υἱῶ, but what remains of the first letter does not admit upsilon.

N. GONIS

4912. TOP OF DOCUMENT

83/73(a)

13 × 7 cm

1 October 450

This fragment, probably of a contract, provides the latest instance of the use of the postconsulate of Protogenes and Asturius coss. 449.

The back is blank.

χμγ
 μ]ετὰ τὴν ὑπατίαν Φλαουῖ[ων Πρωτ]οχέονος
 καὶ Ἀστ[ο]υρίου τῶν λαμπρ(οτάτων), Φα[ῶ]φι δ.
 Αὐρ]ηλίω Δι[ο]νυσίω [. . .] c.8 τ]ῆς
 5 λαμ]πρᾶς καὶ λα[μ]π[ροτάτ]η[ς Ὁξυρυγχιτῶν] πόλε[ω]ς
] . . [

2 1. ὑπατεῖαν

3 λαμπρ

'643. After the consulship of Flavii Protopogenes and Asturius, *viri clarissimi*, Phaophi 4.

'To Aurelius Dionysius . . . from the splendid and most splendid city of the Oxyrhynchites

...

2-3 For the consulship, see *CLRE* 432-3 (cf. 434-5); *CSBE*² 197. When the consuls of 450 became known in Egypt, is unclear; they have been attested only once, in a text dated 7.x.451 (CPR IX 40B).

3 Ἀστο[υ]ρίου. The same spelling is attested in CPR XIV 12.22 and XXIII 32.17, both from Heracleopolis, but the Oxyrhynchite P. Mil. 45.1 has Ἀστούριου (the details in *CSBE*² should be revised accordingly).

4 [. . .] [: not [υ]ῖ; the trace is the top of a tall upright ([υ]ῖ[ῶ] cannot be read either).

The address to an Aurelius in a text of this date seems to suggest that this was the party to a contract rather than the addressee of an official document; if so, read ἀπὸ τῆς.

N. GONIS

4913. SALE OF WHEAT AND BARLEY ON DELIVERY

103/78(b)

fr. 1 7.2 × 16 cm

2 December 462

Two, non-contiguous fragments preserving line ends from the top and lower part of a 'sale on delivery' of wheat and barley. The only other document of this type which involves these two grains and nothing else is SB XVIII 13947 (507). This text too comes from Oxyrhynchus, and refers to a 'buyer' who is in the employ of a *comes*. We find a similar picture in LXII 4349 (504), in which the 'buyer' is a servant (παῖς) of a *comes*. It is conceivable that the employees acted on behalf of their ennobled employers, even if this is not explicitly stated.

The text offers the earliest Egyptian record for the consulship of Leo Aug. II cos. 462.

The back is blank as far as it is preserved.

ὑπατείας τοῦ δεσπότης ἡμῶν Φ]λ(αουρίου) Δέοντος τοῦ αἰωνίου
 Αὐγούστο]ν τὸ β, Χοιὰκ κς, α ἰνδικ(τίωνος).

Αὐρήλιος - - - υἱὸς - - - ἀ]πὸ κώμης Ἰσίου Παγγᾶ

τοῦ Ὁξυρυγχ(ίτου) νομοῦ Αὐρηλίω] Ζαμβατίω υἱῷ Ζαμβατίου

5 c.14 τοῦ μεγαλο]πρεπεστάτου κόμιτος

c.10 ἀπὸ τῆς λαμπρᾶς] καὶ λαμπροτάτης Ὁξυρυγχ(ιτών)

πόλεως χαίρειν. c.7 ὁμο]λογῶ ἐςχηκέναι παρὰ σοῦ

ἐντεῦθεν τὴν πρὸς ἀλλήλους] συμ[ε]φωνημένην

καὶ ἀρέσασάν μοι τιμὴν πλήρης σίτ]ου ἀρταβῶν

10 ἑκατὸν καὶ κριθῆς ἀρταβῶν τριάκοντα], γί(νονται) σί(του) (ἀρτάβαι) ρ καὶ κριθ(ῆς) λ,

ἅπερ γενήματα νέα καθαρὰ κε]κροκινευμένα

c.20 ἐπ'ἀν]αγκας ἀποδώσω

.[.].

10 ἀρταβῶν is restored in the break only with reservations; it seems rather long for the space, and could have been omitted, as later in the line.

12 What is lost in the break is unclear. SB 13947.11 has μέτρῳ δεκάτῳ δικαίῳ at this point.

13 ff. The part lost contained the clause on the repayment of the loan.

19–20 The supplements are modelled on SB 13947.17–19; cf. also XLIX 3512 23–5 (492), a sale of wine on delivery.

23 εἰδότης. The writing is very compressed, and one might also think that the word was abbreviated.

N. GONIS

4914. TOP OF DOCUMENT

1 IB.123/F(a)

18.1 × 6.7 cm

4 February 465
Plate XIII

This fragment, perhaps of a lease, offers the earliest attestation of a Christian priest who is also described as a landowner in Oxyrhynchus; see also 4915. A further point of interest is the consular date clause, which may be the latest dating by the postconsulate of Fl. Vibianus cos. 463.

On the back, remains of the docket; after traces of what may be a cross, there seems to be a large *M*, which suggests reading *μ[ίσθωσις]* (cf. 4915).

μετὰ τὴν ὑπ[ατείαν] Φλ(αουτίου) Βιβιανοῦ τοῦ λαμπρ(οτάτου) καὶ τ[οῦ]
δηλωθησομένου, Μεχέρ θ, γ ἰνδικ(τίωνος).

τῷ εὐλαβεστάτῳ Μαρτυρίῳ πρεσβυτέρῳ τῆς
ἀ]γίας καθολικῆς ἐκκλησίας νῦν τοῦ τῆς ἀ[ρί]ς-

5 τ[η]ς μνήμης Εὐθρηρίου γεουχοῦντι ἐν τῇ λ[α]μπρ[ᾷ]
καὶ λαμ[πρ]οτάτῃ [Οξυρυχιτῶ]ν πόλει πα[ρὰ] Αὐρη[λί]-

1 ὑπ[ατειαν], φλς, λαμπρ

4 νῦν

‘After the consulship of Flavius Vivianus, *vir clarissimus*, and the consul to be announced, Mecheir 9, indiction 3.

‘To the most pious Martyrius, priest of the holy catholic church, son of Eutherius of excellent memory, landowner in the splendid and most splendid city of the Oxyrhynchites, from Aureli—
...

1–2 Vibianus was the consul of 463; see *CLRE* 461 (cf. 463), and *CSBE*² 198–9. This is the latest certain dating by his postconsulate, and comes more than a year after the end of his consulship (though SB XVIII 13596, which does not refer to an indiction, could in theory date to 13.iii.465). A second postconsular year is mentioned in VI 902, which adds τὸ β'. On this basis, 902 has been dated to 20.xi.465 (there is no mention of an indiction), but there are three documents from earlier in the year which are dated by the postconsulate of Rusticius and Olybrius coss. 464: SB I 4821 (Ars.; 3.iv), PSI VII 768 (Herm.; 23.vii), and P. Heid. IV 331 (Oxy.; 16.x). Another problematic text is the Arsinoite P. Prag. I 37, which dates to 14.i.465 (so *ed. pr.*) or 466, depending on the reading of the indiction figure.

It has been suggested that 'in line 2 one can read δ instead of γ as the indiction number, cf. pl. xxxix', which would remove the difficulty of the reference to the 'crops of the fifth indiction' (*CSBE*² 199); however, the plate does not seem to me to confirm the suggested new reading (*ed. pr.* expressed a slight preference for reading γ). Whatever the case, we have to reckon with an anomaly: either that towards the end of 465 one or more scribes reverted to the postconsulate of the previous year, or that in **902** $\tau\delta$ β' was used inappropriately, and the text dates from 464, not 465 (contrast *CSBE*² 89).

2 γ ἰνδικ(τίωνος). Of the putative γ only the stem remains; it is not possible to read β .

3-4 $\tau\tilde{\omega}$ εὐλαβεστάτῳ Μαρτυρίῳ πρεσβυτέρῳ. Even if this may well be a different person, it is worth noting that XLIX **3512** (492) attests Fl. Ioannes, an Oxyrhynchite *curialis* and landowner, said to be the son τοῦ τῆς εὐλαβοῦς μνήμης Μαρτυρίου (5) (an Oxyrhynchus papyrus of 485, edited by A. Benaissa in his DPhil thesis, refers to another *curialis*, Phoebammon, who is the son of 'the late deacon Martyrius of pious memory': a different person from the one in **4914** but potentially the same as the one in **3512**).

4 ἀ]γίας καθολικῆς ἐκκλησίας. This is the episcopal church of Oxyrhynchus, even if this is not stated explicitly.

4-5 ἀ[ρ]ί[ς]τ[η]ς. I owe this reading to Dr Rea. In documents of this period, the collocation τῆς ἀρίστης μνήμης is used predominantly for deceased fathers of men on government (civil or military) service or holders of municipal office. The fathers too were sometimes former members of the *militia armata* or *civilis*, and in certain cases it was the tenure of office on the part of the deceased that conditioned the choice of this epithet; cf. VI **913** 3-4 (443), where we have a daughter of a deceased *curialis*, and P. Cair. Masp. III 67309.26 (569), which refers to an ex-*scriniarius* of the ducal office of the Thebaid. Cf. next note.

5 Εὐθέρσιον. This name is not attested in any other papyrus published to date, and appears to have been rare. There are only three instances in *LGN*, all in vol. IV, but there are more references in *PLRE*: 4 in vol. I, 2 in II, and 1 in IIIA. These are mostly persons of very high rank (the only one with an Egyptian connection is a fourth-century *praeses* of Augustamnica). Our Eutherus must have been a person of some standing, which tallies with his being described as τῆς ἀρίστης μνήμης (see previous note), and with the reference to his son as a landowner.

γεουχοῦντι. Cf. **4915** 3-4. This implies that Martyrius owned land on a substantial scale, which is unusual. The evidence collected by G. Schmelz, *Kirchliche Amtsträger im spätantiken Ägypten* (2002) 220-32, indicates that, unless they were bishops, the landed clergymen who appear as landowners in the papyri were not among the *magni possessores*; cf. also E. Wipszycka, *Les Ressources et les activités économiques des églises en Égypte du IV^e au VIII^e siècle* (1972) 160-71. Certainly there will have been lower-ranking clergymen from relatively well-off backgrounds; cf. the case of Taurinos, a scion of a propertied Hermopolite family, who became a priest after a career in the imperial service (for references, see BGU XVII p. xxxvi; cf. CPR XXIV 10 introd.).

N. GONIS

4915. LEASE OF LAND

97/22(c)

8.5 × 15 cm

10 October 467(?)
Plate XV

A landowning priest leases a plot of three (or more) aruras to two villagers. The priest's name has not survived, but it is tempting to think that he is the same as the one in **4914**; the space does not contradict this hypothesis, and I have ventured to restore the name and patronymic accordingly. The postconsular date clause is

also restored; if correct, this would be the latest dating by Fl. Leo Aug. III *e. q. f. n.* coss. 466, and the only consular date of 467 recorded on papyrus.

The back is blank as far as it is preserved.

μετὰ τὴν ὑπατείαν τοῦ δεσπότου ἡμῶν Φ]λ(αουῖου) Λέοντος τοῦ αἰωνίου Αὐγούστου
τὸ γ καὶ τοῦ δηλωθησομένου Φαῶ]φι ιβ, ἀρχ(ῆ) [ς] ἰνδικ(τίωνος).
τῷ εὐλαβεστάτῳ Μαρτυρίῳ πρεσβυτ]έρῳ τῆς ἀγ[ί]ας καθολικῆς ἐκκλη-
σίας υἱῷ τοῦ τῆς ἀρίστης μνήμης Εὐθιρίου γεουχο]ῦντι ἐνταῦθα τῇ λαμπρᾷ
5 καὶ λαμπροτάτῃ Ὁξυρυγχ(ιτών) πόλει Αὐρήλιοι c.5?]. υἱὸς Πέτρου ἀπὸ ἐπικλείου
c.35 ἀπὸ] κώμης τοῦ Ὁξυρυγχίτου
νομοῦ χαίρειν. ἐκουσίως ἐπιδεχόμεθα μισθώσασθαι] ἐξ ἀλληλεγγύης ἀπὸ τοῦ
ἐνεστῶτος ἔτους ρμδ ριγ σπορᾶς τῆς ἐβδόμης ἰνδι]κ(τίωνος) ἀπὸ τῶν ὑπαρχόντων
c.38] . . . ἀρούρας τρεῖς
10 c.50]ων
c.45 ὑπέρ] φόρου
c.45]α

1 φ]λ] 2 αρ^χ, ινδικ

'After the consulship of our master Flavius Leo, the eternal Augustus, for the 3rd time and of the (consul) to be announced, Phaophi 12, beginning of 6th indiction.

'To the most pious Martyrius, priest of the holy catholic church, son of Eutherius of excellent memory, landowner here in the splendid and most splendid city of the Oxyrhynchites, we, Aurelii . . . son of Petrus, from the hamlet . . . , and . . . , from the village . . . of the Oxyrhynchite nome, greetings. We voluntarily undertake to lease by mutual security from the present year 144/113, of the crops of the seventh indiction, from the belongings . . . three aruras . . . for rent . . .'

1-2 On the third consulship of the emperor Leo, see *CLRE* 466-7; *CSBE*² 199.

2 τὸ γ καὶ τοῦ δηλωθησομένου Φαῶ]φι ιβ, ἀρχ(ῆ) [ς] ἰνδικ(τίωνος). The alternative would be to restore τὸ β Φαῶ]φι . . . [β] ἰνδικ(τίωνος), but the length of indentation would be extreme—not impossible, but less likely. Considerations of space in 8 (see n.) also seem to favour the restoration adopted into the text. A reference to the first consulship of Leo (p.c. = 459) or the fifth (p.c. = 474) is excluded by the length of the break in 8. The 'crop indiction' referred to in that line would be the one immediately after the indiction mentioned in the date clause and would have been written out in full. *τεσσαρακαιδεκάτης*, i.e. the indiction starting after 459 and 474, would be too long for the break. The fourth consulship (p.c. = 472), held with Fl. Probinianus, is ruled out by chronological considerations; by that time, scribes in Oxyrhynchus would have dated by the consul of 472 (see *LXVIII* 4695).

ἀρχ(ῆ) [ς] ἰνδ(ικτίωνος). It is late to speak of the beginning of an indiction in the month of Phaophi, but there is a near-contemporary parallel from Oxyrhynchus, *VIII* 1130 (484); see *CSBE*² 115.

5 The text restored is indicative rather than certain.

8 ἔτους ρμδ ριγ σπορᾶς τῆς ἐβδόμης ἰνδι]κ(τίωνος). If the document was dated by Leo's second consulship (see 2 n.), the era year would be 140/109 (ρμ ρθ), and the crops would be of indiction 3 (τρύτης). The resulting sequence is slightly shorter than that adopted in the text, which provides a bet-

ter match to the length of lines 1 and 7 as restored. It should be noted, however, that with so much text lost, the argument from the space offers no guarantee.

9 The line may have started *τῇ αὐτῇ ἐνλαβείᾳ* (*χοι* is less likely), followed by a reference to where the parcel of land was located, e.g. *ἐν πεδίοις τῆς αὐτῆς κώμης*.

10–12 Several texts suggest restoring *εἰς σπορὰν* ὧν | [*ἐὰν αἰρώμεθα γενημάτων καὶ τελέσομεν ὑπὲρ*] φόρου | [*ἀποτάκτου* κτλ. (see LXVIII 4687 10–11 n.), but this will not fill the break in 11.

N. GONIS

4916. TOP OF CONTRACT (LOAN?)

101/130(a)

7.5 × 9 cm

7 March 472

The upper right part of a contract—a loan, if my reconstruction of line 9 holds. The putative borrower is a woman, native of the village of Tinothe (5), which is not known from elsewhere. The text records a consular formula whose wording is somewhat different from the other clauses of this year.

The back is blank as far as it is preserved.

μετὰ τὴν ὑπατεῖ]αν τοῦ δεσπότης ἡμῶν Λέον-
 τος αἰωνίου Αὐ]γού[τ]ου τὸ δ' καὶ Φλ(αουῖου) Προ-
 βινιανοῦ τοῦ λαμ(προτάτου),] Φαμενώθ ια, ι ἰνδικ(τίωνος).
 Αὐρηλία c.10 -] εἰς θυγάτηρ Σαραπί-
 5 ωνος μητρὸς c.7 ἀπὸ κώ]μης Τινωτβε
 τοῦ c.10 -ίτου νομοῦ] καταμένονσα
 c.18 Αὐρηλίῳ Αἰῶνι
 υἱῷ c.14 ἀπὸ τῇ]ς [Ο]ξυρυγχιτ[ῶν
 πόλεως χαίρειν. ὁμολογῶ ἐσχ[η]κέ[ν]α[ι

2 φλς

3 ινδικ

4 θυγατηρ: θ corr. from ε

7 αἰωνι

'After the consulship of our master Leo, eternal Augustus, for the 4th time, and Flavius Probinianus, *vir clarissimus*, Phamenoth 11, indiction 10.

'Aurelia —is, daughter of Sarapion, mother . . . , from the village of Tinothe of the —ite nome, residing . . . , to Aurelius Aion son of . . . , from the city of the Oxyrhynchites, greetings. I acknowledge that I have received . . . '

1–3 On this consulship, see *CLRE* 476–7 (cf. 479); *CSBE*² 199. It is attested in three other documents, all three of Hermopolite provenance: P. Lond. V 1793.2–3, P. Rain. Cent. 105.1–2, and P. Strasb. III 148.1–2. These three papyri refer to the consuls as Φλ(αουῖου) Λέοντος (or Λέωνος) τοῦ αἰωνίου Αὐγούστου τὸ δ' καὶ Προβινιανοῦ. The collocation τοῦ δεσπότης ἡμῶν is also absent from the consular formulas of the Heracleopolite CPR XIV 8 (476?) and P. Rain. Cent. 124 (492).

2 There does not seem to be enough space to restore τοῦ before αἰωνίου (the article is missing from the consular clause in PSI IX 1075.14, of 458).

3 ιινδικ pap. Was the dot added to distinguish between the two iotas, each of which had a different function?

5–6 ἀπὸ κώ]μης . . . καταμένονσα. Cf. P. Wisc. I 10.5–6 (468) ἀπὸ κώμης Κέρκε τοῦ ἄνω Θεοδοσιοπολίτου νομοῦ καταμένοντι ἐνταῦθα τῇ Ὀξυρυγχιτῶν πόλει. ἐνταῦθα τῇ Ὀξυρυγχι(τῶν) πόλει would suit the length of the break in 7, but in that case we would expect ἀπὸ τῆς αὐτῆς πόλεως in 8.

8 ἀπὸ τῇ]ς [Ο]ξυρυγχιτ[ῶν. In theory we could have had ἀπὸ τῆς λαμπρᾶ]ς κτλ. (there is no space for καὶ λαμπροτάτης), but this is not necessary; the honorific titles of Oxyrhynchus are not given e.g. in PSI XIII 1365.5–6 (419), LXVIII 4692 3 (453), 4694 4 (466), 4698 5–6 (490).

9 The line as restored suits the space and traces.

N. GONIS

4917. TOP OF DOCUMENT

14 1B.206/F(c)

13.7 × 10.6 cm

13 November 473

This text is addressed to a landowner by someone acting with a guarantor; the presence of the latter suggests that the document concerns a financial transaction involving a risk. The body of the text begins with a reference to a lease, and perhaps the rent to be paid on it (see 10 n.). There are several leases in which lessees appear with guarantors (see 8 n.), but this is not a lease of common type. One may consider whether there was a previous leasing agreement whose terms are qualified or renewed through this document; but I know of no real parallel.

The landowner is the well-known Flavia Cyria, *clarissima femina*; for the latest update on her dossier, which spans the years 469–73, see *Tyche* 17 (2002) 86–8. Another point of interest is that the text offers the first instance of the fifth consulship of the emperor Leo I in a papyrus.

The back is blank as far as it is preserved.

ὑπατείας τοῦ δεσπότου] ἡμῶν Φλ(αουΐου) Δέοντος τοῦ αἰωνίου
 Αὐγούστου τ]ὸ ε, Ἀθὺρ κζ, ιβ ἰνδικ(τίωνος), ἐν Ὀξυρύγχ(ων).

Φλαουΐα Κυρία τῇ λαμπροτάτῃ διὰ Παπνουθίου αἰδεσίμου

5 c.4 γεουχο]ύς ἐντα[ῦθ]α τῇ λαμπρᾶ καὶ λαμπροτάτῃ Ὀξυρυγχιτῶν
 Αὐρήλιος c.4], ὁ μέγας υἱὸς Θεώνος περιχύτης μετ' ἐγγυη-
 τοῦ τοῦ ἀναδεχο]μένου αὐ[τ]ὸν ἀποπληροῦντα εἰς ἅπαντα

c.13]. ἐμοῦ Αὐρηλίου Φοιβάμμωνος υἱοῦ Κολλούθου

c.12 ἀ]πὸ τῆς α[ῦ]τῆς πόλεως χαίρειν. μίσθωσιν

c.13].[.ο]υ διαφέρONT[ο]ς τῇ cῇ μεγαλοπρεπείᾳ

10 c.12 ἀ]ποτακτ. καθ' ἑκαστον ἐνιαυτὸν ἐπε[ι

1 φλς

2 ινδικ, οξυρυγχις

5 υἱος, ἐγγυη

7 υἱου

'In the consulship of our master Flavius Leo, the eternal Augustus, for the 5th time, Hathyr 27, indiction 12, in Oxyrhynchus.

'To Flavia Cyria, *clarissima femina*, through Papnuthius, the most revered . . . , landowner here in the splendid and most splendid (city) of the Oxyrhynchites, Aurelius . . . the elder, son of Theon, bath attendant, having as his surety, guaranteeing that he fulfils (or: pays) in full . . . , me, Aurelius Phoebammon son of Colluthus, . . . , from the same city, greetings. A lease . . . belonging to your magnificence . . . fixed rent(?) for every year . . .'

1-2 On the consulship, see *CLRE* 480-81; *CSBE*² 199. As late as 14 September 473 (SB XVIII 13620, with BL IX 304), Egyptian scribes still dated by the postconsulate of Fl. Marcianus and of 'the consul to be announced'.

This indiction 12 = 473/4.

2 ἐν Ὁξυρύγχ(ων). See LXVIII 4701 2 n.

3 Φλαουῖα Κυρία τῇ λαμπροτάτῃ. See above, introd. The only other landowning *clarissima femina* attested in Oxyrhynchus at that time is Flavia Isis (LXIII 4390-91; P. Thomas 26v), daughter of Strategius 1, of the 'Apion family'.

4 διὰ Παπνουθίου αἰδεσίμου. Pamuthius' capacity will have been indicated in the next line. One would think he was an administrator of Cyria's estate, e.g. a *φροντιστής* (the word would have been abbreviated), but the epithet *αἰδέσιμος* has not been attested with such a functionary. In the fifth century, it is found exclusively with persons of curial rank or civil servants. If a person of this status was in the employ of this *clarissima femina*, she would have been a landowner of a very substantial standing.

5 The text printed assumes that the expected *πόλει* was not written, which is uncommon though not unparalleled (see *ZPE* 141 (2001) 161 with n. 13), and that *ὁ μέγας* is an appellation (see P. Wash. Univ. II 93.2 n.; *ZPE* 132 (2000) 196). (*Αὐρηλίου* in 7 suggests that *Αὐρήλιος* in 5 was not abbreviated.) Alternatively, one might try reading [*πόλει Αὐρήλ*]_{ιο<ς>} *Μέγας υἱὸς κτλ.*, which would suit the space, but the methodological difficulty is obvious.

περιχύτης. On baths in Oxyrhynchus and the personnel attached to them, see J. Krüger, *Tyche* 4 (1989) 109-18.

6 ἀποπληροῦντα εἰς ἅπαντα or εἰς ἅπαν τά. I have not found an exact parallel. The object of ἀποπληροῦντα must be a word meaning 'requirements' or 'dues'.

8 The line will have begun with the indication of Phoebammon's occupation.

μίθωσιν. I am not aware of any other document whose main body begins in this fashion. Perhaps the text ran, 'having made (?) a lease of [a property] that belongs to you, and having undertaken to pay as annual rent . . . '.

Leases in which the lessees appear with guarantors include SB XVI 12487 (Herm.; v); P. Cair. Masp. III 67303 (Aphrodite; 553), a lease of agricultural machinery; SB VI 9293 (Ars.; 572) and P. Strasb. V 319 (Herm.; vi/vii), both land leases; P. Ross. Georg. III 51 (Ars.; 631) and SB XVI 12481 (Ars.; 668), both leases of vineyards; P. Cair. Masp. I 67066 (Aphrodite; vi), a letter referring to a land lease; PSI VIII 963 (581) and SB VI 9591 (Herm.; vii), leases of house property.

9 The genitive -] . [. ο]ν modifies *μίθωσιν*. The first trace after the break would admit ρ, or φ; λ is also possible though less likely. [*ἀμπελικοῦ χω*]_{ρ[ί]ο]ν} would suit but cannot be confirmed. The verb governing *μίθωσιν* (a past form e.g. of *ποιεῖν* or *τίθεμαι*) may have stood at the start of this or the next line.

τῇ τῇ μεγαλοπρεπείᾳ. For the use of this abstract with holders of the *clarissime*, see LXVIII 4697 8 n.

10 ἀ]ποτακτ. : perhaps ἀ]ποτάκτω, in which case ἐπ' ἀ]ποτάκτω is a possibility, though the expression seems typical of documents from Aphrodito. It must be a reference to a fixed rent

payable on the property under lease, probably a plot of land (*ἀπότακτος* is not used for rents of buildings).

ἐπε[ι. Perhaps ἐπε[ι (l. ἐπὶ) τῷ, introducing a condition of the lease.

N. GONIS

4918. LOAN OF MONEY WITH INTEREST IN KIND

106/108(a)

18.4 × 15.7 cm

17(?) March 494-6

The upper part of a loan of two solidi made by an Alexandrian tradesman to a native of a Cynopolite village but resident in Oxyrhynchus. The interest is to be paid in flax. The same tradesman occurs in VIII **1130** of 484, another loan of money with interest in kind; this is tow, a flax product.

On loans of money with interest in kind, see LXXI **4831** introd. Apart from **1130**, other loans with interest in tow are P. Rain. Cent. 86 (381) and SB XX 14425 (442). Cf. also **4923**.

μετὰ τῇ[ν ὑπατείαν Φλαουῖου Ε]ὐσεβίου τοῦ λαμπροτάτου τὸ β', Φαμενώθ
κα, [ἰνδικ(τίωνος) η, ἐν] Ὀξυρύγχων πόλει.
Αὐρήλιος Πιηοῦς υἱὸς Κημ[]. μητρὸς Μάρθας ἀπὸ κώμης
Cωουν τοῦ Ἄνω Κυνοπολίτου νομοῦ διάγων ἐνταῦθα τῇ λαμπρᾷ
5 Ὀξυρυγχιτῶν πόλει Αὐρηλίῳ Ἰσὰκ υἱῷ τοῦ τῆς μακαρίας
μνήμης Νίλου γενομένου παλατίνου ἀπὸ τῆς μεγαλοπόλεως
Ἀλεξάνδρειας διαπραγματευομένῳ ἐκ πολλοῦ τοῦ χρόνου
ἐντ[αύθα] τῇ αὐτῇ Ὀξυρυγχιτῶν [πό]λει χαίρειν. ὁμολογῶ ἐσχη-
κέ[ναι π]αρὰ τῆς ἐμ[ε]ν ἀρετῆς ἐν χρήσει διὰ χειρὸς ἐξ οἰ-
10 κο[ν] α]ὐτῆς εἰς ἰδίαν μου καὶ ἀναγκαίαν χρ[ε]ίαν χρυσοῦ
νομ[ι]μάτια ἀπλᾶ [δεσποτικὰ] ἐ[ν]σταθμα δόκιμα
ἀρι[θ]μῶ δύο, γίνονται χρ[υ]σοῦ νο[μ]ισμάτια β κεφ[α]λαίου, ἐπ[ὶ] τῷ με παρα-
σχεῖν σοι ὑπὲρ δ[ιαφόρου αὐ]τῶν ἄχρι τῆς ἐξῆς
δηλουμένης [προθεσμίας] λινοκαλάμης
15 δεσμ[ο]ῦ ἰδία α.10]ορ.[α.3]. κε.[.]ον.[

Back, downwards, along the fibres:

(m. 2) γρ(αμμάτιον) Πιηῶ ἀπὸ Cωουν νο(μισματίων) 6

1 λαμπρῶ

5 ἰσακῦῳ

6 l. Νείλου

12 γτ

16 ἦ

After the consulship of Flavius Eusebius, *vir clarissimus*, for the 2nd time, Phamenoth 21(?), indiction η, in the city of the Oxyrhynchi.

‘I, Aurelius Pieus son of Cem—, mother Martha, from the village of Sooun of the Upper Cynopolite nome, residing here in the splendid city of the Oxyrhynchites, to Aurelius Isac, son of Nilus of blessed memory, former *palatinus*, from the great city of Alexandria, conducting business for a long

time here in the same city of the Oxyrhynchites, greetings. I acknowledge that I have received from your excellence as loan, by hand out of your house, for my own and pressing need, two pure, imperial, of full weight, approved solidi of gold, total 2 sol. of gold, as principal, on condition that I shall provide you as interest on them, until the end of the term stated below, . . . bundles of flax . . .

Back (2nd hand): 'Contract of Peeo [sic] from Sooun for 2 sol.'

1-2 On the second consulship of Fl. Eusebius, held in 493, see *CLRE* 521, 523, 525 (cf. 527); *CSBE*² 201. No consul was recognized in the East in 494-5, so that Eusebius' postconsulate was used during these two years. In Egypt, it is last attested on 15.i.496 (SB VIII 9776, with BL VII 214), but its use may have continued for some time: the only other consular dating from that year, by the p.c. of 495, dates from 22.xi.496 (XVI 1899). The break in line 2 does not allow establishing the date of this text with certainty; the indiction figure could be one of 2, 3, or 4 (see *CSBE*² 146), and the date would range between 494 and 496. I think it less likely that one has to read κ β [ινδικ(τίωνος)]; the letter on the edge is too close to κ not to be part of the same numerical unit.

3 Κημ[] : Κημᾶ? Apparently a new name.

3-4 κώμης ὡον τοῦ Ἄνω Κυνοπολίτου νομοῦ. This village has not been attested elsewhere.

4-5 τῇ λαμπρᾷ Ὁξυρυχιτῶν πόλει. See below, 4920 7 n.

5-7 Aurelius Isac is described in 1130 5-6 as νῖψ Νίλω ἀπὸ | τῆς μεγαλωπόλεος Ἀλεξανδρίας πραγματευτῇ.

Other Alexandrian tradesmen resident at Oxyrhynchus occur in XVI 1880-81 (427), and probably LXIII 4392 9 (479).

6 παλατίνου. On *palatini*, see LXVIII 4693 3 n.

7 διαπραγματευομένῳ is synonymous to πραγματευτῇ. The word otherwise occurs in XVI 1982 17 (497), and below, 4922 7.

ἐκ πολλοῦ τοῦ χρόνου. Cf. 4922 7. This prepositional phrase also occurs in P. Par. 21bis.4 (592; see BL VII 158) νῦν δὲ πρὸ πολλοῦ τοῦ χρόνου ἐν τῇ κώμῃ Θινός; also P. Ness. III 15.5 (512) ἐκ πολλοῦ χ[ρόνου ἀμφοτέροι] ταῦν ἐνταῦθα ἐπὶ τῆς Πινοκορουριτῶν ἔχ[ο]ντες.

12 ff. ἐπ[ὶ] τῷ με κτλ. For the clause, see LXXI 4835 16 n.

14 λινοκαλάμης. On flax, its products, and the terms used for them, see P. Laur. IV 176 introd.; J. Gascou, K. A. Worp, *CRIPEL* 10 (1988) 40; CPR XIV 5 introd. and 10 n.

15 δεσμ[ῖδια (not δέεμα[ς, a term used in earlier centuries for such bundles) is more likely than δεσμ[ῖδιον. The putative delta is of the triangular type, unlike the d-shaped deltas in the rest of the text.

The text will have continued with a reference to the quality of the flax, the number of the bundles, and the indication of the time when the payment of interest was due. But I have not been able to make much out of what remains.

N. GONIS

4919. TOP OF DOCUMENT

102/30(a)

15 × 6.10 cm

30 August 501

This and the following item add to the meagre number of Oxyrhynchite documents attesting the military unit of *Leontoclibanarii*; see below, 7 n.

Nothing can be said about the nature of document other than that it seems to be a contract between an unknown second party and two brothers, both members of the *numerus* and apparently landowners in Oxyrhynchus. The papyrus is dark,

brittle, and shredded in places, in one of which there seems to lurk a new formulation (see 4 n.).

The back is blank.

✠ ὑπατεία Φλ(αουίου) Πομπηίου τοῦ ἐνδοξοτάτου,
 Θῶθ β, ἰνδικ(τίωνος) ι.
 Φλαουῖοις Ἰωάννη καὶ Παμουθίῳ τοῖς
 c.5? ἀναφερομένων εἰς τὸν ἀριθμὸν
 5 τῶν γενν]α[ι]οτάτων καὶ καθοσιωμένων
 Λεοντοκλιβαν]αρίον υἱοῖς [] . η.
 c.14] . γεου[χοῦσι

1 ὑπατειαφλ) 2 ινΔ 3 φλαουῖοιςϊωαννη 5 1. καθωσιωμένων 6 1. Λεον-
 τοκλιβαναρίων υἱοῖς

'In the consulship of Flavius Pompeius, *vir gloriosissimus*, Thoth 2, indiction 10.

'To Flavii Ioannes and Pamuthius . . . seconded to the *numerus* of the *fortissimi* and *devotissimi* *Leontoclibanarii*, sons of . . . , landowners . . .'

1-2 On the consulship, see *CLRE* 536-7; *CSBE*² 202. This is its second earliest occurrence in a papyrus, after P. Lond. V 1797 = P. Bingen 129 of 10th.vii.501; a third attestation is offered by BGU XII 2174 (Herm.; 23.ix.501). Pompeius is invariably styled ἐνδοξότατος. Avienus, the Western consul of the year, has apparently occurred only in a postconsular formula of 502 (CPR XXIV 18.1, as restored in *CSBE*² 202).

4 It is unclear whether there was anything written before ἀναφερομένων; the surface is too damaged and dirty to allow certainty. If there was, this could be τῶν, a novel formulation, even if we read {τοῖς} τῶν. One might also think that the genitive is a mistake for a dative; in that case, we could try τοῖς | δὲ ἀναφερομένων (l. -οῖς) but there are no parallels for this expression from this period.

5 τῶν γενν]α[ι]οτάτων καὶ καθοσιωμένων. γενναιότατος is usually applied to a military unit, while καθωσιωμένος is normally used for individual soldiers; see CPR XXIV p. 89. The two epithets occur together also in **4920** 4-5, P. Warr. 3.5, SB VI 9455.3 (*Leontoclibanarii*); LXVIII **4700** 4-5, (*Pharanitae*); SB XVIII 13620.2-3 (*Mauri scutarii*); and in the earlier BGU IV 1027 = W. Chr. 424.14 (iv), referring to soldiers in general.

6 [Λεοντοκλιβαν]αρίον, l. -ίων. On this military unit, see B. Palme in *Gedenkschrift Ulrike Horak* = P. Horak (Pap. Flor. XXXIV: 2004) 311-32. Not mentioned in the *Notitia Dignitatum*, the unit makes its first appearance under the name of κλιβανάριοι in documents of the fifth century, while the name Λεοντοκλιβανάριοι, probably taken in honour of the emperor Leo I, first occurs in 487. The unit seems to have been stationed in the Heracleopolite Alyi, and members of it mostly occur in Arsinoite papyri. The other Oxyrhynchite documents attesting them are P. Warr. 3 (before 504; see BL VII 93), XVI **1882** (c.504) (the reference is to κλιβανάριοι), and below, **4920**.

υἱοῖς. Two other brothers who are both soldiers, though in different units, occur in SPP XX 131 (Ars.; 518).

[] . η . . One could try reading [το]ῦ τῆς in 8 (nothing seems to have been written after that in this line), but there is not enough space to restore epithet (e.g. μακαρίας μνήμης) + name in 7. This must therefore be part of the father's name.

7 γεου[χοῦσι. Cf. 4920 6 as restored.

N. GONIS

4920. TOP OF CONTRACT

97/201(b)

11.9 × 9.7 cm

Fifth/sixth century

The upper right part of a contract concluded between a soldier of the *numerus* of *Leontoclibanarii*, apparently a landowner at Oxyrhynchus, and a woman from an Oxyrhynchite village.

The back was reused for another text, apparently a letter, of which only line beginnings remain. There is no trace of a docket.

† τοῖς μετὰ τὴν ὑπατείαν Φ[λ(αουῖου) *name* τοῦ *epithet*

Μεσορῇ ιε, [ἰνδ(ικτίωνος) *n.*

Φλαουῖω Μαξίμω τῷ καὶ Χρ[- c.8 ἀναφερο-

μένω εἰς τὸν ἀριθμὸν τῶν [γενναιοτάτων καὶ

5 καθοσιωμένων Λεοντοκλ[ιβαναρίων υἱῷ

τοῦ τῆς μακαρίας μνήμης [c.5 γεουχοῦντι

ἐνταῦθα τῇ λαμπρᾷ Ὁξυρυγιτ[ῶν πόλει Αὐρηλία

Θαησία θυγάτηρ Ἀπ μητρὸς [c.12 ἀπὸ

κώμης Τακονᾶ τοῦ Ὁξυρυγί[του νομοῦ

3 φλαουῖω

5 1. καθοσιωμένων

8 απ'

‘Under (the consuls) after the consulship of Flavius . . . , *vir* . . . , Mesore 15, indiction *n.*

‘To Flavius Maximus alias Chr—, seconded to the *numerus* of the *fortissimi* and *devotissimi* *Leontoclibanarii*, son of . . . of blessed memory, landowner here in the splendid city of the Oxyrhynchites, Aurelia Thaesia, daughter of Ap, mother . . . , from the village of Tacona of the Oxyrhynchite nome . . .’

¹ On the τοῖς μετὰ τὴν ὑπατείαν formula, see *BASP* 37 (2000) 74–5, with list in n. 3 (add now BGU XVII 2682.1 and CPR XIX 8.1, both of 481 and referring to the second postconsular year of Leo Aug. III cos. 479). Most instances date from the last quarter of the fifth century, the latest being XVI 1891 1 of 495 (the formula resurfaces in the mid sixth century, in postconsular clauses of Fl. Basilios cos. 541). This tallies with the reference to *Leontoclibanarii*, a unit not attested under this name earlier than 487 (see 4919 6 n.). The way Oxyrhynchus is described (see below, 7 n.) would admit a date in the early sixth century.

The length of the break indicates that only one consul figured in the formula; however, the candidates are too many to be worth mentioning.

² Mesore 15 = August 8.

³ Φλαουῖω Μαξίμω τῷ καὶ Χρ[-. Maximus may have been the name that Chr— took after he joined the army. Another *Leontoclibanarius* with an alias is Fl. Menodorus alias Apaol (P. Rain. Cent.

114.5, SPP XX 139.5), while an alias should perhaps be recognized in the case of Fl. Callinicus Iuvinianus (cf. CPR XXIV 18.3 n.).

4-5 See **4919** 5 n., 6 n.

6 γεουχοῦντι is restored on the basis of ἐνταῦθα in 7. In theory, we could also have a participle denoting residence (e.g. καταμένοντι), but the *Leontoclibanarii* were not stationed in Oxyrhynchus. (LIX **3986** 12 ἐνδημοῦντες, used for two *quaestionarii* of the praesidial *officium* in Heracleopolis who were temporarily present in Oxyrhynchus, is too isolated to serve as a parallel.)

7 τῇ λαμπρᾷ Ὁξυρυγχιτῶν πόλει. The omission of the epithet λαμπροτάτη is standard from the early sixth century onwards, but there are such examples already in the fifth century; see D. Hagedorn, *ZPE* 12 (1973) 290 (several examples have accrued since then).

8 Θασιά. This name, a late by-form of Θάσις, is rare in Oxyrhynchite documents; besides **4919**, it occurs in LXVIII **4681** 6, 15 (419), and (cf. BL XI 172) LXI **4132** 9 (619).

Ἄπ (απ' pap.). This name was previously attested in P. Petaus 116.16, 117.38, 40 (Ars.; 184-7), and P. Mich. XV 734.6 (Oxy.; 572). The diastole, found already in P. Petaus 116.16, signals that the name was indeclinable or 'foreign' (see *GMAW*² p. 11).

9 κόμης Τακόνα. This was a village in the northern part, in the old lower toparchy, of the Oxyrhynchite nome. It may be relevant that there was a *mansio* in the area of the village (see LX **4087**), and thus there were frequent military visitors. It is surely a mere coincidence that the Thaesia of **4681** (see above, 8 n.) is also a native of Tacona.

N. GONIS

4921. LOAN OF MONEY

103/6(f)

12.8 × 10.8 cm

14 July 523

A loan of an unknown number of solidi made to two salt-fish sellers, the two a married couple. The text offers the latest record for the use of the postconsulate of Symmachus and Boethius *cos.* 522.

The back is blank.

χμγ

† μετὰ τὴν ὑπατείαν Φλ(αουῶν) Ζ[υμ]μάχου καὶ Βοητίου τῶν
λαμπρο(τάτων), Ἐπεὶ κ̄, ἰνδ(ικτίων)ο(ς) α, ἐν Ὁξυρύγχ(ων).
Αὐρήλιοι Παπνοῦθις υἱὸς Ἰωάννου μητρὸς Ἡραείδος
5 καὶ ἡ τοῦτου [γ]αμετὴ Χουροῦς θυγάτηρ Ἀντωνίου μητρὸς
Φιλοξένα[ς] ἀμφοτέρω ταριχοπῶλοι ἀπὸ τῆς λαμ-
π[ρ]ᾶς Ὁξυ[ρυγχι]τ[ῶ]ν [π]ό[λ]εως Αὐρηλίῳ Δαινηλίῳ
υἱῷ c.15], π. γνος ἀπὸ τῆς αὐτῆς
πόλεως χαίρειν. ὁμ[ολογ][ο]ῦμεν ἐξ ἀλληλεγγύης
10 ἐσχηκέναι παρὰ σοῦ ἐν χ[ρ]ήσε[ι] διὰ χειρὸς ἐξ οἴκου
σου εἰς ἰδίαν ἡμῶν καὶ ἀναγκαί[αν] [χρεί]αν χρυσοῦ
νομισμάτια c.20], α ἰδιωτικῶ
ζυγῶ c.22 κεφ]αλαίου

c.10 ἀκίνδυνα ὄντα ἀπὸ παντὸς] κινδύνου
 15 c.30].....^ι

 2 φλλ] 1. Βοηθίου 2 λαμπρῶ, ὠδ°, οξυρυγχ] 4 υῖος 1. Ἡραΐδος
 9 ἀλληλεγ'γυνης 12 ἰδιωτικῶ

‘643. After the consulship of Flavii Symmachus and Boethius, *virī clarissimi*, Epeiph 20, indiction 1, in Oxyrhynchus.

‘Aurelii Papnuthis son of Ioannes, mother Heraïs, and his wife Churus daughter of Antonius, mother Philoxena, both salt-fish sellers, from the splendid city of the Oxyrhynchites, to Aurelius Danielius son of . . . , (mother?) . . . , from the same city, greetings. We acknowledge on mutual security that we have received from you on loan, by hand and out of your house, for our own and pressing need, . . . solidi of gold by private (standard) . . . as principal . . . being free of all risk . . .’

2–3 On the consulship, see *CLRE* 578–9 (cf. 580–81); *CSBE*² 204. This is now the latest attestation of the postconsulate of Symmachus and Boethius, unless SB XVI 13037, which refers to the consulate, dates from 24 October 523, as the indiction indicates. Fl. Maximus, the consul of 523, is first attested in XVI **1984** of 28 October 523 (see BL VII 143; LXVII **4616** 2–3 n.).

5 Χουροῦς. The name appears to be new.

6 Φιλοξένα[ς]. In the later period, the name is exclusively attested in Oxyrhynchite documents, which squares with the fact that most bearers of the name Φιλόξενος occur in documents from this area.

ταριχοπῶλοι. This occupation was known exclusively from literary sources (the resolution ταριχ(οπῶλου ?) in P. Bad. IV 97.14 is not inescapable) until it appeared very recently in P. Count. 3.104 (229 BC) and P. Sijp. 30.47, 119, 121 (π); cf. also ταριχοπωλική in P. Graux II 21.8, which corresponds to the more common ταριχηρά. A ταριχοπρατίσσα is attested in P. Coll. Youtie II 92.8 of 569 (cited in LSJ from P. Cair. Masp. I 67023, which belongs to the same document). On the compounds in -πῶλης, see **4897** 5 n.

ταριχοπῶλοι need not be a mistake for ταριχοπῶλαι. There are a very few compounds in -πῶλος, attested mainly in lexica, e.g. βιβλιοπῶλος, οἶνοπῶλος, προβατοπῶλος.

8] . π . γνος. This must be the ending of Danielius' metronymic.

12] . α . The trace on the edge, a short descending oblique, would admit mu of a shape such as that in 5 [γ]αμετή, but probably not kappa. [νομισμάτια ἀπλὰ δεσποτικά δόκι]μα would have about the right length, but the resulting sequence is without parallel. Whatever the case,] . α seems to suggest that the loan involved a plurality of solidi.

14 I do not see how to restore the line convincingly.

15 ἐπάναγκες ἀποδώσομεν ἐξ ἀλληλεγγύνης probably stood in the lost part of the line.

N. GONIS

4922. LOAN OF MONEY(?)

86/90(a)

19.3 × 9.5 cm

4 May 582

The upper part of what seems to be a loan of money with interest or repayment (a ‘sale on delivery’) in kind; cf. **4918**. The creditor, Martinus, a dealer in tow, probably recurs in VI **893**, assigned to the sixth/seventh century.

The back is blank.

† βασιλεία]ς τοῦ θειοτάτου καὶ εὐσεβεστάτου ἡ[μῶν δεσπότου μεγίστου
εὐεργέτου Φλαου]ῖου Τιβερίου Κωνσταντίνου τοῦ αἰωνίου Αὐγούστου
καὶ Αὐτοκράτορος ἔτου]ς ἦ, ὑπατίας τοῦ αὐτοῦ εὐσεβ(εστάτου) ἡμῶν δεσπότου ἔτους
δ̄, Παχῶν θ̄, ἰνδ(ικτίωνος) ιε̄//.

- 5 τῷ θαυμασιωτάτῳ κυρίῳ Μαρτίνῳ νύῳ τοῦ τῆς μακαρίας
μνήμης Ἰωάννου Πιλέων στιπποπραγματευτῇ ἀπὸ Τα
διαπρα]γματευομένων ἐκ πολλοῦ τοῦ χρόνου ἐν κώμῃ Ὠφει
τοῦ Ὁξυρυγχ]ίτου νομοῦ Αὐρήλιος Μηνᾶς υἱὸς Ἀβρααμίου μητρὸς
.α. εἰς ὁρμῶ[μ]ενος ἀπὸ κτήματος Λιθίνης τοῦ Ὁξυρυγχίτου
10 νο]μοῦ χαίρειν. ὁμολογῶ διὰ ταύτ[ης μου τῆς] ἐγγράφου ἀσφα[λείας
ἐς] χηκέναι παρὰ [τ]ῆς σῆς [θαυμασιότητος] ἐντεῦθ[εν ἤδη
..]...[c.7]ε...[c.25

fr. 2

fr. 3

.
]
] . ξ/ καὶ ταῦτα ὁμολογῶ [

.
] . [.
] πρὸς εὐαρέστοις κα[

3 1. ὑπατείας εὐσεβ) 4 ἰνδ//

‘In the reign of our most godly and most pious master, greatest benefactor, Flavius Tiberius Constantinus, the eternal Augustus and Imperator, year 8, in the consulship of our same most pious master, year 4, Pachon 9, indiction 15.

‘To the most admirable lord Martinus, son of Ioannes Pileon of blessed memory, dealer in tow, from Ta—, conducting business for a long time in the village of Ophis of the Oxyrhynchite nome, Aurelius Menas son of Abraamius, mother . . . , originating from the holding of Lithine of the Oxyrhynchite nome, greetings. I acknowledge through this written bond of mine that I have received from your admirableness now on the spot . . . (fr. 2) and these I acknowledge . . . (fr. 3) . . . satisfactory . . .’

1–4 On this combination of regnal and consular formulas, see *CSBE*² 212; the closest parallel is P. Iand. III 48 (29.v.582).

5 τῷ θαυμασιωτάτῳ κυρίῳ. This collocation otherwise occurs only in the docket of the letter CPR XXV 18 (VI/VII) (P. Got. 9.3 has τῷ θαυμασιωτάτῳ Κύρῳ; see BL II.2 69, and R. Rémondon, *CE* 41 (1966) 174).

5–6 Μαρτίνῳ . . . στιπποπραγματευτῇ: Μαρίνου στιπποπραγματευτῇ (l. -οῦ) VI 893 3. This is the only other occurrence of this occupation (and word) in Greek. It is very tempting to think that both texts refer to the same person, even if the writing of the name varies (note that the spelling in 893 is fairly erratic).

6 Πιλέων. This must be an Egyptianized Greek name, formed by the masculine demonstrative article in Egyptian and the Greek name/noun Λέων/λέων (= ‘this Leo/lion’), and treated as indeclinable. It does not seem to have occurred elsewhere.

Ta. . . . I have not been able to read any known toponym in the traces (neither *Ta(a)μπεμου* nor *Ta(a)μορου* can be read). The letter after *Ta* is *μ* or (less likely?) *α*; the last letter is *ε* or *ς*.

7 *διαπρα*]γματευομένω ἐκ πολλοῦ τοῦ χρόνου. See **4918** 7 n.

κώμη Ὠφει. See **4862** 3 n.

9 *κτήματος Λιθίνης*. This hamlet was part of the Apion estate; see LV **3804** 241 n. **3804** implies that it was situated in the southern part of the Oxyrhynchite nome.

10–11 *ὁμολογῶ διὰ ταύτης μου τῆς ἐγγράφου ἀσφα[λείας ἐς]χηκέναι*. This is not a common sequence in Oxyrhynchite documents; I have found it only in XVI **1891** 4–5 (495). It is more at home in documents from the Thebaid.

11 *ἐντεῦθεν ἦδη*. See LXXI **4837** 10–11. This collocation occurs in loans as well as sales on delivery.

fr. 2

1–2 It is tempting to read *Ἀλεξ[ανδρείας]* in 1 and *Ἀλ[εξ(ανδρείας)]* in 2, indicating the monetary standard of Alexandria. However, *ζυγῶ* is difficult to read in 1: it is hard to reconcile the first two traces on the line with *ζυ*.

2 *καὶ ταῦτα ὁμολογῶ*. The reference is to the borrowed principal that will have to be repaid; cf. e.g. XVI **1892** 16–17 (581) *καὶ ταῦτα ὁμολ[ογῶ] παρασχεῖν τῇ αἰδεσιμότητι κτλ*.

fr. 3

2 *ῥηγοῖς εὐαρέστοις*. *εὐαρέστοις* would be part of the description of produce, to be delivered in a 'satisfactory' condition; cf. e.g. BGU XII 2185.10 (512?) *ἐν κ[α]λάμοις κ[αλ]οῖς καὶ εὐαρέστοις*. Given that the creditor is a dealer in tow, the reference could be to tow (or flax), and *ῥηγοῖς* may be restored as *ς(τ)ιπ[ρ]έοις*, l. *ς(τ)ιππ(ε)ίοις*; cf. P. Iand. VI 132.5 (VI/VII) *ςτιππεα*. For the construction cf. PSI V 369.19 (334) *[ἐ]ν ς[τιππ]ίῳ καθαρῶ εὐα[ρέστῳ]*, P. Münch. III 89.20 (339) *ἐν ςιπ[πίῳ ἐπ]ιτηδίῳ καὶ εὐαρέστῳ*; other passages in which *εὐαρεστον* modifies *ς(τ)ίππιον* are P. Herm. 22.17 (394) and VIII **1130** 13 (484).

N. GONIS

4923–4930. DOCUMENTS FROM THE DOSSIER OF THE 'APION FAMILY'

Most of the documents in this section stem from the archive of the 'Apion estate'. **4923–9** belong to the well-documented period when the estate was under Fl. Apion II, and complement certain documents published in vol. XVI of *The Oxyrhynchus Papyri*. They are receipts and payment orders recording disbursements of meat and bread on behalf of the estate to military personnel and inhabitants of certain settlements respectively. As is often the case with documents of this type, the exact purpose of the payments or the relationship between the estate and the payees and intermediaries of the payments are frustratingly inexplicit (hypothetical contexts are offered below, in the general introductions to the two groups of documents). **4930**, though it does not concern directly the affairs of the estate, attests one of its high-level central administrators.

4923–4925. RECEIPTS FOR MEAT RATIONS

The following three receipts of meat were issued by Menas, pork butcher (χοιρομάγειρος) in the service of the 'Apion' estate (ἐνδοξος οἶκος; cf. **4923** 1), to various military personnel between 550 and 552. Menas appears in a similar capacity in XVI **2013** (25.vii.551) and **2014** (25.v.551; now fully published by B. Haug, *ZPE* 160 (2007) 217–19), and he may be identical to the χοιρομάγειρος of this name attested as the recipient of a large money payment in the Apionic account XVI **2032** 87, 91 (540/41; see BL VI 105). Menas might conceivably have been an independent butcher, with the Apion estate as his principal customer. It is more probable, however, that he was a central employee of the estate analogous to the οἰνοχειριστής and charged with overseeing the production and distribution of meat within it (on the οἰνοχειριστής see T. M. Hickey, *A Public 'House' but Closed* (Diss. Chicago 2001) 126 ff.). As in the case of the οἰνοχειριστής, there may have been only one χοιρομάγειρος at a time serving the Oxyrhynchite estate. By 561, at any rate, a different butcher appears in this role (XVI **1903** 1).

The recipients, periods of payment, and amounts of meat in the five receipts issued by Menas can be summarized as follows:

4923 (7.ix.550)	10 στρατιῶται	1 month	300 lbs.
4924 (21.xi.550)	5 buccellarii	2–8 days	(10–40 lbs.)
2014 (25.v.551)	10 στρατιῶται	1 month	300 lbs.
	+ 'Faustinus'	16 days	16 lbs.
2013 (25.vii.551)	9 στρατιῶται	1 month	270 lbs.
4925 (8.iii.552)	14 στρατιῶται	3 days	42 lbs.

The shorter periods relate to those soldiers said to have come from elsewhere (**4924**, **4925**), whereas the longer ones apply to those 'staying' (παραμένοντες) at the estate. The quantity of meat issued to the soldiers (unpreserved in **4924**) is always equivalent to a daily ration of one pound per person, which is also attested in other military payments recorded in Apionic accounts: XVI **1903** (561); **1920** (after 563; see BL X 145); some of the entries in **2046** (564; see BL X 146; on the variable rations in this account see the analysis of F. Morelli, *Olio e retribuzioni nell'Egitto tardo* (1996) 66–78). The Apionic ration is thus higher than the traditional military *annona* of ½ pound of meat per soldier; cf. F. Mitthof, *Annona militaris: Die Heeresversorgung im spätantiken Ägypten* i (Pap. Flor. XXXII: 2001) 238–45. Like the recipients in **1920** and **2046**, the above soldiers were probably also entitled to rations of bread, wine, and oil.

The functions performed by the soldiers are not stated. The interpretation of the nature of the payments depends to a great extent on the model of the Byzantine 'large estate' adopted and how the relationship between large estates and the imperial government is conceived. Since Jean Gascou's influential thesis that estates

such as that of Apions are ‘semi-public’ institutions (argued most fully in *T&MByz* 9 (1985) 4–90), the view has prevailed that all soldiers receiving rations from the Apion estate are imperial troops: the supply of their *annona* was a public *munus* incumbent upon the estate, and the soldiers served under the latter’s authority in the fulfilment of public functions (mostly policing or assisting with the collection of taxes); see J. Gasco, ‘L’Institution des Bucellaires’, *BIFAO* 76 (1976) 143–56; O. Schmitt, ‘Die Buccellarii’, *Tyche* 9 (2001) 147–74, esp. 167–8; Mitthof, *Annona militaris* i 244–5. Lately, however, Peter Sarris, *Economy and Society in the Age of Justinian* (2006) 162–75, has revived the idea that at least some soldiers appearing in the Apion archive were ‘part-time’ retainers illegally recruited from the imperial troops to serve the estate’s private ends. Sarris emphasizes the legislation prohibiting this practice and the use of the verb *παραμένω* in papyri to describe the relation of *στρατιῶται*, *buccellarii*, and *κύμμαχοι* to the estate, a verb that he takes to imply a specific contractual relationship (Gasco, ‘L’Institution des Bucellaires’ 145, also interprets the verb in this manner but does not see it in contradiction with the public function of *buccellarii*; cf. also Haug, loc. cit. 219 [1 n.], for a non-technical understanding of *παραμένω*). The present receipts, while further illustrating the close association of military forces with the Apion estate, do not help to steer the debate in a particular direction.

4923 and **4924** are written in the same hand, which is also that of **2013** and **2014**, while **4925** appears to be the work of a different scribe. They are written in three lines across the fibres on broad rectangular strips of papyrus. Their backs are blank.

A. BENAÏSSA

4923. RECEIPT FOR MEAT SUPPLIED TO SOLDIERS

I B.120/H(a)

31 × 5.5 cm

7 September 550

A receipt for 300 pounds of meat issued by Menas to 10 soldiers ‘staying’ (*παραμένοντες*; see above, general introd.) at the ‘glorious house’, for their subsistence over one month. It parallels **2013** and **2014**, which likewise concern ‘staying’ soldiers.

† ἐδόθη(σαν) δι(ὰ) Μηνᾶ χοιρομαγίρου(ου) (vac.) τοῖς ἰ'' στρατιώτ(αις) παραμένον(τι) τῷ
 ἐνδόξ(ω) οἴκ(ω) λόγ(ω) ἀναλ(ώ)ματος
 τοῦ Θῶθ μηνός τῆς τεσσαραςκαιδεκάτης ἰνδ(ικτίωνος) κρέως λίτρ(αι) τριακοσίας,
 γί(νονται) κρ(έως) λί(τραι) τ μό(ναι). (m. 2) γί(νονται) κρ(έως) λίτρ(αι) τριακοσίας.
 (ἔτους) κκζ ρρς, Θῶθ ι, ἰνδ(ικτίωνος) τεσσαραςκαιδεκάτης. (m. 3) γί(νονται) κρ(έως)
 λί(τραι) τ μό(ναι).

1 ἐδο^θδε, χοιρομαγιρ (l. -γείρου), στρατιωτ(παραμενονς)τωενδοξ(οικ)λογ(αναλ 2 μῆ, ἰνΔ_x,

λιτρ, γκερ/τμϕ, γκερε λιτρ
γκερ/τμϕ

1. τριακόσιαι (bis)

2, 3 1. τεσσαρεσκαιδεκάτης

3 L, ινΔ,

‘Given through Menas, pork butcher, to the 10 soldiers who are staying at the glorious house, on account of expenses of the month Thoth of the fourteenth indiction, three hundred pounds of meat, total 300 pounds of meat only.’ (2nd hand) ‘Total three hundred pounds of meat.’

‘Year 227 = 196, Thoth 10, indiction fourteenth.’

(3rd hand) ‘Total 300 pounds of meat only.’

1 Μηνᾶ χοιρομαγί(ου). See above, general introd., and below, **4924** 1 n.

στρατιώτ(αις). Cf. **4925** 1. These were soldiers of the regular army, and should not be confused with βουκελλάριοι; see O. Schmitt, *Tyche* 9 (1994) 167 n. 175, and B. Palme, *Tyche* 11 (1996) 254. An important text is **XVI 2046**, which distinguishes between στρατιώται and βουκελλάριοι.

στρατιώτ(αις) παραμένουσ(ι) τῷ ἐνδόξ(ω) οἴκ(ω). Among the receipts issued by Menas, we find the same formulation in **2013** 1 and **2014** 1; cf. also PSI VIII 953.18, 29, etc. (*buccellariū*), **XVI 2045** 1 (κύμμαχοι).

τῷ ἐνδόξ(ω) οἴκ(ω). On this designation of the Apion estate, see **LXXI 4835** 9–10 n.

λόγ(ω) ἀναλ(ώματος). Cf. **2013** 1, **2014** 1, **4924** 2, **4925** 1; see the discussion below, **4924** 2 n.

2 κρέως λίτρ(αι). The meat is as a rule pork; see H.-J. Drexhage, *MBAH* 16.2 (1997) 97; Mitthoff, *Annona militaris* i 214–15. 1 pound = 327.4 g; see J. Gasco, ‘La Table budgétaire d’Antaeopolis’, in *Hommes et richesses dans l’Empire byzantin* i (1989) 287, for other possible conversions.

3 For the conversion of the date to its Julian equivalent, see *CSBE*² 150, 159.

Θῶθ ι. It is remarkable that the date of the payment is ten days later than the beginning of the period covered by the rations.

A. SYRKOU

4924. RECEIPT FOR MEAT SUPPLIED TO *BUCCELLARII*

97/35(c)

16 × 6 cm

21 November 550
Plate XIII

A receipt for meat issued by Menas to five individuals from Cynopolis, no doubt *buccellarii* stationed in this city (see 1–2 n.). The document is incomplete at the right and irregularly damaged at the top. The amount of meat is lost, and the period of payment could range from 2 to 8 days (see 2 n.).

† ἐδόθ(ησαν) δι(ὰ) Μ[ηνᾶ χοι]ρ[ο]μ[α]γί(ου) vac. τοῖς ε [βουκελλ(α)ρίοις] - -
ἀπὸ τῆς Κυνω(ν) λόγ(ω) ἀναλ(ώματος) τῶν ἀπὸ μην(ός) Ἀθὺρ κβ ἕως κ[. τοῦ αὐτ(οῦ),
ἡμερῶν n, κρέως λίτραι n, γίνονται κρέως λί(τραι) n.
(ἔτους) εκζ ρος, Ἀθὺρ κε, ἰνδ(ικτίωνος) τεσσαρεσκαιδεκάτῃ[ς.

1 -]γίρ
δεκάτης

1. χοιρομαγείρου

2 κυνωλογσαναλ, μϕ

3 L, ινΔ

1. τεσσαρεσκαι-

‘Given through Menas, pork butcher, to the 5 *buccellarii* . . . from Cynopolis, on account of the allowance from the 22nd of the month Hathyr to the 2–th of the same (month), (total) n days, n pounds of meat, total n pounds of meat.

‘Year 227/196, Hathyr 25, indiction fourteenth.’

1 *Μ[ηνᾶ χοι]ρ[ο]μ[α]χίρ(ου)*. The restoration of Menas’ name is guaranteed by the identity of the hand in **2013**, **2014**, and **4923**. The list of papyrologically attested *χοιρομάγειροι* by H.-J. Drexhage, *MBAH* 16.2 (1997) 102 n. 23, is incomplete; add XVI **1903** 1 (561), **2032** 87, 91 (540/41; see BL VI 105), **2052** 5 (579); P. Cair. Masp. II 67141.i.35, 36 (v1), 67164.3 (569); P. Ross. Georg. III 18.14 (vi/vii); P. Strasb. I 47.37, 39, 51, 48.8, 10, 49.7, 9, 19, 50.17 (566); SPP III 425.1 (vii). The earliest attestation of the term is in PSI III 202 (338), which mentions an association of pork butchers (*κοινὸν τῶν χοιρομαγείρων*); otherwise the remaining instances are all from the sixth and seventh centuries. P. Prag. I 72 (vii) seems to provide an example of a *χοιρομάγειρος* in the service of an Arsinoite estate: the butcher David orders the *pronoetes* Menas to issue 15 lbs. of meat (see BL IX 215) to the *notarius* Marianus, which suggests that David worked in the same estate as Menas. *χοιρομάγειροι* are involved in the supply of meat to soldiers also in XVI **1903**, P. Mich. XIII 673, and PSI 938; cf. also P. Lond. III (p. 236) 1254.22 (iv).

1–2 *τοῖς ἐ[βουκελλ(αρίοις) - - -] ἀπὸ τῆς Κυνῶ(ν)*. The recipients are almost certainly a detachment of *buccellarii*, given their provenance; cf. XXVII **2480** 3, 6, 13, 60, 75, 80 and PSI VIII 953.41, which similarly record the issue of wine to *buccellarii* from Cynopolis. On *buccellarii*, irregular state soldiers in the service of a military officer or public official, see the comprehensive treatment of O. Schmitt, *Tyche* 9 (2001) 147–74 (with further bibliography), and cf. the works of Gasco and Sarris cited above, general introd. *Buccellarii* serving under the authority of the Apions’ *ἐνδοξος οἶκος* in Oxyrhynchus were garrisoned at Cynopolis, Heracleopolis, and Coma (Heracleopolite nome). A number of Apionic accounts and receipts detail expenditure on their alimentary provision during their stay in the city: I **150** (wine); XVI **1903** (meat); **2046** (bread, meat, wine, oil and wood); XXVII **2480** (wine); PSI VIII 953 (wine); cf. I **156** 1–3. The size of the Cynopolite garrison of *buccellarii* is unknown, but they never exceed 35 in individual account entries and receipts (cf. XXVII **2480** 68, 75, 80). As **2046** 44ff. shows, *buccellarii* were often paid by *contuberniae*, sub-units of up to seven *buccellarii*, as seems to be the case here; see Schmitt, loc. cit. 165 with n. 150. The rest of line 1 was probably occupied by a generic phrase such as *ἐλθοῦσιν ἐνταῦθα* (see **4925** 1 with n.).

4924 appears to be the earliest attestation of *buccellarii* in Oxyrhynchus to date. On the impossibility of restoring *τοῖς* [. . . βουκελλα]ρ(ίοις) in SB XVI 12608.1 (511), see P. J. Sijpesteijn, *Aegyptus* 68 (1988) 86 = BL IX 287.

2 *λόγ(ω) ἀναλ(ώματος)*. The phrase is usually associated with expenditure of rations; see Morelli, *Olio e retribuzioni* 26: ‘l’espressione è usata spesso con un significato simile a *ὑπὲρ τροφῆς* e può quindi essere intesa nel senso di “per le spese, per il consumo, per il bisogno di una certa cosa”’ (see also n. 60).

ἀπὸ μην(ός) Ἀθὺρ κβ ἕως κ[.]. The time span could range from the 23rd (κ[γ]) to the 29th (κ[θ]) of the month. For the restoration of *τοῦ αὐτ(οῦ)* (*scil.* μηνός), *ἡμερῶν n*, cf. PSI VIII 953.iv.34, 36 etc. (567/8; see BL V 125), VII **1043** 2 (578). The amount of meat would have been based on the rate of (1 lb. × 5 *buccellarii*) × *n* days; see above, general introd. Thus, assuming that the period of payment runs up to the day of the receipt’s issue on 25 Hathyr, one could restore *ἀπὸ μην(ός) Ἀθὺρ κβ ἕως κ[ἐ τοῦ αὐτ(οῦ), ἡμερῶν δ, κρέως λίτραι εἴκοσι, γίνονται κρ(έως) λί(τραι) κ]*. The confirmation of the amount of meat, written in a different hand, would have occupied the end either of this line (cf. **2013** 2, **4923** 2) or of the following line (cf. **4925** 3).

3 The fourteenth indiction as defined by the Oxyrhynchite era numbers 227/196 is the equivalent of the Julian year 29 August 550 to 28 August 551; for the conversion of the date, see *CSBE*² 150, 160.

A. BENAÏSSA

4925. RECEIPT FOR MEAT SUPPLIED TO SOLDIERS

I I.B.120/H(b)

30 × 4 cm

8 March 552

A receipt for 42 pounds of meat for the supply of 14 soldiers who had come to Oxyrhynchus (ἐλθοῦσιν ἐνταῦθα) for a period of three days.

† ἐδόθ(ησαν) δι(ὰ) Μηνᾶ χοιρομαγίρ(ου) (vac.) τοῖς ἰδ̄ στρατιώτ(αις) ἐλθ(οῦσιν) ἐνταῦθα
 λόγ(ω) ἀναλώμ(ατος) ἡμερ(ῶν) γ̄, ἡμερ[ο]υ(σίως) κρέως [λίτ]ρας
 δεκατέσσαρες, κρέως λίτρας τεσσαράκοντα δύο, γί(νονται) κρ(έως) λί(τραι) μβ μόνα.
 (ἔτους) cκη ρρζ, Φαμενώθ ιβ, ἰνδ(ικτίωνος) πέμπτης <καὶ δεκάτης>. (m. 2) γί(νονται)
 κρέως λίτρας τεσσαράκοντα δύο.

1 εδο'δ̄, χοιρομαγίρ, στρατιωτελθ, λοιπαναλωλημερ, ημε[ρο]γ̄ 1. χοιρομαγείρου 1, 2,
 3 1. λίτραι 2, 3 1. τεσσαράκοντα 2 γικρζ 1. μόναι 3 L, ινΔ, γε

'Given through Menas, pork butcher, to the 14 soldiers who came here on account of expenses of 3 days, at 14 pounds of meat daily, forty-two pounds of meat, total 42 pounds of meat only.

'Year 228 = 197, Phamenoth 12, indiction fif(teenth).'

(2nd hand) 'Total forty-two pounds of meat.'

1 ἐλθ(οῦσιν) ἐνταῦθα. The soldiers presumably came from a garrison outside Oxyrhynchus. The phrase recurs in various accounts, receipts, and orders for payment, especially in connection with military personnel: XVI 1888 2 (488) (στρατιώται), 1920 1 (after 563) (ἄνθρωποι of the *dux* of the Thebaid, including various soldiers and officials), 2046 1 (564) (βουκκελλάριοι), XXVII 2480 3-4, etc. (565/6?) (βουκκελλάριοι, νεώτεροι, σταβλίται, Κρομμυδιῶται), I 150 1 (590) (βουκκελλάριοι from Heracleopolis and Coma); also SB XVI 12608 1 (511) (recipients uncertain; see BL IX 287). Some of these examples, like 4925, do not specify the provenance of the recipients. Cf. also 4924 1-2 n.

3 For the conversion of the date to its Julian equivalent, see *CSBE*² 150, 162.

A. SYRKOU

4926-4929. ORDERS AND A RECEIPT FOR THE SUPPLY OF BREAD

4926, 4928, and 4929 are orders from the 'glorious house' of the Apions to Pamuthius, provost of the monastery of Musaeus, for the delivery of bread to groups of people from various villages. A similar order has been published as XVI 1952, now to be dated to 21 May 564 (cf. 4927), where read μονακτηρ(ίου) Μουσαίου for the editors' μονακτηρίου Ὁμορουρίου (first suggested by A. Syrkou in her PhD thesis). 4927 is a receipt by Pamuthius for a similar delivery of bread. The particulars of this group of documents can be summarized as follows:

	<i>Date</i>	<i>Village</i>	<i>ὀνόματα</i>	<i>ψωμία</i>
4926	Pachon 26	Meskanounios and Megalou Choriou	100 (50 × 2)	300
1952	Pachon 26	Tarouthinou	200	600
4927	Pachon 28	Senokomis	213	639
4928	Pachon 2[?]	Theagenous	22	66
4929	Pauni 2	Laura	24	72

The number of recipients is remarkable. Assuming an equal distribution, the quantities of bread imply a ration of three ψωμία per person. In **4927** 2 the purpose of the deliveries is said to be λόγω τροφῆς Παχῶν κη, which suggests a daily ration for sustenance. As the dates of the documents coincide with the peak time of the grain harvest, and most of the settlements named are known to have been part of the Apion estate, one possibility is that the deliveries of bread were intended for the provision of estate labourers involved in the harvest. Compare the free supplies of bread to *epoikiôtai* of the earlier Appianus estate for their extra casual labour in this period; see D. Rathbone, *Economic Rationalism and Rural Society in Third-Century A.D. Egypt* (1991) 161, 181 n. 6, 183. For the later period, cf. the payments of bread (*inter alia*) to vintagers in SB XII 10990 nos. 1–15 (v/vi). These distributions in kind to ὀνόματα from various estate settlements have a close parallel in XVI **2012** (30. ix.590; see BL XI 157), a receipt by an *oinocheiristes* for the issue of wine to a total of 164 individuals from five Apionic hamlets. (The villages in these documents, it may be noted, do not form a geographically coherent group.) If the hypothesis suggested here is correct, it remains unclear whether these labourers were paid for work they performed in their own *epoikia* and villages or in a different part of the estate.

The relationship between the Apion estate and the monastery of Musaeus is not entirely transparent. R. Rémondon, *CE* 47 (1972) 274, interpreted **1952** as an indication that the monastery was under the trusteeship of the estate and was thereby exploited to become a ‘centre de distribution de ses aumônes personnelles’. If the bread deliveries were charitable or festal distributions, however, we would expect an expression such as λόγω ἐορτικῶν/εὐσεβείας, not λόγω τροφῆς in **4927** 2. Furthermore, the only other attestation of the monastery in XVI **2020** 38 (c.567–88) suggests that it was administratively and financially independent of the estate, since its (small) fiscal payment in this text is distinct from that of the ἔνδοξος οἶκος (cf. **2020** 15; Rémondon could not have made the connection as he relied on the reading μοναστ(ηρίου) Ὁμορουσίου in **1952**). We may consider whether the monastery ran a commercial bakery, whose services were hired by the Apion estate for the provision of its labourers during times of intensive agricultural work (the estate also possessed at least one bakery of its own, cf. LI **3641** 9–10 (544) κριβανείω . . . τῆς ὑμετέρας ὑπερφυείας, but it was probably insufficient when very

large quantities of bread were needed). Compare the role of other Oxyrhynchite monasteries in the production of rope for a variety of estate installations: LI **3640** (533), I **148** (556), XVI **2015** (556), SB XVIII 14061–3 (556). The involvement of monasteries in the bread-making trade is not well documented in the papyri, but it is plausible considering that coenobitic monasteries were usually well equipped with mills and ovens; see e.g. H. E. Winlock, *The Monastery of Epiphanius at Thebes* i (1926) 53–4, and cf. XVI **1890** (508); on the trades practiced in monasteries, see generally J. Gascou, in *The Coptic Encyclopedia* v. 1640–41. It is interesting that in a Coptic letter by the ascetic Moses of Abydos (v/vi) to the superior of a convent, he admonishes the nuns for ‘baking for lay people’; see E. Wipszycka, ‘L’Ascétisme féminin dans l’Égypte de l’Antiquité tardive’, in H. Melaerts, L. Mooren (eds.), *Le Rôle et le statut de la femme en Égypte hellénistique, romaine et byzantine* (*Studia Hellenistica* 37: 2002) 367–8, for references and commentary (we thank Professor Wipszycka for bringing this passage to our attention). The reproach may hint that the practice was not uncommon among some monastic establishments.

4926 and **4928** were written by the same scribe, who also distinguishes himself from the scribes of the other texts by using the terms *προεστώς* and *μονή* for the equivalent *ἀρχιμανδρίτης* and *μοναστήριον*. The inventory numbers of **4927** and **4929** indicate that these two papyri were found together, but although their hands are similar, they do not appear to be the work of the same scribe (**1952** is in yet another hand). All documents but **4927** are dated by month and indiction only, but the additional use of the Oxyrhynchite era in **4927** 5 allows the others to be assigned to 564.

The papyri are written across the fibres and are blank on the back.

A. BENAÏSSA

4926. ORDER FOR THE SUPPLY OF BREAD

52 1B.26(C)/D(4)b

14.2 × 6.9 cm

21 May 564

A complete order from the ‘glorious house’ to Pamuthius for the delivery of bread to a total of 100 people from Meskanounios and Megalou Choriou. It is written by the same scribe as **4928**.

+ τῷ εὐλαβεστ(άτῳ) Παμουθίῳ προεστ(ῶτι) μονῆς Μ[ου]αίου
 ὁ ἐνδοξ(ος) οἶκο[ς]. παράσχου τοῖς ἀπὸ Μεσκανούνιος
 ὀνόμ(ασι) ν καὶ τοῖς ἀπὸ Μεγ[ά]λου Χωρίου ὀνόμ(ασι) ν, γί(νονται) ὀνόμ(ατα) ρ,
 ψωμία τριακόσια, γί(νονται) ψωμ(ία) τ μό(να). Παχῶν κς,
 5 ἐνδ(ικτίωνος) ιβ. ϑϑϑ

1 εὐλαβεστς, προεστς

2 ἐνδοξς

3 ονομς (bis), γτονομς

4 γψωμςτμϑ

5 ινΔ_κ

‘To the most pious Pamuthius, provost of the monastery of Musaeus, (from) the glorious house. Provide the 50 people from Meskanounios and the 50 people from Megalou Choriou, total 100 people, with three hundred loaves of bread, total 300 loaves of bread only. Pachon 26, indiction 12.’

¹ προεστ(ῶτι). Cf. **4928** 1. For the term’s equivalency to ἀρχιμανδρίτης in certain contexts, see P. Barison, *Aegyptus* 18 (1938) 37, and E. Wipszycka, in *The Coptic Encyclopedia* vi. 2021.

² Μεσκανούνιος. For the instances of this *ktema* in relation to the Apion estate, see R. Mazza, *L’archivio degli Apioni* (2001) 182. It is not attested earlier than the sixth century.

³ Μεγ[ά]λου Χωρίου. See Mazza, *L’archivio degli Apioni* 180, for additional attestations of this Apionic *epoikion*.

⁴ ψωμία. Payments of bread in Apionic documents are usually expressed in (ἄρτων) λίτραι. Presumably one ψωμίον implied a standard weight or amount of grain per loaf of bread. Cf. F. Morrelli, *Olio e retribuzioni nell’Egitto tardo* (1996) 101–2; Rathbone, *Economic Rationalism* 308.

A. BENAÏSSA

4927. RECEIPT FOR THE SUPPLY OF BREAD

54 IB.25(A)/D(4)b

15 × 7.5 cm

23 May 564

A receipt for 639 loaves of bread given to the people of Senokomis by Pamuthius ‘on account of food’. The receipt implies that Pamuthius received from the administration of the Apion estate an order similar to **1952**, **4926**, and **4928–9**.

+ ἐδόθ(η) δι(ὰ) Παμουθίου ἀρχιμανδρ(ίτου) μοναστηρ(ίου) Μουσαίου
τοῖς ἀπὸ Σενοκώμε[ως] νόμ(ασι) κυ λόγ(ω) τροφ(ῆς) Παχῶν κη
ἰνδ(ικτίωνος) δωδεκάτης ψωμ(ία) ἑξακόσια τριάκοντα ἑννέα,
γί(νονται) ψωμ(ία) χλθ μό(να). ~~XXX~~
5 (ἔτους) ςμ καὶ ςθ, Παχῶν κη, ἰνδ(ικτίωνος) δωδεκάτης.

1 εδο^θε, αρχιμανδρμοναστηρ 2 ονομ(ολογ)στροφ 3 ινΑ, ψωμς 4 γτψωμςχλθμϑ
5 L, ινΑ

‘Given through Pamuthius, archimandrite of the monastery of Musaeus, to the 213 people from Senokomis on account of food for Pachon 29 of the twelfth indiction, six hundred thirty-nine loaves of bread, total 639 loaves of bread only. Year 240 and 209, Pachon 28 of the twelfth indiction.’

² Σενοκώμε[ως]. For the connections of this village with the Apion estate, see Mazza, *L’archivio degli Apioni* 185.

λόγ(ω) τροφ(ῆς). For the resolution of τροφ() and parallels, see P. Hamb. III 216.3 n. (‘Bei diesen Wendungen handelt sich immer um eine bestimmte Lebensmittelmenge für einen bestimmten Zeitraum’); cf. also F. Mitthof, A. Papathomas, *ZPE* 103 (1994) 61.

⁵ The twelfth indiction as defined by the Oxyrhynchite era numbers 240/209 is the equivalent of the Julian year 30 August 563 to 28 August 564; for the conversion of the date, see *CSBE*² 151, 163.

A. SYRKOU

4928. ORDER FOR THE SUPPLY OF BREAD

53 1B.26(D)F(3)a

15.1 × 4.8 cm

16–24 May 564

A complete order to Pamuthius, presumably from the same ‘glorious house’ of 4926 2 and 4929 2, for the delivery of bread to 22 people from Theagenous. It is written by the same scribe as 4926.

+ τῷ εὐλαβεστ(άτω) Παμουθίῳ προεστ(ῶτι) μ[ο]νήσ Μουσαίου.
παράσχου τοῖς ἀπὸ Θεαγένους ὀνόμ(ασι) κβ ψωμ(ία)
ἑξήκοντα ἑξ, γίνονται ψωμ(ία) ξξ μό(να). Παχὼν κ., ἰνδ(ικτίωνος) ιβ.
ppp

1 εὐλαβεστς, προεστς

2 ονομς

3 γψωμςξξμθ, ινΔ

‘To the most pious Pamuthius, provost of the monastery of Musaeus. Provide the 22 people from Theagenous with sixty-six loaves of bread, total 66 loaves of bread only. Pachon 2–, indication 12.’

2 Θεαγένους. For the instances of this *epoikion* (8th *pagus*) in relation to the Apion estate, see Mazza, *L'archivio degli Apioni* 186.

A. BENAÏSSA

4929. ORDER FOR THE SUPPLY OF BREAD

54 1B.25(A)/D(4)c

15 × 7 cm

27 May 564

A complete order to Pamuthius from the ‘glorious house’ for the delivery of bread to 24 people from Laura.

+ τῷ εὐλαβ(εστάτω) Παμουθίῳ ἀρχιμανδρίτ(η) μοναστηρί(ου)
Μουσαίου vac. ὁ ἔνδοξ(ος) οἶκος. vac. <παράσχου> τοῖς κδ .ορ(.).()
ἀπὸ Λαύρας ψωμί(α) ἑβδομήκοντα δύο,
γίνονται ψωμί(α) οβ. Παῦνι β, ἰνδ(ικτίωνος) ιβ. ppp signs

1 εὐλαβς, ἀρχιμανδριτς, μοναστηρ
4 γψωμς, ινΔ

1. μοναστηρίου

2 ενδοξς

3, 4 ψωμς

‘To the most pious Pamuthius, archimandrite of the monastery of Musaeus, (from) the glorious house. (Provide) the 24 . . . from Laura with seventy-two loaves of bread, total 72 loaves of bread. Pauni 2, indication 12.’

2 .ορ(.).(). Not ὀνόμ(ασι) as in the other documents. The first letter, a very tall upright with some scattered traces to the right, is either φ or κ. The final letter is a tall upright undercut by an oblique abbreviation stroke. Some traces to the left suggest the loop of delta, but the loop would be very small compared to other deltas in this hand. What remains of the presumed ρ may also be interpreted as ι with a horizontal join from the right near the top, e.g. ιτ (compare ιτ of ἀρχιμανδρίτ(η) in 1).

3 *Λαύρα*. This is probably the village of the Cynopolite nome attested in X 1256 7, 16, 24 (282), on which see N. Litinas, *APF* 40 (1994) 159. XVI 1867 (vii), a letter possibly but not certainly belonging to the Apion archive, mentions two villages by the name of *Λαύρα* "Εσω (10) and *Λαύρα* "Εξω (16).

A. SYRKOU

4930. ACKNOWLEDGEMENT OF DEBT

65 6B.37/H(1-3)b

12.5 × 34 cm

29 August – 21 November 614
Plate XVI

Victor, headman of the *curialis* Valerius, acknowledges that he owes 4 solidi and 6 carats to Fl. Sergius, *comes* and *dioecetes* of the 'glorious house'; Sergius might supply an example of promotion within the bureaucracy of the estate (see 4 n.). There is no mention of interest. The solidi are said to be 'of 18 carats on the Alexandrian standard', which is new (see below, 13–16 n.).

A blank space of 9 cm separates the main body of the document from the remnants of the notary's signature. The endorsement is in a hand similar to that of the subscription.

εὐεργέτου] Φλ(αουῖου) Ἡρακλείου τοῦ [αἰωνίου
 Αὐγούστου] καὶ Αὐτοκράτορος ἔ[το]υς
 n, month, day] ἰ(ν)δ(ικτίων)ο(ς) γ̄.
 Φλαο]υῖ[ω] Σεργίω τῷ περιβλέ(πτω) κόμῃτι
 5 καὶ δ]ιοικητῇ τοῦ ἐνδόξου οἴκου νῖῳ
 το]ῦ τῆς μακαρίας {τοῦ τῆς} μνήμης
 Β[ι]κτ[ο]ρ[ο]ς ἀπὸ τῆς Ὀξυρυγχιτ(ῶν) πόλεως
 ἐγὼ Βίκτωρ μειζότερος Οὐαλερίου
 τοῦ μεγαλοπρε(πεστάτου) πολιτευομένου
 10 ἀπὸ τῆς αὐτῆς πόλεως. ὁμολογ[ῶ]
 ὀφείλειν τῇ ὑμετέρᾳ λαμπρό(τητι)
 καὶ χρεως[τ(εῖν)] καθαρῶς καὶ ἀποκρότ'ως
 χρυσοῦ νομίσματα τέσσαρα
 καὶ κερᾶτια ἕξ ἕκαστον
 15 ἀπὸ κερατίων δεκαοκτῶ
 Ἀ[λ]εξανδρείας. καὶ ταῦτα
 ὁ[μ]ολογῶ διδόναι αὐτῇ ἐν τῇ
 εἰκάδι ἕκτῃ τ[ο]ῦ Ἀθῦρ
 μηνὸς τῆς παρούσης
 20 τρίτης ἰ(ν)δ(ικτίων)ο(ς) ἀνυπερθέτω[ς].

κύριον τὸ γραμματεῖον
 ἀπλ(οὺν) γραφ(έν) καὶ ἐπερ(ωτηθεὶς)
 ὡμολόγησα.+ (m. 2) Βίκτωρ
 μειζότερ(ος) στοιχεῖ μοι
 25 τοῦτο τὸ γρ(αμμάτιον) ὥς πρόκ(εῖται). Μάρκος
 ἔγρ(αψα) (ὑπέρ) αὐτοῦ ἀγρ(αμμάτου) ὄντος.+
 (vac.)
] . . [1-2 et]e[liot]t

Back, downwards along the fibres:

(m. 2?) + γρα]μ(μάτιον) Βίκτορ(ος) μειζ(οτέρου) Ο]ὕαλερίου τοῦ
 μεγαλ(οπρεπестάτου) πολιτε(υομένου) ἀπὸ τῆς [Ο]ξ[υ]ρ[υγ]χ[ι]τῶν
 30 χρ(υσοῦ) Ἀλ(εξανδρείας) νο(μισματίων) δ κερ(ατίων) 5
 ἐκάστο(υ) ἀπὸ (κερατίων) ιη

1 φλς	3, 20 ἰνΔ	4 περιβλ	7 οξυρυγχι	9 μεγαλοπρ	11 ὑμετεραλαμπρ
22 ἀπλγραφ, επερ	24 μειζοτερ	25 γρ, προκ	26 εγρς, αγρ	29 μεγαλπολιτ,	
[ο]ξ[υ]ρ[υγ]χ[ι]τῶν ^x	30 χρ(αλ)δκερσεκατᾶπριη				

‘. . . benefactor Fl. Heraclius, the eternal Augustus and Imperator, year *n* (= 4 or 5), *month*, *day*, indiction 3.

‘To Flavius Sergius, *vir spectabilis*, *comes* and *dioecetes* of the glorious house, son of Victor of blessed memory, from the city of the Oxyrhynchites, I, Victor, headman of the most magnificent Valerius, *curialis*, from the same city. I acknowledge that I owe to your splendour clearly and without fail four gold solidi and six carats, each of eighteen carats on the Alexandrian standard. And these I acknowledge to give to you on the twenty-sixth of the month of Hathyr of the current third indiction without delay. The contract, written in a single copy, is binding, and in reply to the formal question I have given my consent.’

(2nd hand) ‘I, Victor, headman—this contract is satisfactory to me as aforementioned. I, Marcus, wrote for him as he is illiterate.

‘Completed (through me . . .)’

Back: ‘Contract of Victor, headman of the most magnificent Valerius, *curialis*, from the (city) of the Oxyrhynchites, of 4 solidi and 6 carats of gold on the Alexandrian standard, each (solidus being) of 18 carats.’

1-3 The restoration is based on regnal formula A1 in CSBE² 267, attested in the region of Oxyrhynchus.

3 ἰ(ν)δ(ικτίων)ο(ς) γ. This third indiction began on 29 August 614. The loan was to be repaid on 22 November 614 (see 18-20 n.). Heraclius’ regnal year would have been either the 4th or the 5th, depending on whether the text was written before or after 5 October, Heraclius’ *dies imperii*. We should rule out the possibility that this indiction 3 was the one starting in 629, since the regnal formula would have been different; the chronological distribution of the Oxyrhynchite documentation and the known dates in the career of the notary Marcus (see 25 n.) also speak against this later date.

4 Φλαο]υ[φ] Cεργίω. This person may be the same as the *spectabilis comes* in P. Heid. V 349.2-3, a work-contract of probable Oxyrhynchite provenance, assigned to the sixth/seventh century; the

fact that Fl. Sergius is not described as *dioecetes* in P. Heid. 349 need not speak against the identification. There is no way of telling whether he is to be identified with Sergius, *chartularius* and *riparius* of the 'glorious house', in LVIII **3942** 7–8 (606); if that were the case, we would have to reckon with a promotion within the administration of the Apion estate, which is plausible but not known otherwise. (P. Heid. 349.2–3 n. relates that a *comes* Sergius occurs in unpublished papyri in the collection of the Istituto Papirologico 'G. Vitelli'—from which P. Heid. 349 comes—but no further details are given.)

4–5 περιβλέ(πτω) κόμετι [καὶ δ]ιοικητῇ. See LXIX **4756** 7–8 n.

8 μειζότερος. See LVI **3871** 3 n.; CPR XXIV 25.7 n.

8–9 Οὐαλερίου τοῦ μεγαλοπρε(πεστάτου) πολιτευομένου. Cf. 28. The epithet *μεγαλοπρεπέστατος* is not commonly used for *πολιτευόμενοι*; it has occurred in this context only in P. Lond. V 1689.5 (527), which is too early to serve as a parallel, SPP XX 218.6 (early vii), in which the *πολιτευόμενος* is also styled *comes*, and XVI **1921** 2 (621) τῶν μεγαλοπρε(πεστάτων) πολιτευομένων. It is not inconceivable that Valerius held a *comitiva*, like most persons called *μεγαλοπρεπέστατοι* in the seventh century, even if this is not stated. (Οὐαλερίου κόμετος in XVI **2040** probably refers to a different person, given that **2040** is almost half a century earlier than **4930**.)

11 τῇ ὑμετέρᾳ λαμπρό(τητι). This abstract indicates a lower grade than that of *vir spectabilis*, but parallels for its use with *spectabiles* are not lacking; cf. e.g. P. Heid. V 349.9, used perhaps for the same person as the one here.

13–16 This document and another of 605/6 or 620/21 (to be published in a forthcoming volume) refer to solidi of 18 carats on the Alexandrian standard, which is without parallel. Contemporary comparative material from Oxyrhynchus is scarce. I **151** and XVI **2045** (both of 612) attest solidi of 'minus 4 carats', and P. Amh. II 158 (612) of 'minus 4 1/8 carats', always on the 'private' standard of Oxyrhynchus (the rate of deduction is not specified in the important LVIII **3958** of 614). The latest information on the relationship between the Alexandrian standard and this 'private' standard comes from the sixth century (c.566–90), when the solidi on the standard of Alexandria trailed those on the 'private' by just under 2 carats; see K. Maresch, *Nomisma und Nomismatia* (1994) 39–43. Thus it would not be exceptional to have solidi 'of 18 carats', which could also have been expressed as solidi of 'minus 6 carats', at a time when the rate of deduction in the 'private' standard is minus c.4 carats. Any interpretation of these solidi depends on the view one takes on the 'minus carats' issue, on which there is no consensus; for the most recent views, see Maresch, *Nomisma und Nomismatia*; J. Banaji, 'Discounts, Weight Standards, and the Exchange-Rate between Gold and Copper', in *Atti dell'Accademia Romanistica Constantiniana* (1998) 183–202; C. Zuckerman, *Du Village à l'empire* (2004) 57–114.

17 ἐν τῇ. These words are written in different ink, and are probably a later addition.

18–20 Hathyr 26, indiction 3, corresponds to 22 November 614; see above, 3 n.

25 Μάρκος. This is the same Marcus who subscribed for illiterates in XVI **1979** 24–5 (614) and LXX **4802** 19 (vii); see **4802** 19 n.

27] . . [1–2 et]e[liot]h̄. It would be reasonable to assume that the notary was Marcus, who signed on behalf of Victor in 23–6, and whose signature has given difficulties (see LXX **4802** 20 n.). However, the notarial signatures associated with Marcus do not match the remains here. These signatures end -thh, but the second h is not written here.

29–30 The docket is written in the 'official cursive hand' common in receipts and accounts; the ink and pen suggest that it may be the work of Marcus, who used the 'current style' when he signed for Victor.

A. SYRKOU

INDEXES

Letters in raised type refer to fragments, small roman numerals to columns. Square brackets indicate that a word is wholly or substantially restored by conjecture or from other sources, round brackets that it is expanded from an abbreviation or a symbol. An asterisk denotes a word not recorded in LSJ or its *Revised Supplement*. The article and (in the documentary sections) *καί* have not been indexed.

I. HEXAMETER POETRY

- ἀγάλλεσθαι [4850 ↓7?]
ἀγγέλλειν [4850 →23?]
ἄγχι [4849 ↓6]
ἄγειν 4848 2?
ἀθάνατος 4850 →17, 27
Αἰακός [4846 3]
αἰδεῖσθαι [4850 →10?]
αἶμα 4850 →16
αἰχμητής 4850 ↓19
ἄλις 4850 →14, 16
ἀλλά 4849 ↓2 4850 →18], 37
*ἄμοιβιμος 4848 2
ἀμφί 4849 [→5], ↓8
Ἀμφιτρίτη 4848 1
ἀμφότερος 4850 →9
ἄναξ 4849 ↓7
ἄνθρωπος 4850 →14
ἀνία 4852 →4
ἄοιδή 4850 ↓6
ἄρα 4849 ↓6
Ἄρειος 4853 1
ἀρειότερος [4850 ↓16?]
ἀρείων 4850 ↓17
ἄστερος- 4850 →3
ἄστυ 4852 ↓4
Ἀυρόνιος 4851 7
αὐτάρ [4846 2]
Ἀχιλ(λ)εύς 4849 →5
ἄχρη [4851 5?]
γίγας 4847 5
γυναι- 4850 →32
γνωτός 4851 6
δάφνη 4849 ↓8
δέ 4846 4 4847 4 4849 ↓6, 8 4850 →5, 8, 12, 13, 23?,
↓[9?], 14, 15
διαφε- 4850 ↓31
διηνεκ- (διηνεκέως?) 4852 ↓1
δινεῖν 4849 ↓1
δυεμ- 4847 8
εἶναι [4846 5] 4850 ↓8
Ἐλενος [4849 ↓5]
ἐμπλη- 4850 →22
ἐν 4846 3
ἐνδεῖσθαι [4850 →10?]
ἐνί 4849 ↓2 [4850 ↓12?]
ἐντεα 4849 →1
ἐπαρήγειν [4850 →21]
ἐπί 4847 6
ἐπι- 4849 →1
ἔρις 4850 ↓5
Ἐρμῆς [4851 7?]
ἐρύκεσθαι [4850 ↓6?]
ἔτερος 4850 →18
ἐϋσκοπ- 4851 4
ἐϋστεφής 4851 2
ἐφίεναι [4850 ↓5]
ἔχειν [4850 →8?]
Ζεύς 4846 4
ἡβαιός [4850 ↓24]
ἡρεμεῖν [4850 →20]
θέλειν 4850 →8
Θεογαμία 4853 2
θεός 4851 3
θεσπέσιος 4852 →1
θνητός 4846 5
Θοήρις 4851 4
ιδροῦν 4850 →11
ἶον 4849 ↓3?
ἵππος [4850 →11]
ἱστάναι 4849 ↓6

καί [4846 5] 4847 8 4850 → 8, ↓10, 18 4851 6

καινός [4850 → 9?]

κάλλος 4850 ↓10

κάμνειν 4851 5

κάρτος 4850 ↓11

(-)κασιγνήτ- [4850 → 38, ↓34]

κατά [4848 2?] [4850 → 33]

κατάγειν 4848 2?

καταλέγειν 4850 → 13

κέρδος 4848 2

κηρύσσειν 4850 → 12

κούρη 4846 6 4850 ↓9

Κρονίδης 4850 → 20

κρύπτειν 4850 → 5

κτείνειν 4850 → 13, [15]

κυδ- 4850 → 17

λαλαγεῖν 4849 → 3

λείος 4849 → 7

λόγχη 4847 3

μάχεσθαι [4850 ↓20?]

μεγ- 4847 1

μεγαλίζειν [4850 ↓32?]

μέγαρον [4846 3]

μέγεθος [4850 ↓10?]

Μελέαγρος [4852 → 5]

μενο- 4850 ↓14

μέσος 4848 1

μεσς- 4849 ↓2

μῆνις 4850 ↓6

μιν 4850 → 22

μῦθος 4850 ↓4

ν(ε)ικ- 4850 → 18

νεκρόν 4849 → 2

Νεοπτόλεμος [4849 ↓7?]

νέος 4850 ↓8

Νηρεύς [4846 6]

νύξ [4850 → 33]

ὁ 4846 2, [4]

οἶεσθαι 4852 ↓2

οἰμωγή [4850 → 7]

οἰμώζειν [4850 → 34]

ὀλλύναι 4852 → 2

ὀμιλεῖν [4849 → 2?]

ὄναρ 4850 ↓9

ὀπάζειν [4850 ↓10?, 15?]

ὀππότε 4850 ↓5

ὄραν 4850 → 13, 21, [↓9?]

οὐ 4846 5

οὐδέ [4850 ↓24]

οὐχ 4850 → [14], [16], [21]

παῖς 4849 → 5

παρά 4850 → 10

παῖς [4852 → 2?]

πατροκασιγνήτ- 4850 → 19

πελώριος [4850 ↓19]

-πέτεσθαι 4850 ↓11

περί 4849 → 2

Πηλε- 4846 2

Πληιάς [4850 → 4]

πίπτειν [4852 ↓4]

πολύς [4849 → 6]

πόρος 4848 1

Πρίαμος 4847 1

προσφάναι 4850 ↓3

προφερ- 4850 → 6

πυρή 4849 → 4

στέφειν 4850 ↓4

κύ 4850 → 10 4852 ↓2

κύριγξ 4850 → 36

κύς 4849 → 6 4852 1

τε 4849 → 8 4850 ↓18

τείχος 4847 6

τέκνον [4849 ↓4]

τέμνειν [4848 1?]

τίκτειν 4849 ↓4

τοῖος 4852 ↓1

τοσάτιος [4850 → 6]

τόστος 4850 ↓17

τρομ- 4850 → 31

Υἱός 4850 → 5

ὑπο- 4850 → 15

ὕστατος 4852 ↓3

φαίνεσθαι [4850 ↓12?]

φιλεῖν [4846 4]

φίλος 4849 → 8

φόρμιγξ 4850 → 7

-φροσύνη 4850 ↓18

χαλκεόφωνος 4851 1

χαρίεις 4851 3

χάρις [4850 ↓7]

χεῖν 4849 → 4

χείρ [4850 → 8?]

χεριώτερος [4850 ↓16?]

ψυχή 4850 ↓14

ὦδε [4850 → 12?]

II. RHETORICAL TEXTS

ἀγγελία [4854^B ↓7?]
 ἀγρός 4855 i 17
 ἀγορά 4855 i 17
 ἀγωγή 4855 i 1, [4]
 ἀγών 4854^C ↓7
 ἄδηλος 4855 i 25
 ἀδικία [4854^C ↓3?]
 ἄδικος 4855 i 27
 αἰτεῖσθαι 4854^A ↓7
 αἰτία 4855 i 12, [15]
 ἀκούειν [4854^A ↓8] 4855 iii 2
 ἀλλά 4854^A ↓5, ^B → [7], [8], 10, [^C → 6?]
 ἄλληλος 4854^A ↓3
 ἄλλος 4854^C ↓3 [4855 i 5-6?]
 ἄλλως [4854^C → 6?]
 ἄν 4854^A ↓ [3], 7
 ἀναγκαῖος [4854^B → 5]
 ἀνθιστάναι 4854^A → 8
 ἀντί 4854^A → 5
 ἀντίδικος [4854^A ↓9]
 ἄξιος 4854 [^A → 10], ^B ↓3
 ἀπαγγελία 4854 [^A → 3], ^B ↓1
 ἀπαλλάττεσθαι [4854^B → 10]
 ἀπλός 4855 iii 7, 8
 ἀπό [4854^A → 1] 4855 iii 17
 ἀποδέχεσθαι 4854^A ↓9
 ἀποδιωθεῖσθαι 4854^A ↓6
 ἀποθνήσκειν 4855 i 23
 ἀπορεῖσθαι [4854^B → 6]
 ἀρετή 4854^A ↓1
 ἀριστεύς [4855 i 8]
 ἄρρην 4855 i 4
 ἀρχή 4855 i 10
 ἄρχων 4855 i 7
 ἀσαφής 4855 i 25
 ἀτόπως [4854^A → 10]
 αὐτός 4854^A [→ 12], ↓ [4], [8], [9], 10, [11], ^C ↓5, 8
 ἀφηγηματικός 4854^A → 2

βίος 4855 iii 15 (*bis*)
 βούλεσθαι 4854^B ↓2 [4855 i 23-4]
 βραχύτης 4854^B → [3], 4, [8]

γαμεῖν 4855 iii 6
 γάρ (4854^C → 3, 4, 5, 8)
 γένος 4855 i 1, 3
 γεωργεῖν 4855 iii 6
 γίνεσθαι 4854^A → 3, [7], 13, 14, [↓3-4], ^B → 4, (8) 4855
 iii 17-18

γνήσιος [4855 i 3-4]
 γνώμη 4854^A → [7], (7), ^B → [4], 5 4855 iii 2
 γοῦν [4854^A ↓2]

δέ 4854^A → (1), [3], [7], [10], (10), [11], [12], [13], [14],
 ↓ (3), [3], 6, [11], ^B → (4), [7], (8) 4855 i 4, 11, [25], 27,
 iii 1, 4, 7, 10, 17
 δεινός [4854^A ↓10]
 δεύτερος [4854^A ↓5]
 δῆ [4855 i 24]
 δηλοῦν 4854^A → 4, ^B → 10, ^C → 4
 διά 4854^C ↓3
 διάθεσις 4855 i 2, 10
 διαιρεῖσθαι 4855 i 11
 διδάσκειν 4855 iii 5
 διεξιέναι [4854^A ↓6]
 δικτάναι 4854^A ↓2
 δίκαιος 4855 iii 14-15
 δικαστη— 4854^C ↓2
 δικαστής [4854^A ↓7]
 διοικεῖν 4855 iii 1
 Διομη— 4854^B ↓3
 δοκεῖν [4854^A ↓5]
 δύναμις [4854^A ↓2]
 δύνασθαι [4854^A ↓3]
 δυνατός 4855 iii 16
 δύο 4855 iii 11

ἐάν 4855 i 5, 7, 8, 9, 10, 15, 18, 20, 22
 ἐαυτός 4854^A ↓11
 ἐγώ 4854^C ↓4, 6
 εἰ 4854^A ↓2, ^B ↓3 4855 i 8, 14, 21, 23, iii 1, 5, 6 (*bis*), 9
 εἰδέναι 4854^A → 10, ↓1
 εἶδος 4854^C → 3
 εἰκάζειν [4854^A → 10]
 εἶναι [4854^A [→ 11, 12, 13], ↓4, 10, [10], [^C → 3] 4855
 i 8, 26, iii 7
 εἰς 4855 i 11
 εἶς 4855 iii 9
 εἰσηγεῖσθαι 4855 i 26
 ἐκ/ἐξ 4854^A → 11 4855 i 10, 22
 ἐκείνος [4854^A ↓10-11]
 ἔκτος [4854^A ↓9]
 ἔμφασις [4854^A ↓1]
 ἐμφατικός 4854^B → 2
 ἐν 4854^A [→ 14-15?], ↓4, [7], ^B [→ 10], [↓5?], ^C → [3],
 6, ↓8 4855 i 13, [16], 21
 ἐναντίος 4854^C ↓5 4855 i 26, iii 17
 ἐναργῶς 4854^A → 4

ἐνδιατρίβειν **4854**^B → 6
 ἔνδοξος **4854**^A → 8 **4855** iii 16
 ἐνιέναι [**4854**^B ↓ 5?]
 ἐπαγγελία [**4854**^A → 2]
 ἐπαγωνίζεσθαι [**4854**^B → 9]
 ἐπαινεῖν **4854**^A ↓ 3
 ἔπαινος **4854**^A ↓ 8
 ἐπί **4854**^A [→ 1, 12], ↓ 5, 7 **4855** i 17 (*bis*)
 ἐπιβουλεύειν [**4854**^A ↓ 4]
 ἐπιδεικνύειν **4854**^A ↓ 10
 ἐπικοινωνεῖν [**4854**^A ↓ 2]
 ἐπιμελητέος **4855** iii 10, 13
 ἐπιτιμᾶν [**4854**^A → 9]
 ἐπιφορικός [**4854**^A → 14]
 ἔργον **4854**^C → 6
 ἔρωτη— **4854**^C → 6
 ἕτερος **4854**^A → [1], 1, 11, [11–12], ^C ↓ 2
 ἑτέρως **4854**^C ↓ 8
 εὖ **4854**^C → 7
 εὐθύς [**4854**^B → 5, 9, 10]
 εὖνους **4854**^C → 3, 8 **4855** i 10
 ἔχειν **4854**^A ↓ 8
 ζ **4855** iii 14, 17
 ζήτημα **4854**^A → [11], 12
 ζήτησις **4855** iii 8, 11–12
 ζῆ **4855** i 1, 11
 ζῆ **4854**^A → 8, [9], ^C ↓ 5, 8 **4855** i [3], 4, 5, 6, 7, [8], 16,
 17 (*bis*), 18, 19, 20, [23], iii 13
 ζῆδῃ [**4855** i 26]
 ζήτικῇ **4855** iii 1
 ζῆθος **4855** iii 2
 ζῆκιστα [**4854**^A → 5]
 ζηλικία **4855** i 1, 6
 θεός **4854**^C → 5
 θέσις **4855** iii 7, 14
 θετός [**4855** i 3]
 θήλεια **4855** i 4
 ἴδιος **4855** i 17
 ἰδιώτης **4855** i 7
 ἰσοδυναμεῖν [**4854**^A → 5, ^B → 9]
 ἰσχυρός [**4854**^A → 11]
 καί **4854**^A → [2], (2), [4], (4), [5], (5), (7) (*bis*), (8), (9),
 [10], (10), ↓ [1] (*bis*), (2), [2], [4], [8], [9], [10], ^B → (2),
 [3], (4), [5], [6], [8], [10], (^C → 5, 7, ↓ 8) **4855** i 5, 7, 8,
 9, 10, 14, 15, 18, 20, 22, 23, 25, iii 1, 2, 11
 κακῶς **4855** i 20^{sl.}
 κατά **4854**^A → [3], [7], (7) (*ter*), [13] (*bis*), [14], ^B [→ 4
 (*ter*), 8], (↓ 1) **4855** iii 14

κατάστασις [**4854**^A → 2?]
 κατηγορεῖν **4854**^C ↓ 4
 κατηγορία **4855** iii 17
 κεφάλαιον **4854**^C → 3
 κοινός **4854**^A → 3, ↓ 8
 κρείττων **4855** iii 12
 κυροῦσθαι **4855** i 27
 λέγειν **4854**^A ↓ 7, ^B ↓ 6, ^C → 8
 λέξις **4854**^A → 7, 14, [^B → 4, 8 (*bis*), 9, 10]
 λόγος **4854**^A [→ 13, 14–15?], ↓ 1 **4855** iii 10, 13–14
 μαίνεσθαι **4855** i 16
 μέγας **4854**^A → 10
 μεθύειν **4855** i 16
 Μειδίας [**4854**^A → 13]
 μειράκιον **4855** i 6
 μέλλειν **4854**^A ↓ 7
 μέν **4854**^A (→ 1, 7), ↓ 6, [11], ^B → (5), [7] **4855** i 3, [24],
 iii 7, 8
 μέρος **4854**^A → 11 **4855** i 11, iii 14
 μετά **4855** i 13, 22
 μεταβαίνειν [**4854**^A → 1]
 μετέρχεσθαι **4855** iii 15–16
 μέτριος **4855** i 6
 μή **4854**^A [→ 2?, 11, 12], ↓ 3, [4], [11], ^B → 6, [6], [7],
 [8], [9] [**4855** i 21, 23]
 μήτηρ [**4855** i 14]
 μόνος **4855** i 7, iii 9
 νομίζεσθαι [**4854**^B ↓ 3?]
 νῦν **4855** i 26
 ξύλον **4855** i 19
 ὄδε **4854**^A ↓ 4
 οἰκία **4855** i 17
 οἶος **4854**^A [→ 13], ↓ 10 **4855** i 2, 14, iii 3, 5, 9, 12–13
 ὀλίγος **4854**^A → 9, [^B → 10]
 ὁμολογεῖσθαι [**4854**^A → 12]
 ὄνομα **4854**^A → 3
 ὄπλον **4855** iii 13
 ὀποσαχῶς [**4854**^A ↓ 3]
 ὀπότερος **4855** iii 12
 ὅς **4854**^A ↓ 7, [^B ↓ 5?]
 ὅσος **4855** iii 1–2, 5
 ὅστις **4854**^B ↓ 2
 ὅταν **4854**^A → [1], [2], 2, 3, [5], 5, [8], 8, [10], [11],
 [13], [14], ↓ [4], 5–6, [6], [7], [8], [9], ^B → 2, 5, 6, [6],
 [8], [9] **4855** i [25], 27
 ὅτι **4854**^A [→ 11], ↓ 1
 οὖν **4854**^B ↓ 4
 οὐτος **4854**^A [↓ 5], ^B ↓ 4, ^C ↓ 6 **4855** i 24

οὐτοςί [4854^C ↓4?]
 οὕτω [4854^B →7]
 οὕτως 4854^A →[8], 13, ^B →5, ↓4

πάθος 4855 i 2, 9
 παιδευτέος 4855 iii 3
 παῖς 4855 i 6
 παν— 4854^C →4
 παρά 4854^A ↓7
 παρα(-) (4854^B ↓2)
 παραβάλλειν (4854^A →10)
 παράνομος 4855 i 25
 παρασκευάζεσθαι [4854^A ↓4-5]
 παρασκευή (4854^B ↓1)
 παρατιθέναι [4854^B →10]
 παραφραστικός [4854^B →8]
 παραχρήμα 4855 i 18
 παρεῖναι 4854^C ↓7
 πᾶς 4854^B →7 4855 i 5, [5-6?], 25, iii 1
 πατήρ 4855 i 23
 πατροτύπτης 4855 i 2
 πέμπτος [4854^A ↓8]
 περὶ 4854^A →[6], ^B →3
 περιέχειν 4855 iii 8-9, 12
 πηροῦσθαι [4855 i 9-10]
 πλάσις [4854^A →2?]
 πλεῖν 4855 iii 6
 πληγή 4855 i 23
 ποιεῖν 4854^A ↓[10], 11, ^B ↓4
 πολὺς 4854^B ↓3 4855 i [5-6?], 18, iii 11
 πότερος 4854^C →5 4855 i 3, 5, [16], [18-19], iii 13
 πράγμα 4854^A →[1], 4, [^B →5, 10] 4855 i 11, [12-13],
 13, [13-14], [19-20], 21, 22, iii 9, 11
 πραγματικός 4855 iii 4
 πράξις [4855 i 1-2, 7-8]
 πράος 4854^A →5
 πράσσειν/πράττειν 4854^C →4 [4855 iii 5?]
 πρίν [4854^A ↓6]
 πρό 4855 i 12, 18, 19
 προακούειν 4855 i 20
 πρόδηλος [4854^A →12]
 προηγείσθαι 4854^B →7, [7]
 πρόνοια 4855 iii 1
 πρὸς 4854^C ↓6
 προσήγορία 4854^A ↓2
 προσήκειν 4854^A ↓9
 προστη— 4854^B ↓5
 πρόσωπον [4854^A →9] 4855 i [11], 14
 προὔβριζεν [4855 i 20-21]
 πρῶτος 4854^A ↓4
 πῶς 4855 iii 3, 4

ῥητορικός 4855 iii 19-20

σημαίνειν [4854^B →10]
 σημαντικός 4854^A →4
 συγγνώμη [4854^A ↓6]
 σύγκρισις [4855 iii 16]
 συγκριτική 4855 iii 7-8, 10
 συμπλέκεσθαι [4854^B →5]
 συμπληροῦν (4854^A →1)
 συμφέρειν [4854^A ↓5]
 σύμφορος 4855 iii 15
 συνάγειν 4854^A →12
 συνήθης 4854^A ↓5
 συντομία 4854^B →[3], (4), [8]
 σφόδρα 4854^A →4, [↓2]
 σφοδρότης [4854^A →6, 7, 13, 14, ↓1]
 σχεδόν 4854^A →12
 σχῆμα 4854^A →[3], 7, 13, [14], [15]

τε 4854^A ↓[1], 10
 τέκνον 4855 iii 3
 τέταρτος [4854^A ↓7]
 τέχνη 4855 iii 19
 τελικός [4854^C →3]
 τις 4854^A →[1], [2], 2, 3, 5, [8], 8, [10], [13], 15, ↓[4],
 6, [6], 10, ^B →5, 6, [6], [8], ↓3, ^C ↓3
 τιτρώσκειν [4855 i 21-2]
 τοιοῦτος 4854^C ↓3
 τόπος 4855 i 12, 16
 τραχύς [4854^A →6]
 τραχύτης [4854^A ↓1]
 τρεῖς 4854^A ↓1
 τρίτος [4854^A ↓6]
 τριχῶς [4854^A →7]
 τρόπος 4854^A ↓4, [6] 4855 i 12, [18]
 τύπτειν 4855 i 15, 21
 τυραννοκτόνος 4855 i 9
 τύχη [4855 i 1, 6-7]

ὕβριστης 4855 i 5
 ὑπάρχειν [4854^A →11]
 ὑπέρ 4854^A ↓11
 ὑπεραγανακτεῖν [4854^A →9]
 ὑπερβολικός [4854^A →14-15?]
 ὑπερσχετλιάζειν 4854^A →9

φάναι 4854^A ↓6, [^B ↓2?], ^C ↓6
 φάσκειν 4854^A ↓9, [10]
 φίλος 4855 iii 4
 φορτικῶς 4854^A ↓3
 φρονεῖν 4854^C →7
 φύσις 4855 i 1, 4, iii 14

χείρ 4855 i 19
 χειροκοπεῖσθαι 4855 i [2-3], 8, 15, 24

$\chi\rho\acute{\alpha}\sigma\theta\alpha\iota$ **4854**^A \rightarrow [2], 2, [3], [4], 5, [14], 15, ^B \rightarrow 2, $\acute{\omega}\sigma\tau\epsilon$ **4854**^C \downarrow 5
 [7], [9]
 $\chi\rho\epsilon\acute{\iota}\alpha$ [**4854**^A \downarrow 3]
 $\chi\rho\acute{\eta}$ **4854**^A \rightarrow 10, \downarrow 1 **4855** iii 5, 6 (*bis*)
 $\chi\rho\eta\sigma\tau\acute{\epsilon}\omicron\varsigma$ **4855** iii 4
 $\chi\rho\acute{\omicron}\nu\omicron\varsigma$ **4855** i 12, [17–18]

Citations of known authors

Demosth. 23.6 **4854**^C \rightarrow 2–3

$\acute{\omega}\varsigma$ **4854**^A \rightarrow [12], \downarrow [4], 5, ^B \rightarrow 7, [7], [\downarrow 2?], [^C \rightarrow 6?]

III. RULERS

HADRIANUS

$\mathcal{A}\delta$ [ριανού **4868** 9 (year 7)
 $\mathcal{A}\delta\rho\iota\alpha\nu\omicron\upsilon$ τοῦ κυρίου **4856** 8, 11–12 (year 2) **4861** 13 (year 6) **4864** 6–7 (year 6), 11 (year 7) **4867** 6–7 (year 6) **4870**
 7 (year 6 or 7) **4873** 6–7 (year 16) **4874** 7 (year 19)
 $\mathcal{A}\delta\rho\iota\alpha\nu\omicron\upsilon$ Καίσαρος τοῦ κυρίου **4857** 12 (year 2) **4858** 4–5, 8–9 (year 3) **4859** 4–5 (year 4), 7 (year 5) **4860** 5 (year
 6) **4861** 8–9 (year 6) **4862** 8–9, 11 (year 6) **4863** 3 (year 6) **4865** 5 (year 6) **4866** 4 (year 6), 6 (year 7) **4869** 4–5,
 9–10 (year 7) **4872** 4, 12 (year 8), 7–8, 14–15 (year 9) **4875** 8–9 (year 19) **4876** 6 (year 19) **4877** 4–5 (year 19) **4878**
 5 (year 19)
 $\mathcal{A}\upsilon\tau\omicron\kappa\rho\acute{\alpha}\tau\omicron\rho\omicron\varsigma$ Καίσαρος Τραϊανού $\mathcal{A}\delta\rho\iota\alpha\nu\omicron\upsilon$ Σεβαστοῦ **4860** 17–18 (year 6) **4863** 6 (year 7) **4865** 9–10 (year 7)
4867 10–11 (year 7) **4873** 10–11 (year 17) **4874** 12–13 (year 19) **4875** 17–19 (year 19) **4876** 13–14 (year 19) **4877**
 7–8 (year 20)

ANTONINUS PIUS

$\mathcal{A}\nu\tau\omega\nu\acute{\iota}\nu\omicron\upsilon$ Καίσαρος τοῦ κυρίου **4879** 4 (year 4) **4880** 5–6 (year 8) **4881** 7–8 (year 10) **4882** 5–6, 10 (year 16) **4883**
 9–10 (year 16) **4884** 3–4 (year 20), 10 (year 21)
 $\mathcal{A}\upsilon\tau\omicron\kappa\rho\acute{\alpha}\tau\omicron\rho\omicron\varsigma$ Καίσαρος Τίτου Αἰλίου $\mathcal{A}\delta\rho\iota\alpha\nu\omicron\upsilon$ $\mathcal{A}\nu\tau\omega\nu\acute{\iota}\nu\omicron\upsilon$ Σεβαστοῦ Εὐσεβοῦς **4879** 6–7 (year 5) **4881** 11–14
 (year 11)

MARCUS AURELIUS AND VERUS

τῶν κυρίων Σεβαστῶν **4885** 6 (year 4)
 $\mathcal{A}\upsilon\rho\eta\lambda\acute{\iota}\omega\nu$ $\mathcal{A}\nu\tau\omega\nu\acute{\iota}\nu\omicron\upsilon$ καὶ Οὐήρου τῶν κυρίων Σεβαστῶν **4885** 10–12 (year 5)

MARCUS AURELIUS

$\mathcal{A}\upsilon\rho\eta\lambda\acute{\iota}\omega\varsigma$ $\mathcal{A}\nu\tau\omega\nu\acute{\iota}\nu\omicron\upsilon$ Καίσαρος τοῦ κυρίου **4886** 2–4 (year 15) **4887** 1–2 (year 15) **4888** 9–10 (year 16) **4889** 4–5
 (year 16)

CARACALLA AND GETA

Μάρκου $\mathcal{A}\upsilon\rho\eta\lambda\acute{\iota}\omega\varsigma$ $\mathcal{A}\nu\tau\omega\nu\acute{\iota}\nu\omicron\upsilon$ καὶ Πουβλίου Σεπτιμίου Γέτα Βρεταννικῶν μεγίστων Εὐσεβῶν Σεβαστῶν **4890**
 2–4 (year 19)

SEVERUS ALEXANDER

Μάρκου $\mathcal{A}\upsilon\rho\eta\lambda\acute{\iota}\omega\varsigma$ Σεουήρου Ἀλεξάνδρου Καίσαρος τοῦ κυρίου **4891** 19–20 (oath formula)
 $\mathcal{A}\upsilon\tau\omicron\kappa\rho\acute{\alpha}\tau\omicron\rho\omicron\varsigma$ Καίσαρος Μάρκου $\mathcal{A}\upsilon\rho\eta\lambda\acute{\iota}\omega\varsigma$ Σεουήρου Ἀλεξάνδρου Εὐσεβοῦς Εὐτυχοῦς Σεβαστοῦ **4891** 22–4 (year 2)

MAXIMINUS THRAX AND MAXIMUS

$\mathcal{A}\upsilon\tau\omicron\kappa\rho\acute{\alpha}\tau\omicron\rho\omicron\varsigma$ Καίσαρος Γαῖου Ἰουλίου Οὐήρου Μαξιμίνου Εὐσεβοῦς Εὐτυχοῦς Σεβαστοῦ καὶ Γαῖου Ἰουλίου
 Οὐήρου Μαξίμου τοῦ ἱερωτάτου Καίσαρος Σεβαστοῦ υἱοῦ τοῦ Σεβαστοῦ **4892** 1–5 (year 2?)

TIBERIUS II

βασιλείας τοῦ θειοτάτου καὶ εὐσεβεστάτου ἡμῶν δεσπότης μεγίστος εὐεργέτης Φλαουῖου Τιβερίου Κωνσταντίνου τοῦ αἰωνίου Αὐγούστου καὶ Αὐτοκράτορος **4922** 1–3 (year 8)

HERACLIUS

- - - εὐεργέτης Φλαουῖου Ἡρακλείου τοῦ αἰωνίου Αὐγούστου καὶ Αὐτοκράτορος **4930** 1–2 (year 4 or 5)

IV. CONSULS

375 μετὰ τὴν ὑπατείαν τοῦ δεσπότης ἡμῶν Γρατιανοῦ αἰωνίου Αὐγούστου τὸ γ καὶ Φλαουῖου Εἰκυτίου τοῦ λαμπροτάτου **4893** 1–2

379 ὑπατείας Φλαουῖων Αὔσονιου καὶ Ὀλυβρίου τῶν λαμπροτάτων ἐπάρχων **4894** 5–6

380 ὑπατείας τῶν δεσποτῶν ἡμῶν Γρατιανοῦ τὸ ε καὶ Θεοδοσίου τὸ α τῶν αἰωνίων Αὐγούστων **4895** 1–4

386 ὑπατείας τοῦ δεσπότης ἡμῶν Ὀνωρίου τοῦ ἐπιφανεστάτου υἱοῦ τοῦ δεσπότης ἡμῶν Θεοδοσίου Αὐγούστου καὶ Φλαουῖου Εὐδοδίου τοῦ λαμπροτάτου **4896** 1–3

391 μετὰ τὴν ὑπατείαν τοῦ δεσπότης ἡμῶν Οὐαλεντινιανοῦ αἰωνίου Αὐγούστου τὸ δ καὶ Φλαουῖου Νεωτερίου τοῦ λαμπροτάτου **4897** 1–3

ὑπατείας Φλαουῖων Τατιανοῦ καὶ Συμμάχου τῶν λαμπροτάτων **4898** 1

393 μετὰ τὴν ὑπατείαν τοῦ δεσπότης ἡμῶν Ἀρκαδίου αἰωνίου Αὐγούστου τὸ β καὶ Φλαουῖου Ρουφίνου τοῦ λαμπροτάτου **4899** 1–2

ὑπατείας τοῦ δεσπότης ἡμῶν Θεοδοσίου αἰωνίου Αὐγούστου τὸ γ καὶ Φλαουῖου Ἀβουνδαντίου τοῦ λαμπροτάτου **4900** 1–2

408 μετὰ τὴν ὑπατείαν τῶν δεσποτῶν ἡμῶν Ἀρκαδίου (I. Ὀνωρίου) τὸ ζ καὶ Θεοδοσίου τὸ β τῶν αἰωνίων Αὐγούστων **4901** 1–2

415 ὑπατείας τῶν δεσποτῶν ἡμῶν Ὀνωρίου τὸ ι καὶ Θεοδοσίου τὸ σ τῶν αἰωνίων Αὐγούστων **4902** 2–3

417 μετὰ τὴν ὑπατείαν τοῦ δεσπότης ἡμῶν Θεοδοσίου αἰωνίου Αὐγούστου τὸ ζ καὶ Φλαουῖου Παλλαδίου τοῦ λαμπροτάτου **4903** 1–2

ὑπατεία τοῦ δεσπότης ἡμῶν Ὀνωρίου τοῦ αἰωνίου Αὐγούστου τὸ ια καὶ Φλαουῖου Κωνσταντίου τοῦ λαμπροτάτου τὸ β **4904** 1–2

419 ὑπατεία Φλαουῖων Μοναξίου καὶ Πλίντα τῶν λαμπροτάτων **4905** 1

420 μετὰ τὴν ὑπατείαν Φλαουῖων Μοναξίου καὶ Πλίντα τῶν λαμπροτάτων **4906** 1–2

422 ὑπατείας τῶν δεσποτῶν ἡμῶν Ὀνωρίου τὸ ιγ καὶ Θεοδοσίου τὸ ι τῶν αἰωνίων Αὐγούστων **4907** 1–3

423 ὑπατείας Φλαουῖων Ἀσκληπιοδότου καὶ Μαρινιανοῦ τῶν λαμπροτάτων **4908** 1–2

444 μετὰ τὴν ὑπατείαν Φλαουῖων Μαξίμου τὸ β καὶ Πατερίου τῶν λαμπροτάτων **4909** 1–2

447 μετὰ τὴν ὑπατείαν Φλαουῖων Αἰτίου τὸ τρίτον καὶ Συμμάχου τῶν λαμπροτάτων **4910** 1

449 μετὰ τὴν ὑπατείαν Φλαουῖων Ζήνωνος καὶ Ποστουμμιανοῦ τῶν λαμπροτάτων **4911** 1–2

450 μετὰ τὴν ὑπατείαν Φλαουῖων Πρωτογένους καὶ Ἀστουρίου τῶν λαμπροτάτων **4912** 2–3

462 ὑπατείας τοῦ δεσπότης ἡμῶν Φλαουῖου Λέοντος τοῦ αἰωνίου Αὐγούστου τὸ β **4913** 1–2

465 μετὰ τὴν ὑπατείαν Φλαουῖου Βιβιανοῦ τοῦ λαμπροτάτου καὶ τοῦ δηλωθησομένου **4914** 1–2

467 μετὰ τὴν ὑπατείαν τοῦ δεσπότης ἡμῶν Φλαουῖου Λέοντος τοῦ αἰωνίου Αὐγούστου τὸ γ καὶ τοῦ δηλωθησομένου **4915** 1–2

472 μετὰ τὴν ὑπατείαν τοῦ δεσπότης ἡμῶν Λέοντος αἰωνίου Αὐγούστου τὸ δ καὶ Φλαουῖου Προβινιανοῦ τοῦ λαμπροτάτου **4916** 1–3

473 ὑπατείας τοῦ δεσπότης ἡμῶν Φλαουῖου Λέοντος τοῦ αἰωνίου Αὐγούστου τὸ ε **4917** 1–2

494–6 μετὰ τὴν ὑπατείαν Φλαουῖου Εὐσεβίου τοῦ λαμπροτάτου τὸ β **4918** 1

501 ὑπατεία Φλαουῖου Πομπηίου τοῦ ἐνδοξοτάτου **4919** 1

V/VI τοῖς μετὰ τὴν ὑπατείαν Φλαουῖου - - - **4920** 1

523 μετὰ τὴν ὑπατείαν Φλαουῖων Συμμάχου καὶ Βοηθίου τῶν λαμπροτάτων **4921** 2–3

582 ὑπατείας τοῦ αὐτοῦ (Tiberius II) εὐσεβεστάτου ἡμῶν δεσπότης ἔτους δ **4922** 3–4

V. INDICTIONS AND ERAS

(a) INDICTIONS

- 1st indiction **4913** 2 (= 462/3) **4921** 3 (= 522/3)
 3rd indiction **4914** 2 (= 464/5) **4930** 3, 20 (= 614/15)
 6th indiction **4907** [3], 10 (= 422/3) [**4915** 1-2 (= 467/8)]
 7th indiction **4901** 11 (= 408/9) [**4915** 8 (= 468/9)]
 10th indiction **4916** 3 (= 471/2) **4919** 2 (= 501/2)
 12th indiction **4917** 2 (= 473/4) **4926** 5 **4927** 3, 5 **4928** 3 **4929** 4 (= 563/4)
 14th indiction **4923** 2, 3 **4924** 3 (= 550/51)
 15th indiction **4922** 4 (= 581/2) **4925** 3 (= 551/2)
n indiction [**4918** 2 (= 494-6)] [**4920** 2 (= v/vi)]

(b) ERAS

- 67/36= 390/91 **4897** 13
 95/64= 418/19 **4904** 10
 144/113= 467/8 [**4915** 8]
 227/196= 550/51 **4923** 3 **4924** 3
 228/197= 551/2 **4925** 3
 240/209= 563/4 **4927** 5

VI. MONTHS

- Θώθ* **4863** 7 **4872** 8, 15 [**4877** 8] **4879** 9 **4880** 6 **4881** 14 **4911** 2 **4919** 2 **4923** 2, 3
Φαῶφι **4864** 11 **4865** 10 **4884** 10 **4885** 13 **4895** 5
4900 2 **4902** 4 **4905** 2 **4907** 3 **4909** 2 **4912** 3 [**4915** 2]
Ἀθύρ **4891** 25 **4917** 2 **4924** 2, 3 **4930** 18
Χοιάκ **4904** 2 **4913** 2
Τῦβι **4888** 10 **4907** 10
Μεχέρ **4914** 2
Φαμενώθ **4897** 3, 12 **4916** 3 **4918** 1 **4925** 3
Παχών **4893** 2 **4899** 2 [**4910** 2] **4922** 4 **4926** 4 **4927** 2, 5 **4928** 3
Παῦνι **4901** 2 **4929** 4
Ἐπείφ **4869** 10 **4892** 5 **4921** 3
Μεσορή **4856** 12 **4857** 13 (ἐπαγόμεναι) **4858** 9 **4860** 18 **4861** 14 (ἐπαγόμεναι) [**4874** 13] **4875** 20 **4876** 15 (ἐπαγόμεναι) **4882** 11 **4894** 6 **4901** 10 **4903** 2 **4906** 2 **4920** 2

VII. DATES

- 2 August 118 **4856** 11-12
 26 August 118 **4857** 11-13
 12 August 119 **4858** 7-9
 120/21 **4859** 7
 18 August 122 **4860** 17-18
 28 August 122 **4861** 13-14
 122 **4862** 11
 26 September 122 **4863** 5-7
 4 October 122 **4864** 10-11
 6 October 122 **4865** 9-10
 122/3 **4866** 6 **4867** 10-11 **4868** 9
 28 June 123 **4869** 9-10
 c.122-3? **4870** 6-7 [**4871**]
 2 September 124 **4872** 7-8, 14-15
 132/3 **4873** 9-12
 25 July - 23 August 135 **4874** 11-13
 23 August 135 **4875** 17-20
 24-8 August 135 **4876** 13-15
 13 September 135 **4877** 6-8
 c.135 **4878** 4-5
 29 August - 27 September 141 **4879** 7-9
 2 September 144 **4880** 5-6
 20 September 147 **4881** 10-15
 13 August 153 **4882** 9-11
 c.153 **4883** 9-10
 14 October 157 **4884** 9-10
 24 October 164 **4885** 10-13
 175/6 **4886** 2-4 **4887** 1-2
 16 January 176 **4888** 8-10
 176/7 **4889** 4-5
 211 **4890** 2-4
 28 October - 26 November 222 **4891** 21-5
 17 July 236 or 237 **4892** 1-5
 26 April 375 **4893** 1-2
 2 August 379 **4894** 5-6
 14 October 380 **4895** 1-5

- 386 **4896** 1-3
 5 March 391 **4897** 1-3
 391 **4898** 1
 27 April 393 **4899** 1-2
 12 October 393 **4900** 1-2
 1 June 408 **4901** 1-2
 19 October 415 **4902** 2-4
 1 August 417 **4903** 1-2
 7 December 417 **4904** 1-2
 16 October 419 **4905** 1-2
 28 July 420 **4906** 1-2
 28 September 422 **4907** 1-3
 423 **4908** 1-2
 15 October 444 **4909** 1-2
 1 May 447 **4910** 1-2
 24 September 449 **4911** 1-2
 1 October 450 **4912** 2-3
 2 December 462 **4913** 1-2
 4 February 465 **4914** 1-2
 10 October 467(?) **4915** 1-2
 7 March 472 **4916** 1-3
 13 November 473 **4917** 1-2
 17(?) March 494-6 **4918** 1-2
 30 August 501 **4919** 1-2
 14 July 523 **4921** 2-3
 4 May 582 **4922** 1-4
 7 September 550 **4923** 3
 21 November 550 **4924** 3
 8 March 552 **4925** 3
 21 May 564 **4926** 4-5
 23 May 564 **4927** 5
 16-24 May 564 **4928** 3
 27 May 564 **4929** 4
 29 August - 21 November 614 **4930** 1-3, 18-20

VIII. PERSONAL NAMES

- A—, f. of Aur. Ammon **4902** 8
 Ἀβουνδάντιος *see* Index IV s.v. 393
 Ἀβραάμιος, f. of Aur. Menas **4922** 8
 Ἀγαθόκλεια, alias Apollonia, d. of Ischyron **4870** 2
 Ἀγαθὸς Δαίμων, s. of Dios **4877** 1, 3
 Ἀδριανός *see* Index III s.vv. Hadrianus, Antoninus Pius
 Αείων, f. of Aetius **4899** 5
 Ἀέτιος *see* Index IV s.v. 447
 Ἀθηναῖος, f. of Theon, gr.f. of Didym— **4872** 13
 Ἀθηνόδοωρος **4889** 5-6
 Αἰάτιος, s. of Aetion **4899** 5
 Αἴλιος *see* Index III s.v. Antoninus Pius
 Αἰών, Aur., s. of N.N. **4916** 7
 Ἀκουσίλαος, f. of Dios, gr.f. of Acusilaus **4875** 1 **4876** 1
 Ἀκουσίλαος, s. of Dios, gr.s. of Acusilaus **4875** 1-2
 Ἀκύτης, s. of Haronnophris **4884** 1
 Ἀκύτης, s. of Acytes, farmer **4884** 5, 7
 Ἀκύτης, f. of Acytes **4884** 5
 Ἀκωρις, s. of Hierax **4880** 3
 Ἀλέξανδρος, f. of Sinthonis **4860** 3
 Ἀλέξανδρος, s. of Demetrius **4874** 1
 Ἀλέξανδρος, f. of Apollonius (**4889** 13)
 Ἀλέξανδρος *see* Index III s.v. Severus Alexander; Index IX(d) s.v. Ἀλεξάνδρου (κλῆρος)
 Ἀμμων, Aur., son of A— **4902** 8
 Ἀμμων, f. of Aur. Maximinus **4906** 5
 Ἀμμωνᾶς, s. of Ophelas **4889** 10
 Ἀμμωνι—, Fl., soldier or veteran **4900** 4-5
 Ἀμμώνιος, friend of Horus s. of Pausiris **4878** 1
 Ἀμμώνιος, s. of Diogenes **4883** 6
 Ἀμμώνιος, s. of Proculus **4888** 1
 Ἀμμώνιος, f. of Tachnubis, h. of Harasis **4889** 7
 Ἀμμωνοῦς, d. of Sarapammon, w. of Aur. Parion **4904** 3, [12]
 Ἀμοιτᾶς, Dionysius alias, s. of Heron and Sinthonis, br. of Apollonius **4860** 11
 Ἀμφίων, Faustus alias, *sitologus* **4860** 2
 Ἀνίκητος, Aur. **4898** 4
 Ἄννα, Aur., d. of Achilles **4911** 6
 Ἀντι—, f. of Dionysis **4881** 1
 Ἀντίοχος, f. of Sarapias **4890** 5
 Ἀντωνίνος *see* Index III s.vv. Antoninus Pius, Marcus Aurelius and Verus, Marcus Aurelius, Caracalla and Geta
 Ἀντωνῖος Δῖος **4861** 2, 6
 Ἀντωνῖος, Fl., *scrinarius* of the *officium* of the *comes Aegyptiaci limitis* **4902** 5
 Ἀντωνῖος, f. of Aur. Churus, h. of Philoxena **4921** 5
 Ἄπ, f. of Aur. Thaesia **4920** 8
 Ἀπίων, secretary of *praktors* **4864** 7
 Ἀπίων, s. of —n **4867** 7
 Ἀπίων, Heracles alias, s. of Apion **4875** 14
 Ἀπίων, f. of Heracles alias Apion **4875** 14
 Ἀπολλοφάνης, *sitologus* **4874** 3
 Ἀπολλω— **4870** 8
 Ἀπολλω—, *sitologus* **4878** 2
 Ἀπολλωνία, Agathocleia alias, d. of Ischyron **4870** 3
 Ἀπολλώνιος, s. of Heron and Sinthonis, br. of Dionysius alias Amoitias **4860** 10
 Ἀπολλώνιος, f. of Theon **4883** 1 **4885** 1
 Ἀπολλώνιος, s. of Rufus, friend of Ammonius s. of Proculus **4888** 1-2

- Ἀπολλώνιος, alias Eudaemon, s. of Eudaemon **4889** 1
 Ἀπολλώνιος, s. of Alexander **4889** 13
 Ἀπολλώνιος, alias Sarapammon **4890** 8, 9–10
 Ἀπφοῦς, f. of Aur. —us **4896** 6
 Ἀπφοῦς, f. of Aur. Ptolemaeus **4900** 3
 Ἄρασις, m. of Tachnubis, w. of Ammonius **4889** 8
 Ἀρθοῶνις, f. of Dionysius **4887** 5, (7)
 Ἀρκάδιος *see* Index IV s.v. 393, 408
 Ἀρμίνις, f. of Trosille **4874** 8
 Ἀρμίνις, farmer **4876** 10
 Ἀρόννωφρις, f. of Acytes **4884** 1
 Ἀρπάγης, *sitologus* **4878** 2
 Ἀρσινόη, d. of Theon **4872** 5
 Ἀρτεμιδώρα *see* Οὐαλερία Ἀρτεμιδώρα
 Ἄρχ—, f. of Herois **4889** 17
 Ἄρων, Fl., *singularis* **4907** 15
 Ἀσκληπιόδοτος *see* Index IV s.v. 423
 Ἀστούριος *see* Index IV s.v. 450
 Αὔγουστος *see* Index III s.vv. Tiberius 11, Heraclius;
 Index IV s.vv. 375, 380, 386, 391, 393, 408, 415, 417,
 422, 462, 467, 472, 473
 Αὐρηλία *see* Ἄννα, Θασσία, Μαρία, Χουρούς,], εἰς
 Αὐρήλιος **4904** 5 [**4913** 3, 18, 22] **4914** 6 [**4915** 5] [**4917**
 5]; *see also* Αἰῶν, Ἀνικήτης, Δανιήλιος, Διονύσιος,
 Εὐφράντιος, Ἡλιόδωρος, Ἡρακλᾶς, Ἡρακλείδης,
 Θεόδωρος, Θῶνις, Ἰσάκ, Ἰωάννης, Μαξιμῖνος, Μηνάς,
 Νίκων, Παμοῦν, Παπνοῦθις, Παρίων, Πανσανίας,
 Πιηοῦς, Πτολεμαῖος, Καμβάτιος, Φιλόνικος, Φοι-
 βάμμων, —άμμων, —ος, —ων; *see also* Index III
 s.vv. Marcus Aurelius and Verus, Marcus Aurelius,
 Caracalla and Geta, Severus Alexander
 Αὐρόνιος *see* Index IV s.v. 379
 Ἀχιλλεύς, secretary of Iulius Theon **4857** 1 (**4868** 1)
 Ἀχιλλεύς, f. of Aur. Anna **4911** 6
 Ἀχιλλίων, f. of Pasion **4891** 6

 Βερενικιανός, Horion alias **4890** 7
 Βιβιανός *see* Index IV s.v. 465
 Βίκτωρ, f. of Fl. Sergius **4930** 7
 Βίκτωρ, headman of Valerius **4930** 8, 23, [29]
 Βοήθιος *see* Index IV s.v. 553

 Γάϊος, Theon alias, s. of Peturis **4884** 5
 Γάϊος *see* Index III s.v. Maximinus Thrax and
 Maximus
 Γαῖων **4894** 4
 Γέμιος, f. of Zoilus **4874** 10
 Γερμανός *see* Κλαύδιος Γερμανός
 Γέτα *see* Index III s.v. Caracalla and Geta
 Γρατιανός *see* Index IV s.vv. 375, 380

 Δανιήλιος, Aur. **4921** 7
 Δημητρία, d. of Horus **4888** 6
 Δημήτριος **4862** 7
 Δημήτριος, s. of Diogenes **4866** 4
 Δημήτριος, f. of Alexander **4874** 1
 Δημήτριος, s. of Pausiris **4891** 3–4
 Δημήτριος, f. of Aur. Theodorus **4895** 10
 Διδυμ—, s./d. of Theon, gr.s./d. of Athenaeus **4872** 12
 Διδυμ—, s./d. of Sinthonis **4889** 11
 Δίδυμος, *sitologus* **4857** 2
 Δίδυμος, s. of Ptolemaeus and Prima, gr.s. of Ptole-
 maeus **4863** 4 **4865** 1 [**4866** 1]
 Δίδυμος, s. of —ottion **4867** 1
 Διογένης, f. of Dioscorus **4856** 9
 Διογένης, f. of Isarus **4857** 6
 Διογένης, alias Theon, s. of Theon **4861** 9
 Διογένης, *sitologus* **4865** 2 **4869** 2
 Διογένης, f. of Demetrius **4866** 4
 Διογένης, secretary of Dios s. of Acusilaus **4876** 1
 Διογένης, s. of Sarapion **4882** 6
 Διογένης, f. of Ammonius **4883** 6
 Διογένης, secretary of *sitologi* **4886** 7
 Διονυσία **4889** 16
 Διονύσιος, s. of Pausir— **4856** 2
 Διονύσιος, alias Amoitias, s. of Heron and Sinthonis, br.
 of Apollonius **4860** 10
 Διονύσιος, br. of N.N. **4864** 4–5
 Διονύσιος, s. of Dionysius **4874** 9
 Διονύσιος, f. of Dionysius **4874** 9
 Διονύσιος, f. of Sarapias **4875** 11
 Διονύσιος, s. of Philiscus **4877** 5
 Διονύσιος, f. of Taonnophris alias Chaereemonis
4884 7
 Διονύσιος, s. of Harthoonis **4887** 4, 7
 Διονύσιος, *sitologus* **4887** 6
 Διονύσιος, s. of —ous **4887** 7
 Διονύσιος (**4889** 6)
 Διονύσιος, Aur. **4912** 4
 Διονύσις, s. of Anti— **4881** 1, 17–18
 Διονυσόδωρος, f. of Aur. Philonicus **4895** 7
 Δίος, s. of Acusilaus, f. of Acusilaus **4875** 1 **4876** 1
 Δίος, f. of Agathus Daemon **4877** 1
 Δίος *see* Ἀντώνιος Δίος
 Διόσκορος, s. of Diogenes **4856** 9

 Ε—, f. of Fl. Phoebammon **4909** 3
 Εἰκύτιος *see* Index IV s.v. 375
 Ἐπαφρόδιτος, steward of Valeria Artemidora **4871** 1–2
 Ἐπαφρόδιτος, steward of Claudia Ptolema **4879** 5
 Ἐπίμαχος, f. of Sarapion **4858** 6
 Ἐπίμαχος, f. of Aur. Phoebammon **4910** 4
 Ἐρμάς, secretary of Antonius Dios **4861** 1
 Ἐρμάς, steward of Claudius Munatianus **4859** 1
 Ἐρμίας, f. of Pnephros **4881** 9
 Ἐρμόλαος *see* Index IX(d) s.v. Ἐρμόλαου (κλήρος)

- Εὐάγγελος*, *sitologus* **4874** 3–4
Εὐδαίμων, s. of Theon **4886** 5
Εὐδαίμων, Apollonius alias, s. of Eudaemon **4889** 1
Εὐδαίμων, f. of Apollonius alias Eudaemon **4889** 1
Εὐθήριος, f. of Martyrius **4914** 5 [**4915** 4]
Εὐόδιος *see* Index IV s.v. 386
Εὐέβιος *see* Index IV s.v. 494–6
Εὐφημος, steward of Agathocleia alias Apollonia **4870** 1
Εὐφράντιος, Aur., s. of Phoebammon, sausage maker **4903** 3, 11

Ζηνᾶς **4885** 8
Ζήνων *see* Index IV s.v. 449
Ζώϊλος, s. of Geminus **4874** 10
Ζώϊλος, s. of Heliodorus **4882** 8
Ζώϊλος, f. of Theon **4888** 6

Ἡλιόδωρος, f. of Zoilus **4882** 8
Ἡλιόδωρος, Aur., s. of Muses, *ystates* **4898** 2
Ἡλιόδωρος, f. of Aur. Parion **4904** 3
Ἡρ—, s. of Ptolemaeus **4860** 1
Ἡραῖς, d. of N.N., gr.d.(?) of Sarapion **4859** 5
Ἡραῖς, m. of Aur. Papnuthis, w. of Ioannes **4921** 4
Ἡρακλᾶς, Aur., s. of Nechthenibis **4891** 25
Ἡρακλείδης, s. of Heracleides **4882** 1
Ἡρακλείδης, f. of Heracleides **4882** 1
Ἡρακλείδης, alias Heras, *sitologus* **4890** 11–12
Ἡρακλείδης, Aur., s. of Heracleides **4891** 27–8
Ἡρακλείδης, f. of Aur. Heracleides **4891** 28
Ἡράκλειος *see* Index III s.v. Heraclius; Index IX(b) s.v. *Ἡρακλείου*
Ἡρακλῆς, alias Apion, s. of Apion **4875** 13
Ἡρᾶς, secretary of Iulius Theon **4872** 1, 9
Ἡρᾶς, farmer **4876** 10
Ἡρᾶς, Heracleides alias, *sitologus* **4890** 11–12
Ἡρωίς, d. of Arch— **4889** 17
Ἡρῶς, d. of Ptolemaeus **4889** 14
Η . οὔτος (gen.), f. of Dionysius **4887** 8

Θαηρία, Aur., d. of Ap **4920** 8
Θεογένης, s. of Neoptolemus **4876** 9 n.
Θεοδόσιος *see* Index IV s.vv. 380, 386, 393, 408, 415, 417, 422
Θεόδωρος, Aur., s. of Demetrius **4895** 10/
Θέων *see* *Ἰούλιος Θέων*
Θέων, Diogenes alias, s. of Theon **4861** 10
Θέων, f. of Diogenes alias Theon **4861** 10
Θέων, s. of Sirion **4865** 6
Θέων, s. of Onnophris **4869** 7
Θέων, f. of Arsinoe **4872** 5
Θέων, s. of Athenaeus, f. of Didym— **4872** 13
Θέων, s. of Theon, cous. of Alexander s. of Demetrius **4874** 2

Θέων, f. of Theon **4874** 2–3
Θέων, s. of Apollonius, ex-gymnasiarch **4883** 1, 10 **4885** 1
Θέων, s. of Theon, friend of Acytes s. of Haronnophris **4884** 1
Θέων, f. of Theon **4884** 1
Θέων, alias Gaius, s. of Peteuris **4884** 4
Θέων, f. of Eudaemon (**4886** 6)
Θέων, s. of Zoilus **4888** 6
Θέων, f. of Aur. N.N. **4917** 5
Θῶνις, Aur., headman **4903** 6

Ἰέραξ, f. of Hacoris **4880** 4
Ἰούλιος *see* Index III s.v. Maximinus Thrax and Maximus
Ἰούλιος Θέων, gymnasiarch **4857** 1, 4–5 **4868** 1, 4 **4872** 1, 3, 9, 11
Ἰούλιος Καπαπίων, *hypomnematographus* **4869** 1, 5
Ἰούλιος, f. of Aur. N.N. **4904** 5
Ἰσάκ, Aur., s. of Nilus, Alexandrian tradesman **4918** 5
Ἰσαροῦς, d. of Diogenes **4857** 6
Ἰσχυρ—, f. of Ischyra **4889** 11
Ἰσχυρᾶς, s. of Ischyra— **4889** 10
Ἰσχυρίων, f. of Agathocleia alias Apollonia **4870** 3
Ἰωάννης, assistant of Fl. Antonius **4902** 7
Ἰωάννης, Aur., *lector*(?) **4902** 18
Ἰωάννης, Fl., soldier **4919** 3
Ἰωάννης, f. of Aur. Papnuthis, h. of Heraïs **4921** 4
Ἰωάννης, Pileon, f. of Martinus **4922** 6
Ἰωσήφ, f. of Fl. Constantius [**4911** 5]

Καῖσαρ *see* Index III s.vv. Hadrianus, Antoninus Pius, Marcus Aurelius, Severus Alexander, Maximinus Thrax and Maximus
Κημ—, f. of Aur. Pious, h. of Martha **4918** 3
Κλαυδία Πτολέμα **4879** 4–5
Κλαύδιος Γερμανός, steward of Claudius Munatianus **4862** 1
Κλαύδιος Μουνατιανός **4859** 1, 3–4 **4862** 2, 5–6 **4863** 1
Κλαύδιος Χαιρήμων **4879** 1, 10
Κολλούθος, f. of Aur. Phoebammon **4917** 7
Κορνήλιος **4890** 6
Κρονίων, f. of Aur. —on **4896** 4
Κρονούς, d. of Neoptolemus **4889** 9
Κυρία, Fl., *clarissima femina* and landowner [**4917** 3]
Κύριλλος, f. of Aur. Nicon **4897** 4
Κωνσταντῖνος *see* Index III s.v. Tiberius II
Κωνσταντίος, Fl., s. of Ioseph, soldier **4911** 3
Κωνσταντίος *see* Index IV s.v. 417

Λεοντᾶς, overseer of Claudius Munatianus **4863** 7
Λέων *see* Index IV s.vv. 462, 467, 472, 473
Λικινιανός *see* *Λούκιος Λικινιανός Μαρτιάλης*

Λούκιος Λικινιανός Μαρτιάλις **4891** 8–9

Μαξιμῖνος, Aur., s. of Ammon(?) **4906** 5

Μαξιμῖνος *see* Index III s.v. Maximinus Thrax and Maximus

Μάξιμος *see* Index III s.v. Maximinus Thrax and Maximus; Index IV s.v. 444

Μάξιμος, Fl., alias Chr—, soldier **4920** 3

Μάρθα, m. of Aur. Pious, w. of Kem— **4918** 3

Μαρία, Aur. **4894** 7

Μαρινιανός *see* Index IV s.v. 423

Μαρίνος, steward of the *domus divina* **4901** 3

Μαρκιανός, Fl., *optio* **4897** 6

Μάρκος, amanuensis of Victor **4930** 25

Μάρκος *see* Index III s.vv. Caracalla and Geta, Severus Alexander

Μαρτιάλις *see* Λούκιος Λικινιανός Μαρτιάλις

Μαρτῖνος, s. of Ioannes Pileon, dealer in tow **4922** 5

Μαρτύριος, s. of Eutharius, priest of the catholic church and landowner **4914** 3 [**4915** 3]

Μηνᾶς, Aur., s. of Abraamius **4922** 8

Μηνᾶς, pork butcher **4923** 1 [**4924** 1] **4925** 1

Μονάξιος *see* Index IV s.v. 419

Μοῦις, f. of Aur. Pamun **4901** 4

Μουνατιανός *see* Κλαύδιος Μουνατιανός

Μουσαῖος *see* Index IX(d) s.v. μοναστήριον/μονή Μουσαίου

Μουσχῆς, f. of Aur. Heliodorus **4898** 2

Νεῖλος, f. of Aur. Isac, former palatinus **4918** 6

Νεμέρις (= Numerius?) freedman and steward of Dionysis s. of Anti— **4881** 2, 15

Νεοπτόλεμος, f. of Theogenes(?) **4876** 9

Νεοπτόλεμος, f. of Cronous **4889** 9

Νεχθενίβις, f. of Aur. Heraclas **4891** 25–6

Νεωτέριος *see* Index IV s.v. 391

Νίκων, Aur., s. of Cyrillus, bread-seller **4897** 4, 20

Ὀλύβριος *see* Index IV s.v. 379

Ὀννωφρις, f. of Theon (**4869** 7)

Ὀνώριος *see* Index IV s.vv. 386, 415, 417, 422

Ὀυαλεντινιανός *see* Index IV s.v. 391

Ὀυαλερία Ἀρτεμιδώρα **4871** 1

Ὀυαλέριος, *magnificentissimus curialis* **4930** 8, 29

Ὀυῆρος *see* Index III s.vv. Marcus Aurelius and Verus, Maximinus Thrax and Maximus

Πάπης **4891** 4

Παθώθης, f. of Pecysis **4888** 5

Παλλάδιος *see* Index IV s.v. 417)

Παμούθιος, Fl., soldier **4919** 3

Παμούθιος, archimandrite of the monastery of Musaeus **4926** 1 **4927** 1 **4928** 1 **4929** 1

Παμούν, Aur., s. of Muis, deacon **4901** 4

Παπνούθιος, representative of Fl. Cyria **4917** 3

Παπνούθιος, Aur., s. of Ioannes and Heraïs, h. of Churus, salt-fish seller **4921** 4

Παποντῶς, *sitologus* **4873** 2

Παρίων, Aur., s. of Heliodorus, *systates* **4904** 3, 12

Παρίων, s. of Achillion **4891** 6

Πατέριος *see* Index IV s.v. 444

Παυσανίας, Aur., village scribe **4892** 6

Παυσιρ—, f. of Dionysius **4856** 2

Παυσίρις, f. of Horus **4878** 1

Παυσίρις, f. of Saras **4885** 7

Παυσίρις, f. of Demetrius **4891** 4

Πέκυσις, the younger, s. of Pathothes **4888** 5

Πετεῦρις, f. of Theon alias Gaius **4884** 5

Πέτρος, f. of Aur. N.N. **4915** 5

Πιηοῦς, Aur., s. of Cem— and Martha **4918** 3, 16

Πιλέων, Ioannes Pileon, f. of Martinus **4922** 6

Πλίντα(ς) *see* Index IV s.v. 420

Πνεφερώς, s. of Hermias **4881** 8

Πομπήιος *see* Index IV s.v. 501

Ποστουμιανός *see* Index IV s.v. 449

Πούβλιος *see* Index III s.v. Caracalla and Geta

Πρῖμα, m. of Didymus, w. of Ptolemaeus [**4863** 4]

Προβινιανός *see* Index IV s.v. 472

Πρόκλος, f. of Ammonius **4888** 1

Πρωτογένης *see* Index IV s.v. 450

Πτολέμα *see* Κλαυδία Πτολέμα

Πτολεμαῖος, f. of Her— **4860** 1

Πτολεμαῖος, s. of Ptolemaeus, f. of Didymus **4863** 4 **4865** 1 **4866** 1

Πτολεμαῖος, f. of Ptolemaeus, gr.f. of Didymus [**4863** 4] **4865** 1 **4866** 1

Πτολεμαῖος, s. of Ptolemaeus **4876** 7

Πτολεμαῖος, f. of Ptolemaeus **4876** 7

Πτολεμαῖος, f. of Heros **4889** 14

Πτολεμαῖος, Aur., s. of Apphus **4900** 3

Ψουφῖνος *see* Index IV s.v. 393

Ψούφος, f. of Apollonius **4888** 2

Σαμβάτιος, Aur., s. of Sambat(h)ius **4913** 4

Σαμβάτιος, f. of Aur. Sambat(h)ius **4913** 4

Σαραπάμμων, Apollonius alias **4890** 8

Σαραπάμμων, f. of Ammonous **4904** 4

Σαραπίας, d. of Dionysius **4875** 10

Σαραπίας, d. of Antiochus **4890** 5

Σαραπίων, *sitologus* **4856** 3

Σαραπίων, s. of Epimachus **4858** 5

Σαραπίων gr.f.(?) of Heraïs **4859** 6

Σαραπίων, secretary of Iulius Sarapion **4869** 1

Σαραπίων, s. of Sarapion and Tausiris **4869** 6

Σαραπίων, f. of Sarapion, h. of Tausiris **4869** 6

- Καραπίων* see *Ίούλιος Καραπίων*
Καραπίων, f. of Saras(?) **4872** 5
Καραπίων, secretary(?) of Agathus Daemon s. of Dius **4877** 1
Καραπίων, f. of Diogenes **4882** 6–7
Καραπίων **4889** 18
Καραπίων, f. of Aur. —is **4916** 4–5
Καρᾶς, s. of Sarapion **4872** 5 n.
Καρᾶς, s. of Pausiris **4885** 7
Κεουήρος see Index III s.v. Severus Alexander
Κεπτίμιος see Index III s.v. Caracalla and Geta
Κέργιος, Fl., s. of Victor, *vir spectabilis, comes* and *dioecetes* of the 'glorious household' **4930** 4
Κίνθωνις, d. of Alexander, w. of Heron, m. of Apollonius and Dionysius alias Amoitās (**4860** 11, 14)
Κίνθωνις, m. of Didym— (**4889** 12)
Κιρίων, f. of Theon **4865** 6
Κύμμαχος see Index IV s.vv. 391, 447, 523
Κυντύχη, freedwoman of Sarapias d. of Dionysius **4875** 9

Ταόννωφρις, alias Chaeremonis, d. of Dionysius **4884** 6
Ταπέκυσις **4889** 16
Τατιανός see Index IV s.v. 391
Ταυσίρις, m. of Sarapion, w. of Sarapion **4869** 6
Τάχνουβις, d. of Ammonius and Harasis **4889** 7
Τιβέριος see Index III s.v. Tiberius II
Τίτος see Index III s.v. Antoninus Pius
Τραϊανός see Index III s.v. Hadrianus
Τρωσίλλα, d. of Harmisus **4874** 8

Φανίας **4873** 7
Φαῦστος, alias Amphion, *sitologus* **4860** 2
Φιλίσκος, f. of Dionysius **4877** 5
Φιλίσκος, Philoxenus alias **4887** 4
Φιλόνικος, Aur., s. of Dionysodorus **4895** 6
Φιλόξενα, m. of Aur. Churus, w. of Antonius **4921** 6
Φιλόξενος, alias Philiscus **4887** 4
Φλαουῖα see *Κυρία*
Φλάουῖος [**4893** 3] [**4910** 3]; see also *Ἀμμωνι—*, *Ἄντωνιος*, *Ἄρων*, *Ἰωάννης*, *Κωνσταντίος*, *Μάξιμος*,
 Μαρκιανός, *Παμούθιος*, *Κέργιος*, *Φοιβάμμων*; Index III s.vv. Tiberius II, Heraclius; Index IV s.vv. 375, 379, 386, 391, 393, 417, 419, 420, 423, 444, 447, 449, 450, 462, 465, 467, 472, 473, 494–6, 501, v/vi, 523
Φοιβάμμων, f. of Aur. Euphrantius **4903** 3
Φοιβάμμων, Fl., ex-*protector* and administrator of the *domus divina* [**4905** 3] **4906** 3
Φοιβάμμων, Fl., s. of E—, *devotissimus magisterianus* of the *sacra officia* **4909** 3
Φοιβάμμων, Aur., s. of Epimachus, tradesman **4910** 4
Φοιβάμμων, Aur., s. of Colluthus, guarantor of Aur. N.N. **4917** 7

Χαιρημονίς, Taonnophris alias, d. of Dionysius **4884** 7
Χαιρήμων see *Κλαύδιος Χαιρήμων*
Χαιρήμων, *sitologus*? **4886** 9
Χουρούς, Aur., d. of Antonius and Philoxena, w. of Aur. Papnuthis, salt-fish seller **4921** 5
Χρ—, alias Fl. Maximus, soldier **4920** 3
Χωούς, f. of N.N. **4906** 7

Ψάμμις, s. of Psammis **4878** 5
Ψάμμις, f. of Psammis **4878** 5–6

Ώρίων, alias Berenicianus **4890** 6–7
Ώρος, s. of Pausiris **4878** 1
Ώρος, f. of Demetria **4888** 6
Ώφελάς, f. of Ammonas **4889** 10

Ώππίων, f. of Didymus **4867** 1
]. υ. . . ., f. of Aur. N.N. **4913** 22
]. είς, Aur., d. of Sarapion **4916** 4
]. π. γνος (gen.), m.(?) of Aur. Danielius **4921** 8
. α. είης (gen.), m. of Aur. Menas **4922** 9
—άμμων, Aur. **4911** 6
—νος, f. of Apion **4867** 7
—ος, Aur., s. of Apphus **4896** 6
—ων, f. of N.N. **4880** 1
—ων, Aur., s. of Cronion, assistant to the office of *exactor* **4896** 4

IX. GEOGRAPHICAL

(a) Countries, Nomes, Toparchies, Cities, etc.

- Αἰγυπτιακός* see Index XI s.v. *κόμεις τοῦ Αἰγυπτιακοῦ λιμίτου*
Ἀλεξάνδρεια **4918** 7 **4922** fr. 2.1–2 n. **4930** 16, 30
Ἄνω Κυνοπολίτης (νομός) **4918** 4
Ἀρκαδία (ἐπαρχία) **4910** 3

Βρετανικός see Index III s.v. Caracalla and Geta
Ἐρμοπολίτης **4903** 4
Ἡρακλεοπολιτῶν (πόλις) [**4896** 5]

Κυνοπολίτης *see* Ἄνω Κυνοπολίτης
Κυνῶν (πόλις) **4924** 2

Λύκων πόλις **4893** 4

Μαῦροι *see* Index XI s.v. Μαῦροι Κυτάριοι

Ὀξυρυγχίτης (νομός) [**4913** 4] **4915** 6 **4920** 9 **4922** [8], 9

Ὀξυρυγχιτικός **4901** 8

Ὀξυρυγχιτῶν πόλις **4883** 3 **4895** 8–9 **4896** 7 **4897** 5
[**4898** 2] [**4899** 4] **4903** 5 **4904** 4 [**4906** 6] [**4909**
5] **4911** 5 [**4912** 5] [**4913** 6] [**4914** 6] [**4915** 5] **4916**
8 **4917** 4 **4918** 5, 8 **4920** 7 [**4921** 7] **4930** 7, 29

Ὀξυρύγχων (πόλις) **4860** 1 **4884** 2 (**4889** 2) (**4917** 2)
4918 2 (**4921** 3)

τοπαρχία **4856** 4 (λιβός) **4860** 3 (ἀπηλιώτου) **4865**
2 (ἀπηλιώτου) [**4866** 1 (ἀπηλιώτου?)] **4868** 2
(ἀπηλιώτου) **4869** 2 (ἀπηλιώτου) **4874** 4 (ἀπηλιώτου)
4878 3 (ἄνω) **4879** 1 (ἀπηλιώτου) [**4881** 3 (λιβός)]
4882 2 (ἀπηλιώτου) **4883** 4 (ἀπηλιώτου) **4884** 2
(ἀπηλιώτου) **4885** 2 (λιβός) **4886** 5 (ἀπηλιώτου)
4887 3 (λιβός) **4888** 2 (λιβός) **4889** 2 (μέση) **4890**
5 (ἄνω)

—ίτης (νομός) [**4916** 6]

(b) Villages, etc.

Ἀθυχίς **4888** 5 **4889** 15, 16, 17

Ἐντεῖς **4890** 5, 6, 7, 9

Ἡρακλείου (ἐποίκιον) **4891** 3

Θεαγένους (ἐποίκιον) **4928** 2

Θῶλθις (μέσης) **4889** 12

Θῶςβις **4860** 12 **4873** 3

Ἰς(ι)είου Νεσλα **4889** 15

Ἰς(ι)είου Παγγᾶ **4913** 3

Ἰστρου (ἐποίκιον) **4878** 7

Ἰωνθίς **4868** 6

Κερκέθυρις **4875** 3 **4876** 2

Κερκευρα **4876** 8

Κινήας (ἐποίκιον) **4901** 4

Λαύρα **4929** 2 (Cynopolite?)

Λιθίνης (κτῆμα) **4922** 9

Μεγάλου Χωρίου **4926** 3

Μερμέρθων **4878** 6

Μεσκανούνιος **4926** 2

Μονίμου (ἐποίκιον) **4877** 2 **4878** 3

Νεμερα/-ων **4890** 10 interlin. **4891** 5

Πακερκη (ἀπηλιώτου) **4859** 2 **4860** 3, 6 **4868** 2 **4874** 5

Πάωμις **4889** 9

Ποῦνις **4889** 16

Σατύρου (ἐποίκιον) **4860** 8

Σενεκελεῦ **4864** 8–9 **4881** 4 **4885** 2, [8]

Σενεπτα (**4872** 10) **4888** 7

Σενεψαυ **4874** 8 **4876** 11 **4889** 11

Σενόκωμις **4860** 14 **4889** 6 **4927** 2

Σεντω **4857** 9

Σέρυφις **4856** 4 **4875** 11 **4887** 3 **4888** 3

Σεφω **4869** 7 **4875** 14

Σιγκεφα **4861** 3 **4867** 8 (**4880** 2)

Σκω **4857** 2 [**4872** 2]

Σοῦις **4857** 8

Σωουν **4918** 4, 16

Τα. **4922** 6

Τααμπεμου (**4883** 4)

Τακονα **4920** 9

Ταλαω (μέσης) **4889** 2, 8

Τῆις **4889** 9, (10)

Τινωτβε **4916** 5

Τοου **4868** 7

Τυχναβιτωου **4858** 6–7

Φοβων [4866 5] **4879** 1

Χῦσις **4892** 6

Ψῶβθις (ἀπηλιώτου) **4860** 7 **4886** 5

Ωρου (ἐποίκιον) **4881** 9

Ωφίς **4862** 3 [**4863** 1?] **4865** 2 [**4866** 2?] **4867** 2
4869 2 **4870** 4 **4871** 3 **4884** 2 **4922** 7

(c) Tribes and Demes

Ἀλθαιεύς **4874** 2, 10 **4880** 2

Εὐθηνοδότειος **4874** 1–2

Νειλαναβάτειος **4880** 1

Ωσικόςμιος **4874** 9–10

(d) Miscellaneous

- Ἀλεξάνδρου (κλήρος) **4891** 9
 Δρόμου Γυμνασίου (ἄμφοδον) **4898** 3
 Ἑρμολάου (κλήρος) **4891** 4–5
 μοναστήριον/μονή Μουσαίου **4926** 1 **4927** 1 **4928** 1
4929 1–2
- τόποι (**4856** 4) (**4857** 2) (**4860** 3) (**4861** 3) [**4863** 1]
 (**4865** 2) [**4866** 2] **4867** (2), 8 [**4868** 2] (**4869** 2)
4871 3 **4873** 3 (**4874** 5) (**4878** 3) **4879** 2 **4880** 2
 (**4881** 4) (**4882** 2) (**4883** 5) (**4884** 2) (**4885** 3) (**4886**
 5) (**4887** 3) (**4888** 3) (**4889** 2) (**4890** 5)

X. RELIGION

- ἄγιος **4914** 4 **4915** 3
 ἀναγνώστης(?) **4902** 18
 ἀρχιμανδρίτης **4927** 1 **4929** 1
- διάκων **4901** 5
- ἐκκλησία *see* καθολικὴ ἐκκλησία
 εὐλαβέστατος **4914** 3 [**4915** 3] **4926** 1 **4928** 1 **4929** 1
 εὐσεβής *see* Index III s.v. Antoninus Pius, Caracalla
 and Geta, Severus Alexander, Maximinus Thrax
 and Maximus
- θεῖος **4909** 4 (imperial)
 θειότατος **4901** 3 (imperial) **4905** 4 (imperial) **4906** 4
 (imperial); *see also* Index III s.v. Tiberius II
- ἱερός *see* Index III s.v. Maximinus Thrax and
 Maximus
- καθολικὴ ἐκκλησία **4901** 5 **4914** 4 **4915** 4–5
- μοναστήριον **4927** 1 **4929** 1
 μονή **4926** 1 **4928** 1
- πρεσβύτερος **4914** 3 [**4915** 3]
 προεστώς **4926** 1 **4928** 1
- χμγ **4902** 1 **4912** 1 **4921** 1

XI. OFFICIAL AND MILITARY TERMS AND TITLES

- αἰδέσιμος **4917** 3
 ἀναφέρεισθαι **4911** 3 **4919** 4 [**4920** 3–4]
 ἀριθμός [**4893** 4] [**4911** 4] **4919** 4 **4920** 4
- βοηθός **4902** 8
 βοηθὸς ἐξακτορίας **4896** 5
 βουκελλάριος [**4924** 1]
- γενναιότατος **4911** 4 [**4919** 5] [**4920** 4]
 γραμματεὺς πρακτόρων **4864** 7–8
 γραμματεὺς τιτολόγων (**4886** 8)
 γυμνασίαρχος (**4872** 1, 9) **4883** 2
- διοικῶν **4905** 3 [**4906** 3]
- ἐνδοξος (οἶκος) **4923** 1 **4926** 1 **4929** 2 **4930** 5
 ἐνδοξότατος *see* Index IV s.v. 501)
 ἐξακτορία *see* βοηθὸς ἐξακτορίας
 ἐπαρχία **4910** 3
 ἐπαρχος *see* Index IV s.v. 379
 ἐπιφανέστατος *see* Index IV s.v. 386
 εὐεργέτης *see* Index III s.v. Tiberius II, Heraclius
- ἡγεμονία **4910** 3
- θαυμασιότης [**4922** 11]
 θαυμασιώτατος **4922** 5
 θεῖος *see* Index X
 θειότατος *see* Index X
- καθωσιωμένος [**4909** 3] **4919** 5 **4920** 5
 κόμες **4913** 5 **4930** 4
 κόμες τοῦ Αἰγυπτιακοῦ λιμήνου **4902** 6
 κύριος **4922** 5
 κωμογραμματεὺς (**4892** 6)
- λαμπρότατος **4917** 3; *see also* Index IV s.v. 375, 379,
 386, 391, 393, 417, 419, 420, 423, 444, 447, 449, 450,
 465, 472, 494–6, 523; Index XV
 λαμπρότης (**4930** 11)
 λεγεὼν πρώτη Μαξιμιανή **4900** 5
 Λεοντοκλιβανάριοι [**4919** 6] **4920** 5
 λίμης *see* κόμες τοῦ Αἰγυπτιακοῦ λιμήνου
- μαγιστριανός [**4909** 3]

Μαξιμιανή *see* λεγεὼν πρώτη Μαξιμιανή

Μαῦροι Κυτάριοι [4893 4]

μεγαλοπρέπεια 4917 9

μεγαλοπρεπέστατος 4902 6 [4913 5] 4930 9, 29

μειζότερος 4930 8, 24, [29]

ὀπτίων 4897 6

ὀφφίκιον (θείον) 4909 4

παλατῖνος 4918 6

περίβλεπτος 4930 4

πολιτευόμενος 4930 9, 29

πράκτωρ *see* γραμματεὺς πρακτόρων

πρωτήκτωρ 4905 3 4906 3

σιγγουλάριος 4907 15-16

σιτολόγος 4856 (1), 3 (4857 2) (4859 2) (4860 2) (4861 3) (4862 3) [4863 1] (4865 2) (4866 1) (4867 2)

[4868 1] (4869 2) (4870 4) (4871 2) 4872 2, (10)

[4873 2] 4874 4 4875 2-3 (4876 2) (4877 2) 4878 2

[4879 1] (4880 2) (4881 3) [4882 1] (4883 4) (4884

2) (4885 2) (4886 4) (4887 3, 6) (4888 2) 4889 2

4890 (4), 12; *see also* γραμματεὺς σιτολόγων

σκρινιάριος 4902 5

Κυτάριοι *see* Μαῦροι Κυτάριοι

σπεκουλάτωρ 4910 3

στρατιώτης [4893 3] 4923 1 4925 1

ευστάτης 4898 3 4904 3

τάξις 4902 5 4910 3

Τρανστυγριτανοί 4911 4

ὑπομνηματογράφος 4869 1

φυλή 4898 3

XII. PROFESSIONS AND OCCUPATIONS

ἀρτοποιῶλης 4897 5, 20

βοηθός *see* Index XI

γραμματεὺς (4857 1) (4858 10) 4861 1 (4868 1) (4869 1) 4872 1, 9 (4876 2) 4877 2 n.

διαπραγματεύεσθαι 4918 7 [4922 7]

διοικητής 4930 5

ἐπιστάτης 4903 6

ἐπίτροπος 4863 8

ἱσικιάριος 4903 4

οἰκονόμος 4859 1 4862 1 4870 1 4879 5 4881 3

περιχύτης 4917 5

προνοητής (4901 3)

στιπποπραγματευτής 4922 6

ταριχοπῶλος 4921 6

φροντιστής 4871 2

χοιρομάγειρος 4923 1 [4924 1] 4925 1

XIII. MEASURES

(a) Weights and Measures

ἄρουρα (4891 [2], 5, 7, 10, 11) 4915 9

ἀρτάβη 4856 10, (11) 4857 7-9, (11) 4858 7 4859 6 (4860 7-9, 12, 15, 16) (4861 12) 4862 9, (10) 4863 5, (9) 4865 6, (8) 4866 5 4867 8, (9) [4868 7] (4869 7, 8) 4872 5, [7], 13, (14) [4873 8, 9] (4874 7, 8, 11) (4875 17) 4876 8, (9), 11, (12) 4877 6 4878 6-8 (4879 6) 4880 4, (5) 4881 9 (4882 7, 9) (4883 7) 4884 6, (8), 9 4885 9 (4886 6, 7, 9, 10) 4887 5, (6), 8, (9) (4888 5, 7, 8) 4889 6-13, 15-17 4890 (6, 8, 9, 10), 13, (14) (4891 2, 5, 7, 11) 4913 9, 10, [19, 20]

δεσμίδιον [4918 15]

διπλοῦν 4901 7, (9)

λίτρα (4923 2, 3) [4924 2] 4925 1, 2, 3

χοῖνιξ (4860 7, 9, 16) 4864 9 4865 8 (4867 9) (4872 6, 7, 14) 4875 12, 16 (4878 8, 9) (4882 7, 9) (4883 7) (4888 7, 8) 4889 (14, 16), 18 4890 (6, 9, 11), 13-14 (4891 10)

(b) Money

Ἀλεξανδρείας (ζυγόν) **4930** 16, (30)μυριάς **4903** 9ιδιωτικόν (ζυγόν) **4921** 12νόμισμα **4907** 7, (8, 19) **4930** 13κεράτιον **4930** 14, 15, (30)νομισμάτιον **4897** 10 **4902** 16 **4904** 8 **4918** 11, [(12)],
(16) [**4921** 12] (**4930** 30)

XIV. TAXES

τέλεσμα **4891** 18

XV. GENERAL INDEX OF WORDS

ἄγιος *see* Index Xἀγράμματος (**4930** 26)ἀδελφός **4864** 4ἀδικ- **4894** 4Αἰγυπτιακός *see* Index XI s.v. κόμες τοῦ Αἰγυπτιακοῦ
λιμίτουαἰδέσιμος *see* Index XIαἰρεῖσθαι **4861** 11 **4862** 7 **4873** 8αἶρη **4891** 12–13αἰτεῖσθαι **4907** 12αἰώνιος *see* Index III s.vv. Tiberius II, Heraclius; Index
IV s.vv. 375, 380, 391, 393, 408, 415, 417, 422, 462,
467, 472, 473ἀκίνδυνος **4903** 10 **4904** 9 [**4921** 14]ἀκόλουθος **4894** 3ἀλληλεγγύη [**4904** 6] **4915** 7 **4921** 9ἀλλήλων **4901** 7 [**4913** 8]ἄλλος [**4898** 3] **4907** 12ἄμα **4891** 17ἄμφοδον [**4898** 3]ἄμφοτερος **4860** 11 **4897** 4 **4921** 6ἀνά **4891** 5, 7, 10ἀναγκαῖος **4897** 8–9 [**4903** 8] [**4904** 7] **4918** 10
[**4921** 11]ἀναγνώστης(?) *see* Index Xἀναδέχεσθαι [**4917** 6]ἀνάλωμα (**4923** 1) (**4924** 2) (**4925** 1)ἀναφέρειν **4893** 3ἀναφέρειν *see* Index XIἄνευ **4897** 13 **4907** 11ἀνεψιός **4874** 3ἀντιλογία **4907** 11ἀνυπερθέτως **4901** 11 **4907** 10–11 **4930** 20ἄνω **4878** 2 **4890** 5; *see also* Index IX(a) s.v. Ἄνω Κυνο-
πολίτηςἀξιοῦν [**4913** 23]ἄπας **4917** 6ἀπελευθέρω **4875** 10ἀπελεύθερος **4881** 2, 15–16ἀπέχειν **4899** 6ἀπηλιώτης **4859** 2 **4860** 2, 6, 7 **4865** 2 [**4866** 1] **4868**
2 **4869** 2 **4871** 3 **4874** 4 [**4879** 1] **4882** 2 **4883** 4
4884 2 **4886** 4 **4891** 7, 10ἀπλοῦς **4897** 17 [**4902** 13] **4904** 8 [**4913** 17] **4918** 11
4930 22ἀπό **4856** 5 **4857** 3 **4859** 2 **4860** 1, 4 **4861** 4 **4862** 4
4863 2 **4865** 3 **4866** 2 **4868** 3 **4869** 3 **4871** 4 **4872**
3, [10] **4873** 4 **4874** 6 **4875** 5 **4876** 4 [**4877** 3] **4879**
2 **4883** 7 **4884** 1, 3 **4885** 4 **4887** 3 **4888** 3 **4889** 2, 3
4891 3, 6, 12 **4895** 7, 10 **4896** 4, 6 **4898** [2], 4 **4899**
3, 5 **4901** 4, 6 **4902** 9 **4903** 10 **4904** 4, 5, [9] [**4905**
3] **4906** 3, [6], 7, [8] **4910** 5 **4911** 5, [7] **4913** 3, [6]
4915 5, [6], 7, 8 [**4916** 5, 8] **4917** 8 **4918** 3, 6, 16
[**4920** 8] **4921** 6, 8, [14] **4922** 6, 9 **4924** 2 **4926** 2, 3
4927 2 **4928** 2 **4929** 3 **4930** 7, 10, 15, 29, 30ἀποδιδόναι **4891** 16 **4897** 11 **4902** 17 **4904** 10 **4907** 9
4913 12, [20]ἀποκρότως **4930** 12ἀποπληροῦν **4917** 6ἀπότακτος **4917** 10ἀργύριον **4903** 9ἀρέσκειν [**4913** 9]ἄρετή [**4918** 9]ἀριθμός **4918** 12; *see also* Index XIἄριστος **4914** 4–5 [**4915** 4]ἄρουρα *see* Index XIII(a)ἄρτάβη *see* Index XIII(a)ἄρτοπώλης *see* Index XIIἀρχή **4915** 2ἀρχιμανδρίτης *see* Index Xἀσφάλεια **4910** 6 **4922** 10Αὐτοκράτωρ *see* Index III s.vv. Hadrianus, Antoninus

- Pius, Severus Alexander, Maximinus Thrax and Maximus, Tiberius II, Heraclius
 αὐτός **4857** 11 **4860** 7, 8, 11, 13, 14, 15 **4863** 9 (**4869** 8) (**4874** 11) **4875** 17 (**4876** 12) (**4878** 8) (**4882** 9) **4884** 7, (8) (**4889** 15) (**4890** 9) **4891** (2, 8, 11), 28 **4895** 11 **4898** 4 [**4899** 6] **4902** 19 **4904** 5 **4910** 5 [**4911** 7] [**4913** 23] **4917** 6, 8 **4918** 8, 10, 13 **4921** 8 **4922** 3 [**4924** 2] **4930** 10, 17, 26
 ἄχρη **4918** 13
- βασιλεία *see* Index III s.v. Tiberius II
 βοηθός *see* Index XI s.vv. βοηθός, βοηθός ἐξακτορίας
 βουκελλάριος *see* Index XI
 Βρεταννικός *see* Index III s.v. Caracalla and Geta
- γαμετή **4904** 3, [12] **4921** 5
 γένημα **4856** 6 **4857** 5 **4858** 3 **4859** 4 **4860** 4 **4861** 6 **4862** 8 [**4863** 2] **4864** 5 **4865** 4 **4866** 3 **4867** 4 [**4868** 4] **4869** 4 **4870** 6 **4871** 6 **4872** 4, 11 **4873** 5 **4874** 7 **4875** 6 **4876** 5 **4877** 4 **4878** 4 **4879** 3 **4881** 6 **4882** 4 **4883** 9 **4884** 3 **4885** 5 **4886** 1 **4887** 1 **4888** 4 **4889** 4 **4890** 1 [**4913** 11]
- γενναιότατος *see* Index XI
 γεουχών **4914** 5 [**4915** 4] [**4917** 4] **4919** 7 [**4920** 6]
 γεωργός **4876** 11 **4884** 5, 7
 γῆ **4891** 13, 18
 γί(γ)νεσθαι (**4856** 11) (**4857** 10) [**4859** 6] (**4860** 15) (**4861** 12) (**4862** 10) (**4863** [4], 9) (**4865** 8) (**4867** 9) (**4868** 8) (**4869** 8) (**4872** 7, 14) **4873** 9 (**4874** 11) (**4875** 16) (**4876** 9, 12) (**4877** 6) (**4878** 8) (**4880** 5) (**4882** 9) (**4884** 8) (**4886** 7) (**4887** 6, 9) **4888** 7, 8 (**4889** 6, 8, 11, 12, 13, 17) (**4890** 10, 14) **4897** 14 **4901** (9), 12 (**4904** 8) (**4907** 8) (**4913** 10) **4918** 6, (12) (**4923** 2, 3) [**4924** 2] (**4925** 2, 3) (**4926** 3, 4) (**4927** 4) (**4928** 3) (**4929** 4)
 γνήσιος **4891** 18
 γράμμα **4891** 29 **4902** 19 [**4913** 23]
 γραμματεὺς *see* Index XI, XII
 γραμμάτιον [**4897** 17] **4902** 13 **4903** 11 (**4904** 12) **4907** 14 **4913** 16 [**4918** 16] **4930** 21, (25, 29)
 γράφειν **4891** 28 **4897** 17 **4902** 13, 19 [**4913** 23] **4930** 22, 26
 γυμνασίαρχος *see* Index XI
- δεκαοκτώ **4930** 15
 δέκατος (**4925** 3)
 δεκατρεῖς **4886** 6–7
 δεσμίδιον *see* Index XIII(a)
 δεσπότης *see* Index III s.v. Tiberius II; Index IV s.vv. 375, 380, 386, 391, 393, 408, 415, 417, 422, 462, 467, 472, 473
 δεσποτικός [**4918** 11]
 δεύτερος **4856** 7
- δηλοῦν **4918** 14; *see also* Index IV s.vv. 465, 467
 δημόσιος **4886** 1 **4890** 1
 διά **4871** 1 **4874** 2, 10 **4875** 1 **4876** 1, 10 **4878** 1 **4879** 5 [**4881** 1] **4884** 1, 5, 7 **4885** 7 **4886** 4 **4887** 3 **4888** 1, 6 **4890** 4, 6 **4891** 3 **4892** 6 **4895** 13–14 **4897** 8 **4901** 3 **4902** 7 **4903** 7 **4904** 7 [**4910** 6] **4917** 3 **4918** 9 **4921** 10 **4922** 10 (**4923** 1) [**4924** 1] (**4925** 1) (**4927** 1)
 διάγειν **4918** 4
 διακείσθαι [**4893** 5]
 διάκων *see* Index X
 διαπραγματεύεσθαι *see* Index XII
 διαστέλλειν **4856** 5 **4857** 3 **4859** 2 **4860** 3 **4861** 4 **4862** 4 **4863** 2 **4864** 2 **4865** 3 **4866** 2 **4867** 3 **4868** 2 **4869** 3 **4870** 5 **4871** 4 **4872** 2, 10 [**4873** 3–4] **4874** 5–6 **4875** 4 **4876** 3 **4877** 2 **4878** 3 **4879** 2 **4880** 3 **4881** 4–5 **4882** 3 **4883** 5 **4884** 3 **4885** 3 **4887** 1, 7 **4888** 3 **4889** 3
 διαφέρειν **4917** 9
 διάφορον [**4918** 13]
 διδόναι **4923** 1 [**4924** 1] **4925** 1 **4927** 1 **4930** 17
 διέρχεσθαι **4863** 3 **4865** 4 **4866** 3 **4867** 5 **4871** 6 **4886** 2 **4887** 1 **4888** 4 **4889** 4
 διοικητής *see* Index XII
 διοικῶν *see* Index XI
 διπλοῦν *see* Index XIII(a)
 δόκιμος **4897** 9 [**4904** 8] **4918** 11
 δύο **4856** 11 **4857** 8 **4858** 7 **4860** 16 **4875** 15 **4882** 9 **4884** 6 **4888** 8 **4889** 14 **4890** 11, 13 **4918** 12 **4925** 2, 3 **4929** 3
 δώδεκα **4869** 8
 δωδέκατος **4927** 3, 5
- ἐάν **4861** 11 **4862** 7
 ἐβδομήκοντα **4884** 6, 8 **4929** 3
 ἑβδομος **4865** 9 **4866** 6 **4869** 9 **4901** 11 [**4915** 8]
 ἐγγραφός **4910** 6 **4922** 10
 ἐγγυητής **4917** 5–6
 ἐγώ **4858** 2 **4860** 4 [**4863** 2] **4864** 4 **4865** 3 [**4866** 2] **4867** 4 **4870** 5 **4871** 5 **4878** 4 **4879** 3 **4882** 3 **4883** 8 **4884** 3 **4885** 4 **4888** 1, 4 **4889** 3 **4892** 6 **4894** 4 **4895** 15 **4897** 8, 15, [16] **4901** 10 **4903** 8 **4907** 11, 13, 14, 17 [**4910** 6] [**4913** 9, 21] **4917** 7 **4918** [10], 12 [**4922** 10] **4930** 8, 24
 ἑδάφος **4900** 7
 εἰδέναι **4891** 29 **4902** 20 **4913** 23
 εἰκάς **4897** 11 **4930** 18
 εἴκοσι **4878** 6, 8 **4879** 6 **4882** 7 **4889** 7
 εἰκοστός [**4877** 7]
 εἶναι **4858** 10 **4897** 11 **4907** 13 [**4921** 14] **4930** 26
 εἰς **4886** 1 **4890** 1 **4891** 13, 15 [**4893** 4] **4895** 14 **4897** 8 **4903** 8 **4904** 7 **4911** 3 **4917** 6 **4918** 10 **4919** 4 **4920** 4 [**4921** 11]

- εἶς **4860** 7, 9 **4872** 6 **4885** 9 **4897** 10 **4902** 17
 εἰσιέναι **4904** 10
 ἐκ **4891** 4, 6, 9, 16 **4895** 14 **4897** 8, 15 [**4903** 8] **4904** 6, [7] **4907** 13 **4915** 7 **4918** 7, 9 **4921** 9, 10 **4922** 7
 ἕκαστος **4917** 10 **4930** 14, 30
 ἑκατόν **4861** 12 **4873** 9 **4884** 9 [**4913** 10]
 ἑκκαίδεκατος **4873** 5–6 **4882** 4–5
 ἐκκλησία *see* Index X s.v. καθολικὴ ἐκκλησία
 ἐκουσίως [**4906** 8] [**4911** 7] [**4915** 7]
 ἔκτος **4864** 6 **4865** 4 **4866** 3 **4867** 5 **4868** 5 **4907** 10 **4930** 18
 ἐν **4856** 5 **4857** 4 **4858** 2 **4859** 3 **4860** 4 **4861** 5 **4864** 3 **4865** 3 [**4866** 2] **4867** 4 **4868** 3 **4869** 3 **4870** 6 **4871** 5 **4872** 3, 11 [**4873** 4] **4874** 6 **4875** 5 **4876** 4 **4877** 3 **4878** 4 **4879** 3 **4881** 6 **4882** 3 **4883** 8 **4884** 3 **4885** 4 **4888** 4 **4895** 13 **4896** 8 **4897** 5, 8, 19 **4903** 4, 7 **4904** 6 **4910** 7 [**4913** 20] **4914** 5 [**4918** 2, 9] **4921** 3, [10] **4922** 7 **4930** 17
 ἐνδέκατος **4881** 10–11
 ἐνδοξος *see* Index XI
 ἐνδοξότατος *see* Index XI
 ἐνενήκοντα **4872** 6
 ἐνιαυτός **4917** 10
 ἐνιστάναι **4856** 7 **4861** 7 **4869** 4 **4876** 5 **4882** 4 **4890** 1 **4897** 12 **4915** 8
 ἐννακισχίλια [**4903** 9]
 ἐννέα **4860** 8 **4927** 3
 ἐννεακαίδεκατος **4875** 7 **4877** 4
 ἐνταῦθα **4915** 4 **4917** 4 **4918** 4, [8] **4920** 7 **4925** 1
 ἐντεῦθεν [**4913** 8] **4922** 11
 ἐντόπιος **4901** 8
 ἔξ **4860** 15 **4869** 7 **4878** 7 **4884** 9 **4928** 3 **4930** 14
 ἑξακόσια **4927** 3
 ἑξακτορία *see* Index XI s.v. βοηθὸς ἑξακτορίας
 ἑξεῖναι **4907** 11
 ἑξήκοντα **4856** 10 **4872** 13 **4877** 6 **4887** 5–6, 8 **4928** 3
 ἑξῆς **4918** 13
 ἐπαγόμεναι **4857** 13 **4861** 14 **4876** 15; *see also* Index VI s.v. Μεσότη
 ἐπακολουθεῖν **4891** 14
 ἐπάναγκες **4897** 10–11 [**4904** 9] **4907** 9 **4913** 12
 ἐπαρχία *see* Index XI
 ἑπαρχος *see* Index XI
 ἐπερωτᾶν [**4897** 18] **4902** 14 **4907** 15 [**4913** 17, 22] (**4930** 22)
 ἔπρεσθαι **4891** 17
 ἐπί **4857** 10 **4860** 15 **4864** 3 **4869** 8 **4875** 16 **4876** 13 **4878** 8 **4882** 9 **4884** 8 **4891** 11 **4901** 10 **4917** 10(?) **4918** 12
 ἐπιδέχεσθαι **4906** 8 [**4911** 7] [**4915** 7]
 ἐπιδιδόναι **4881** 18 **4891** 26 **4894** 7
 ἐπιέναι **4907** 9
 ἐπιστάτης *see* Index XII
 ἐπιτήδευμα **4910** 5
 ἐπίτροπος *see* Index XII
 ἐπιφανέστατος *see* Index XI
 ἐπιφέρειν **4858** 10
 ἐποίκιον **4860** 9 **4878** 7 **4881** 9 **4901** 4; *see also* Index IX(b) s.vv. Ἡρακλείου, Ἴστρου, Κινήας, Μονίμου, Κατύρου, Ὄρου
 ἐπτά **4860** 7 **4875** 13 **4876** 12 **4878** 8, 9 **4889** 11 **4890** 11, 13
 ἑπτακαίδεκατος **4873** 10
 ἑπτακόσια **4863** 5, 8–9
 ἔρχεσθαι **4925** 1
 ἔτος **4856** 8, (11) (**4857** 5, 11) (**4858** 3, 7) (**4859** 4, 7) (**4860** 4, 17) (**4861** 7, [13]) **4862** 8, 11 **4863** (3), [5] **4864** 6, 10 **4865** 5, 9 **4866** [3], 6 **4867** 6, (10) **4868** 5, (9) (**4869** 4, 9) (**4870** 6) (**4872** 4, 7, [11], 14) **4873** 6, [9] (**4874** 7, 11) **4875** 8, (17) (**4876** 5, 13) **4877** 4, [6] (**4878** 4) **4879** (3), 6 (**4880** 5) **4881** (7), [10] **4882** 5, (9) (**4883** 9) (**4884** 3, 9) (**4885** 6, 10) (**4886** 2) (**4887** 1) (**4888** 4, 8) (**4889** 4) (**4890** 2) (**4891** 21) (**4892** 1) **4897** 12 **4904** 10 [**4915** 8] **4922** 3 (**4923** 3) (**4924** 3) (**4925** 3) (**4927** 5) **4930** 2
 εὐάρεστος **4901** 8 **4922** fr. 3, 2
 εὐεργέτης *see* Index III s.vv. Tiberius II, Heraclius
 εὐλαβέστατος *see* Index X
 εὐρησιλογία **4897** 13–14 **4901** 12
 εὐσεβής *see* Index III s.vv. Antoninus Pius, Caracalla and Geta, Severus Alexander, Maximinus Thrax and Maximus, Tiberius II; Index IV s.v. 582
 εὐσταθμος **4897** 9 **4904** 8 **4918** 11
 εὐτυχής **4907** 10; *see also* Index III s.vv. Severus Alexander, Maximinus Thrax and Maximus
 ἔχειν **4856** 5 **4857** 4 **4859** 3 **4860** 4 **4861** 4 **4862** 4 **4863** 2 **4864** 2 **4865** 3 **4866** 2 **4867** 3 **4868** 2 **4869** 3 **4870** 5 **4871** 5 **4872** 3, [10] **4873** 4 **4874** 6 **4875** 5 **4876** 4 **4877** 3 **4878** 4 **4879** 2 **4881** 5 **4882** 3 **4883** 7–8 **4884** 3 **4885** 4 **4888** 3–4 **4889** 3 **4895** 12–13 **4896** 8 **4897** 7, 19 **4901** 6 **4902** 16 **4903** 7 **4904** 6 **4913** 7, [19] [**4916** 9] **4918** 9–10 [**4921** 10] **4922** 11
 ἕως **4924** 2
 ζυγόν *see* Index XIII(b) s.vv. Ἀλεξανδρείας (ζυγόν), ἰδιωτικόν (ζυγόν)
 ἦ [**4861** 11] **4862** 7 [**4873** 8]
 ἡγεμονία *see* Index XI
 ἦδη [**4922** 11]
 ἡμεῖς **4904** 7 [**4921** 11] **4922** [1], 3; *see also* Index IV s.vv. 375, 380, 386, 391, 393, 408, 415, 417, 422, 462, 467, 472, 473
 ἡμέρα [**4924** 2] **4925** 1
 ἡμερουσίως **4925** 1

ἥμις **4857** 7, 8 **4860** 9, 12, 15, 16 **4862** 10 **4875** 15
4878 7 **4907** 8

θαυμασιότης *see* Index XI

θαυμασιώτατος *see* Index XI

θεῖος *see* Index X

θειότατος *see* Index X

θέμα **4856** 6, 9 **4857** 4 **4858** 2 **4860** 4 **4861** 5 **4862** 6
[**4863** 2] **4864** 3 **4865** 3 [**4866** 2] **4867** 3 [**4868** 3]
4869 4-5, 7 **4870** 6 **4871** 5 **4872** 3, 11 **4873** 4 **4874**
6 **4875** 5-6 **4876** 4 **4877** 3 **4878** 4 **4879** 3 **4881** 6
4882 3 **4883** 8 **4884** 3, 5, 8 **4885** 5 **4886** 6 **4887** 3,
5 **4888** 4 **4890** 10

θυγάτηρ **4911** 6 **4916** 4 **4920** 8 **4921** 5

ἴδιος **4860** 6 **4895** 14-15 **4897** 8 **4903** 8 **4904** 7
[**4918** 10] [**4921** 11]

ιδιωτικός *see* Index XIII(b) s.v. ιδιωτικόν (ζυγόν)

ιέρως *see* Index III s.v. Maximinus Thrax and
Maximus

ἰνδικτίων *see* Index V(a)

ἰσικιάριος *see* Index XII

ἴσος **4891** 16

καθαρός [**4913** 11]

καθαρῶς **4930** 12

καθολικός *see* Index X s.v. καθολική ἐκκλησία

καθωσιωμένος *see* Index XI

κατά [**4900** 3] **4917** 10

καταγί(γ)νεται **4897** 4 **4903** 4

καταμένειν **4916** 6

καταπιστεύεσθαι **4910** 7-8

κατατιθέναι **4891** 13

κεράτιον *see* Index XIII(b)

κεφάλαιον **4897** 10 **4904** 9 **4907** 8, 19 **4918** 12 [**4921** 13]

κίνδυνος [**4903** 10] **4904** 9 **4921** 14

κληρονόμος **4884** 4 **4899** 4

κοκκολογεῖν **4891** 12

κόμεις *see* Index XI s.vv. κόμεις, κόμεις τοῦ Αἰγυπτιακοῦ
λιμίτου

κοσκινεύειν **4913** 11

κρέας **4923** 2, (3) [**4924** 2] **4925** 1-3

κριθή **4891** 12 **4913** 10, 19

κτῆμα **4922** 9

κύριος (adjective) **4897** 16 **4907** 14 [**4913** 16] **4930** 21

κύριος (noun) *see* Index III s.vv. Hadrianus, Antoninus
Pius, Marcus Aurelius and Verus, Marcus Aurelius,
Severus Alexander; Index XI

κύμη **4874** 11 **4902** 9 **4906** 7 **4913** 3 **4915** 6 **4916** 5
4918 3 **4920** 9 **4922** 7

κωμογραμματεύς *see* Index XI

λαμπρός **4895** 8 (**4896** 6) [**4898** 2] **4899** 3 **4903** 5

4904 4 **4906** 6 [**4909** 5] **4912** 5 [**4913** 6] **4914** 5
4915 4 **4917** 4 **4918** 4 **4920** 7 **4921** 6-7

λαμπρότατος **4895** 8 [**4896** 7] [**4898** 2] [**4899** 4]

4903 5 **4904** 4 **4906** 6 [**4909** 5] [**4912** 5] **4913** 6
[**4914** 6] [**4915** 5] **4917** 4; *see also* Index XI

λαμπρότης *see* Index XI

λεγεών *see* Index XI s.v. λεγεών πρώτη Μαξιμιανή

λίμης *see* Index XI s.v. κόμης τοῦ Αἰγυπτιακοῦ λιμίτου

λινοκαλάμη **4918** 14

λίτρα *see* Index XIII(a)

λίψ **4856** 3 **4881** 3 **4885** 2 **4887** 3 **4888** 2; *see also*
Index IX(a) s.v. τοπαρχία

λόγος **4901** 6 **4923** 1 **4924** 2 **4925** 1 **4927** 2

λοιπός **4881** 5 (**4890** 14)

μαγιστριανός *see* Index XI

μακάριος **4918** 5 **4920** 6 **4922** 5 **4930** 6

μεγαλόπολις **4918** 6

μεγαλοπρέπεια *see* Index XI

μεγαλοπρεπέστατος *see* Index XI

μέγας **4917** 5; *see also* Index III s.vv. Caracalla and
Geta, Tiberius II

μειζότερος *see* Index XI

μείς **4897** 12 **4901** 10 **4907** 9 (**4923** 2) (**4924** 2)
4930 19

μέν **4860** 6

μερίς **4891** 7, 10

μέσση **4889** 2, 12

μεστός **4901** 8

μετά **4917** 5; *see also* Index IV s.vv. 375, 391, 393, 408,
417, 420, 444, 447, 449, 450, 465, 467, 472, 494-6,
v/vi, 523

μέτοχος **4878** 2

μετρεῖν **4886** 1 **4890** 1

μή **4891** 21, 29 **4902** 20 **4913** 23

μήτηρ **4860** 11, 14 [**4863** 4] **4869** 6 **4889** 7, 12 **4910** 4
[**4916** 5] **4918** 3 **4920** 8 **4921** 5 **4922** 8

μισθαποχή [**4900** 3]

μισθοῦν [**4900** 3] [**4906** 8] [**4915** 7]

μίσθωσις **4917** 8

μνήμη **4914** 5 [**4915** 4] **4918** 6 **4920** 6 **4922** 6 **4930** 6

μοναστήριον *see* Index X

μονή *see* Index X

μόνος **4901** 9 (**4923** 2, 3) [**4924** 2] **4925** 2 (**4926** 4)
(**4927** 4) (**4928** 3)

μυριάς *see* Index XIII(b)

νέος **4891** 16 [**4913** 11]

νεώτερος **4862** 2 **4888** 5

νόμισμα *see* Index XIII(b)

νομισμάτιον *see* Index XIII(b)

νομός **4902** 10 [**4913** 4] [**4915** 7] [**4916** 6] **4918** 4
[**4920** 9] **4922** 8, 10

νότος **4891** 6–7, 9

ὀγδοήκοντα **4901** 9

ὀγδοος [**4859** 6] **4860** 8, 13

οἰκία **4901** 3 [**4905** 4] **4906** 4

οἰκονόμος *see* Index XII

οἶκος **4895** 14 **4897** 8 [**4903** 8] [**4904** 7] **4918** 9–10
4921 10 **4923** 1 **4926** 2 **4929** 2 **4930** 5

οἶνος **4901** 7

ὀκτώ **4859** 6 **4865** 8 **4875** 11 **4876** 8 **4889** 14, 18
4901 9

ὀμοίως **4860** 13

ὀμολογεῖν **4895** 12 [**4896** 8] **4897** 7, [18] **4899** 6 **4901**
6 **4902** 14 **4903** 7 **4904** 6 **4907** 15 [**4910** 5] **4913**
7, 17, [22] [**4916** 9] **4918** 8 **4921** 9 **4922** 10, fr. 2.2
4930 10, 17, 23

ὀμνύειν **4891** 18, 26–7

ὄνομα **4860** 6 **4864** 3 **4926** 3 **4927** 2 **4928** 2

Ὀξυρυγχιτικός *see* Index IX(a)

ὀπίων *see* Index XI

ὄρκος **4891** 27

ὀρμᾶσθαι **4922** 9

ὄς **4856** 5 **4857** 3 **4859** 2 **4860** 4 **4861** 4, [11] **4862**
4, 7 **4863** 2 **4864** 2 **4865** 3 **4866** 2 **4867** 3 **4868** 3
4869 3 **4870** 5 **4871** 4 **4872** 3, [10] **4873** 4, 8 **4874** 6
4875 5 **4876** 4 [**4877** 3] **4878** 4 **4879** 2 **4881** 5 **4882**
3 **4883** 7 **4884** 3 **4888** 3 **4889** 3 **4891** 12

ὄσπερ **4897** 10 **4904** 9 **4907** 8 [**4913** 11]

οὐ **4907** 11

οὗτος **4891** 15 **4894** 3 **4901** 10 **4904** 3, [12] [**4910** 6]
4921 5 **4922** 10, fr. 2.2 **4930** 16, 25

ὀφείλειν **4930** 11

ὀφφίκιον *see* Index XI

παλατῖνος *see* Index XI

παρά **4856** 6 **4861** 5 **4895** 9, 13 **4896** 8 **4897** 8, 15
[**4898** 3] **4901** 6 **4903** 7 **4904** 6 [**4906** 5] **4907** 13
4913 7 [**4914** 6] **4918** 9 [**4921** 10] **4922** 11

παραμένειν **4923** 1

παρεῖναι **4930** 19

παρέχειν **4901** 10 **4918** 13–14 **4926** 2 **4928** 2
(**4929** 2)

πᾶς **4897** 16 **4903** 10 [**4904** 9] **4907** 11, 14, 17 [**4913**
21] [**4921** 14]

πέμπτος **4879** 6 **4925** 3

πεντακόσιαι **4872** 5–6

πέντε **4860** 12 **4880** 4 **4882** 7 **4889** 12

πεντήκοντα **4865** 7

περί **4891** 2, 5, 8

περίβλεπτος *see* Index XI

περιχύτης *see* Index XII

πιπράσκειν **4894** 4

πιστῶς **4891** 14

πλήρης [**4913** 9, 19]

πληροῦν **4899** 6

πόλις **4860** 3 **4883** 3 **4884** 2 **4889** 2 **4890** 6, 7, 9
[**4893** 4] **4895** 9, 11 **4896** 7 **4897** 5 **4898** [2], 4
4899 4, [6] **4903** 5 **4904** 5 [**4909** 5] **4910** 5 **4911**
5, [7] **4912** 5 [**4913** 7] **4914** 6 [**4915** 5] [**4916** 9]
4917 8 **4918** 2, 5, 8 [**4920** 7] [**4921** 7, 9] **4930** 7, 10;
see also Index IX(a) s.vv. Ἡρακλεοπολιτῶν, Κυνῶν,
Λύκων πόλις, Ὀξυρυγχιτῶν πόλις, Ὀξυρύγχων

πολιτευόμενος *see* Index XI

πόλυς **4918** 7 **4922** 7

πράγμα **4905** 4 **4906** 4

πράκτωρ *see* Index XI s.v. γραμματεὺς πρακτόρων

πράξις **4897** 14 **4904** 11 **4907** 12

πράττειν **4894** 3

πρεσβύτερος *see* Index X

προγράφειν **4862** 5 [**4863** 7] **4881** 16–17 **4887** 7 [**4913**
18, 21]

προεστῶς *see* Index X

προθεσμία **4907** 12 [**4913** 20] [**4918** 14]

προκεῖσθαι [**4863** 8] **4887** 8 **4902** 15, 17 **4907** 16,
17–18 **4913** 21 **4930** 25

προνοητής *see* Index XII

πρός **4901** 7 [**4913** 8]

πρότερος **4860** 11, 13 (**4891** 3, 8)

προχειρίζειν **4891** 15

πρωτήκτωρ *see* Index XI

πρώτος [**4900** 5]

πυρός **4856** 6, 10, (11) **4857** 5, (11) **4858** 2 **4859** 4
(**4860** 4) (**4861** 6) **4862** 8 [**4863** 2] **4864** 5 **4865** 4,
6, (8) **4866** [3], 5 (**4867** 4) [**4868** 4] **4869** 4 (**4870** 6)
4871 5 (**4872** 4, 11) **4873** 5 (**4874** 7) **4875** 6 **4876** 4,
(12) [**4877** 4] **4878** 4, 8 **4879** 3, 5 **4880** 4, (5) **4881** 6
4882 4, 7, 8 **4883** (7), 8 (**4884** 3) **4885** 5 (**4886** 1, 9,
10) (**4887** 1, 6) (**4888** 4) (**4889** 4) **4890** (1), 12

Κεσαστός **4869** 10; *see also* Index III s.vv. Hadrianus,
Antoninus Pius, Marcus Aurelius and Verus, Ca-
racalla and Geta, Severus Alexander, Maximinus
Thrax and Maximus

σημειοῦν **4863** 8 **4883** 11 **4886** 8, 10 **4887** 6 **4890** 12

σιγγουλάριος *see* Index XI

σιτολόγος *see* Index XI

εἶτος **4913** [9], 10, [19]

σκρινιάριος *see* Index XI

σός **4917** 9 **4918** 9 **4922** 11

σπεκουλάτωρ *see* Index XI

σπορά **4915** 8

στιππέιον **4922** fr. 3.2 n.

στιπποπραγματευτής *see* Index XII

στοιχεῖν **4930** 24

στρατιώτης *see* Index XI

σύ **4856** 6 **4895** 13, 14 **4896** 8 **4897** 7, 8, 11, 14 **4901** 6,

κύ (cont.) **4901** 10, 12 **4903** 7, 8 **4904** 6, [7] **4907** 9, 13
4913 7 **4918** 13 [4921 10, 11]

κυμφωνεῖν **4901** 7 **4907** 16-17 **4913** 8, [20-21]

κύν **4891** 17

κυντίθεσθαι **4910** 6

κυστάτης *see* Index XI

τάξις *see* Index XI

ταριχοπῶλος *see* Index XII

τελειοῦν [4930 27 (etelioth)]

τέλεσμα *see* Index XIV

τεσσαρ- **4868** 8

τεσσαράκοντα **4884** 9 **4925** 2, 3

τέσσαρες **4857** 7 **4862** 10 **4864** 10 **4867** 9 **4884** 8
4888 7 **4889** 8, 17 **4930** 13

τεσσαρεσκαιδέκατος **4923** 2, 3 **4924** 3

τέταρτος **4857** 9 **4860** 8, 9, 15 **4862** 10 **4865** 7 **4871**
 13 **4875** 12, 15 **4878** 6-7, 8 **4888** 8 **4889** 14, 17 **4890**
 11, 13

τιμή [4913 5, 19]

τις **4897** 13 **4901** 12

τοπαρχία *see* Index IX(a)

τόπος *see* Index IX(d)

τρέις **4867** 9 **4872** 6, 14 **4875** 16 **4882** 8 **4904** 8 **4907**
 8 **4915** 9

τριάκοντα **4860** 16 **4862** 10 **4866** 5 **4889** 13 **4890** 10,
 13 [4913 10] **4927** 3

τριακόσιαι **4923** 2 **4926** 4

τρίτος **4858** 3, 8 **4910** 1 **4930** 20

τροφή **4927** 2

τύχη **4891** 21

ὕγιως **4891** 13

υἱός **4875** 2 **4892** 5 [4896 2] [4906 5, 7] **4909** 4 **4910**
 4 [4911 5] **4913** [3], 4, [18, 22] **4914** 4 **4915** [4], 5
 [4916 8] **4917** 5, 7 **4918** 3, 5 **4919** 6 [4920 5] **4921**
 4, [8] **4922** 5, 8 **4930** 5

ὕμεῖς **4861** 5

ὕμετερος **4930** 11

ὕπαρχειν **4897** 15 **4900** 6 **4907** 14-15 **4915** 8

ὕπατεία *see* Index IV *passim*

ὕπέρ **4860** 5 **4891** 28 **4902** 19 [4913 23] [4915 11]
4918 13 (4930 26)

ὕπέρθεσις **4897** 13

ὕπομνηματογράφος *see* Index XI

φίλος **4878** 1 **4884** 1 **4888** 2

φόρος **4915** 11

φροντιστής *see* Index XII

φυλή *see* Index XI

χαίρειν **4856** 4 **4859** 2 **4860** 3 **4861** 3 **4862** 3 [4863
 1] **4864** 1 **4865** 2 **4866** 2 **4867** 2 **4869** 3 **4870** 4
4871 4 **4872** 2, 10 [4873 3] **4874** 5 **4875** 4 **4876**
 3 **4877** 2 **4878** 3 **4879** 2 **4880** 3 **4881** 4 [4882 2]
4883 5 **4884** 2 **4885** 3 **4888** 3 **4889** 3 **4895** 12 **4896**
 7 **4897** 7 [4899 6] **4901** 5 **4903** 6 **4904** 5 **4910** 5
 [4913 7] [4915 7] [4916 9] **4917** 8 **4918** 8 [4921
 9] **4922** 10

χείρ **4895** 14 **4897** 8 [4903 7] **4904** 7 **4918** 9 **4921** 10

χοῦνιξ *see* Index XIII(a)

χοιρομάγειρος *see* Index XII

χρεία **4897** 9 [4903 8] **4904** 8 **4918** 10 [4921 11]

χρεωστειν **4930** 12

χρηματίζειν **4889** 12

χρησις **4895** 13 **4896** 8 **4897** 8, [19] **4903** 7 **4904** 7
4918 9 **4921** 10

χρόνος **4863** 9 **4918** 7 **4922** 7

χρυσούς **4897** 9 **4902** 16 **4904** 8 **4907** 7, 8, 19 **4918**
 10, [(12)] **4921** 11 **4930** 13, (30)

χωρίς **4901** 11

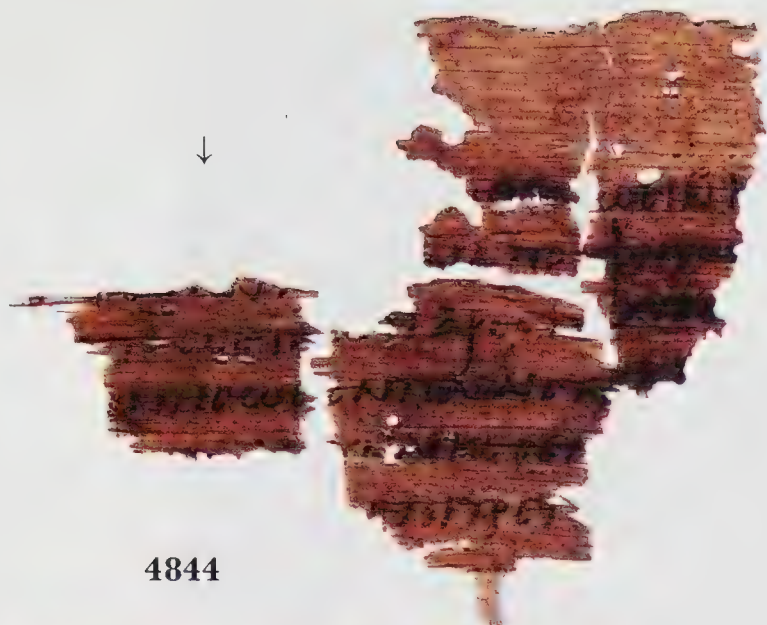
ψεύδεσθαι **4891** 21

ψωμίον **4926** 4 (4927 3, 4) **4928** 2, (3) **4929** 3, 4

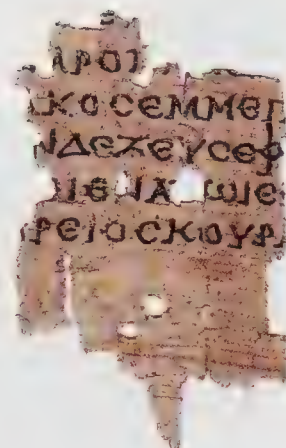
ὦς **4902** 17 **4907** 17 [4913 21] **4930** 25

XVI. CORRECTIONS TO PUBLISHED TEXTS

- BGU I 102.5
 CPR VII 23.5
 P. Col. VII 183
 P. Fouad 60.6, 8
 P. Lips I 112.8
 P. Lips I 113.8 & date; 9
 P. Lips I 116 date
 P. Lips II 141.3; 7
 P. Lips I 120.2
 P. NYU II 52 (= *ZPE* 149 (2004 121 ff.))
 P. Oxy. III 501.7–8
 P. Oxy. III 617 date
 P. Oxy. XII 1444 date
 P. Oxy. XII 1526 date
 P. Oxy. XVI 1952.1 & date
 P. Oxy. XXXVIII 2866 date
 P. Oxy. XXXVIII 2867.1; 10
 P. Oxy. XLIV 3169.46
 P. Oxy. L 3582.1 2
 P. Oxy. LXII 4338.5; date
 P. Petaus 57 date
 PSI Congr. XX 9 date
 P. Wash. Univ. I 24.2
 SB XII 11025.16
 SB XII 11151 date
 SB XII 11166.12 & date
 SB XII 11167.5–6
 SB XX 15171 date
 SB XXII 15362 date
 4885 10 n.
 4913 4 n.
 4900 5 n.
 4889 10 n.
 4863 7 n.
 4878 4 n.; 4869 10 n.
 4878 4 n.
 4883 4 n.; 4882 9 n.
 4875 1–2 n.
 4889 16 n.
 4858 introd. (para. 1), 6–7 n.
 4878 4 n.
 4878 4 n.
 4878 4 n.
 4926–4929 introd. (para. 1)
 4878 4 n.
 4872 1 n.; 10 n.
 4872 10 n.
 4856 9 n.
 4901 3 n.; 4878 4 n.
 4878 4 n.
 4878 4 n.
 4905 3–4 n., 4909 3–4 n.
 4858 10–11 n.
 4878 4 n.
 4878 4 n.
 4879 4–5 n.
 4898 2–3 n.
 4901 4 n.



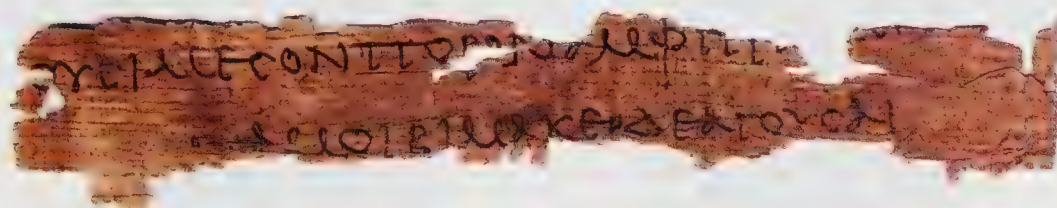
4844



4846



4847



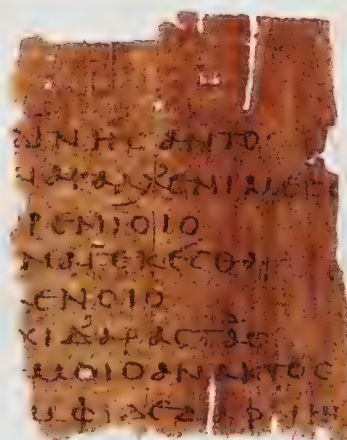
4848

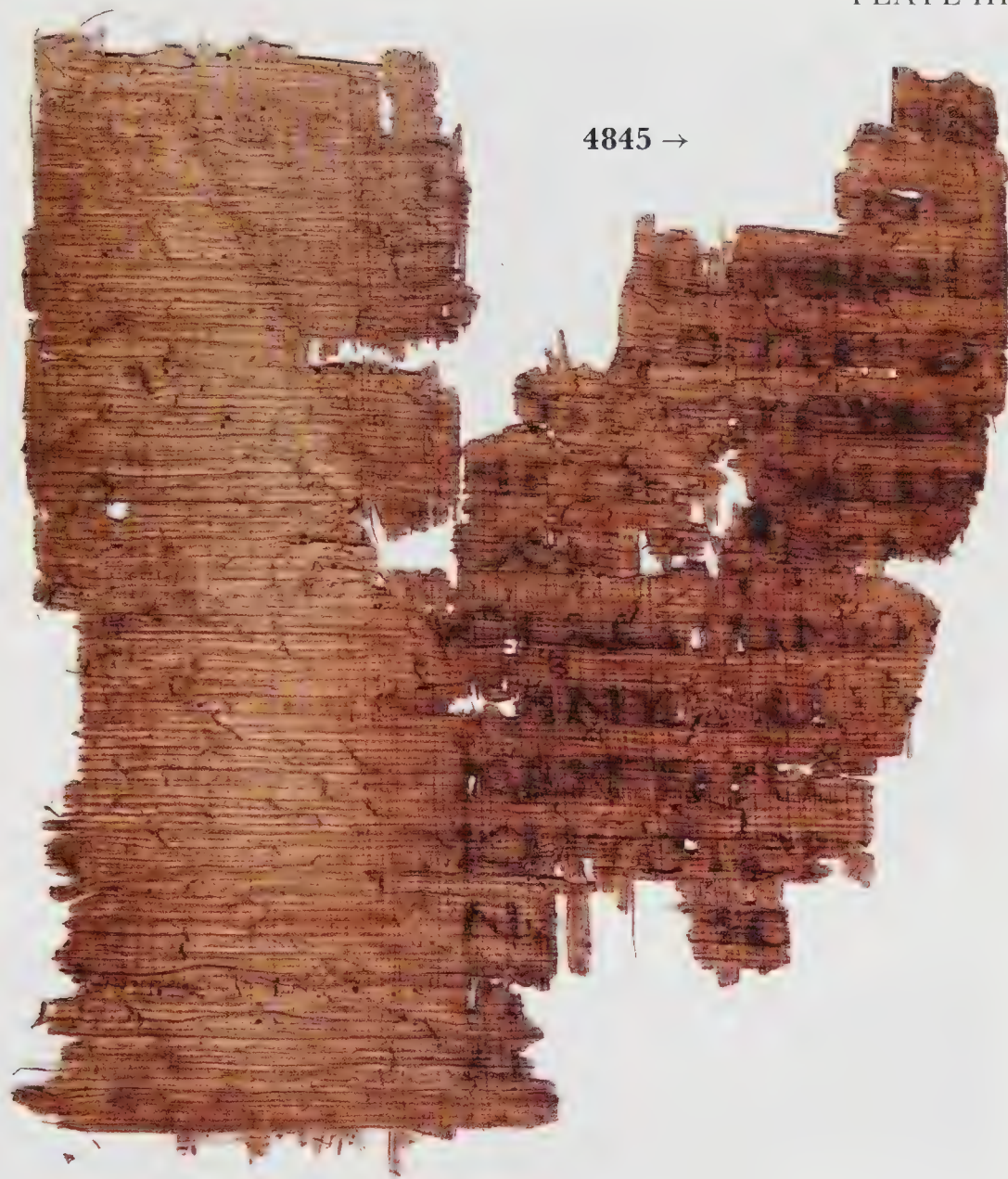


→

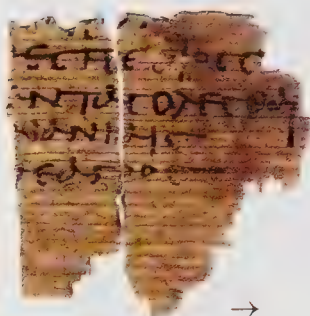
4849

↓





4845 →



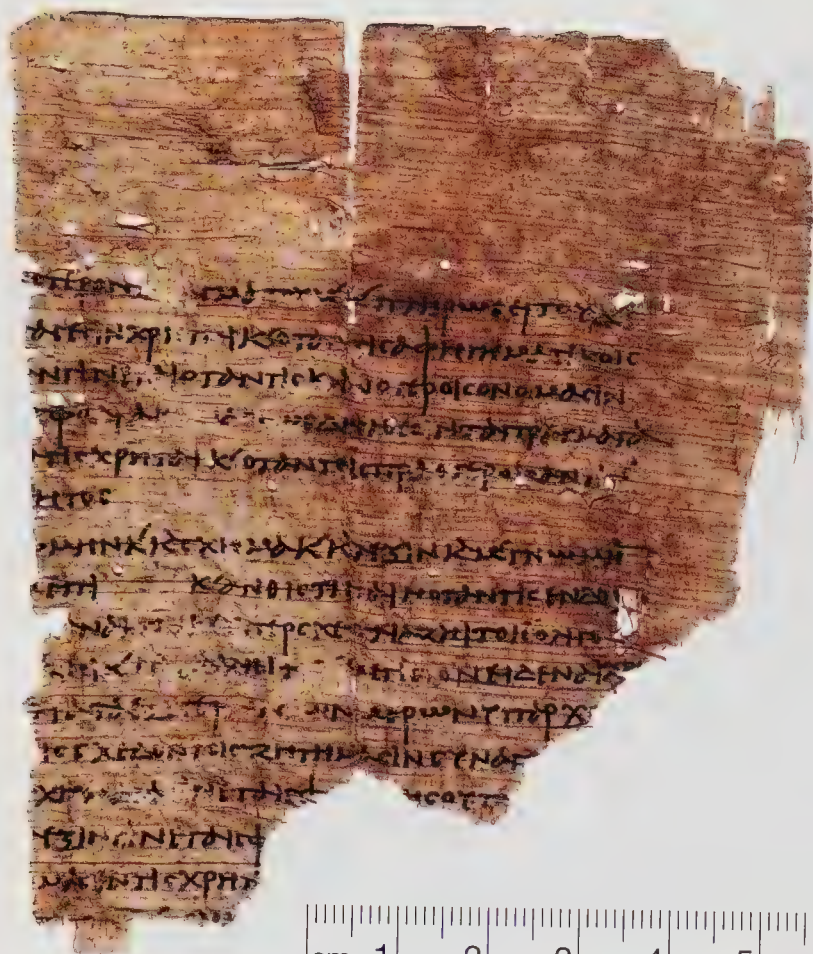
→

4852

↓



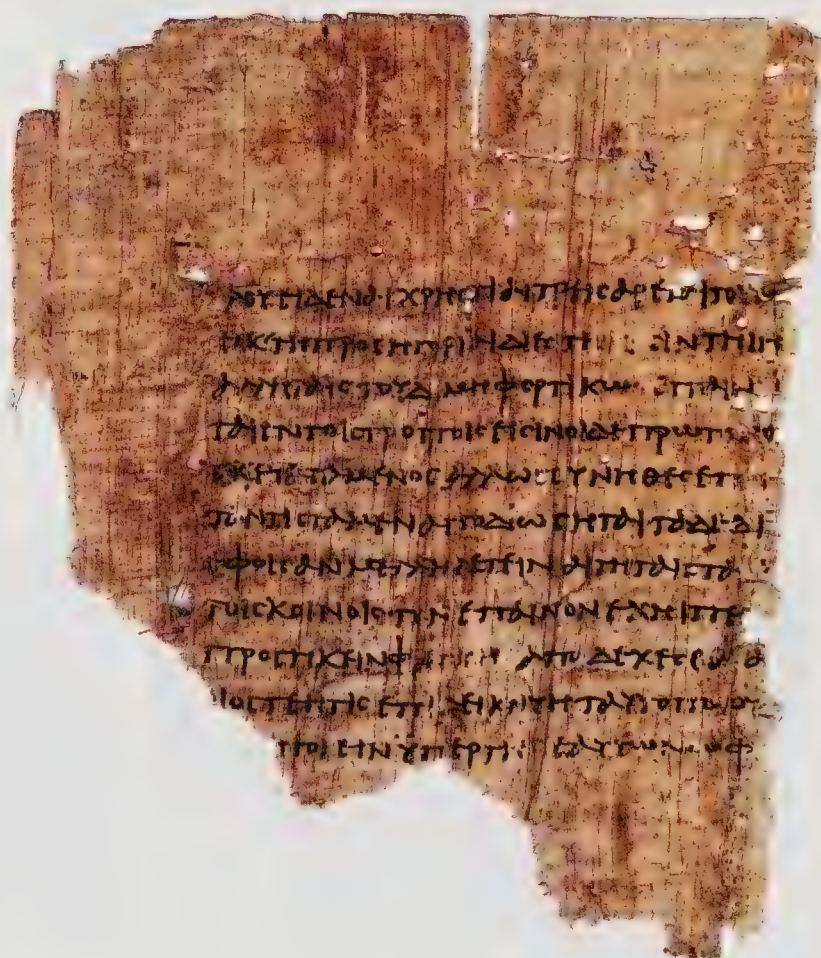
4853



fr. A →

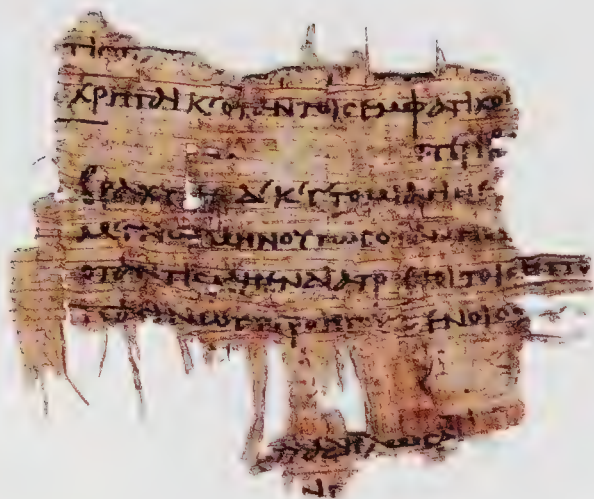
4854

fr. A ↓

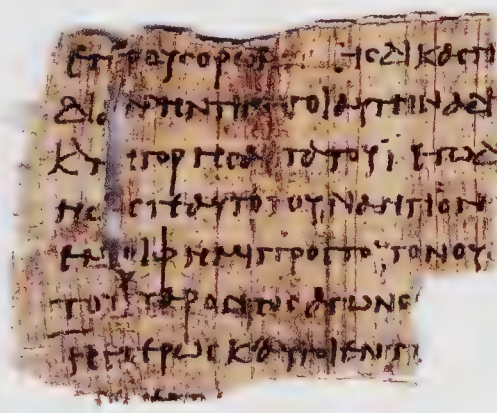
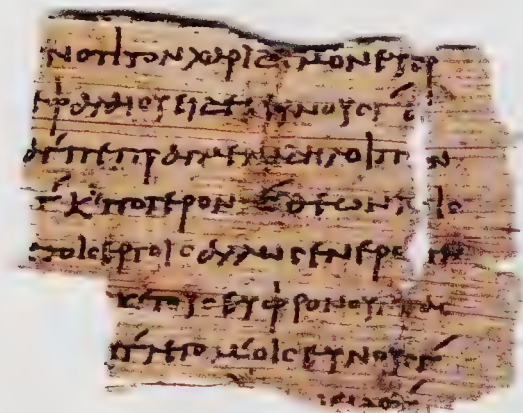




fr. B



fr. C



4855

fr. 2 (col. iii)
(reduced)

[illegible]

Text: *Text*

4850

→

Fragment of a papyrus scroll with Greek text, showing two columns of writing. The text is written in a cursive hand. The fragment is damaged, with several holes and tears. The bottom of the fragment is labeled "M 26 78".

↓

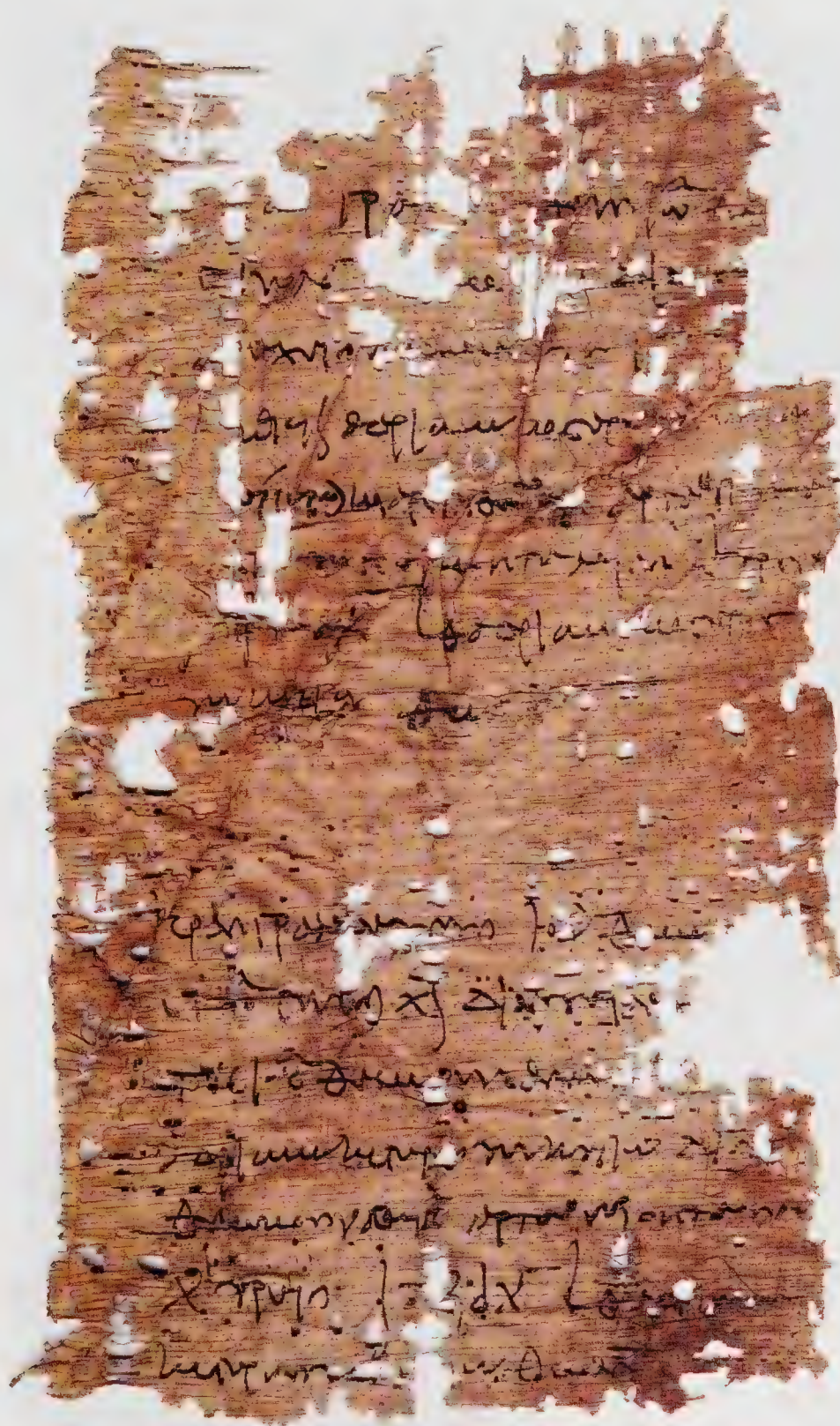
Fragment of a papyrus scroll with Greek text, showing two columns of writing. The text is written in a cursive hand. The fragment is damaged, with several holes and tears.



4851

Fragment of a papyrus scroll with Greek text, showing two columns of writing. The text is written in a cursive hand. The fragment is damaged, with several holes and tears. The bottom of the fragment is labeled "M 26 78".

4872



Fragment of a papyrus scroll with Greek text, showing several lines of writing in a cursive hand. The fragment is irregularly shaped and appears to be a small section of a larger document.

4885



4886

Fragment of a papyrus scroll with Greek text, showing several lines of writing in a cursive hand. The fragment is irregularly shaped and appears to be a small section of a larger document.

[illegible]



4905



4914

Fragment of a papyrus scroll with Coptic text. The text is written in a Coptic script, likely from the 4th or 5th century. The fragment is heavily damaged, with significant portions missing and the surface showing signs of wear and discoloration. The text is arranged in several lines, though the exact content is difficult to decipher due to the damage.

4924

Fragment of a papyrus scroll with Coptic text. The text is written in a Coptic script, likely from the 4th or 5th century. The fragment is heavily damaged, with significant portions missing and the surface showing signs of wear and discoloration. The text is arranged in several lines, though the exact content is difficult to decipher due to the damage.



4915

4915

4915

[illegible]

TRENT UNIVERSITY



0 1164 0571578 4

